L127 2801

THE GLEN COLLECTION
OF SCOTTISH MUSIC

Presented by Lady Dorothea Ruggles-Brise to the National Library of Scotland, in memory of her brother, Major Lord George Stewart Murray, Black Watch, killed in action in France in 1914.

28th *January* 1927.

Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
National Library of Scotland

http://www.archive.org/details/ancientmusicofir00hoff

Glen 248.

Ancient

MUSIC OF IRELAND

from the

PETRIE COLLECTION.

Arranged for the Pianoforte,

by

F. HOFFMANN.

DUBLIN,

PIGOTT & Cº 112 GRAFTON STREET,

1877.

NATIONAL LIBRARY OF SCOTLAND EDINBURGH

HOME & MACDONALD,
Music Engravers and Printers,
EDINBURGH.

TO

WILLIAM STOKES, M.D.,

D.C.L., F.R.S.

Sir,

The most grateful tribute I can offer to Dr Petrie's memory, is to associate with those Airs he loved so well, the name of his dearest and most valued friend; allow me therefore to inscribe to you, this Volume of the Petrie Collection, and to remain,

With sincere respect,

Your faithful Servant,

F. HOFFMANN.

INDEX.

	Page
About the Cauldron,	79
Adieu, my lovely Peggy,	110
Alas, O thou world's gem,	32
A little before day,	88
Ancient Caoine,	126
Ancient Church Music,	130
Ancient Clan March,	42
Arran Air,	30
Arranmore Air,	115
Arranmore Boat Song,	52
Arranmore Tune,	76
Arthur of this town,	22
Awhile as thou wert,	20
Anonymous Airs—	
No. 4,	3
No. 6,	4
No. 7,	5
No. 12,	8
No. 18,	12
No. 42,	29
No. 47,	32
No. 70,	46
No. 74,	49
No. 75,	50
No. 83,	54
No. 89,	59
No. 99,	65
No. 104,	69
No. 117,	78
No. 124,	82
No. 129,	85
No. 139,	92
No. 148,	98
No. 156,	103
No. 158,	104
No. 161,	106
No. 162,	107
No. 168,	111
No. 170,	112
No. 176,	117
No. 180,	119
No. 183,	121
No. 187,	124
No. 188,	124
Ballyvaughan,	67
Banks of Ahasnagh, The,	24
Banks of the Daisies, The,	45
Beautiful Molly M'Keon,	78
Beside the river Loune,	36
Bessie of Dromore,	120
Better let them alone,	30
Biddy, I'm not jesting,	63
Black Burke,	83
Black eyed Susan,	29
Brave Irish Lad, The,	105
Cahan O'Hara,	110
Callino Casturame,	137
Caoinan or Dirge,	133
Caoine, A,	35
Caoine, A,	55
Cathleen,	53
Clare Reel,	53
Coady's Dream,	62
Come sit down beside me,	104
Connemara Air,	102
Cork Reel, A,	60
Cork Reel, A,	90
Cradle Song,	21
Cradle Song,	80
Cradle Song,	114
Crooked Old Man, The,	66
Curly Locks.	36
Cutting of the Hay, The,	40
Dear Eileen, I'm going to leave you,	98
Deserter, The,	23
Donnell O'Daly,	66

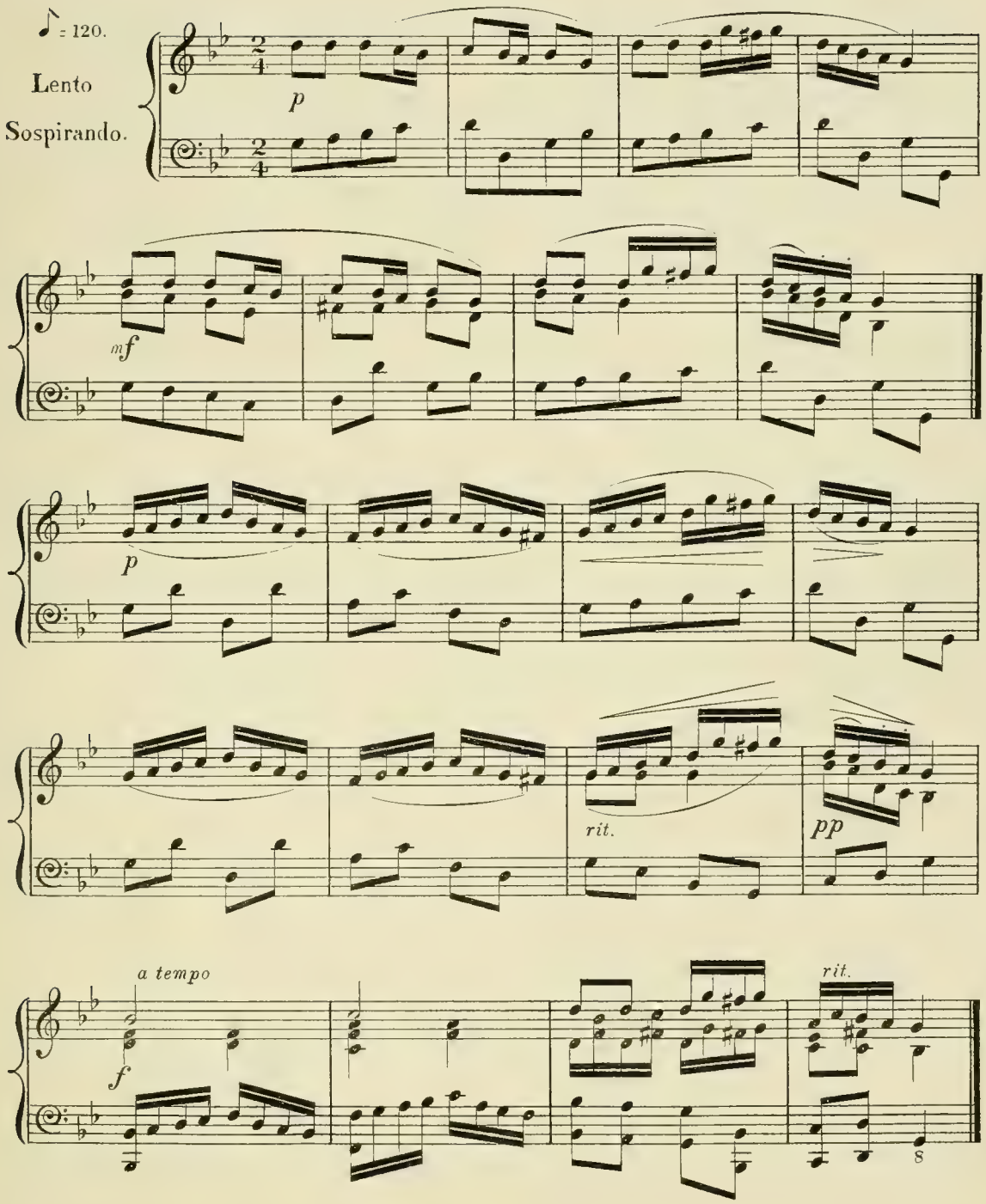
	Page
Dumpe, The Irish,	136
Erris Melody, An,	81
Eagle's Whistle, The,	75
Emigrant Song,	25
Ewe with the Crooked Horn, The,	18
Far beyond yon Mountain,	8
Farewell,	84
Far down in the south of Luidach,	70
Fond Chloe,	122
Four Seasons, The,	113
Gaol of Clonmell, The,	38
Good Ship Planet, The,	87
Gramachree but I love you well,	9
Great Mountain, The,	56
Hag, you've killed me,	84
Handsome Molly Nugent,	50
He knew you not,	73
Her skin is like the Lily,	108
Ho-Hoane, The Irish,	136
Hop Jig,	11
Hornless Cow, The,	74
I'd roam the World over with you,	73
If I and my true love,	117
If I'm alive in Ireland,	109
I'll make my love a breast of glass,	128
I lost my love,	125
I'm a poor stranger,	14
I'm a rover,	74
I'm a young little girl,	64
I'm lost without her,	31
In Miltown I heard the music,	40
In the beginning of the Summer,	123
Irish Lad's the Jolly boy, The,	91
I shall leave this country,	86
I will never deceive you,	27
I will raise my Sail,	24
I wish, I wish, but I wish in vain,	43
Jig,	86
Jig,	92
Jig,	97
Johnny Cox,	57
Kerry Boys, The,	19
Knockreany,	93
Lady Gordon's Minuet,	116
Lament, A,	22
Lament, A,	39
Lament, A woman's, for the death of her hen,	96
Lament, Carolan's, for Charles Maccabe,	17
Lament for Una M'Dermot,	62
Lament of William M'Peter, The,	100
Last night I dreamt of my own true love,	72
Limerick Air,	39
Little Donnel,	4
Little Red Lark, The,	96
Lobster Pot, The,	26
Lovely Nancy,	101
Lover's Complaint, The,	122
Luggelaw,	48
Luinneach from Ossian's poems,	44
Lullaby, A,	57
Maiden ray, The,	10
Maids of Mourne Shore, The,	82
March Tune,	77
Mayo Air,	26
Molly Asthore,	46
Molly my Jewel,	61
Mor of Cloyne,	125
Moving Bog, The,	28
Munster Jig,	45
My heart's love is he,	72
My love he is tall although he is young,	44
My love, what is the reason you cannot fancy me,	100
My wife is sick,	18
My woe and my loss,	90
Nurse's Tune,	34
Oh ! fair John my love,	70
Oh, Shrive me, Father,	12
Oh, what shall I do with this silly old man,	15
Old Coolin, The,	88
O, Mary Asthore,	68
O, Mary thy laugh is sweet,	33
O, my girl along with me,	7
One night I dreamed,	94
Open the door, love,	52
O, whiskey, my dear,	121
Paddy Browne,	54
Patrick Sarsfield,	61
Pearl of the fair poll of hair, The,	38
Pearl of the Yellow Road, The,	47
Plaint, A,	127
Planxty, A,	71
Planxty by Carolan,	106
Planxty Drew,	34
Priests over the border,	112
Red Regan and the Nun,	37
Reel, A,	80
Reel, A,	102
Ree Raw,	58
Rose, with the snowy skin and raven hair,	23
Rossaviel,	48
Roving Pedlar, The,	2
Savourneen Deelish,	126

	Page
Scorching is this love, - - -	129
Sheela my love, - - - -	64
Sigh, The, - - - - -	1
Sligo Air, - - - - -	114
Sligo Lullaby, - - - -	6
Soldier's Song, The, - - - -	41
Song of Castle Hacket, - - -	59
Song of the Ghost, - - - -	80
Song of the Woods, - - - -	128
Spinning Song, - - - -	51
Spinning Song, - - - -	118
Stately Sarah, - - - -	13
Stout little boy, The, - - -	108
Strolling Mason, The, - - -	10
There is a lone house, - - -	16
The sails were unfurled, - - -	41
Welcome, thy health, - - -	94
When she answered me her voice was low,	95
Where were you all day, my pretty boy, -	6
Winnowing Sheet, The, - - -	118
With her dog and her gun, - - -	89
Yellow Garron, The, - - -	2
Yellow Sand, The, - - -	14
Yesterday morning, and I about to sleep, -	99

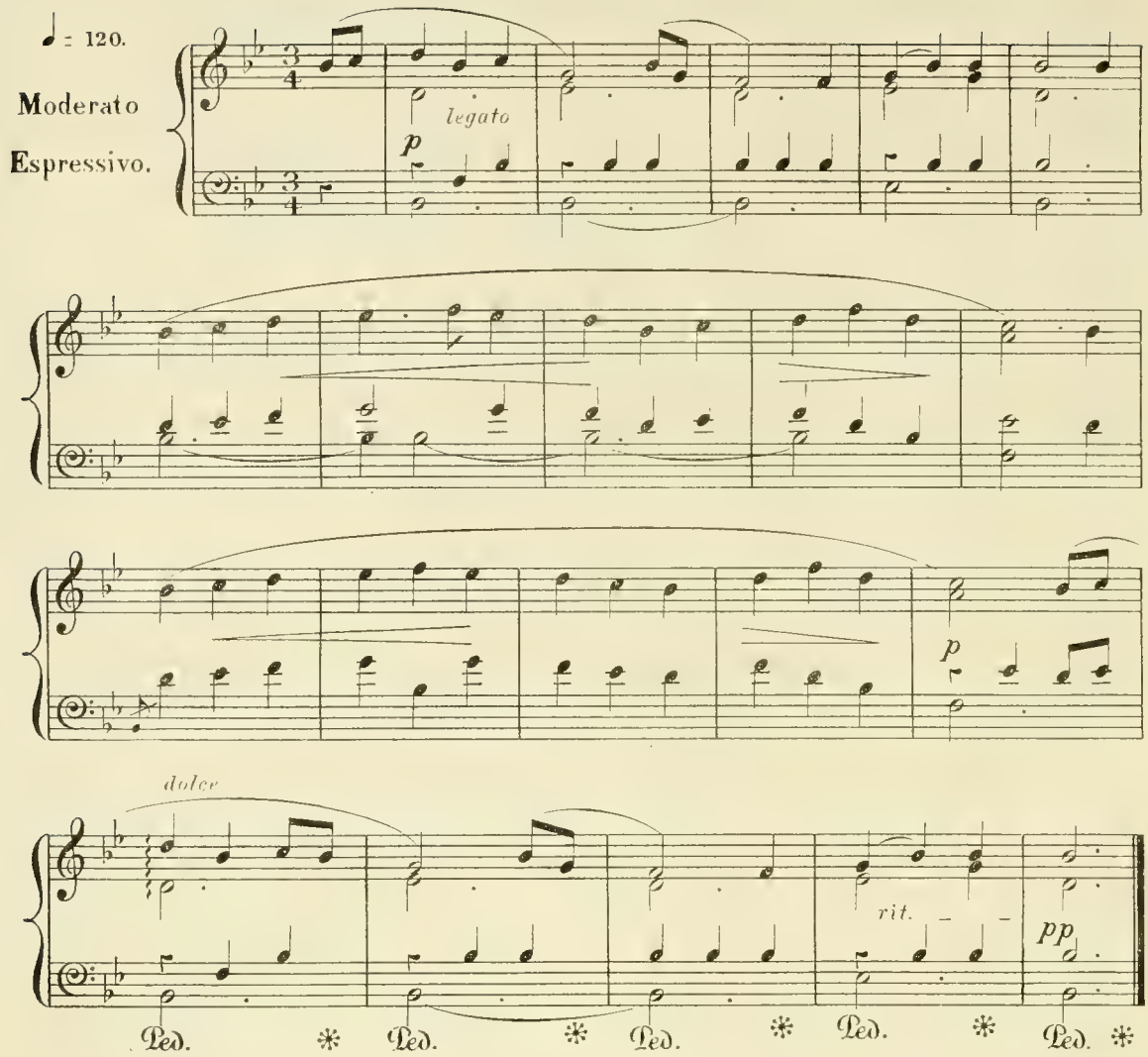
ANCIENT MUSIC OF IRELAND.

I

The Sigh.

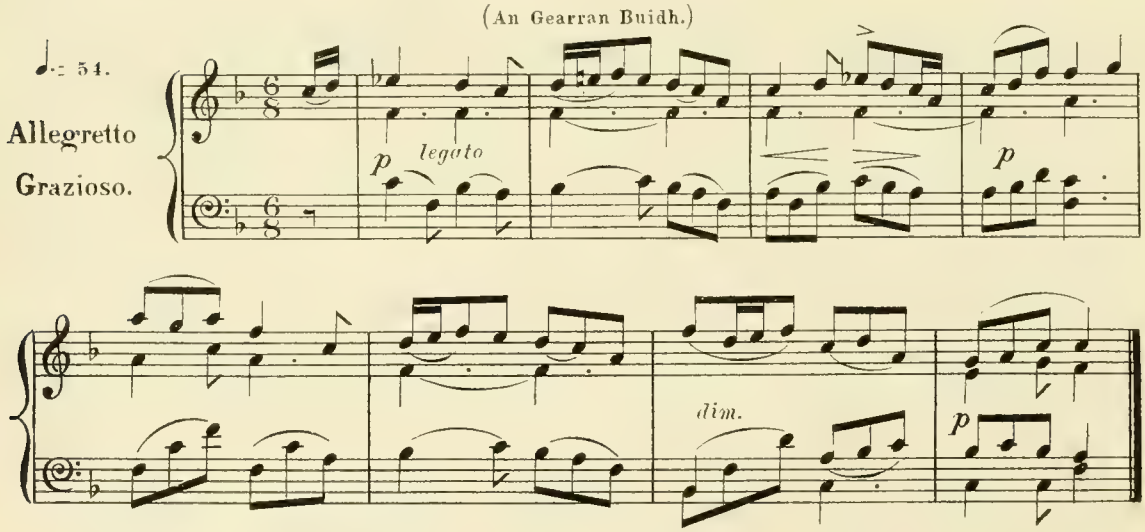


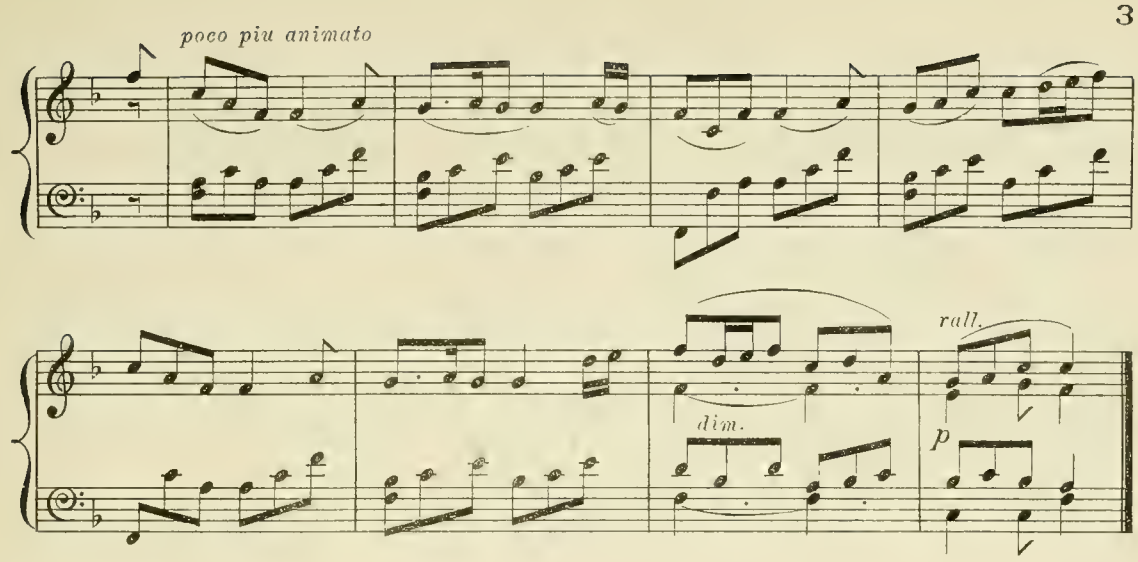
The Roving Pedlar.



The Yellow Garron.

(An Gearran Buidh.)

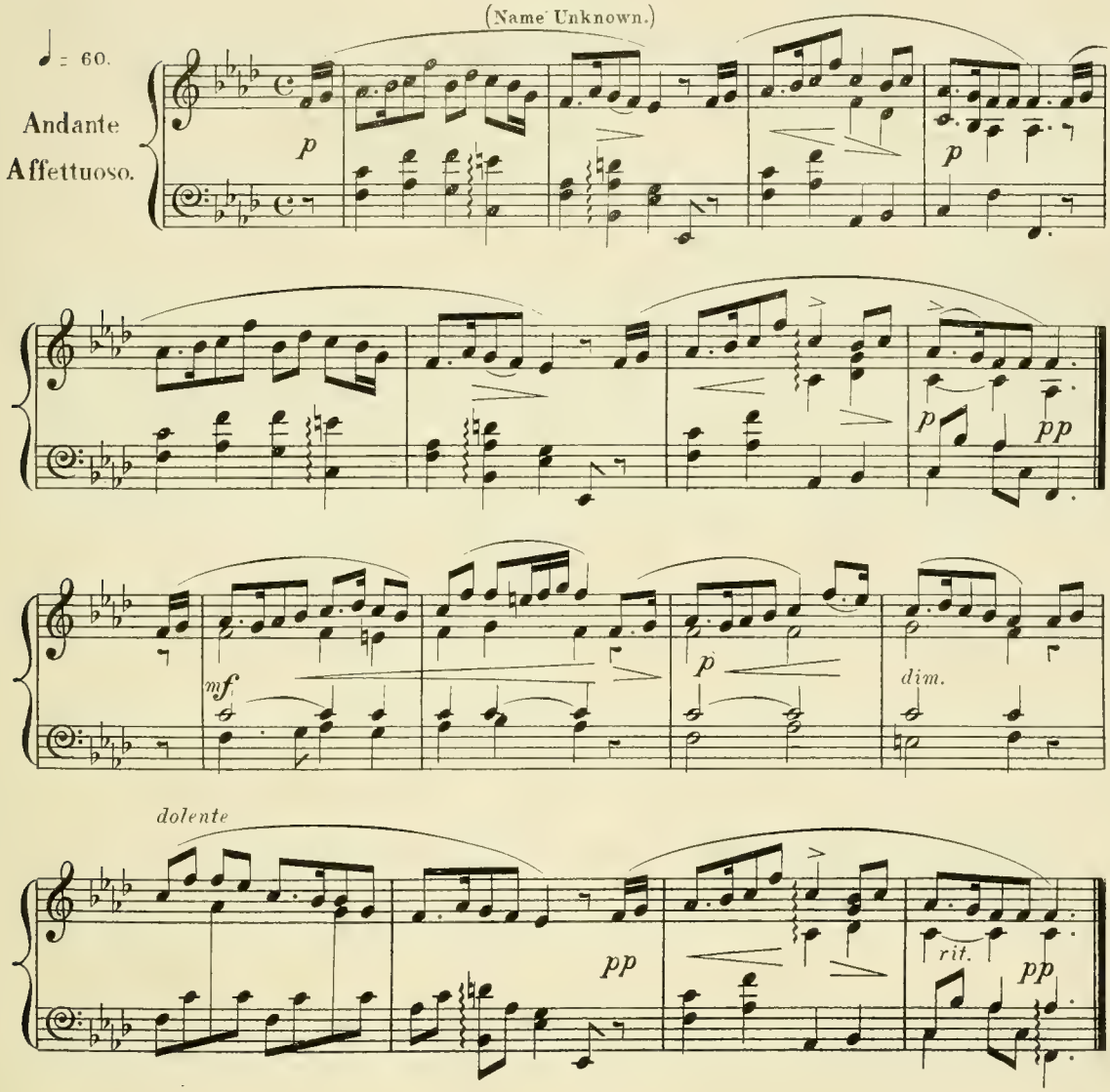




4

Air.

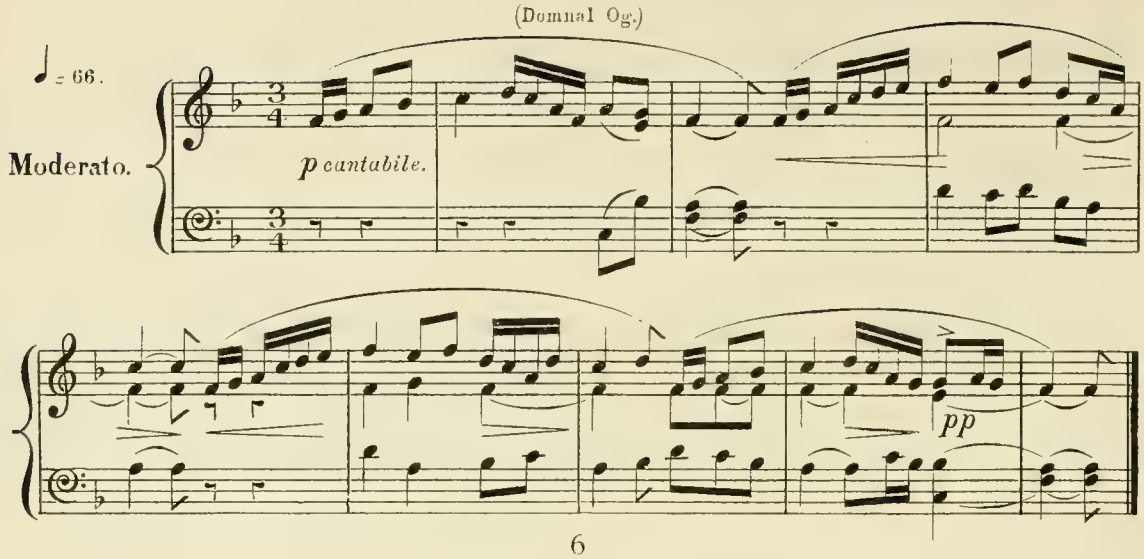
(Name Unknown.)



5

Little Donnell.

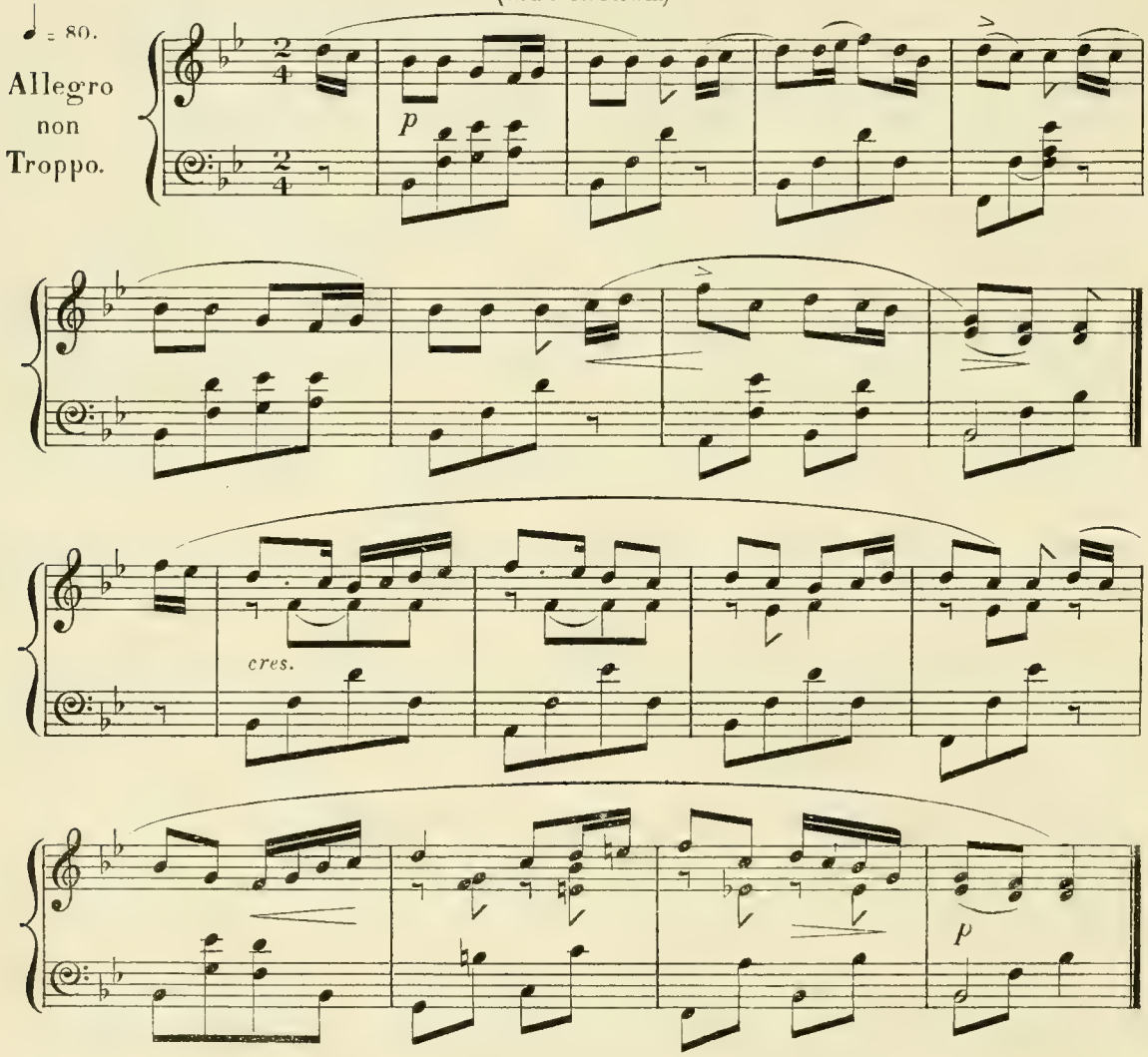
(Domnal Og.)



6

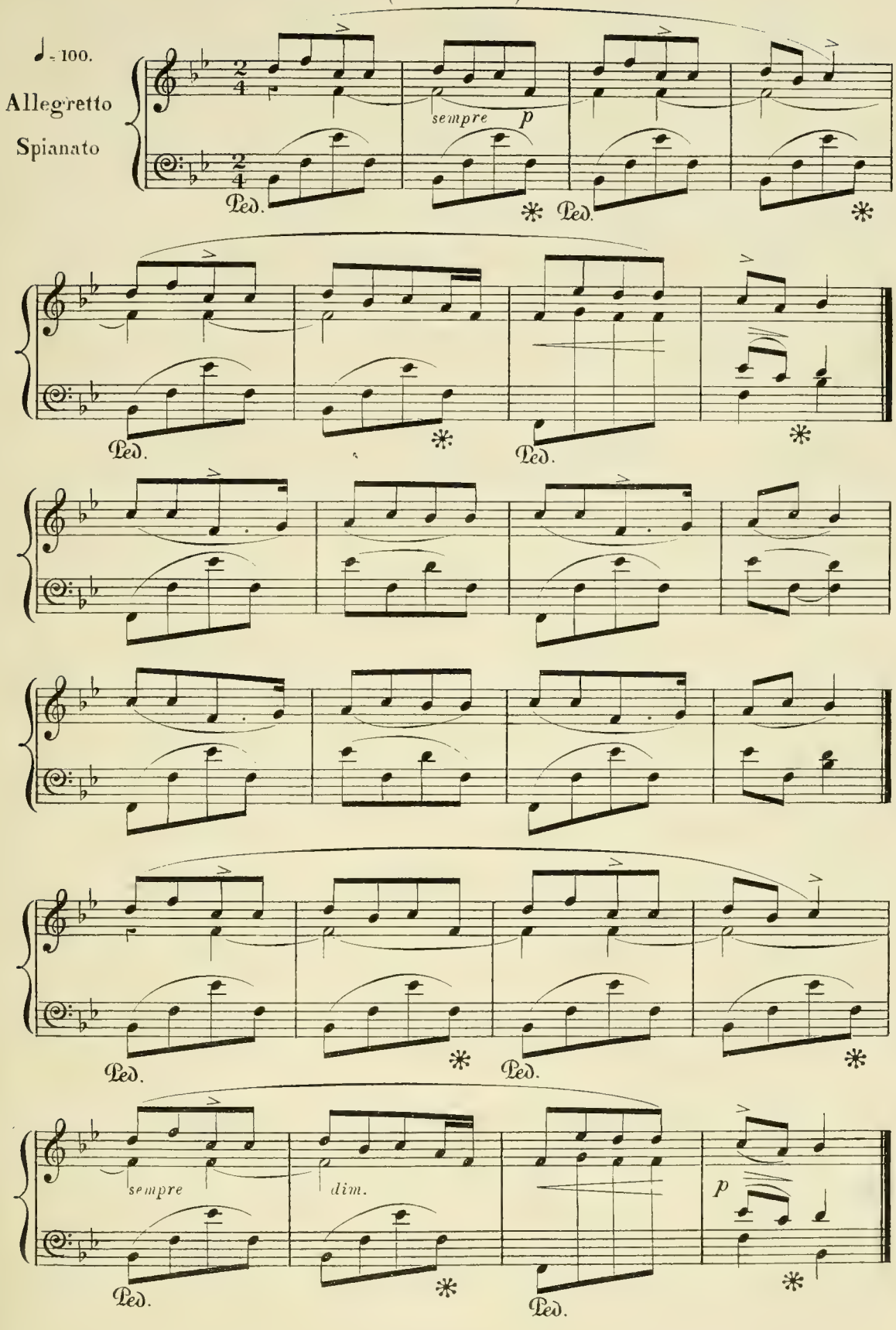
Air.

(Name Unknown.)



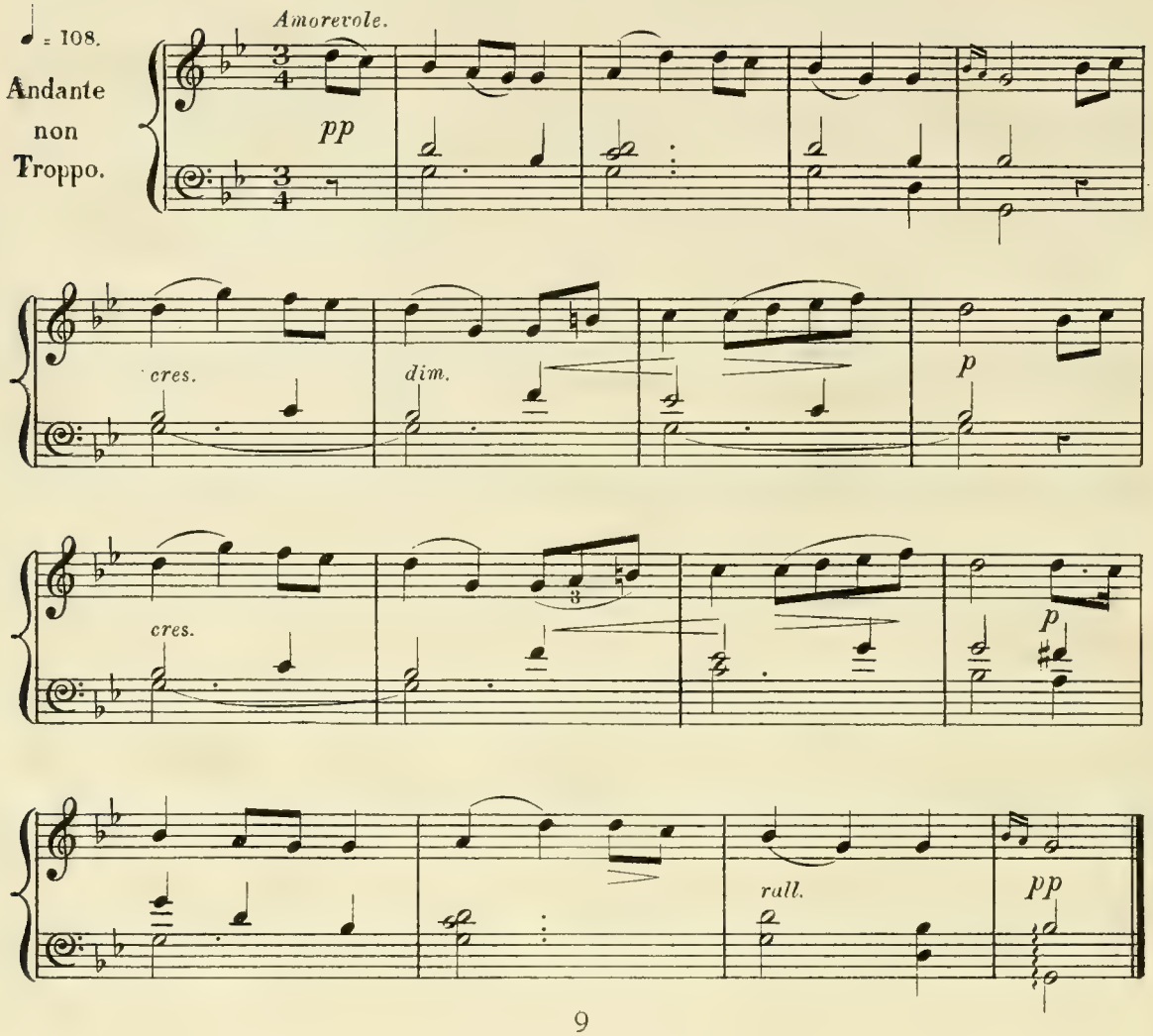
Air.

(Name Unknown.)



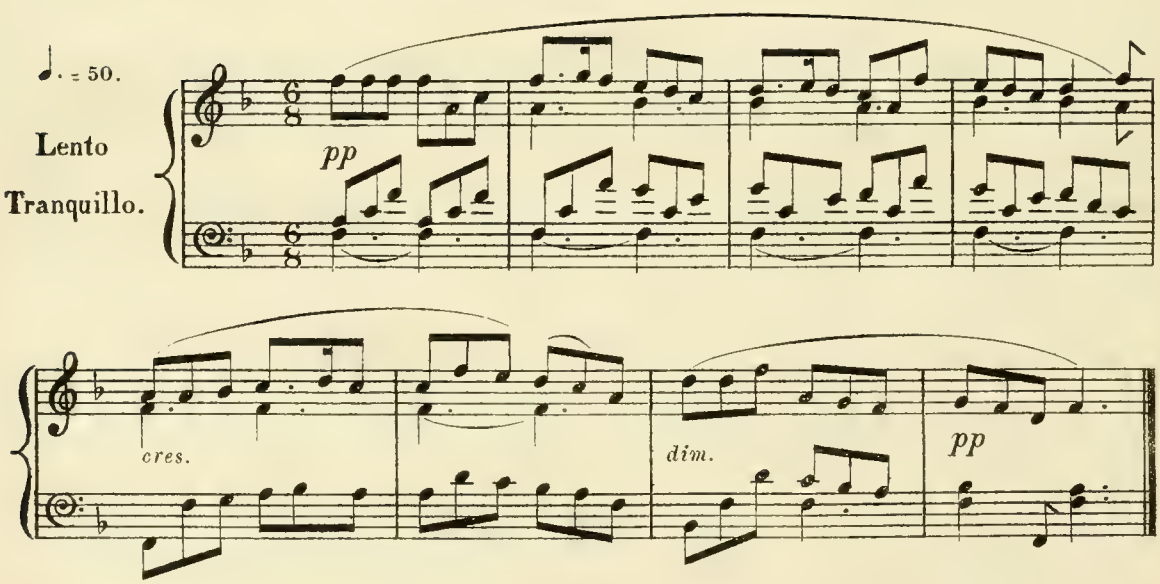
8

Where were you all Day my pretty Boy.



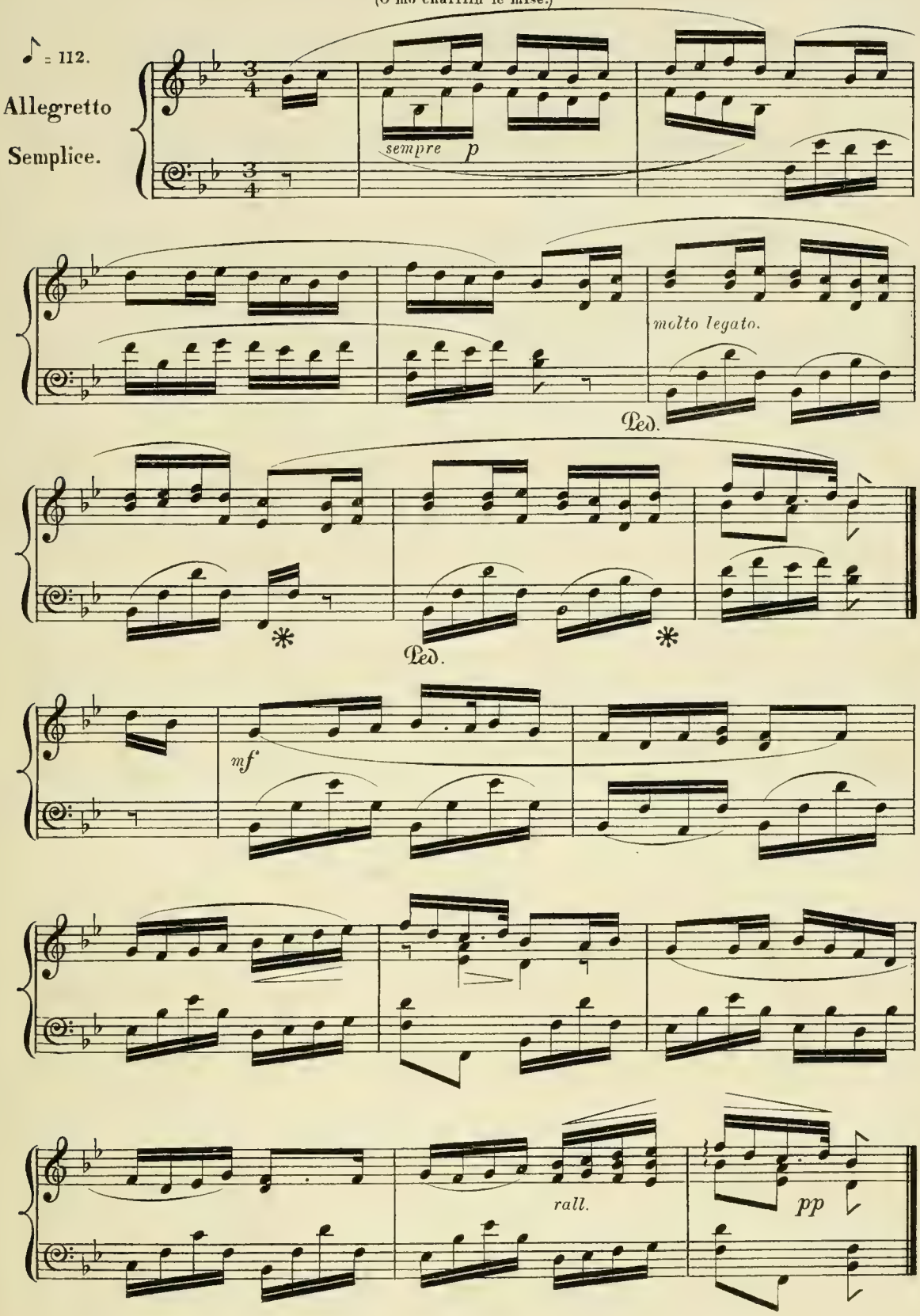
9

Sligo Lullaby.



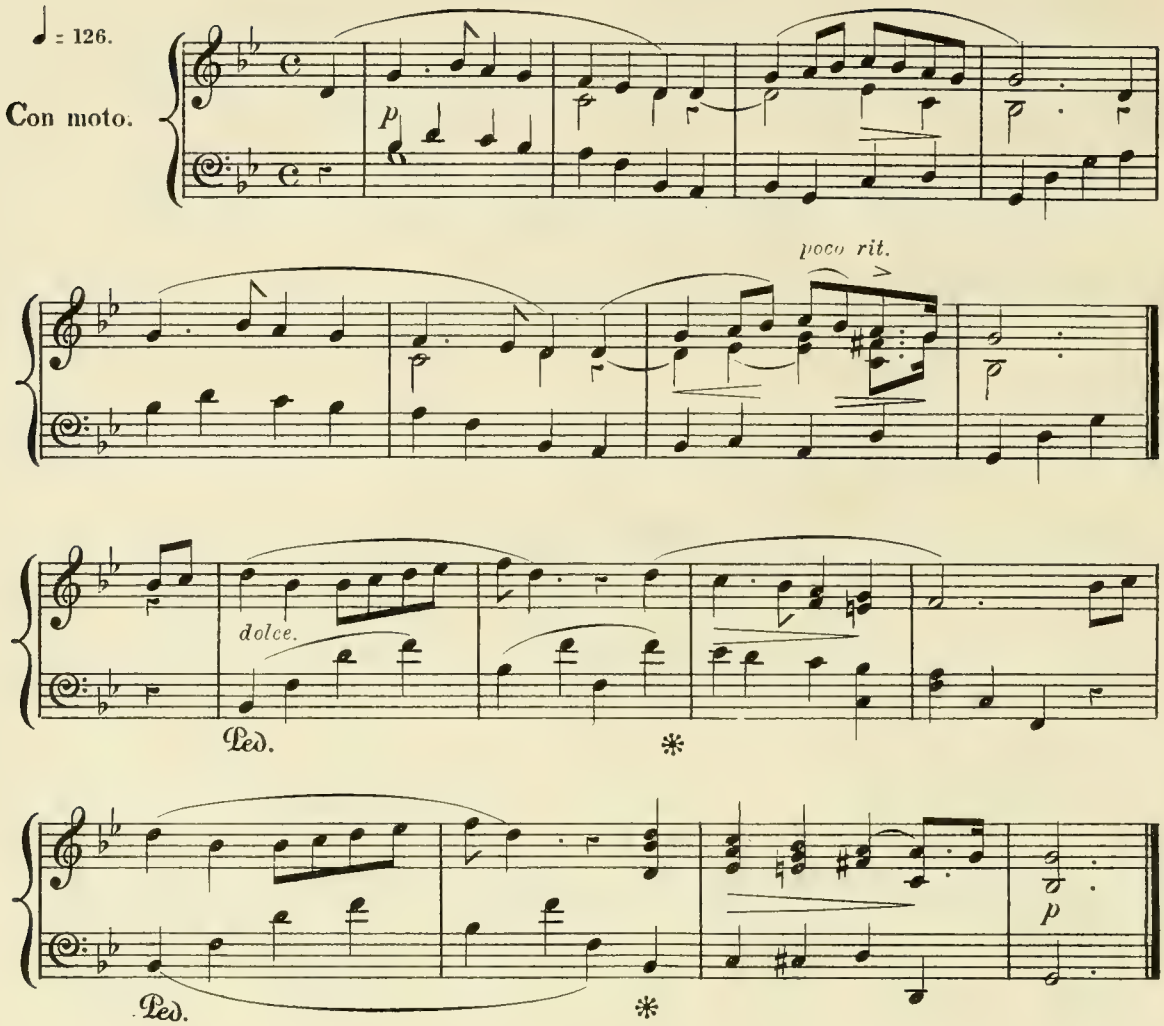
O my Girl along with me.

(O mo chaillin le mise.)



11

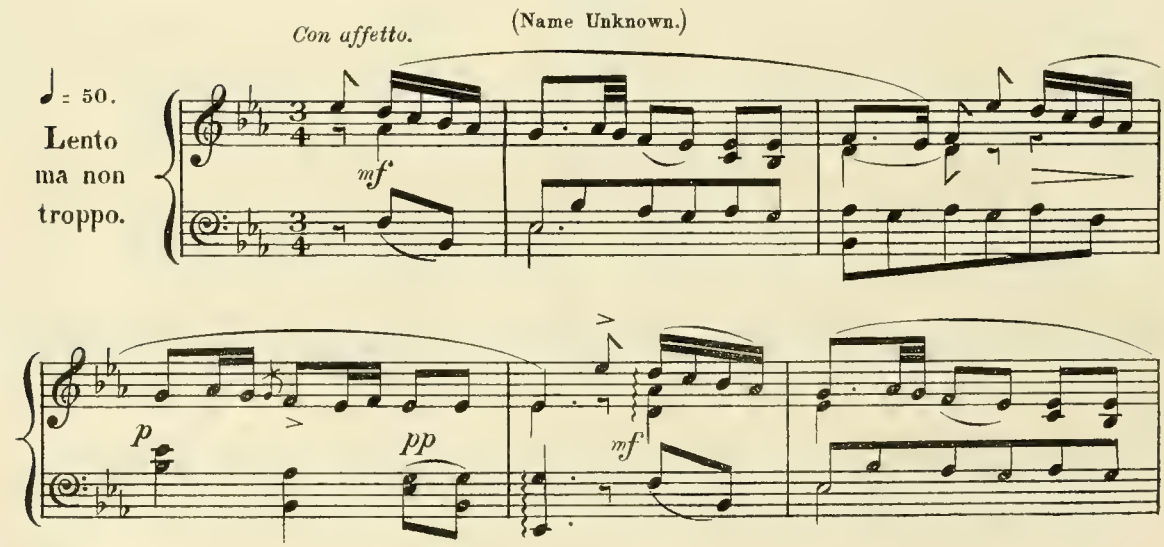
Far beyond yon Mountain.

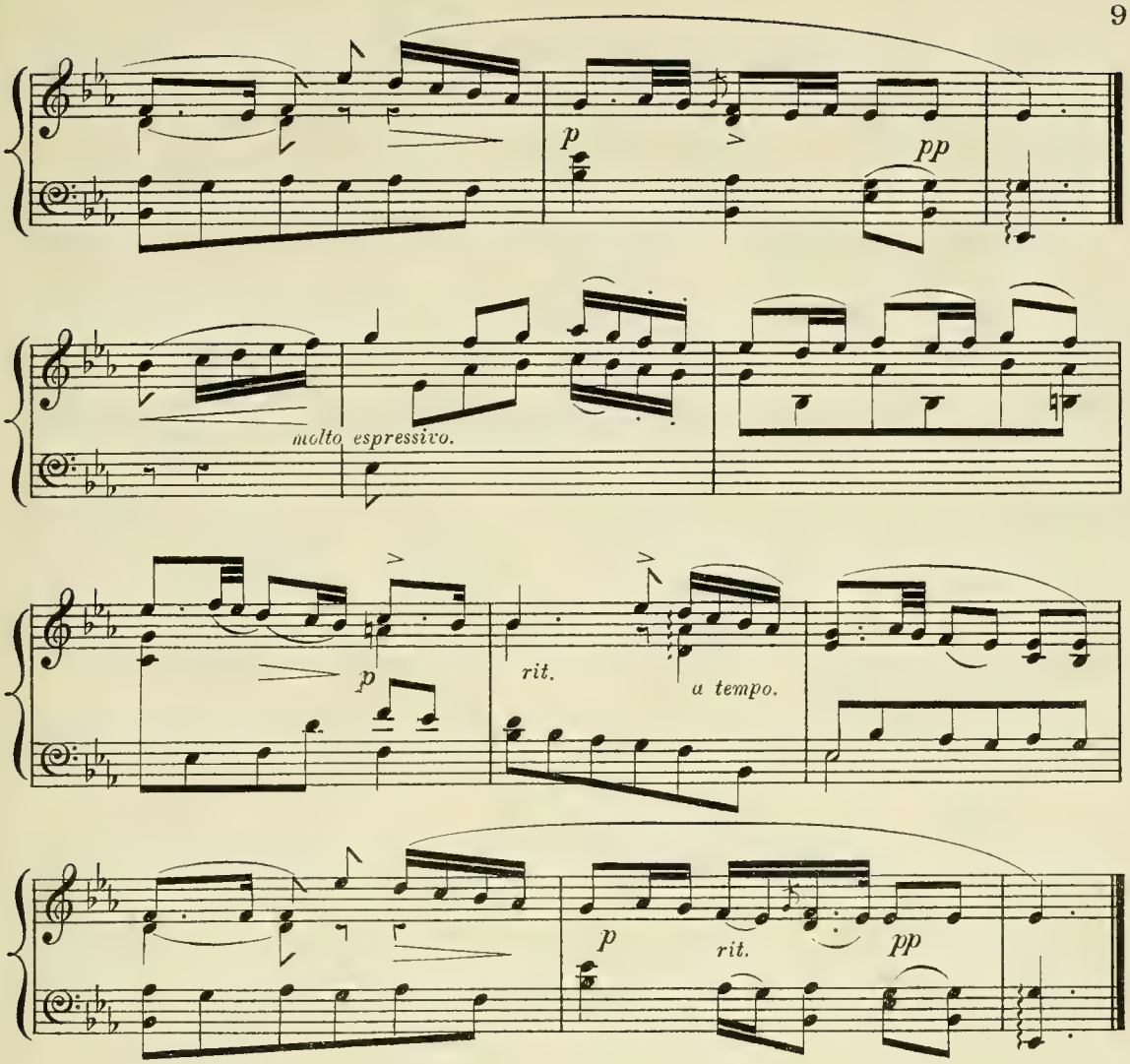


12

Air.

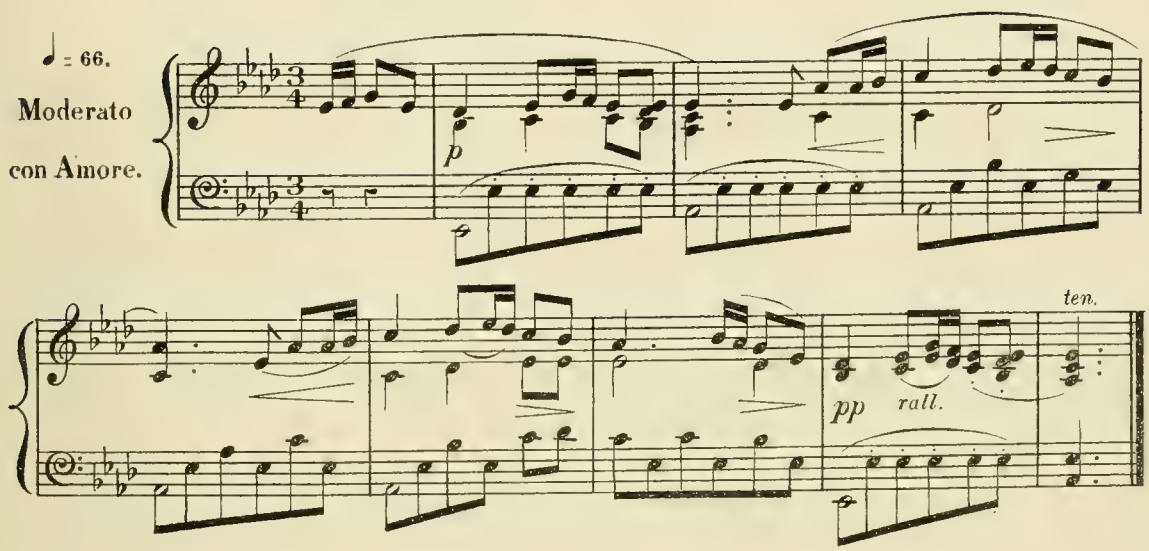
(Name Unknown.)





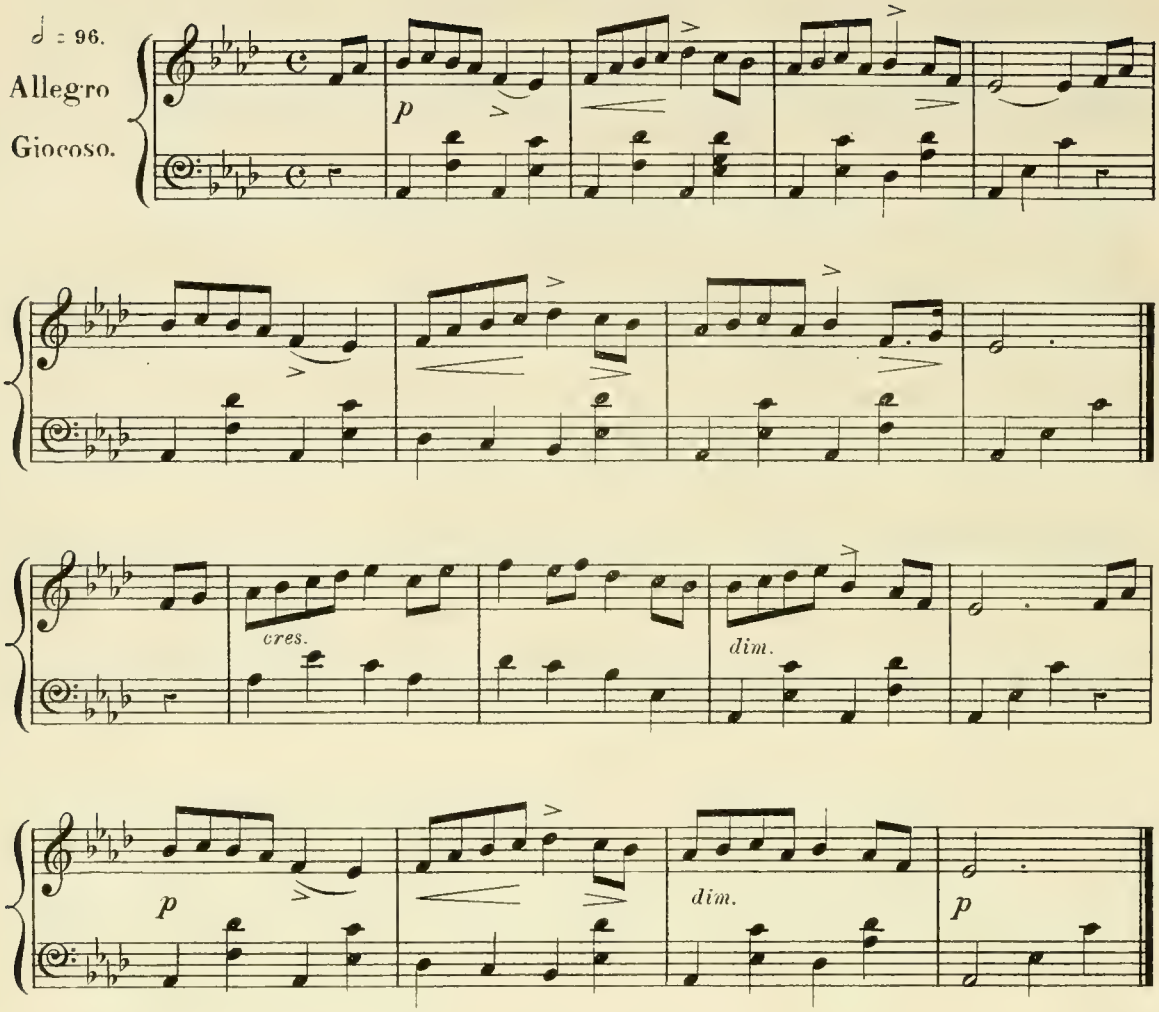
13

Gramachree, but I love you well.



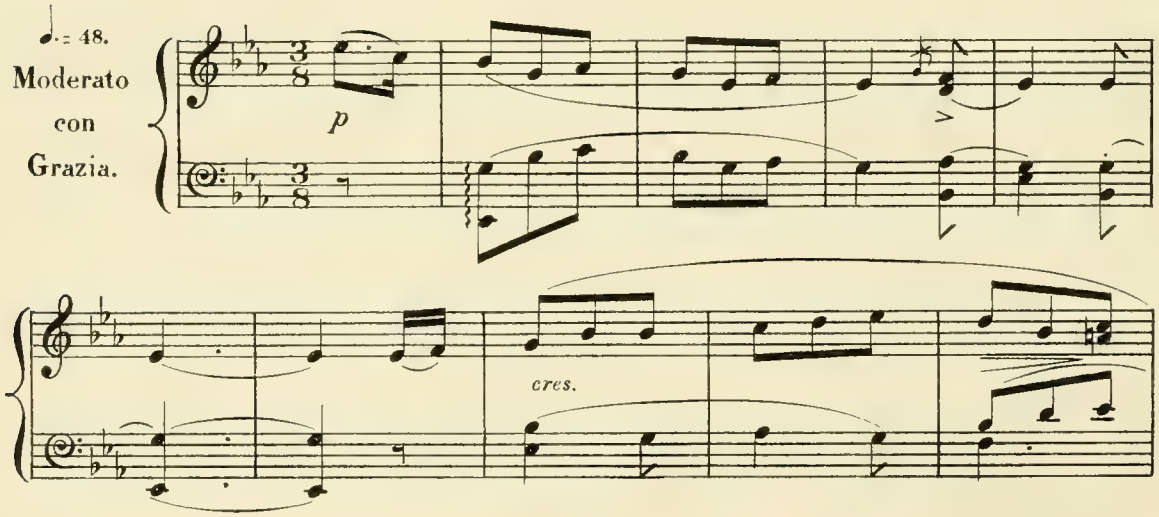
14

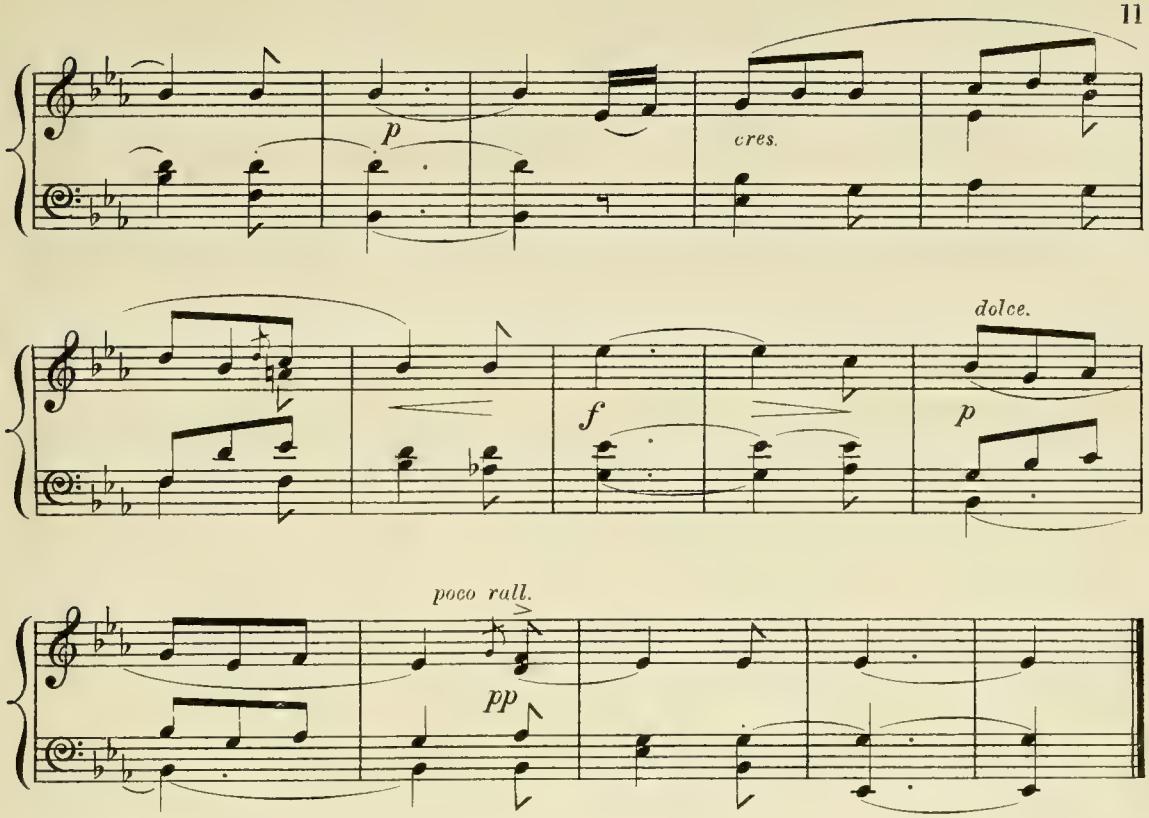
The Strolling Mason.



15

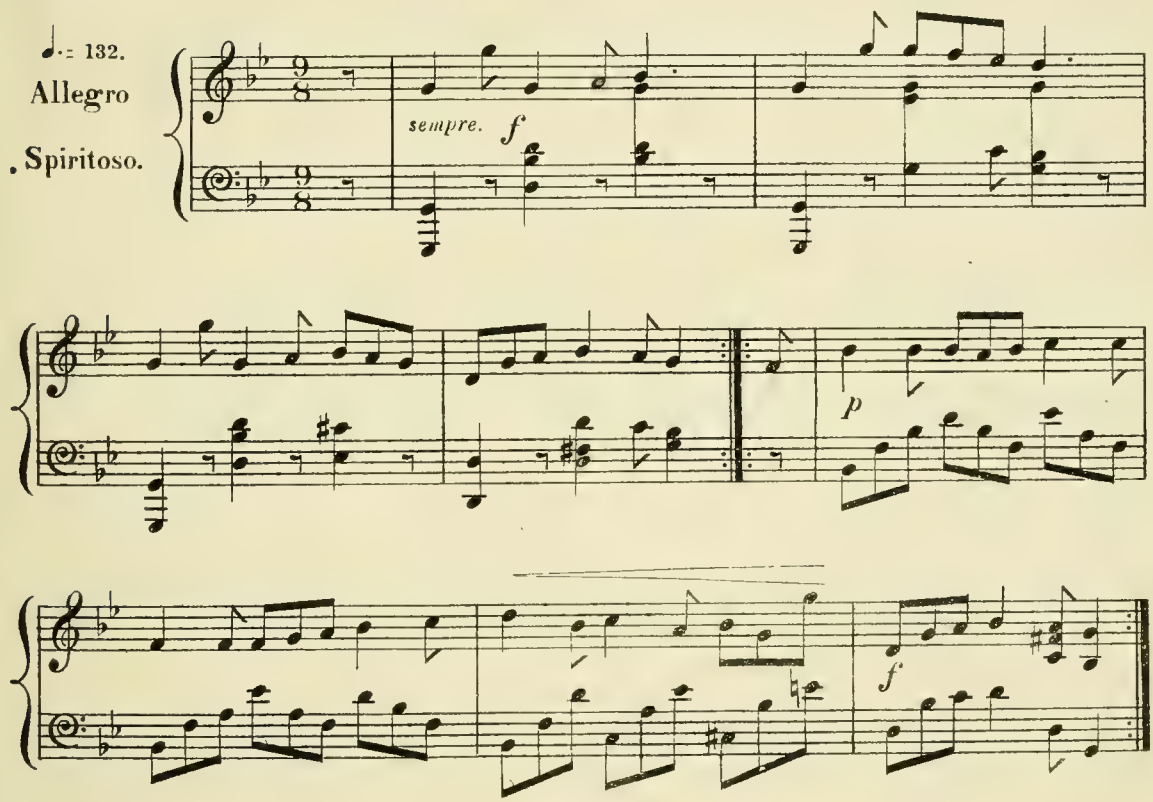
The Maiden Ray.




p
cres.
dolce.
f
p
poco rall.
pp

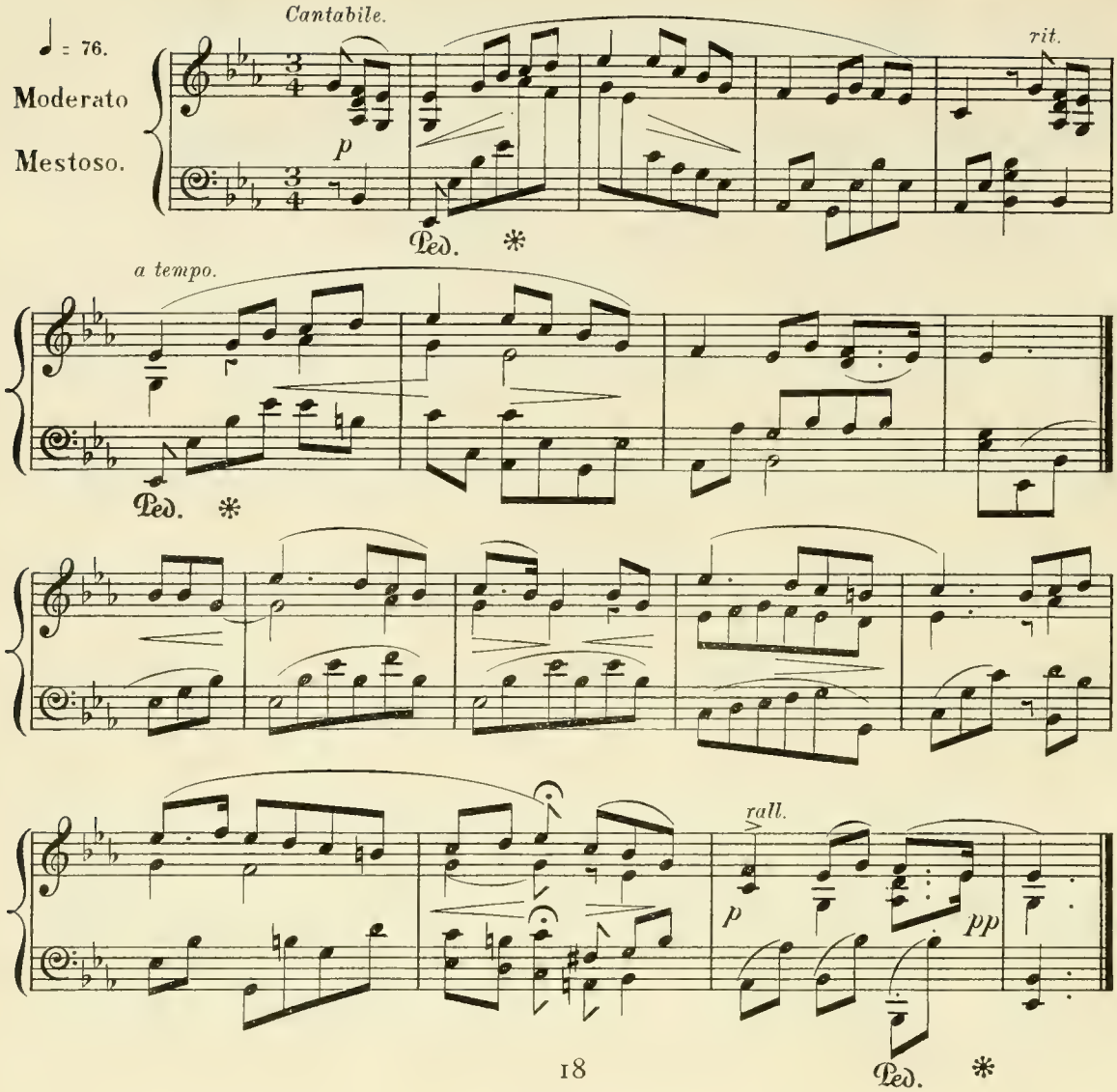
16

Hop Jig.


♩.= 132.
Allegro
Spiritoso.
sempre. f
p
f

17

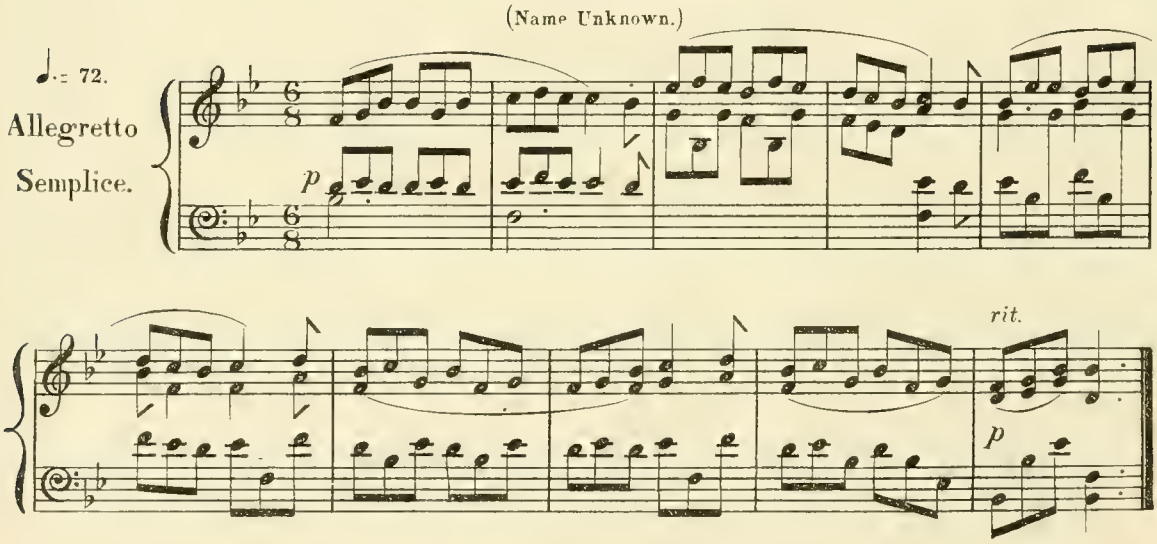
Oh! shrive me Father.



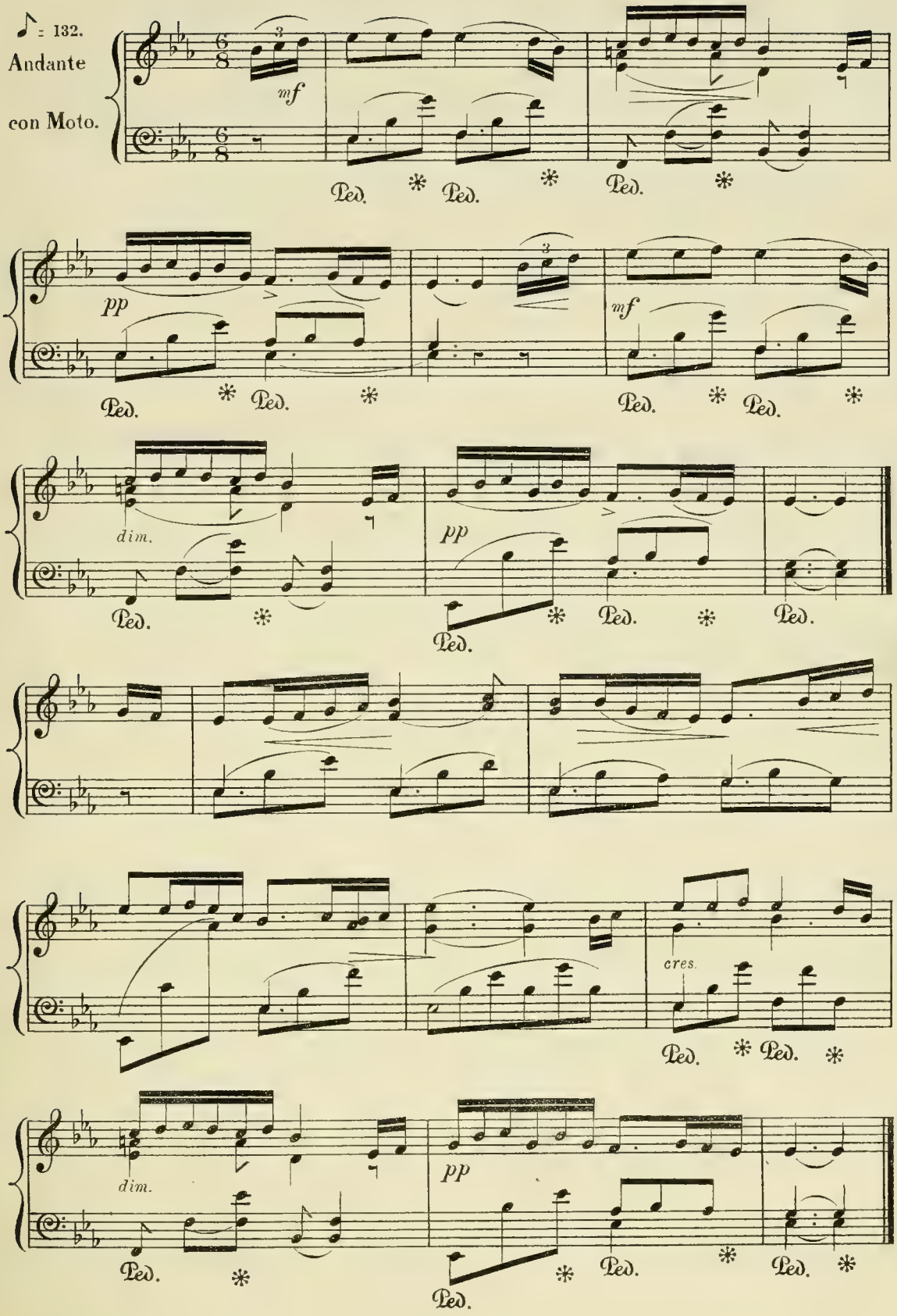
18

Air.

(Name Unknown.)

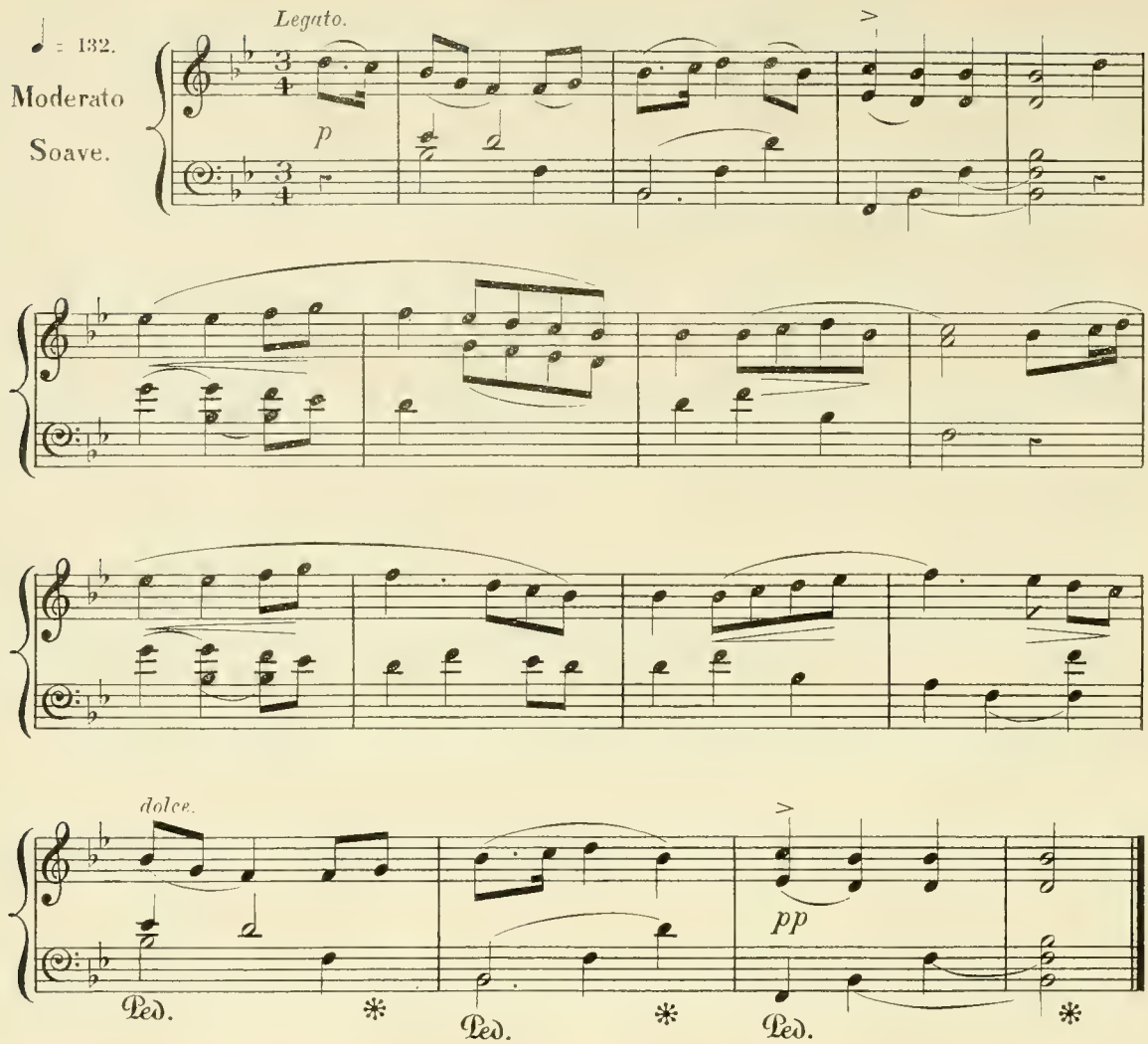


Stately Sarah.



20

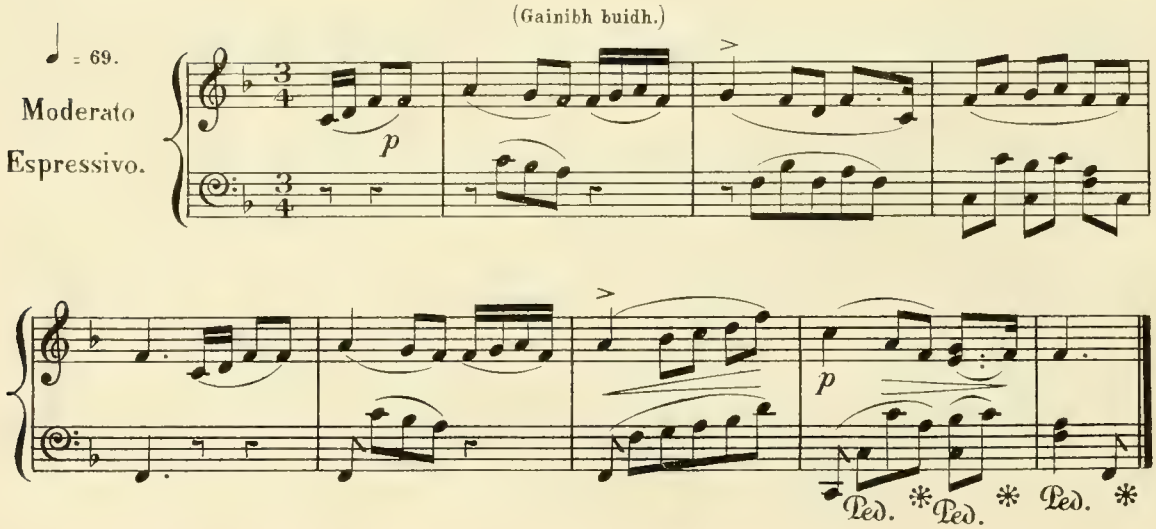
I'm a poor Stranger.

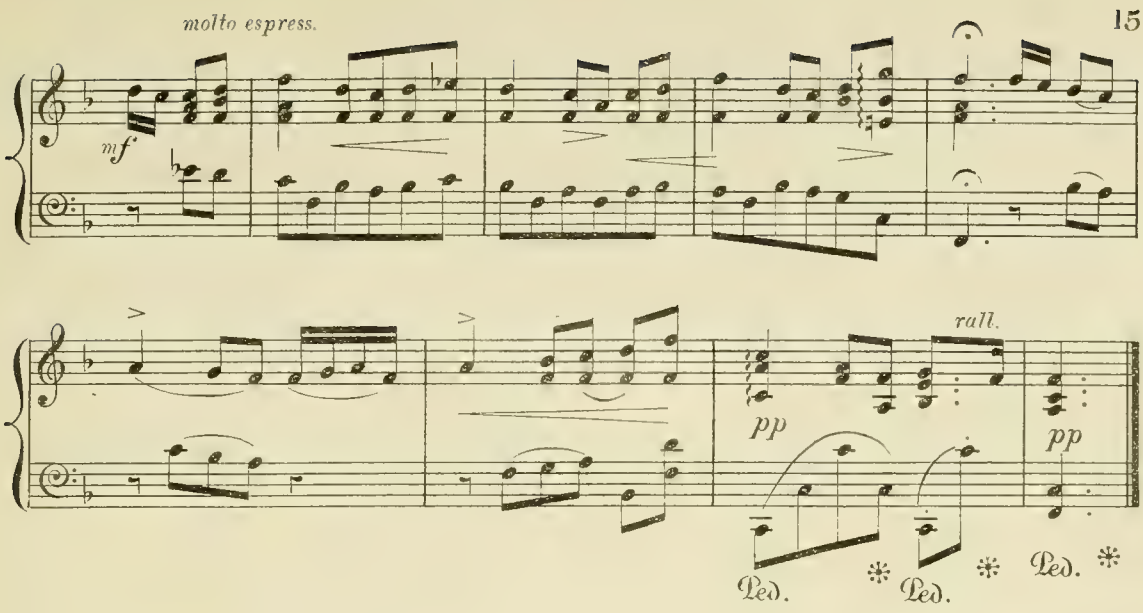


21

The Yellow Sand.

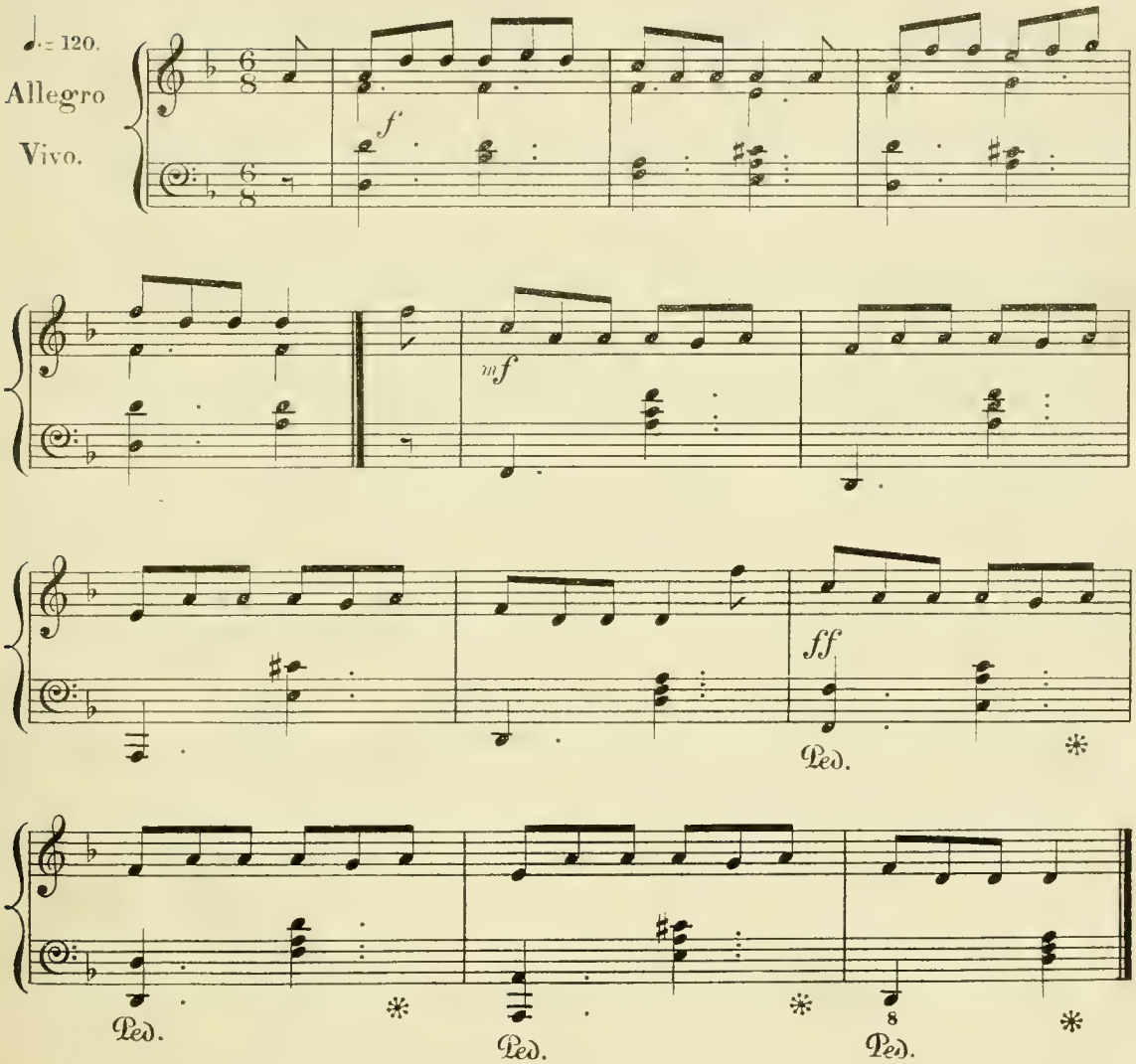
(Gainibh buidh.)





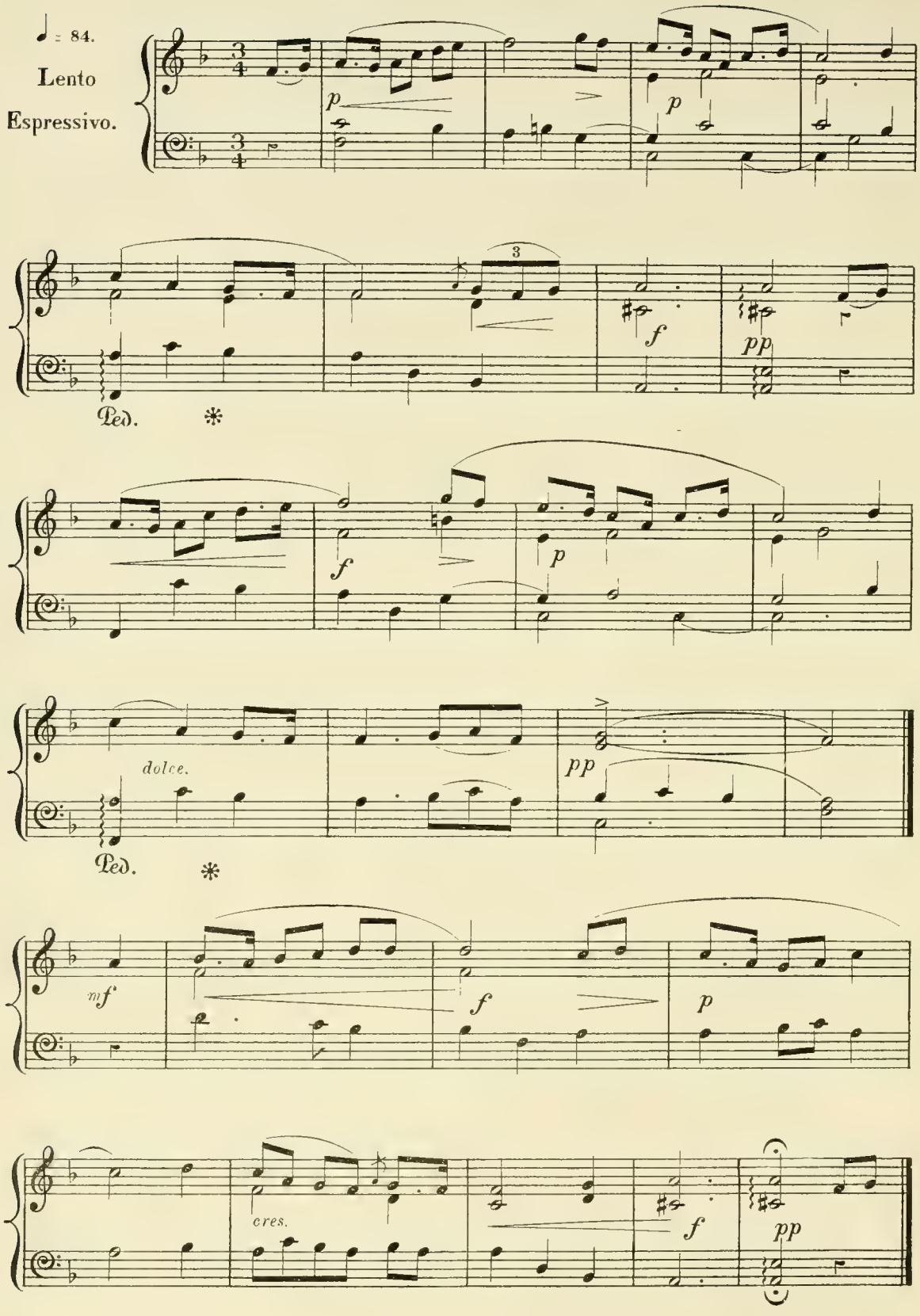
22

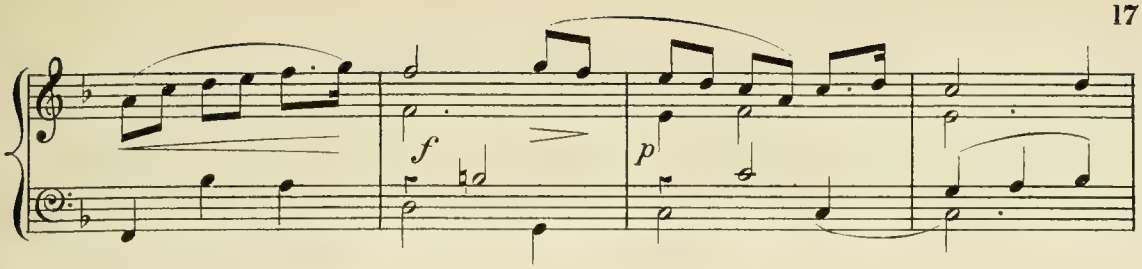
Oh what shall I do with this silly old Man.

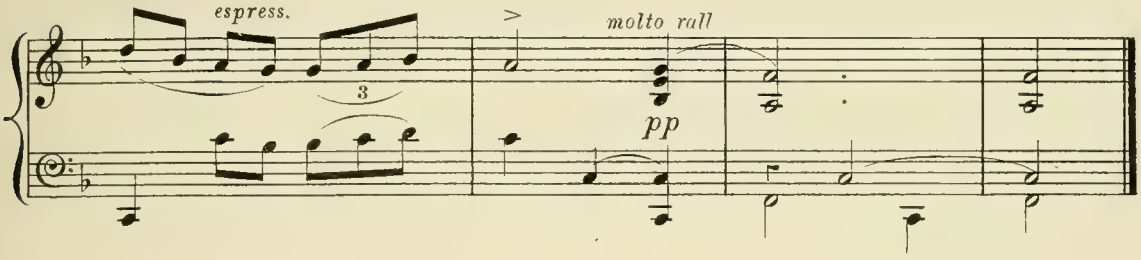


23

There is a lone House.

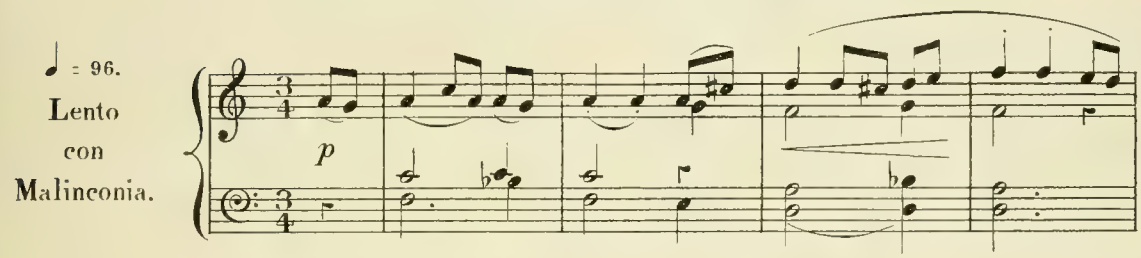


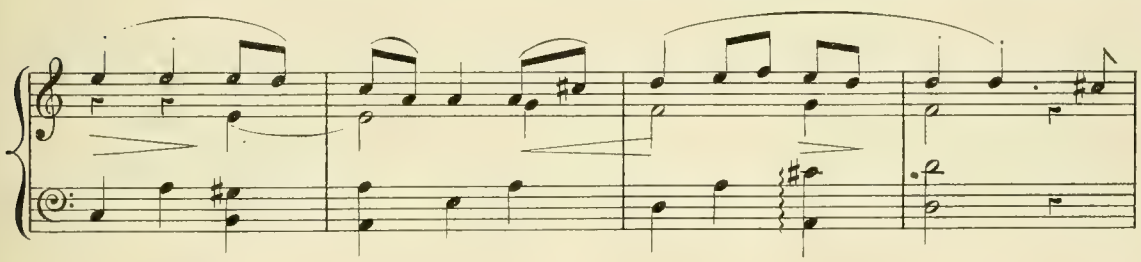


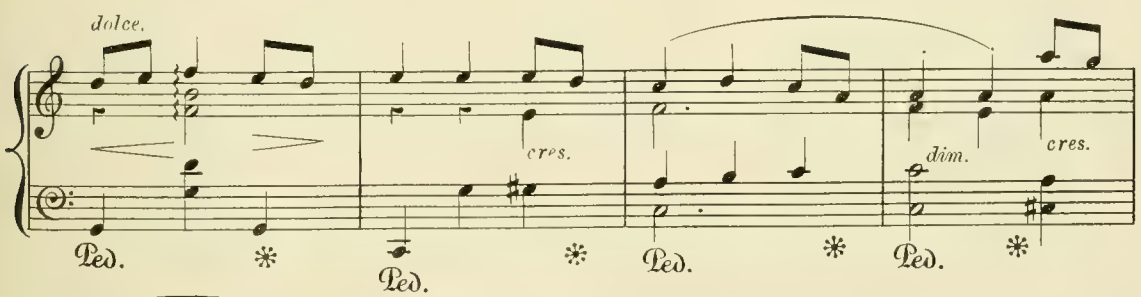


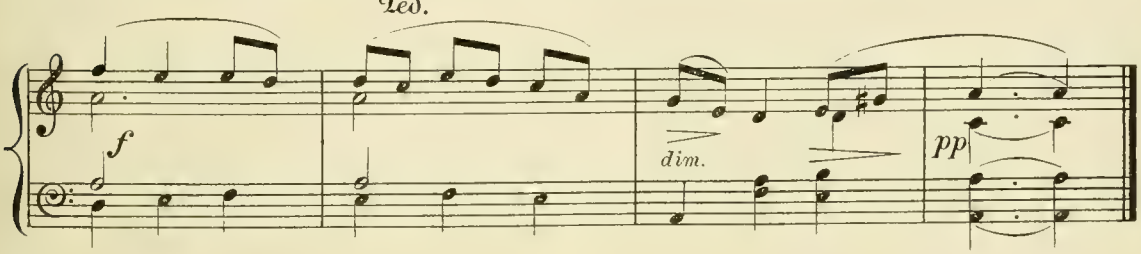
24

Carolan's Lament for Charles Maccabe.



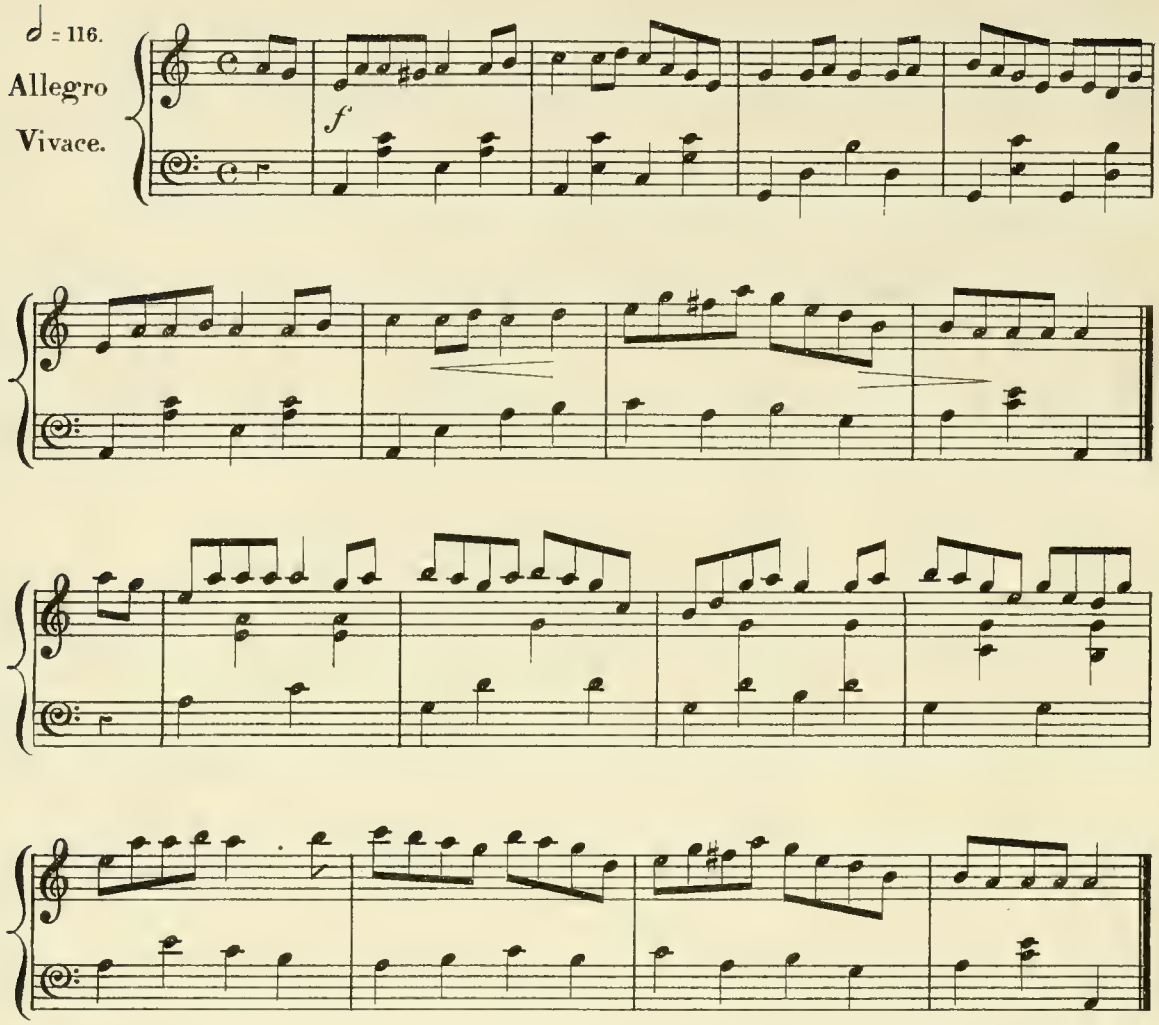






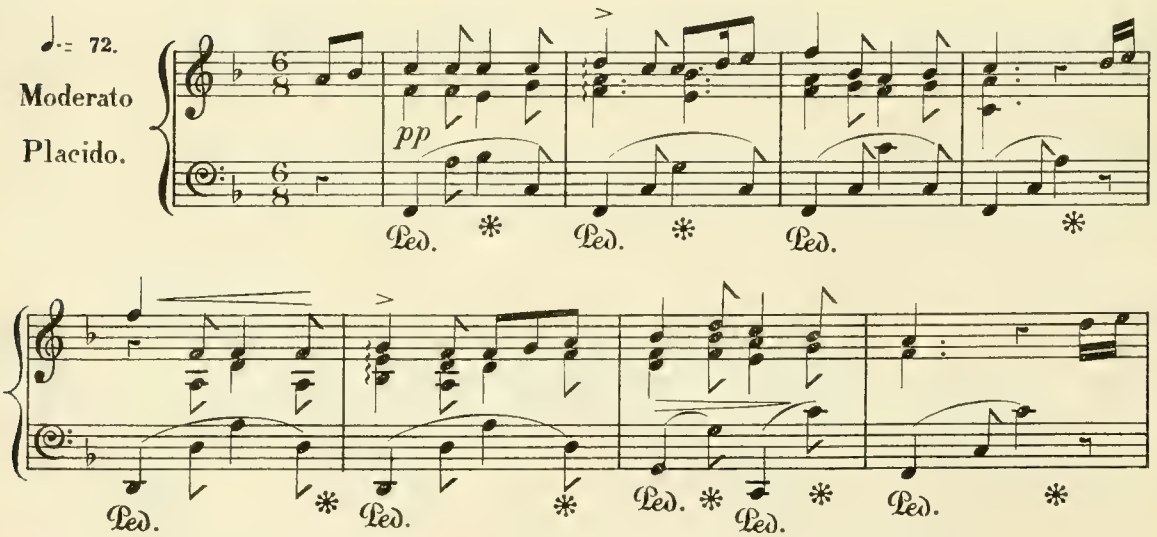
25

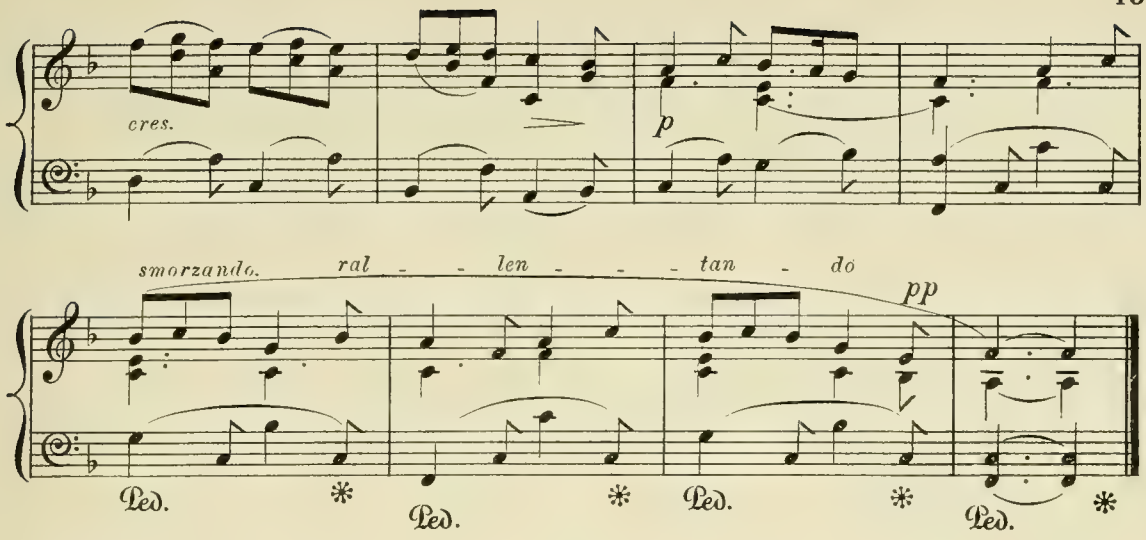
The Ewe with the crooked Horn.



26

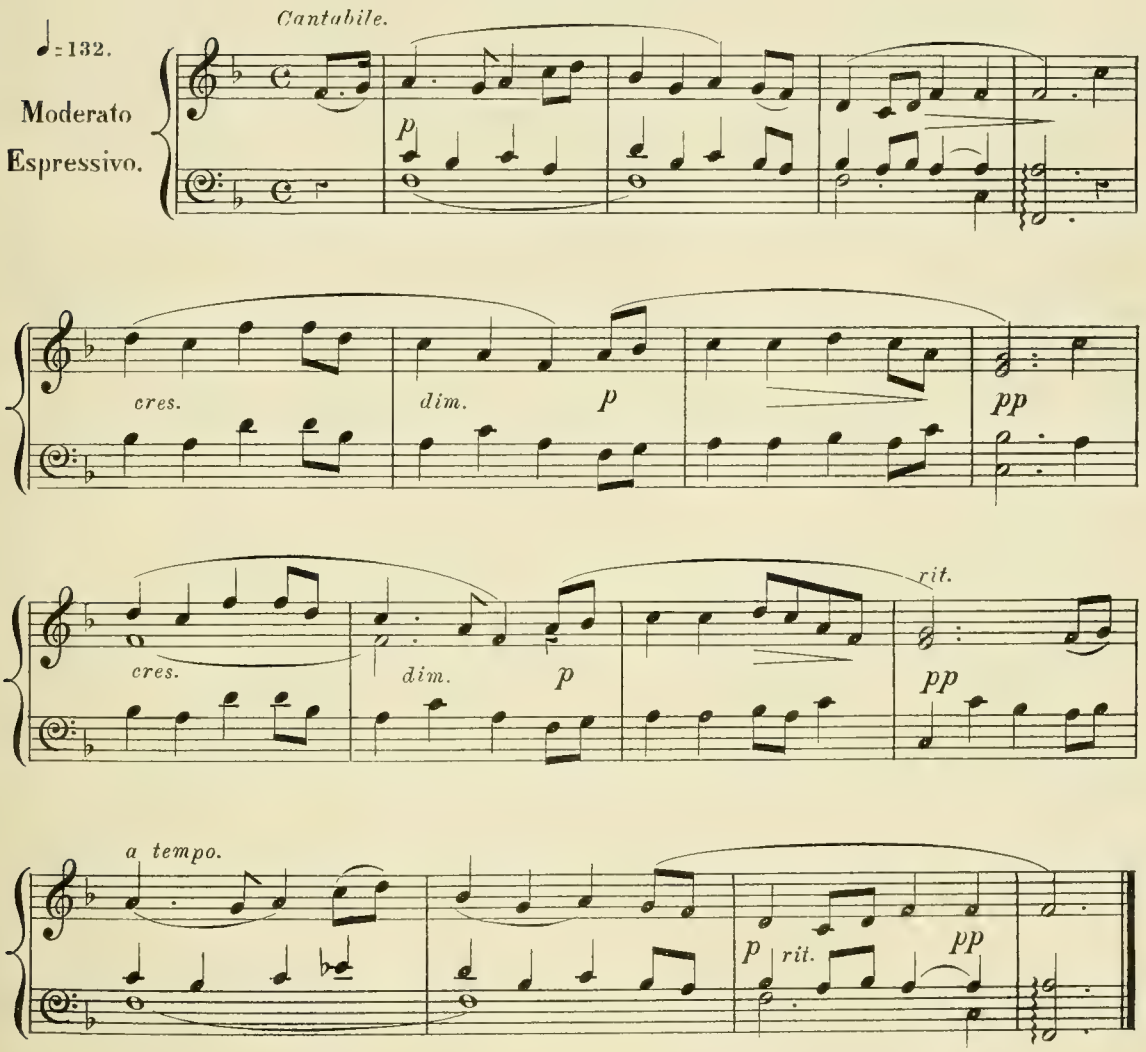
My Wife is sick.





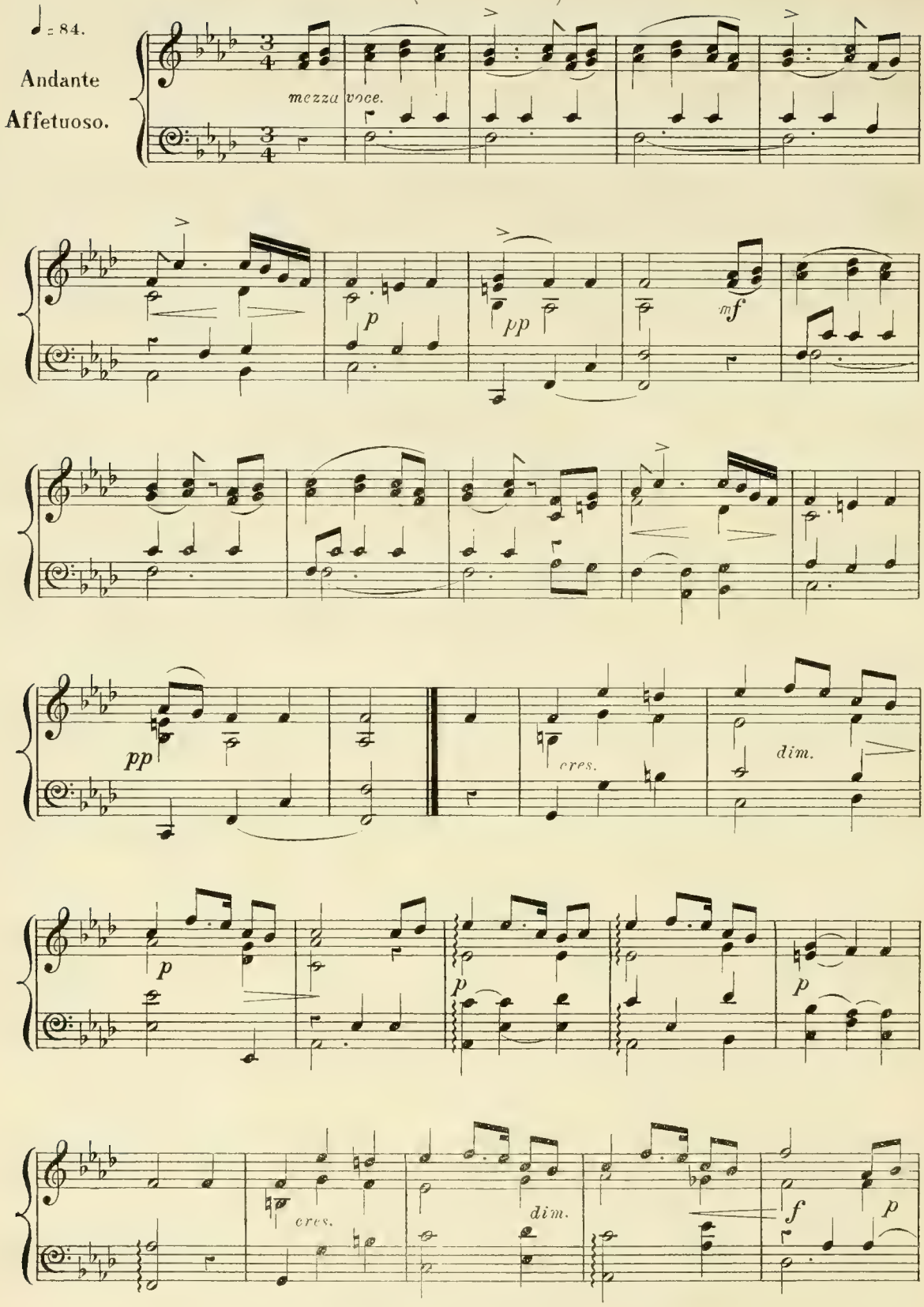
27

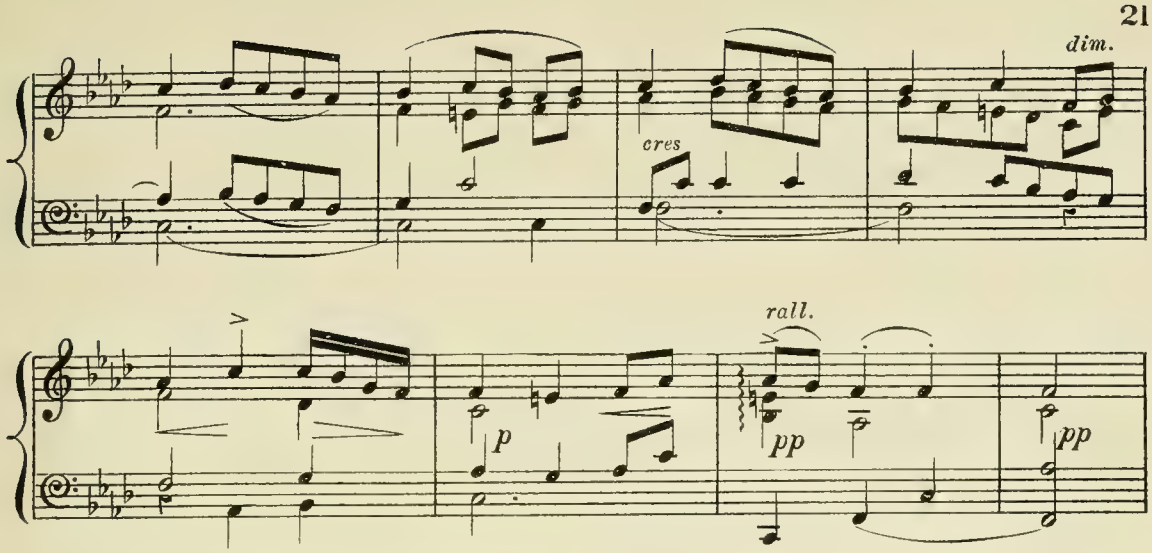
The Kerry Boys.



Awhile as thou wert.

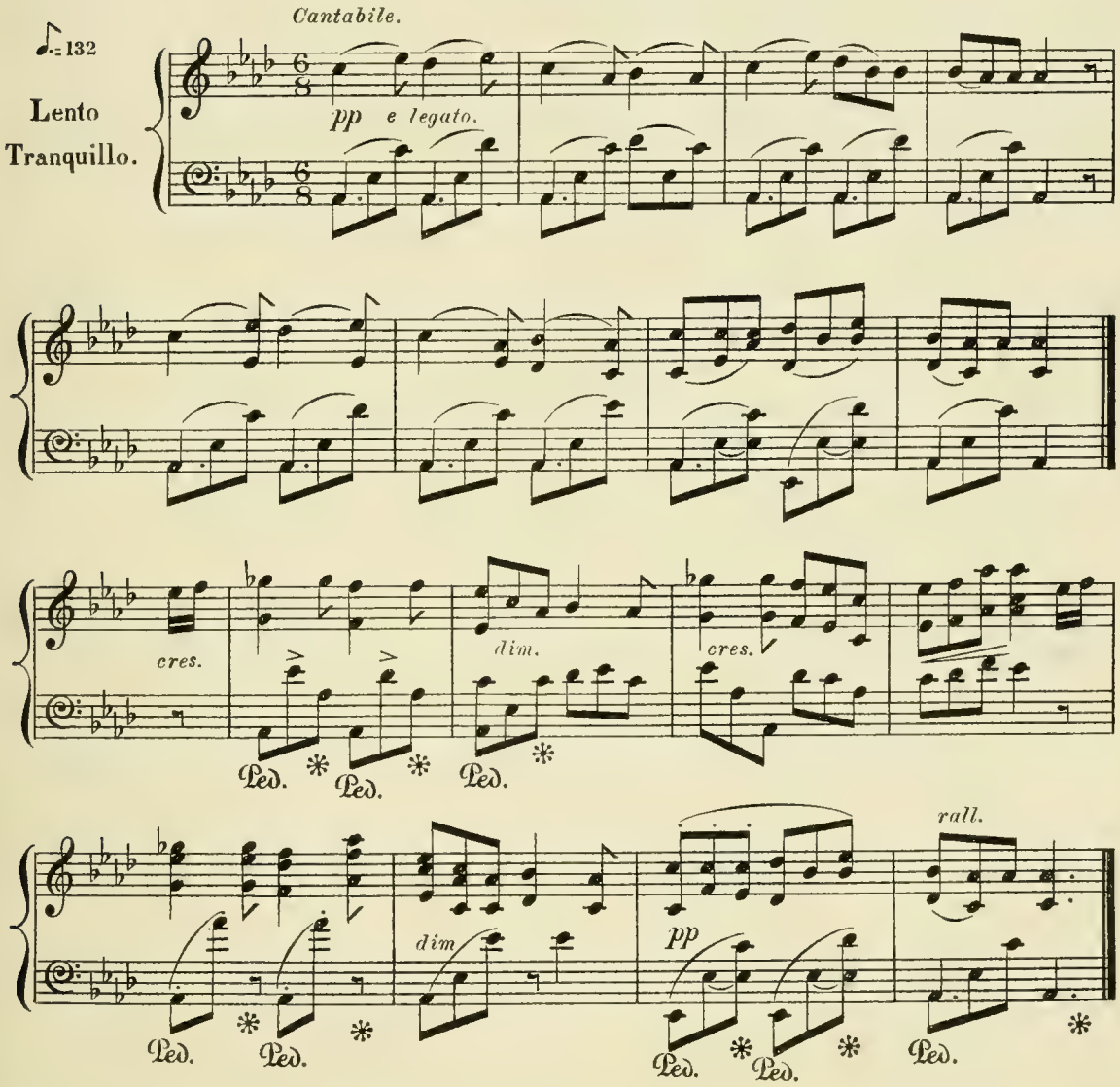
(Tamal da rabhsai.)





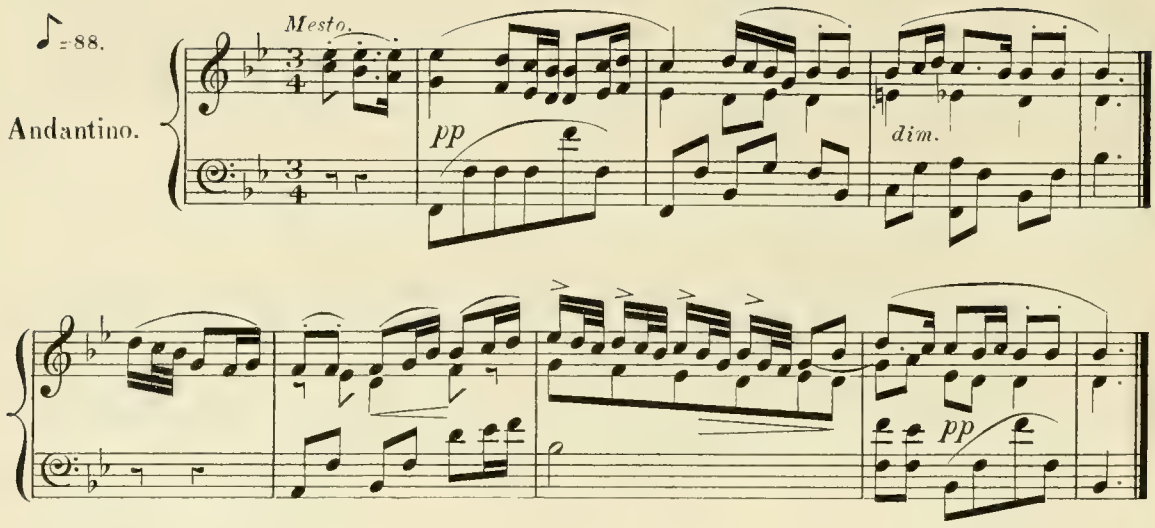
29

Cradle Song.



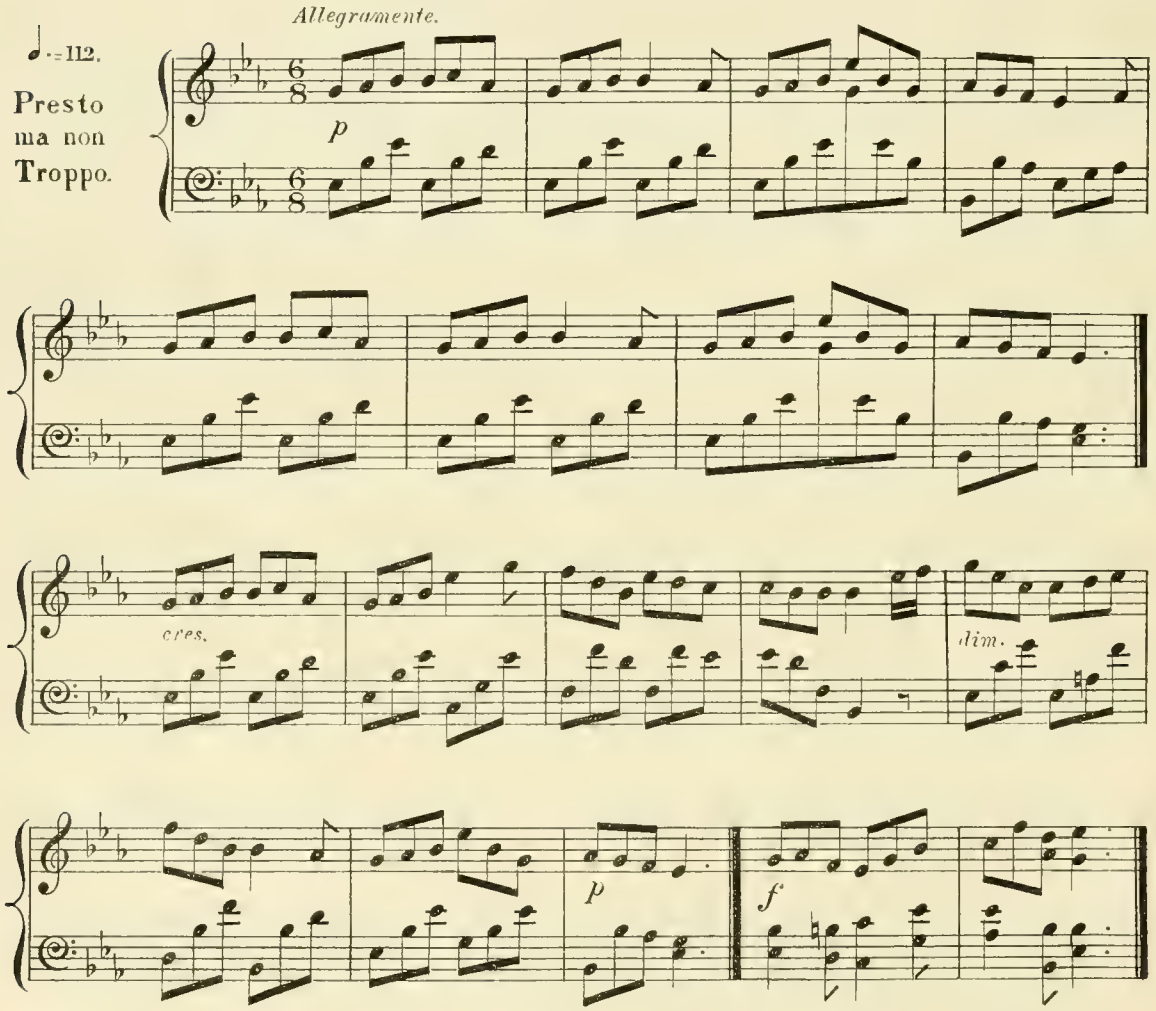
30

A Lament.



31

Arthur of this Town.



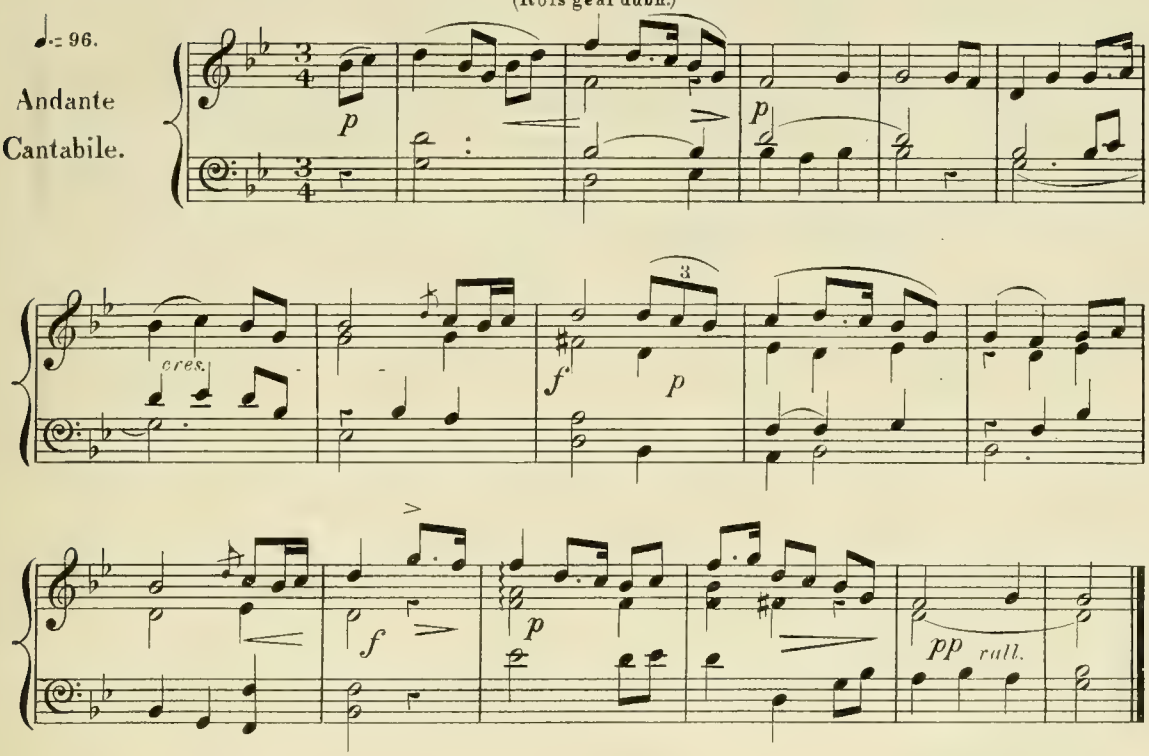
32

Rose with the snowy Skin and raven Hair.

(Rois geal dubh.)

♩.= 96.

Andante Cantabile.

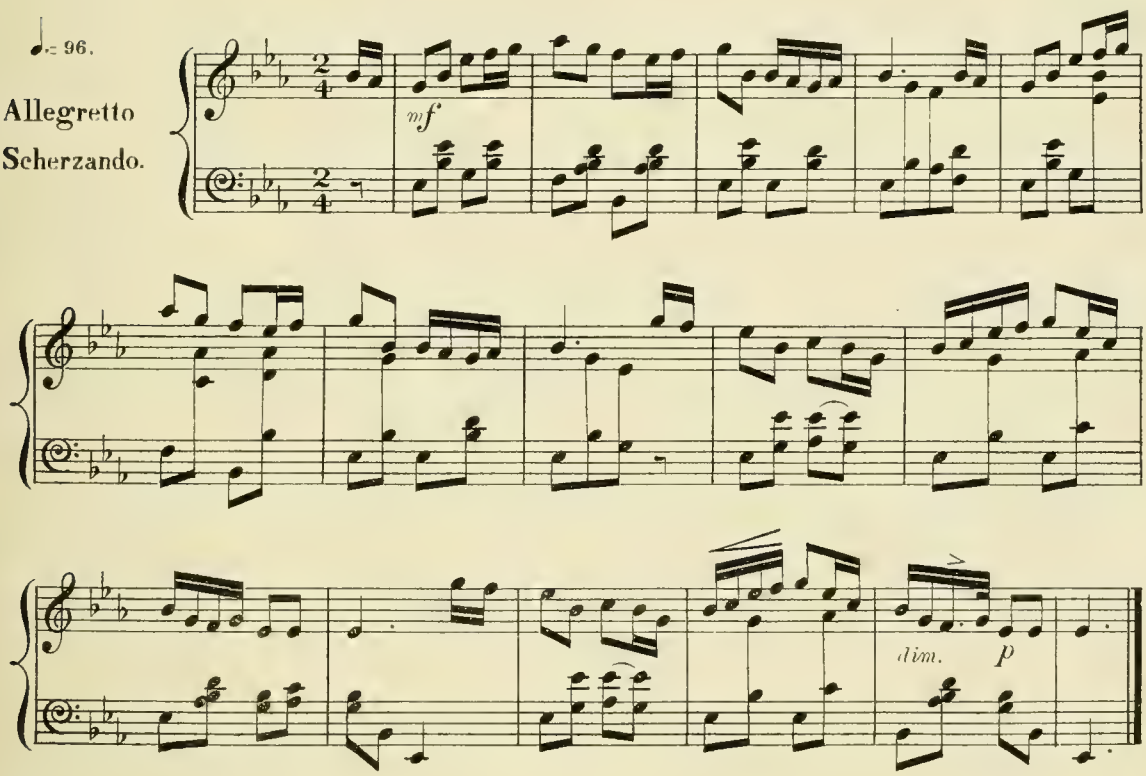


33

The Deserter.

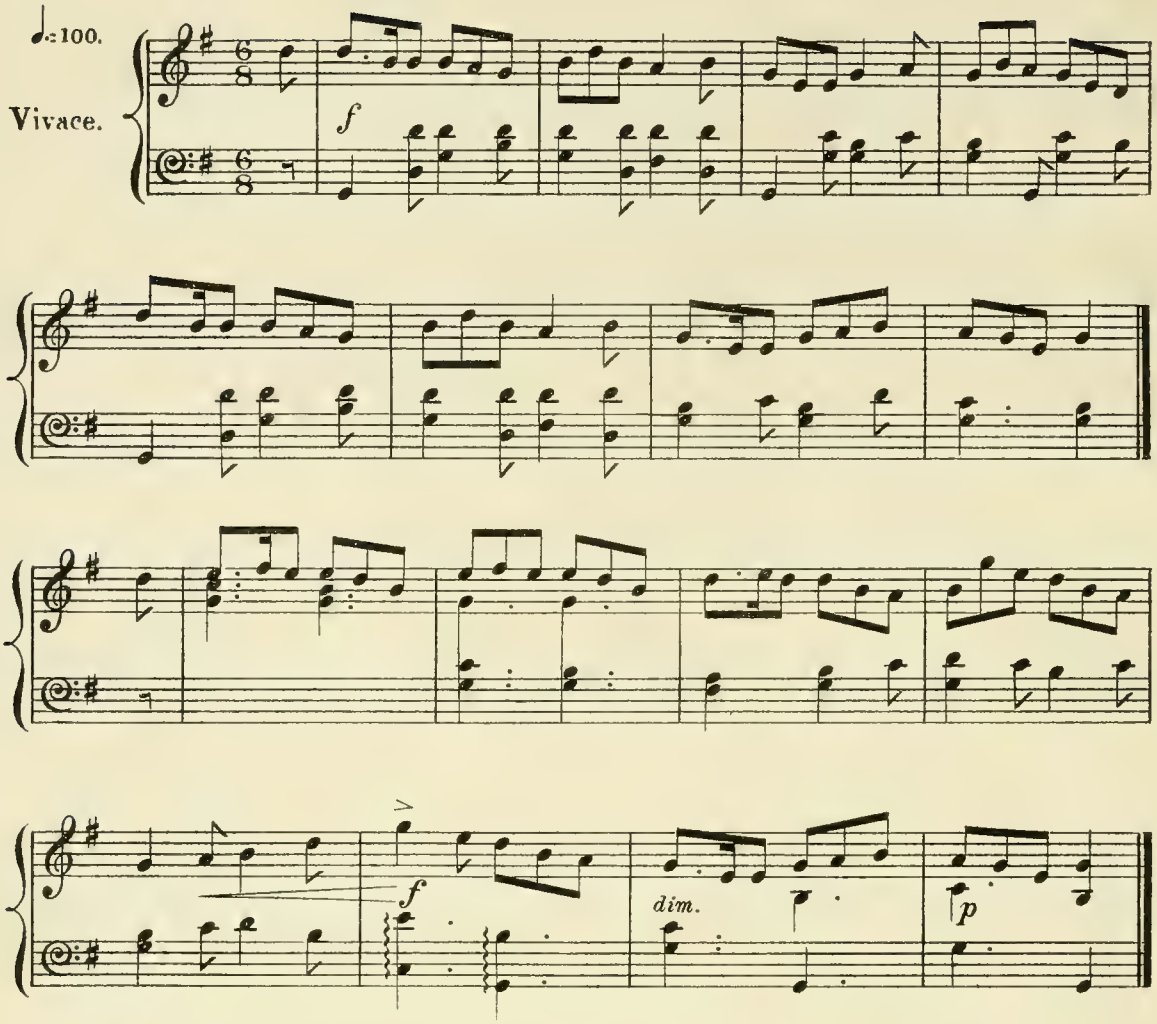
♩.= 96.

Allegretto Scherzando.



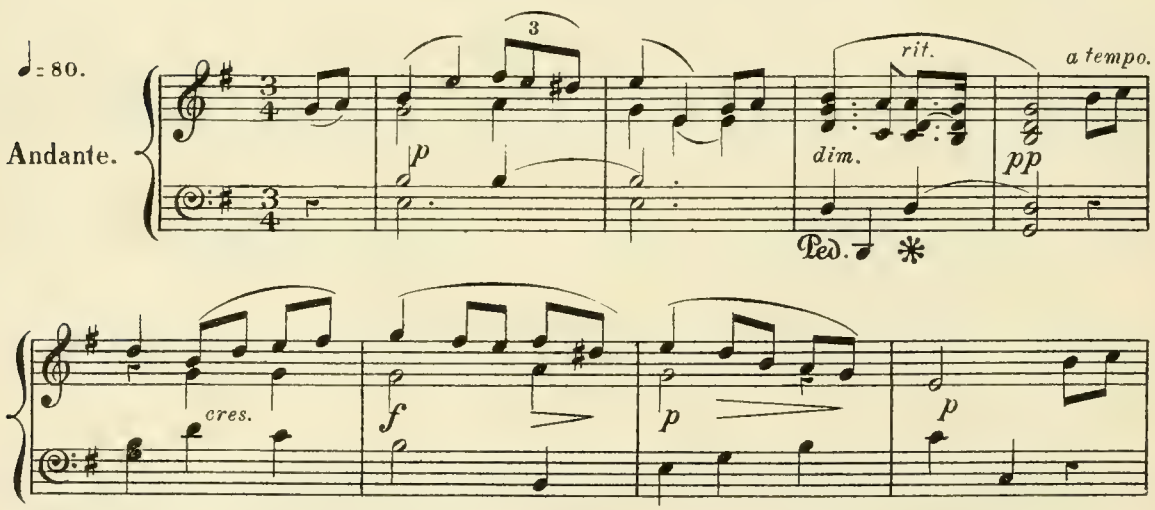
34

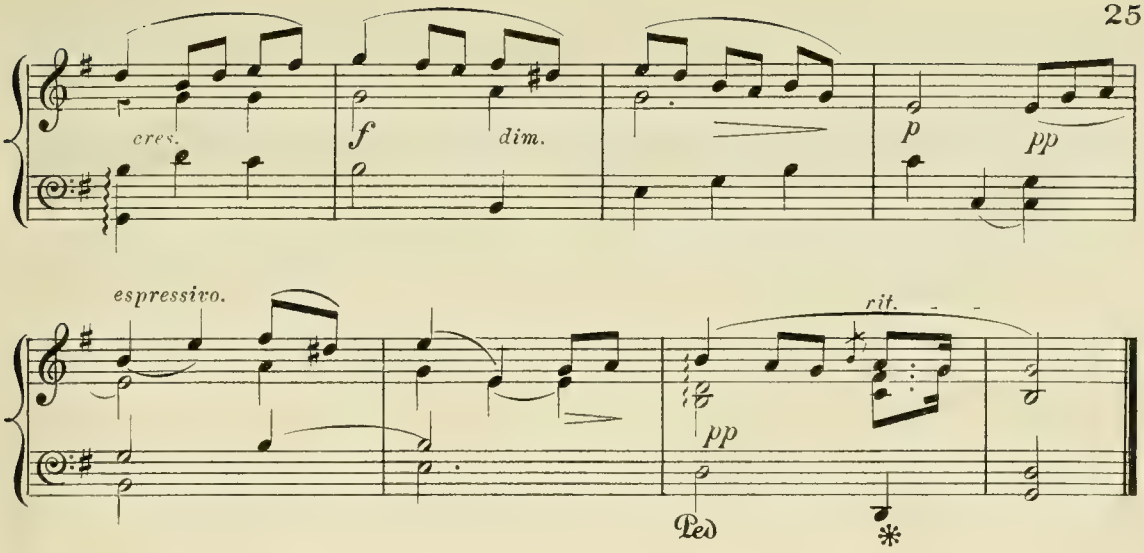
The Banks of Ahasnagh.



35

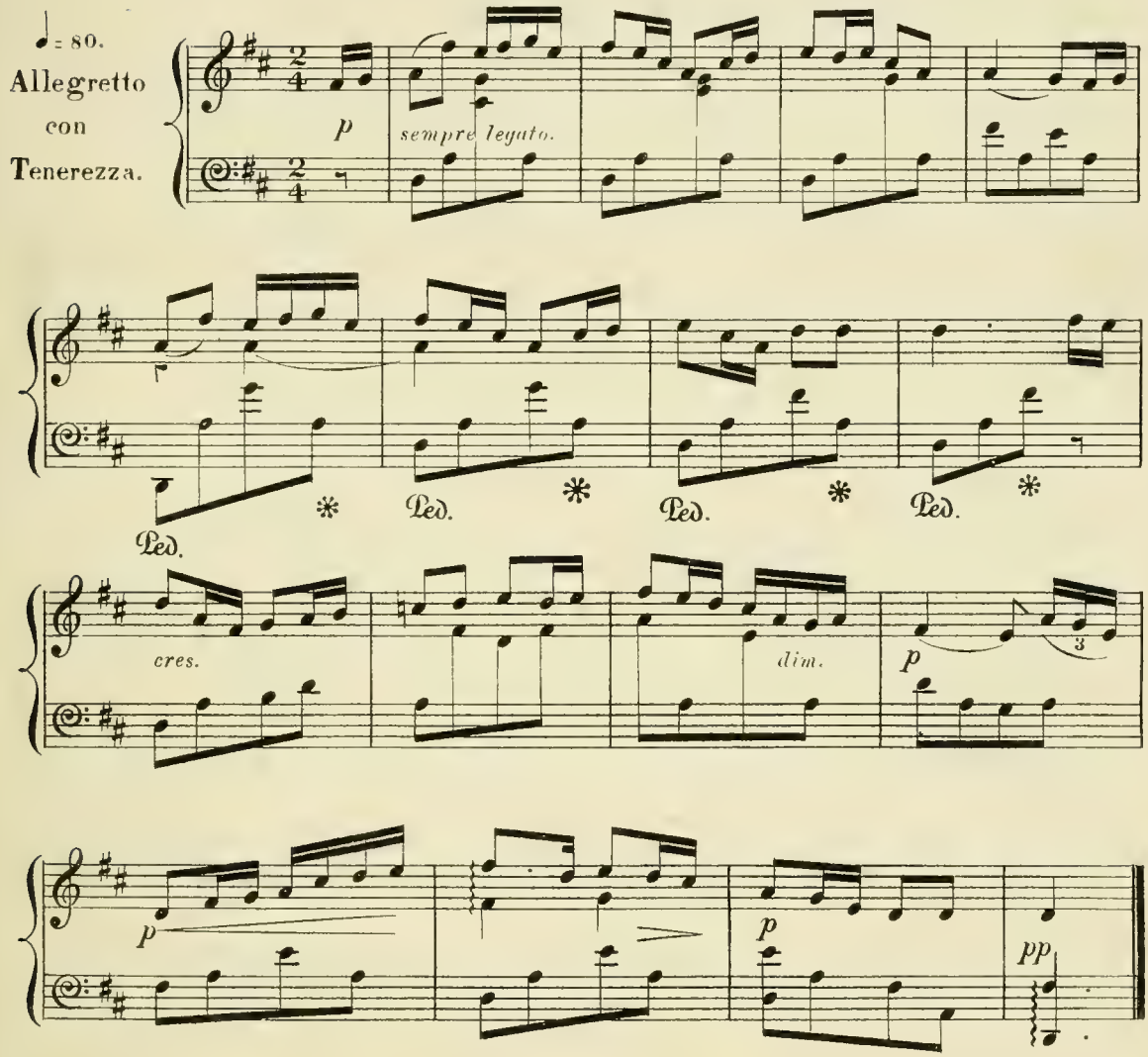
I will raise my Sail.





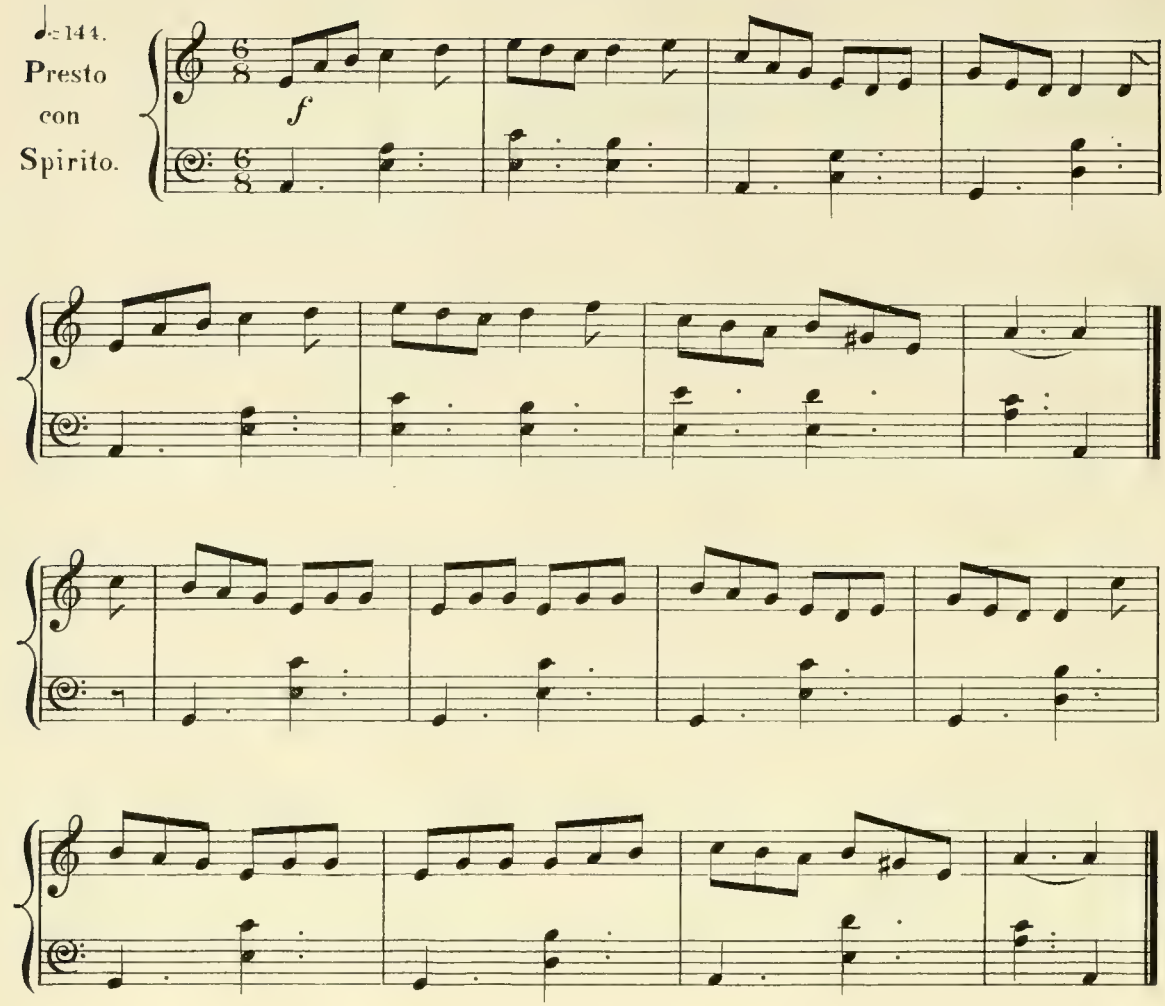
36

Emigrant Song.



37

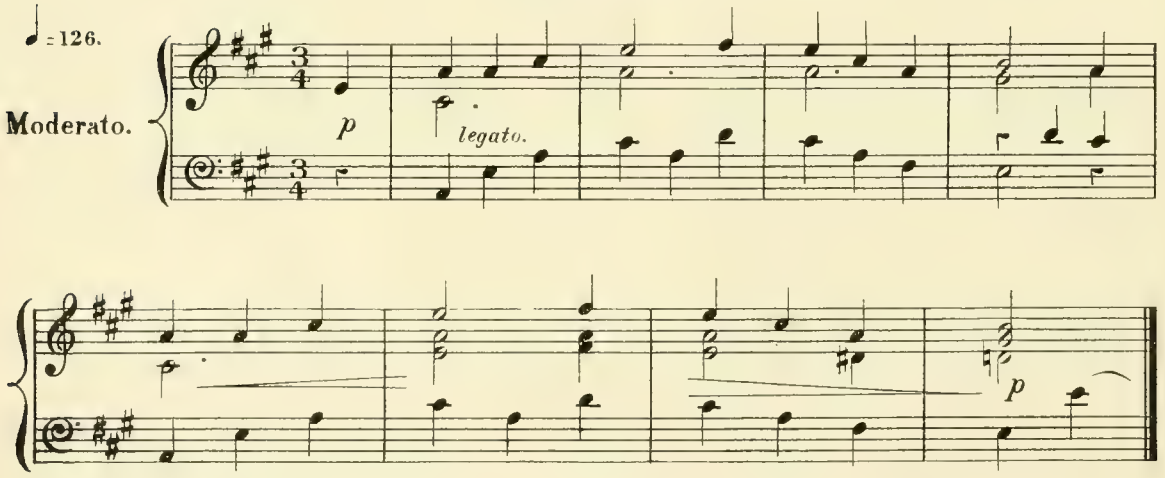
The Lobster Pot.

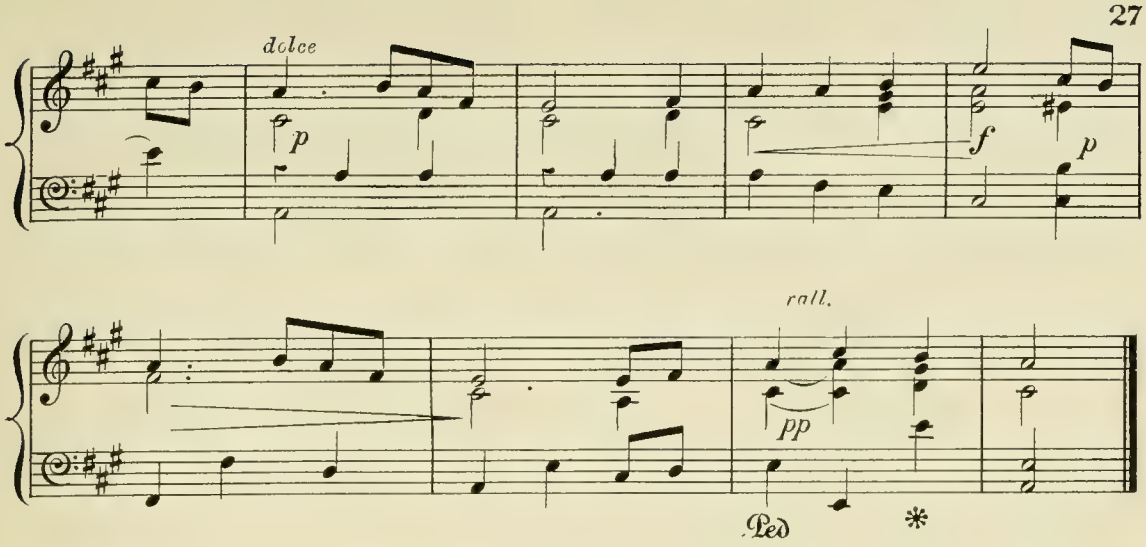


38

Mayo Air.

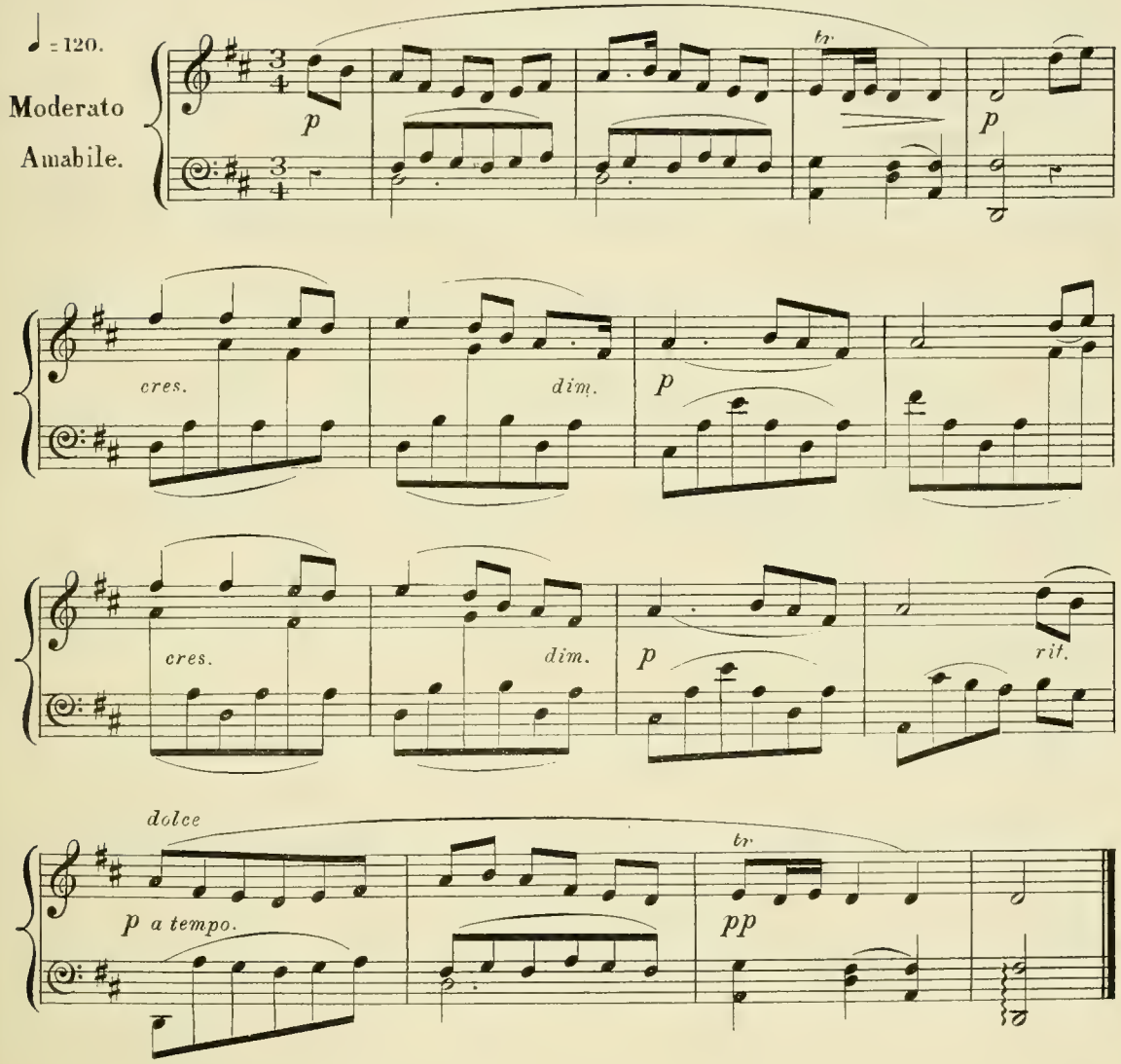
(Name Unknown.)





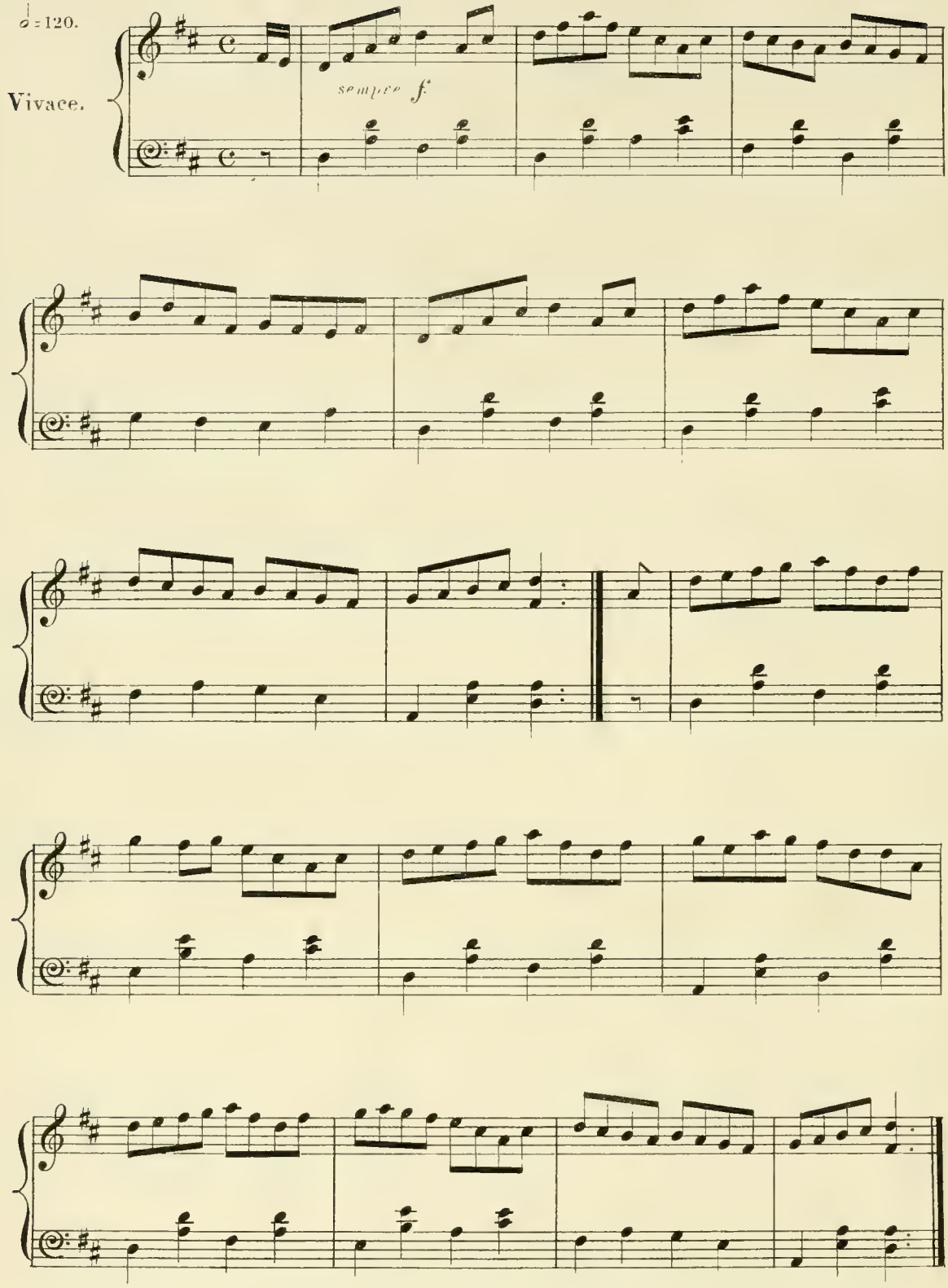
39

I will never deceive you.



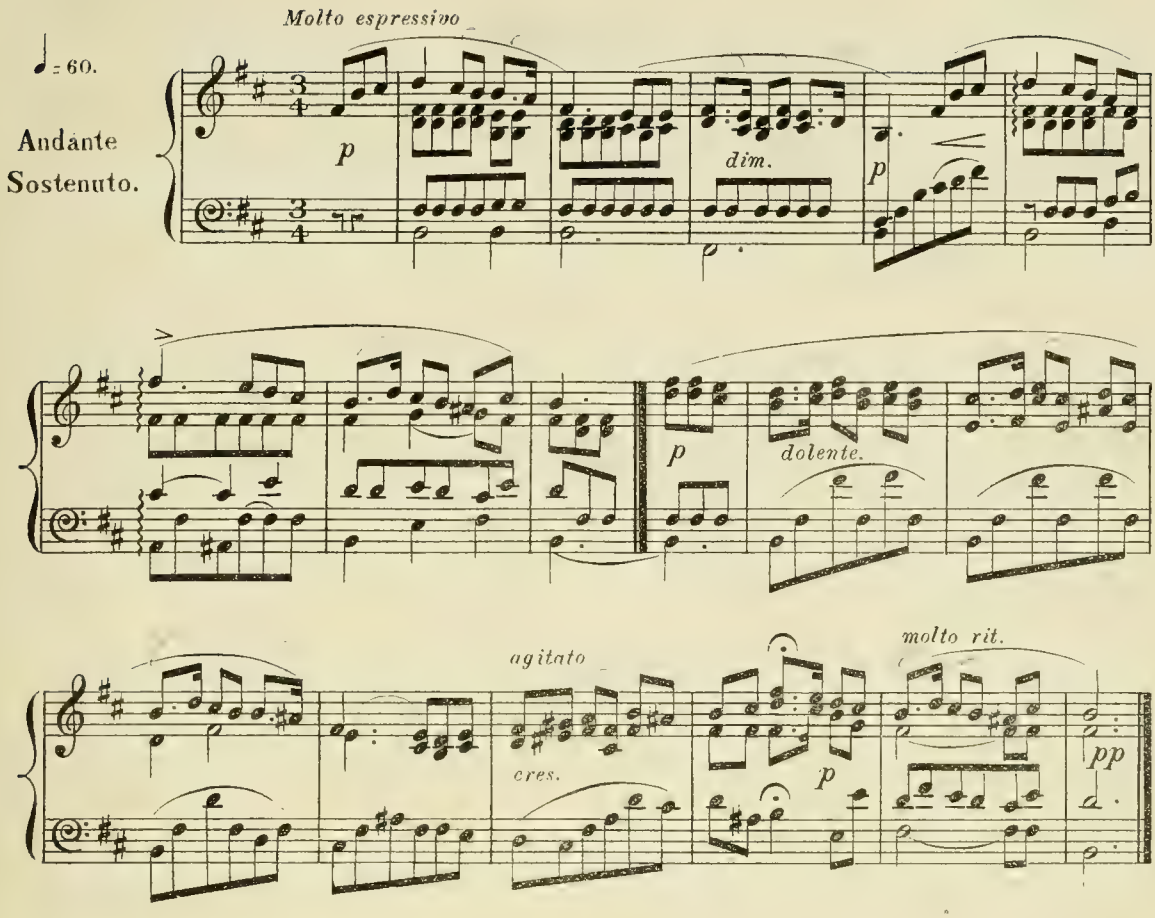
40

The moving Bog.



41

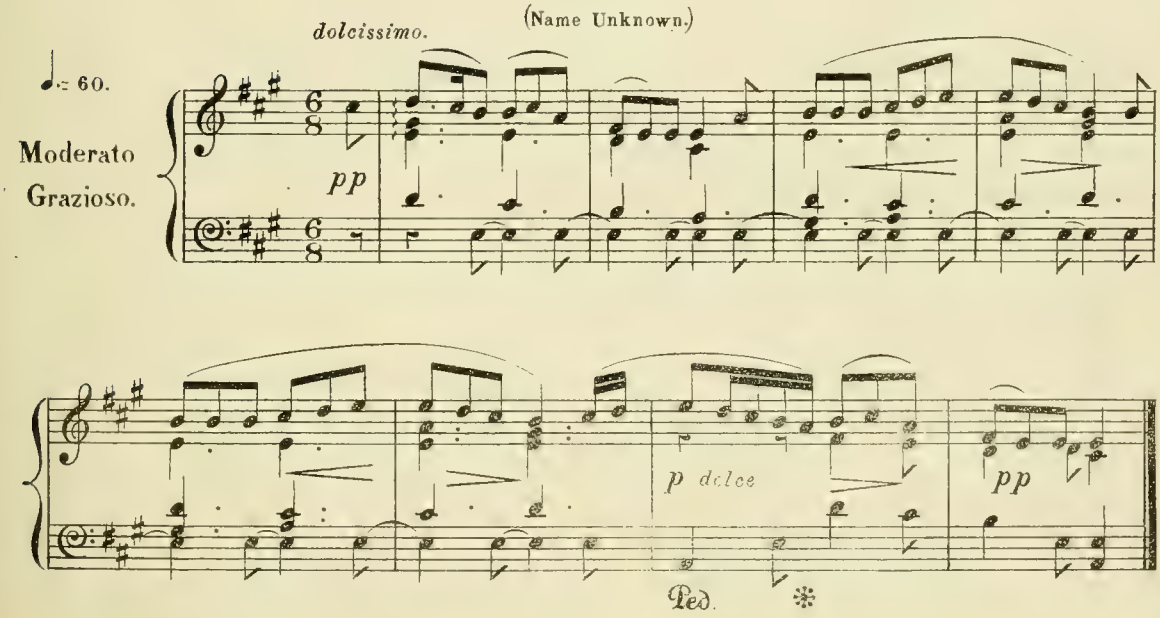
Black eyed Susan.



42

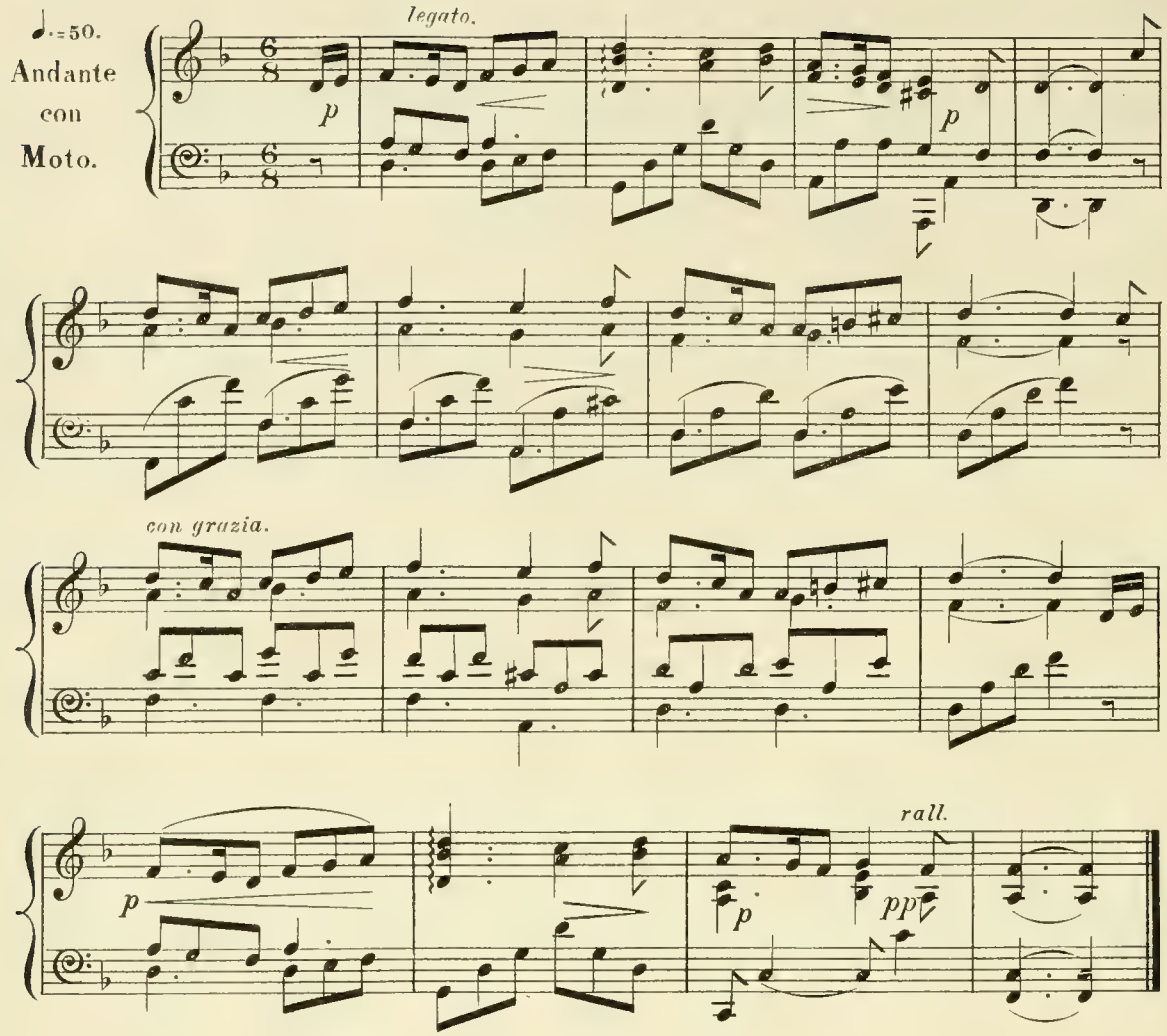
Air.

(Name Unknown.)



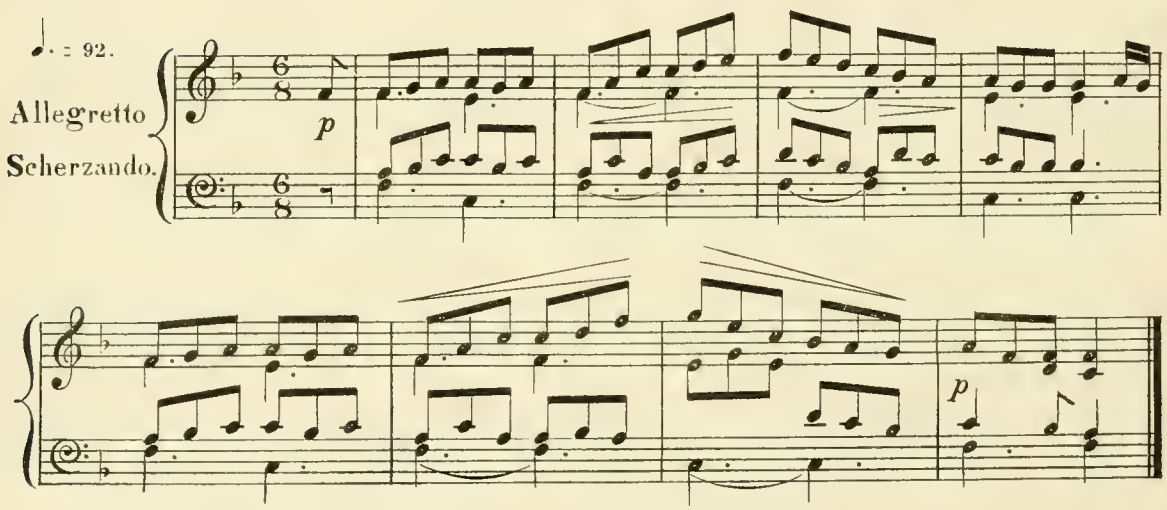
43

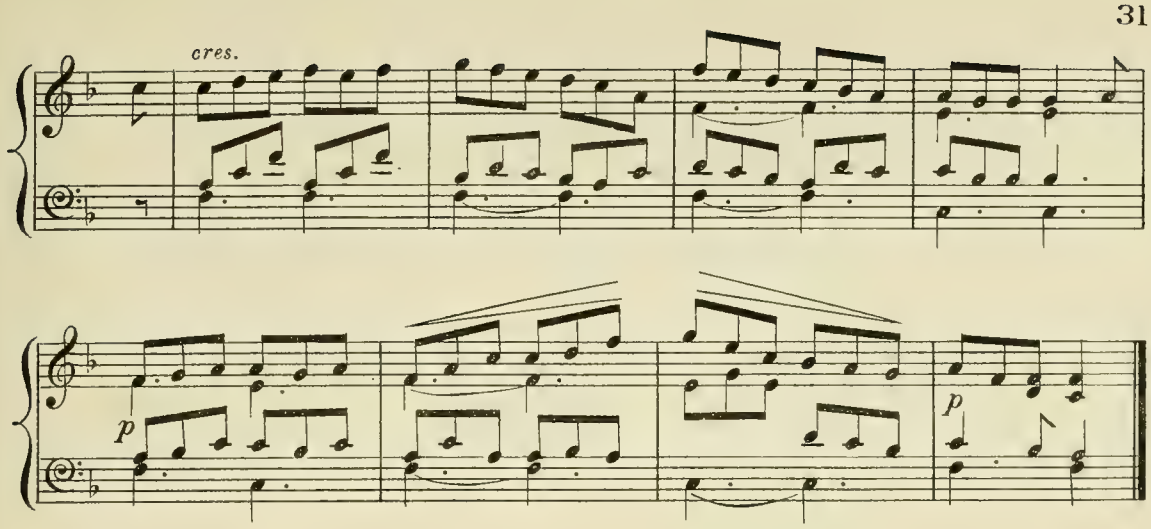
Arran Air.



44

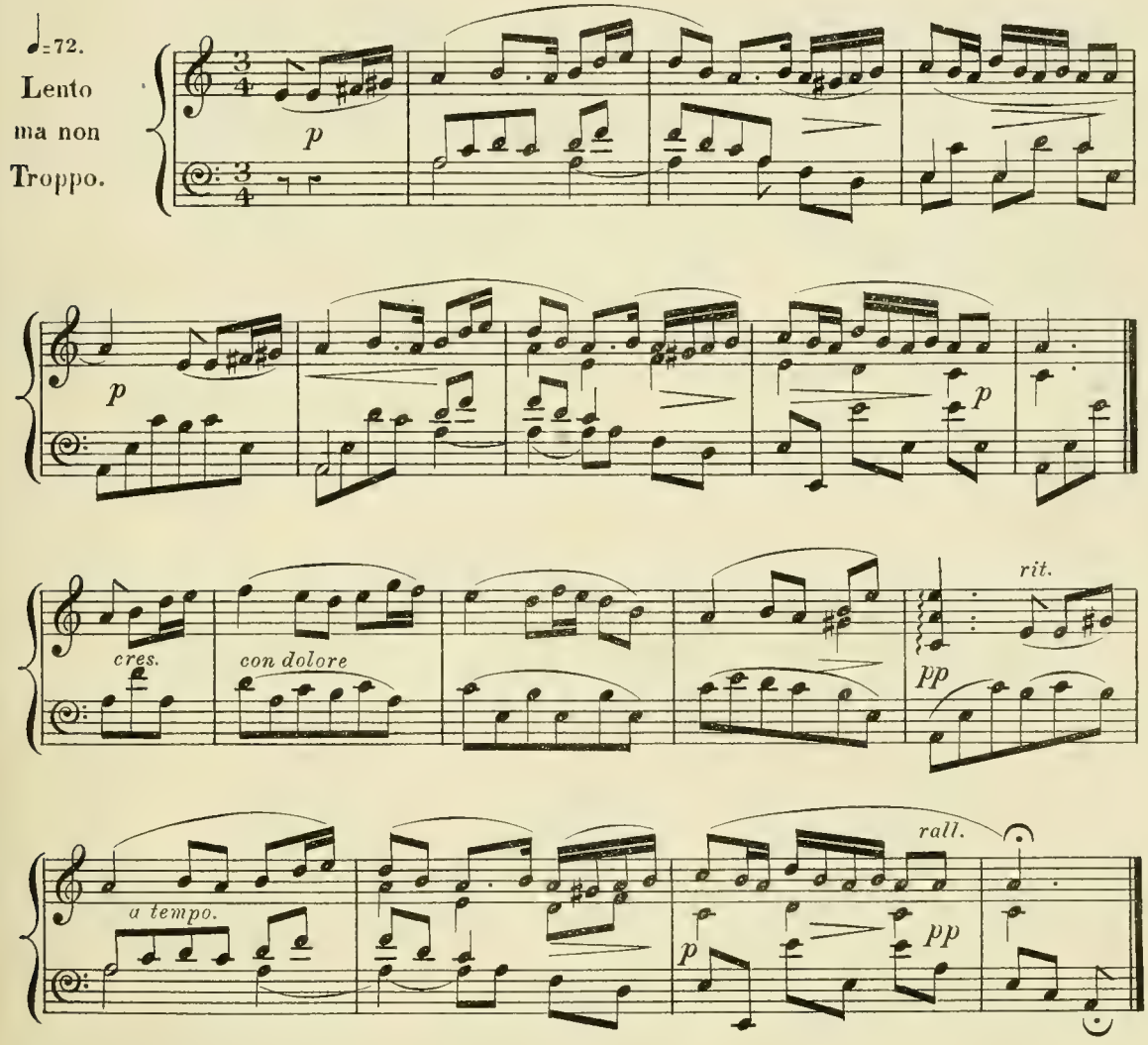
Better let them alone.





45

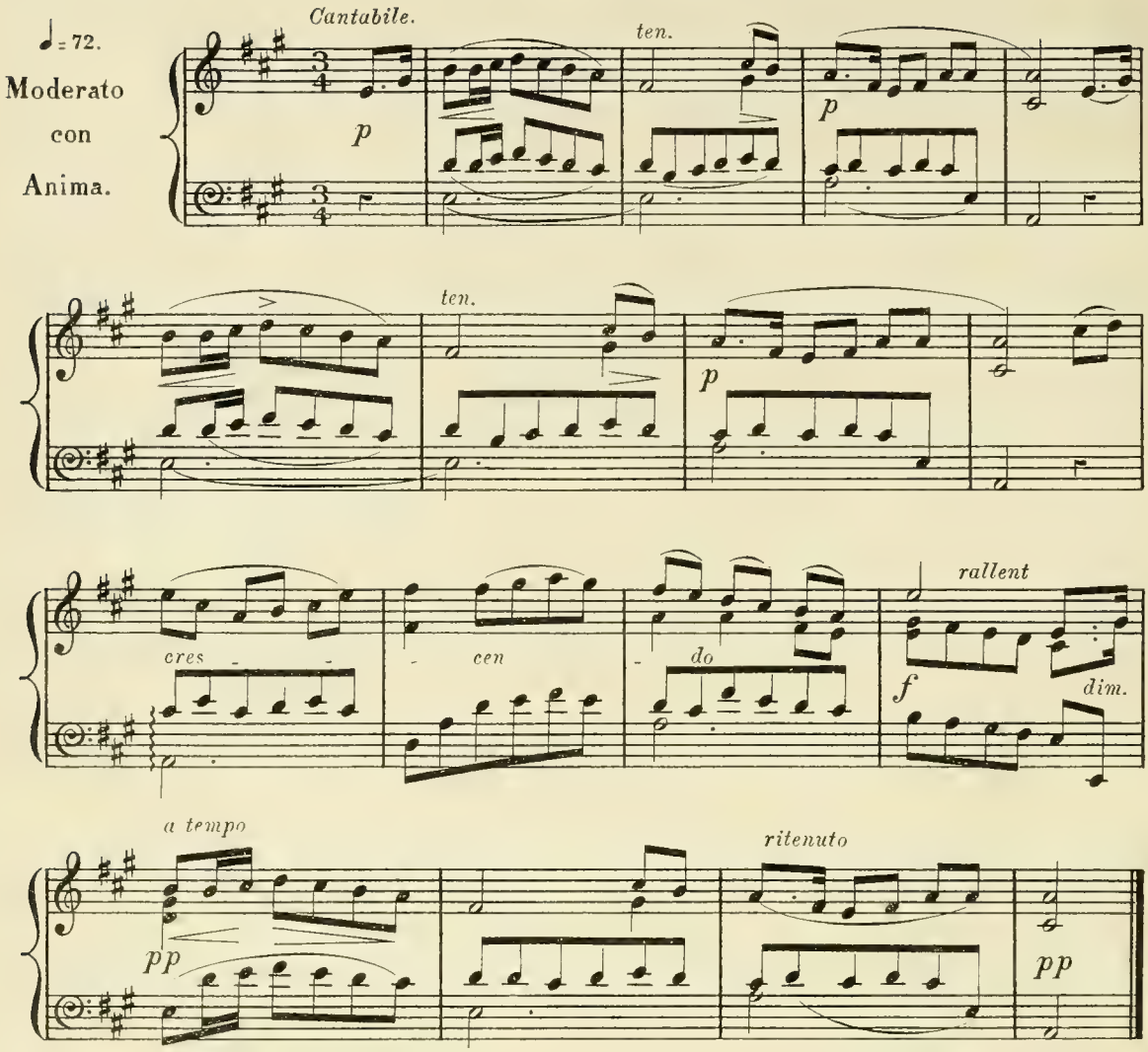
I'm lost without her.



46

Alas! O, thou World's Gem.

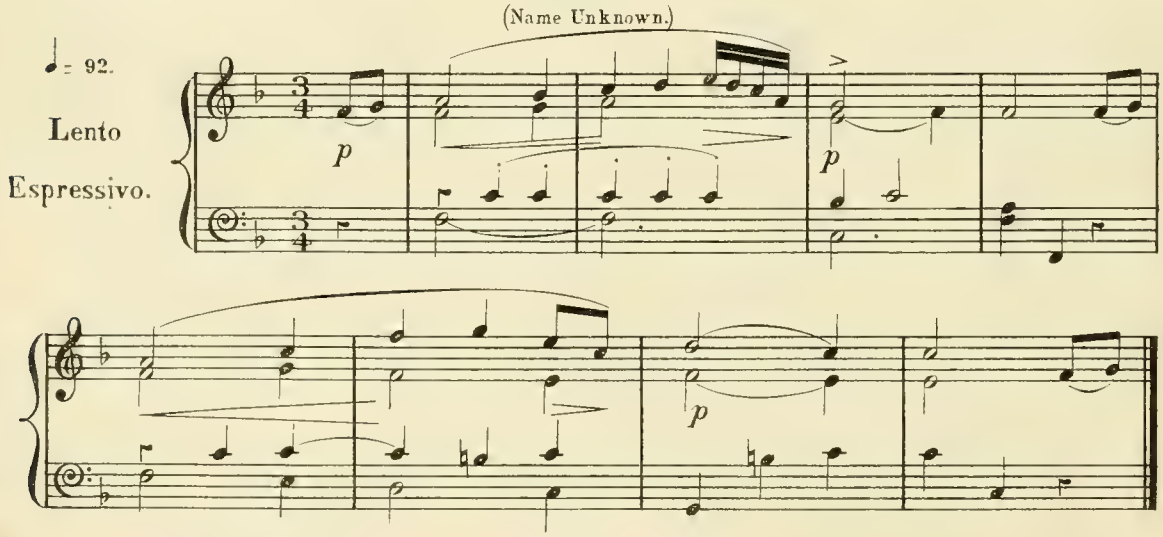
(Uch, on a chuid don ts-aeguil.)

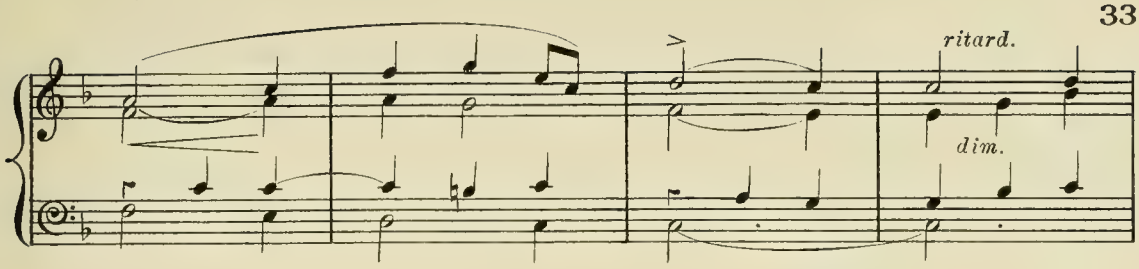


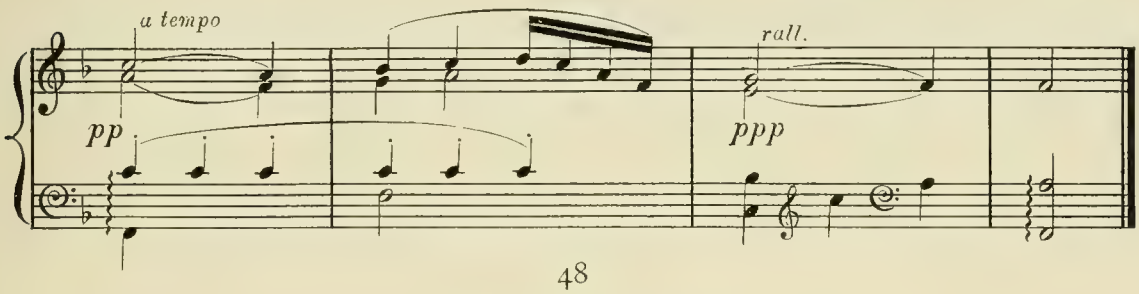
47

Air.

(Name Unknown.)



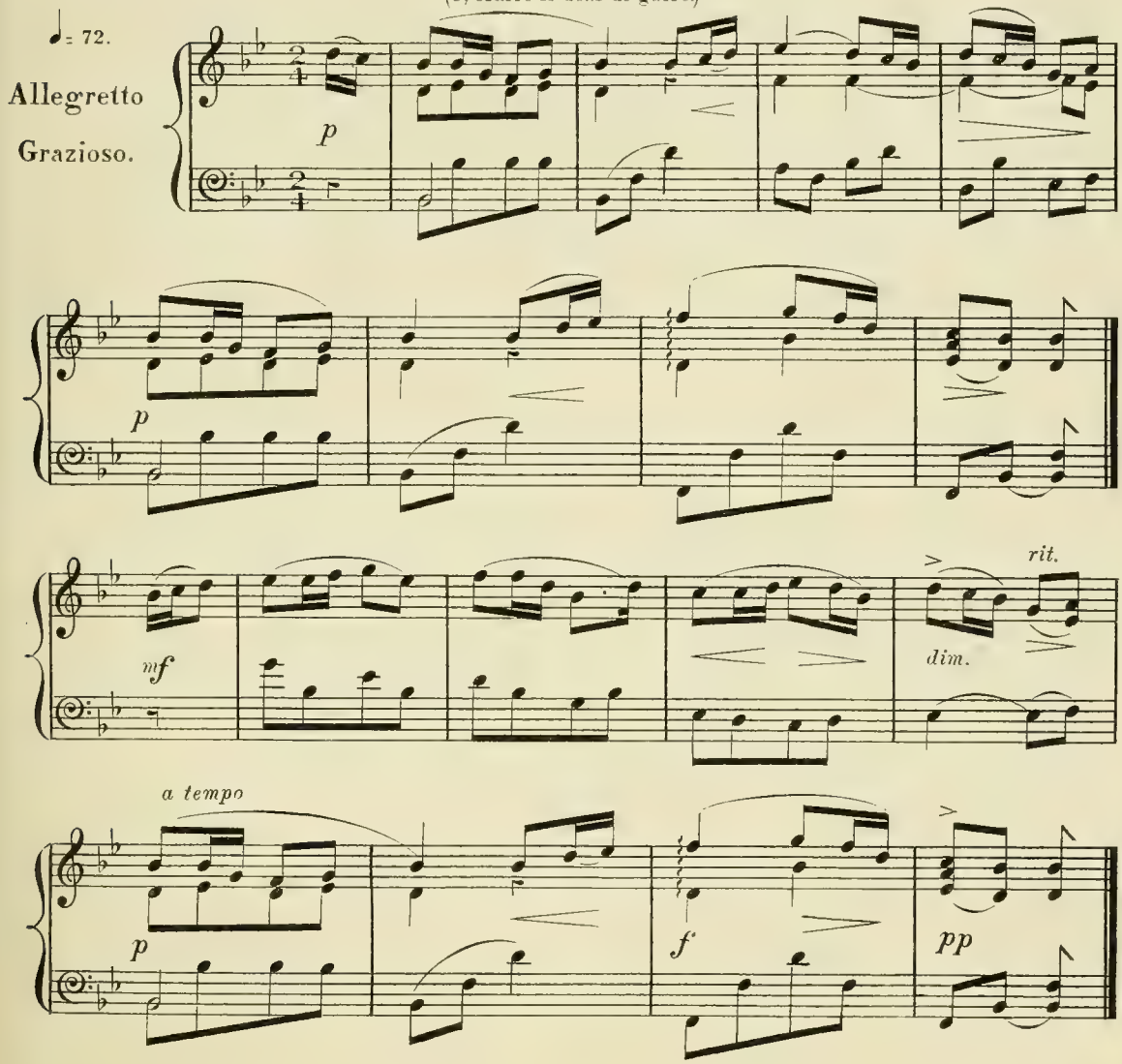




48

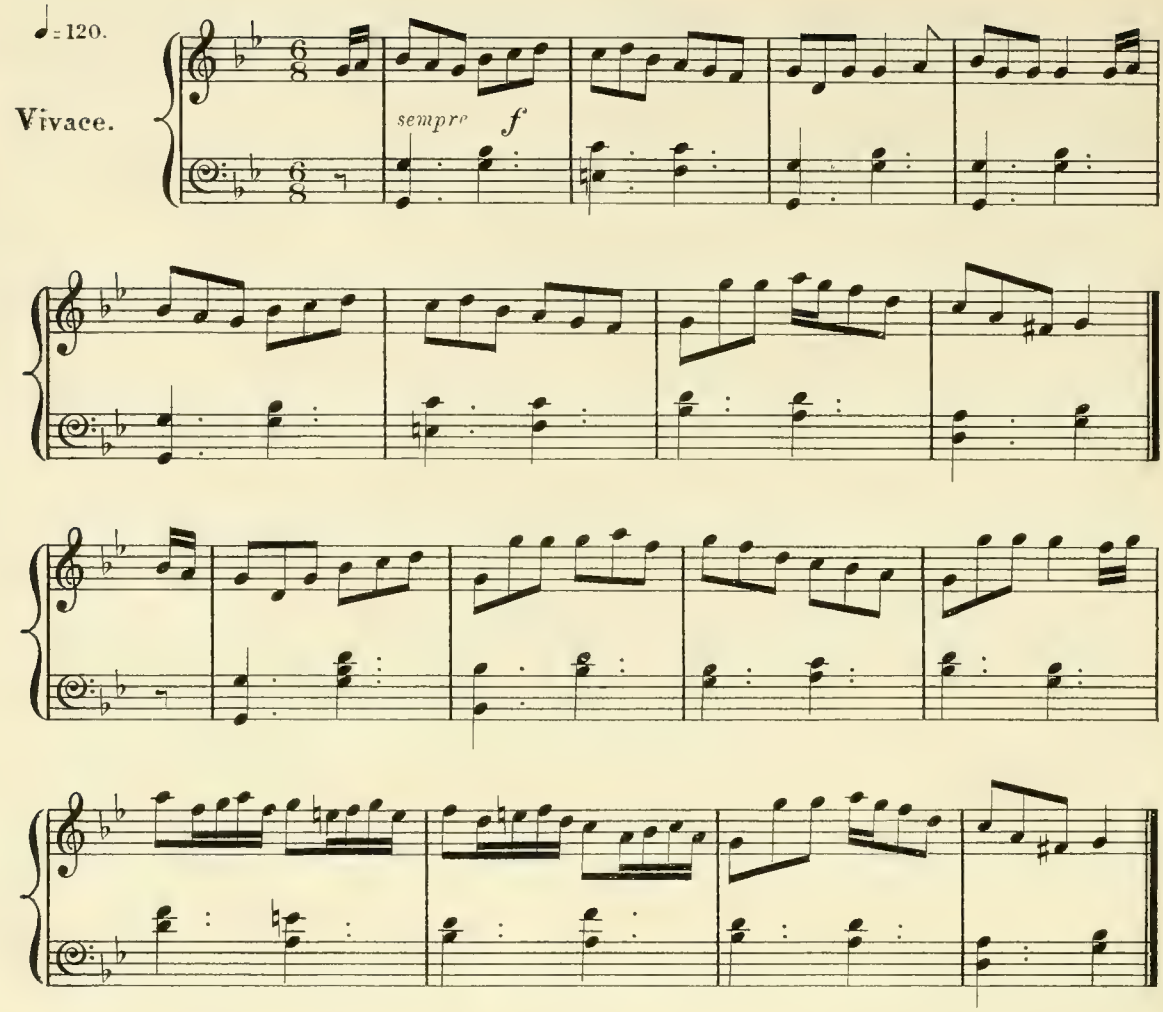
O, Mary thy Laugh is sweet.

(O, Maire is deas do gaire.)



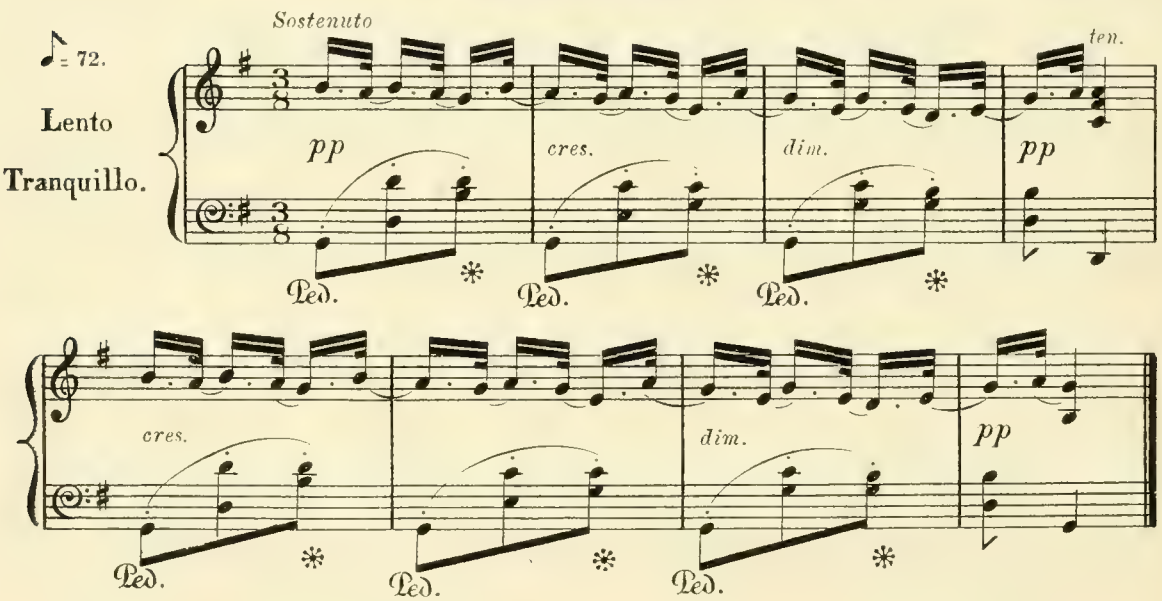
49

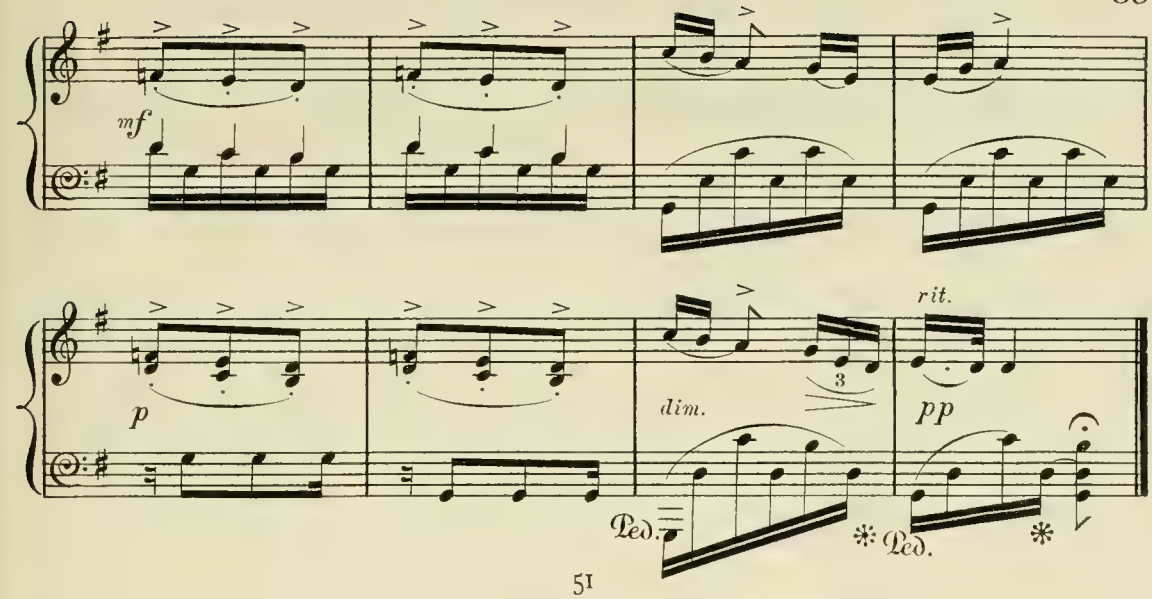
Planxty Drew.



50

Nurse's Tune.





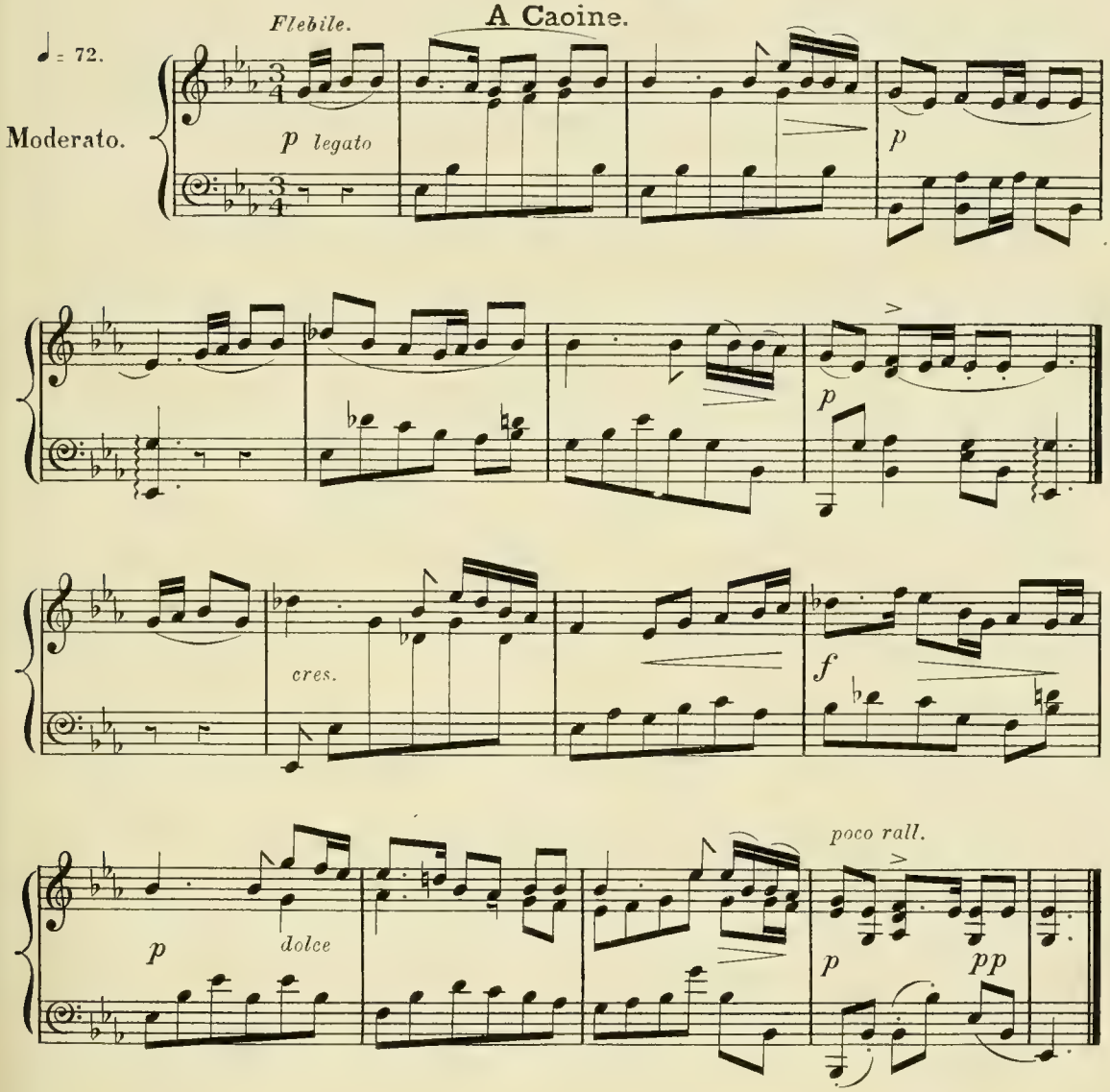
51

A Caoine.

Flebile.

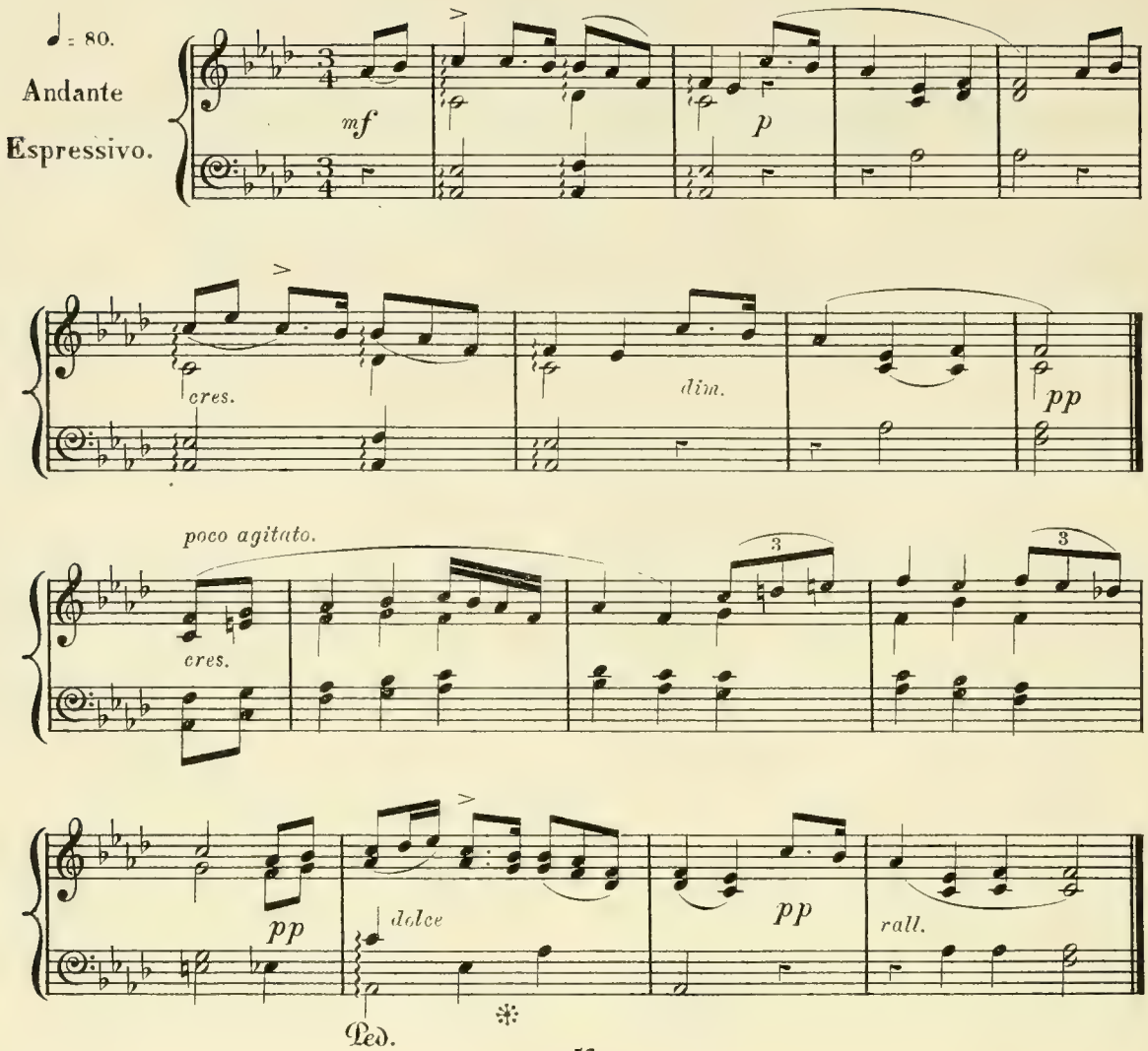
♩ = 72.

Moderato.



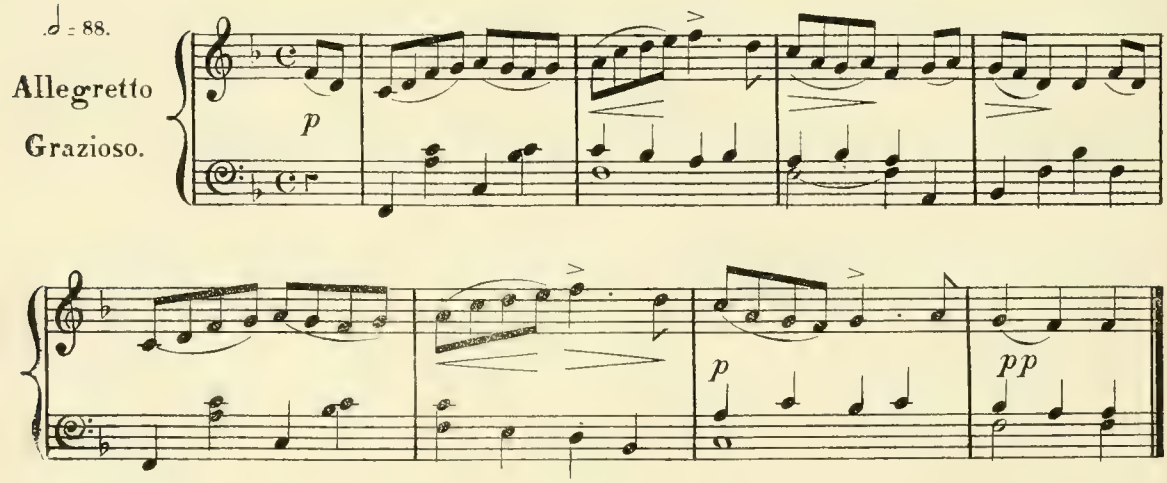
52

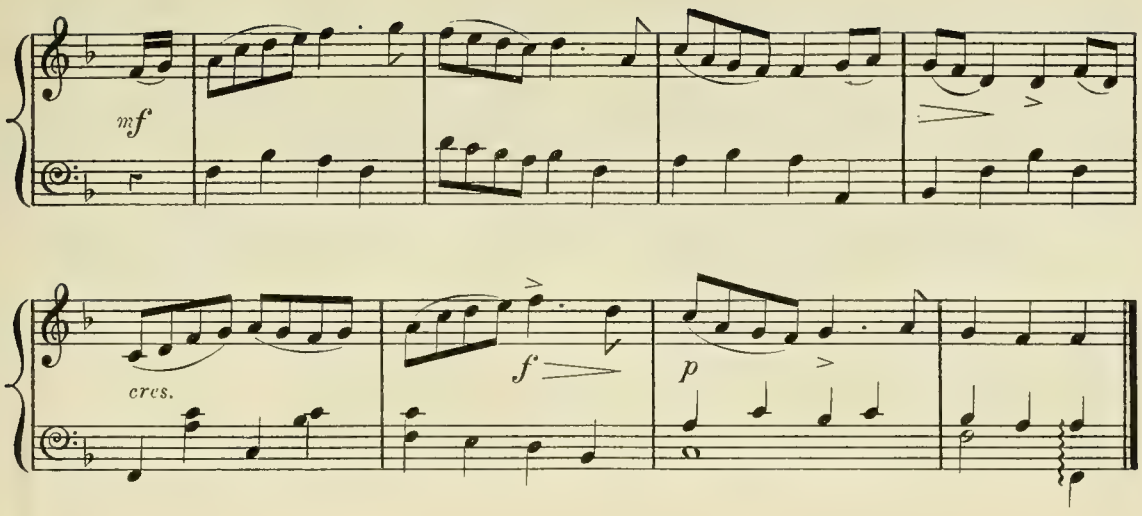
Beside the River Loune.



53

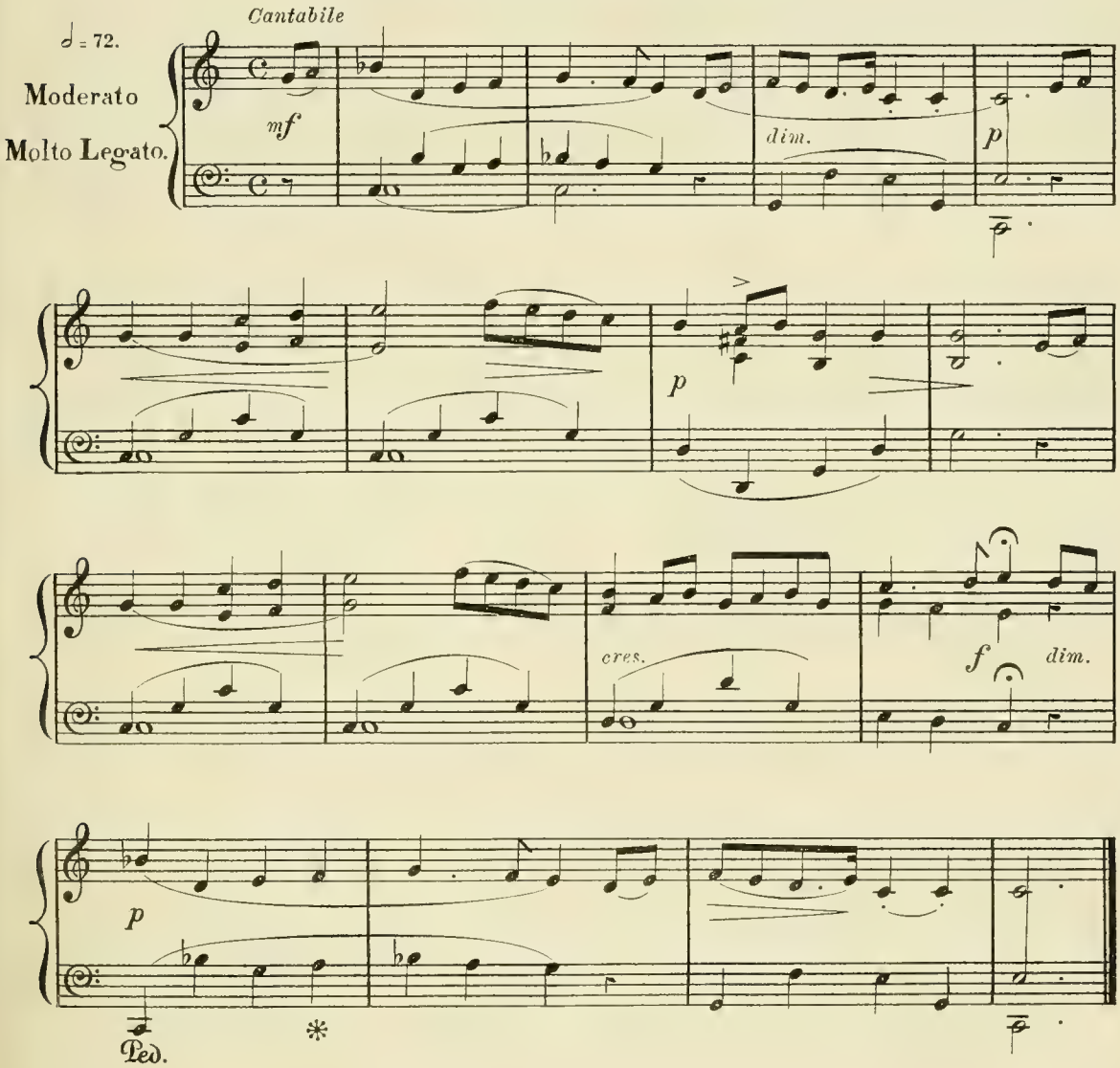
Curly Locks.





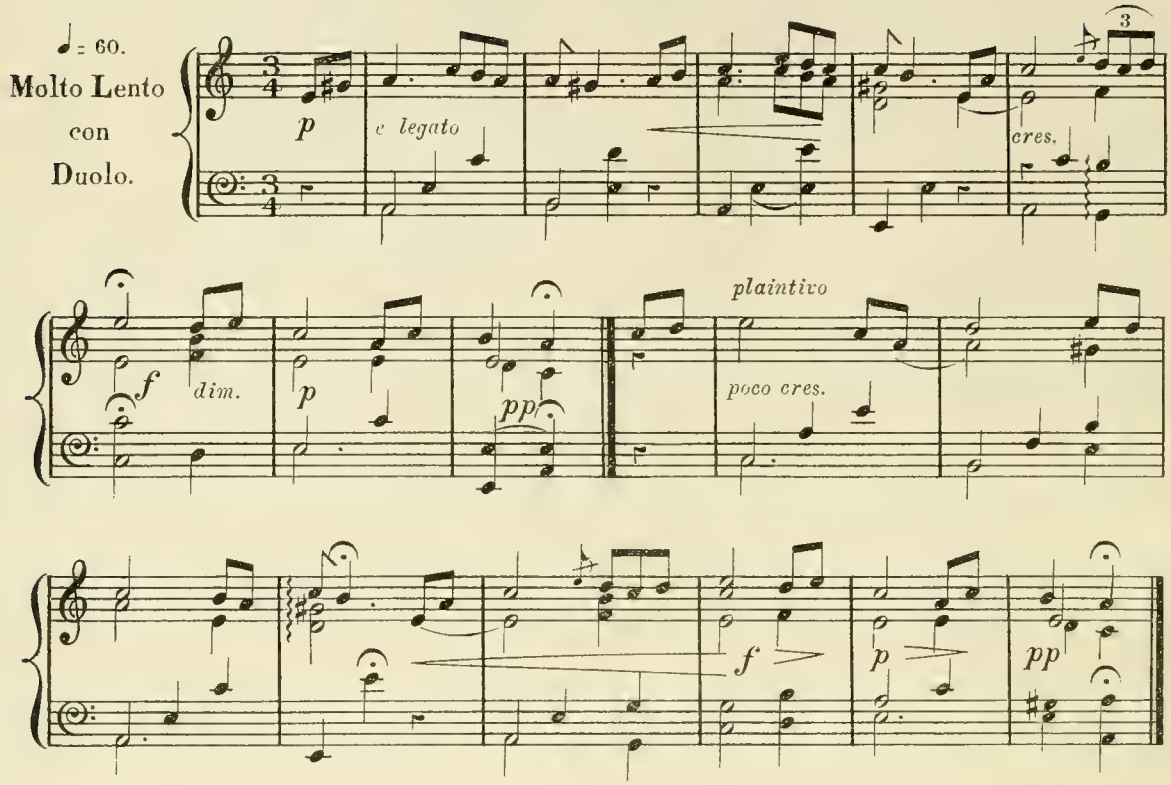
54

Red Regan and the Nun.



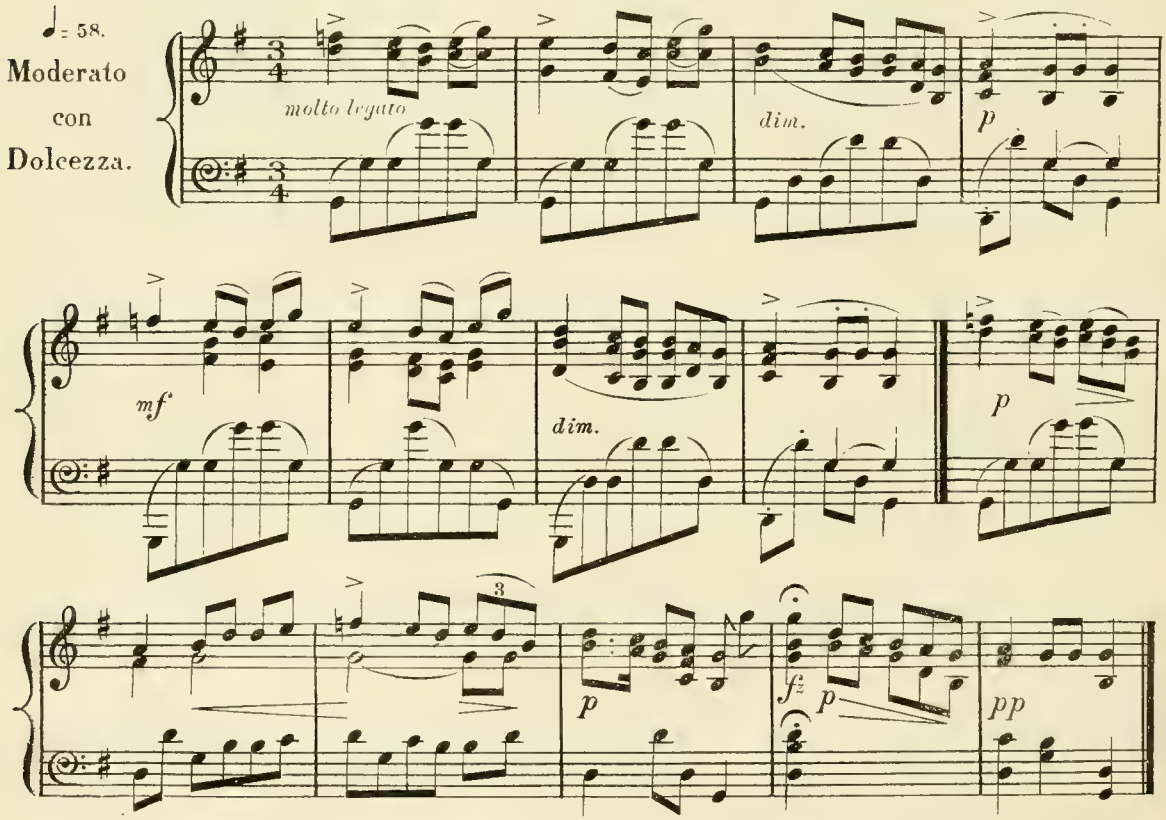
55

The Gaol of Clonmell.



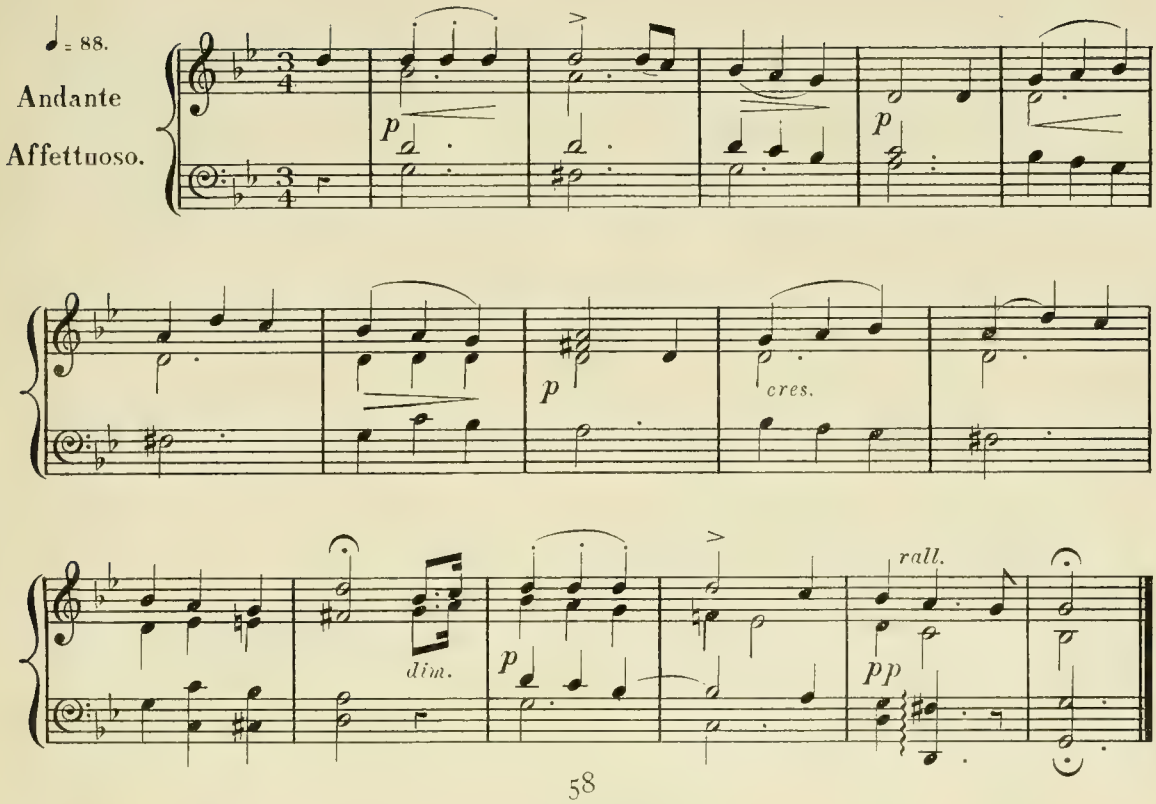
56

The Pearl of the fair poll of Hair.



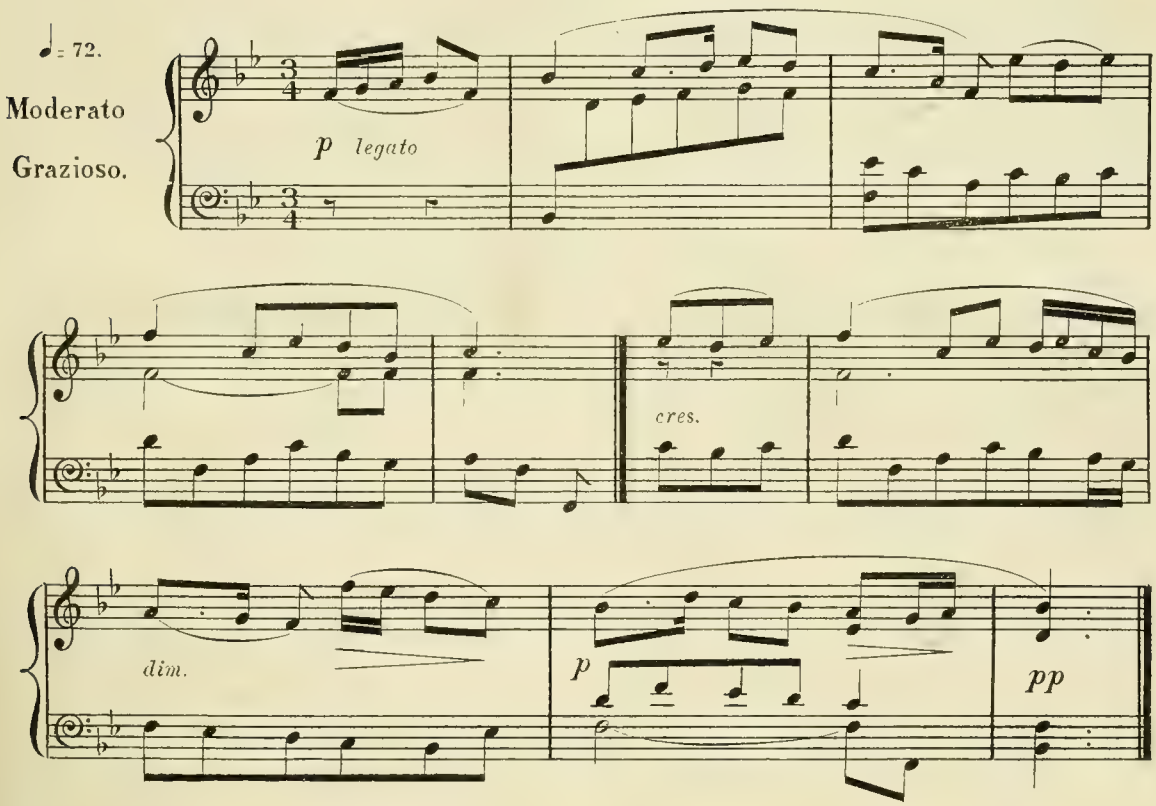
57

A Lament.



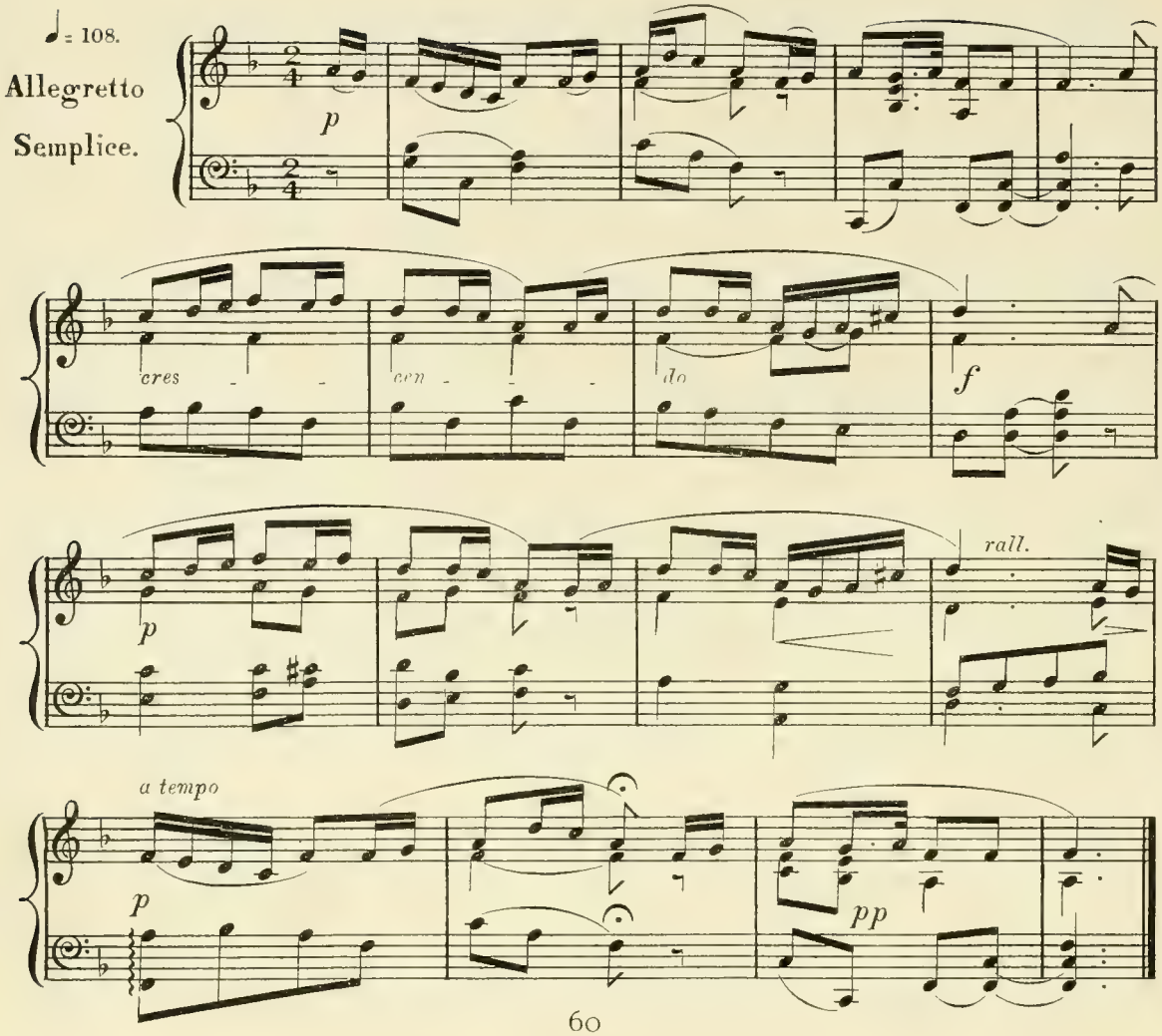
58

Limerick Air.



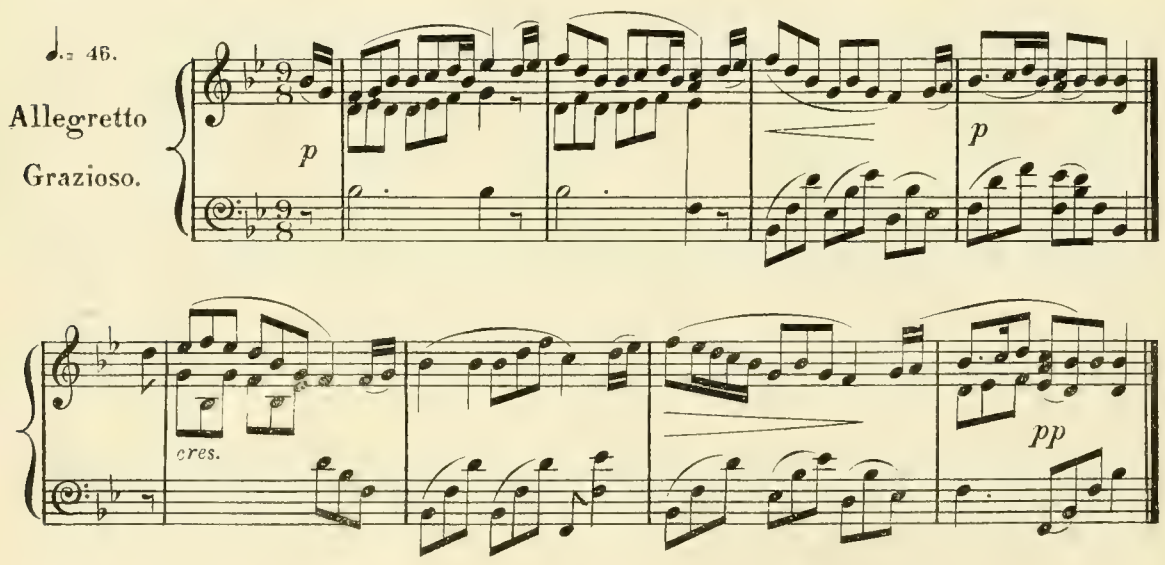
59

The cutting of the Hay.



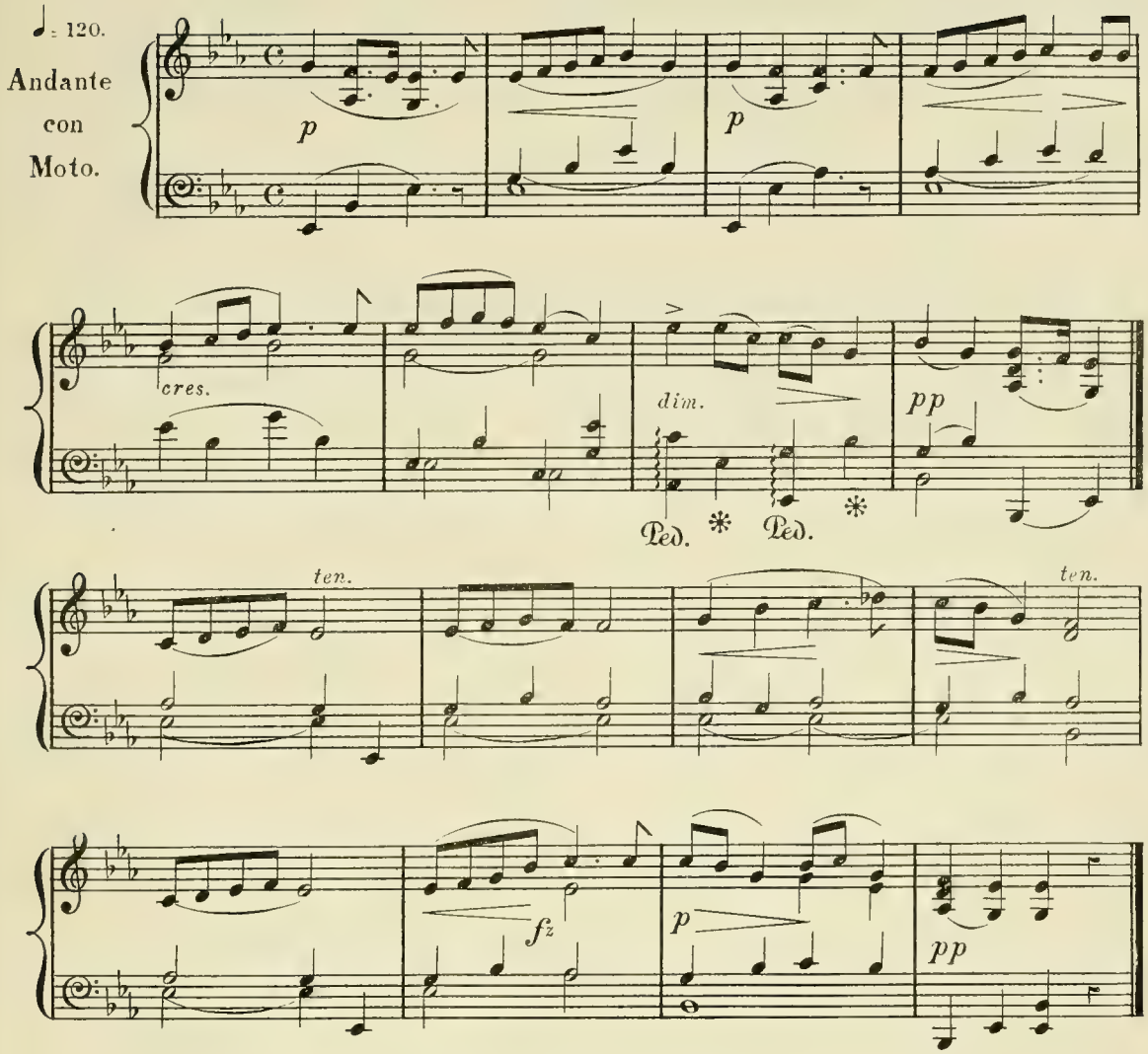
60

In Miltown I heard the music.



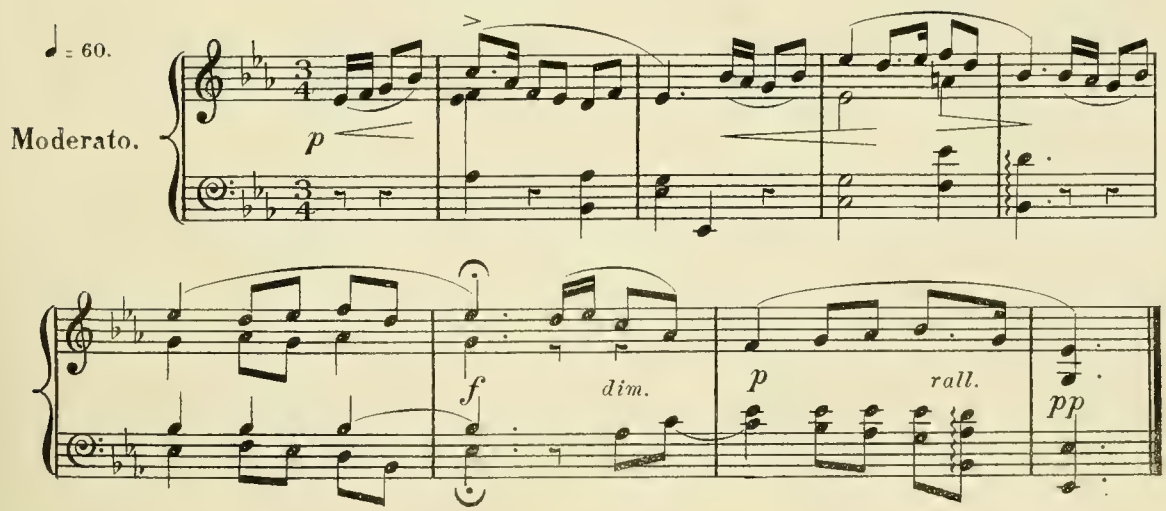
61

The Soldier's Song.



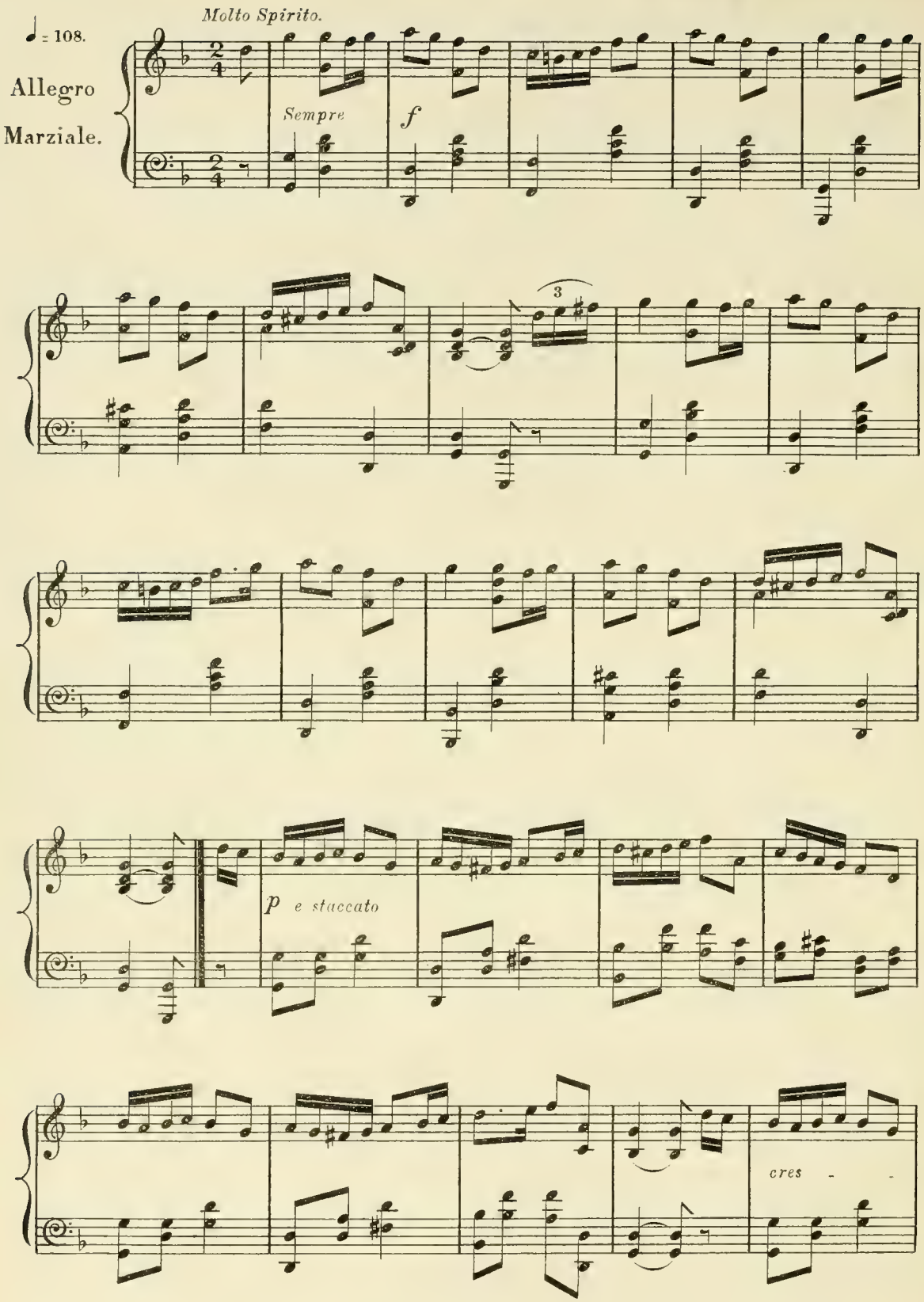
62

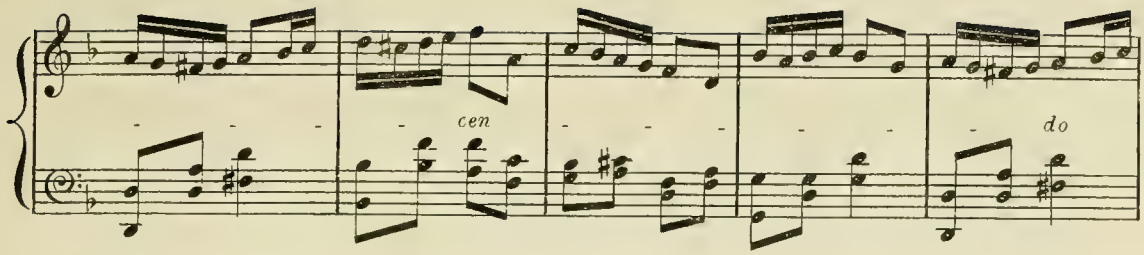
The Sails were unfurled.

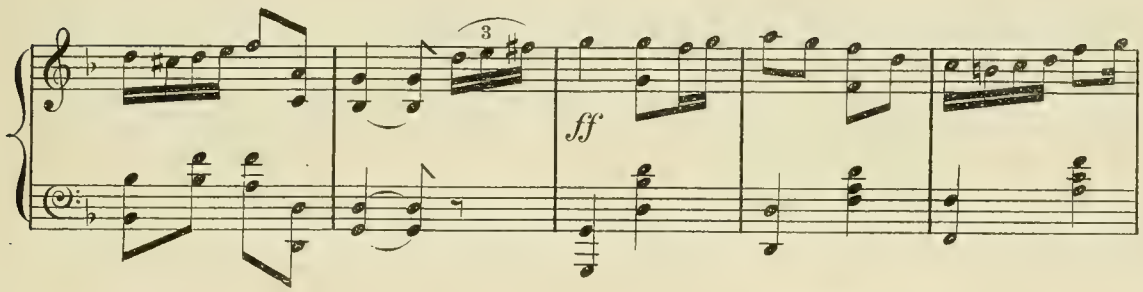


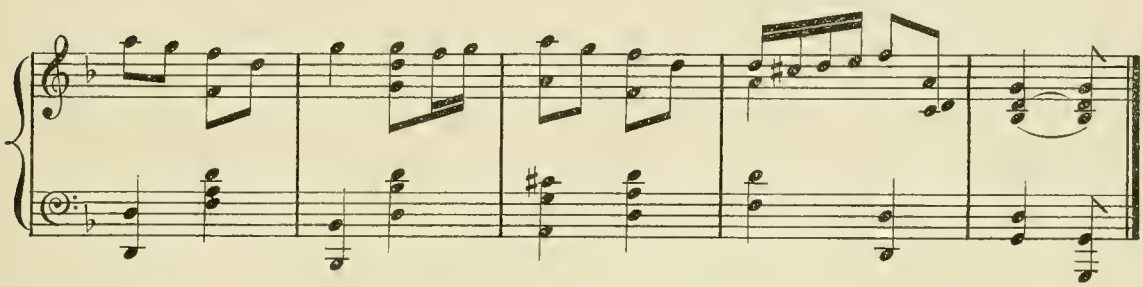
63

Ancient Clan March.



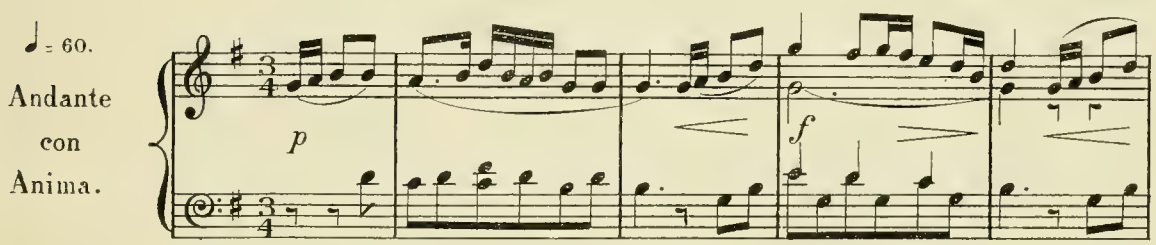


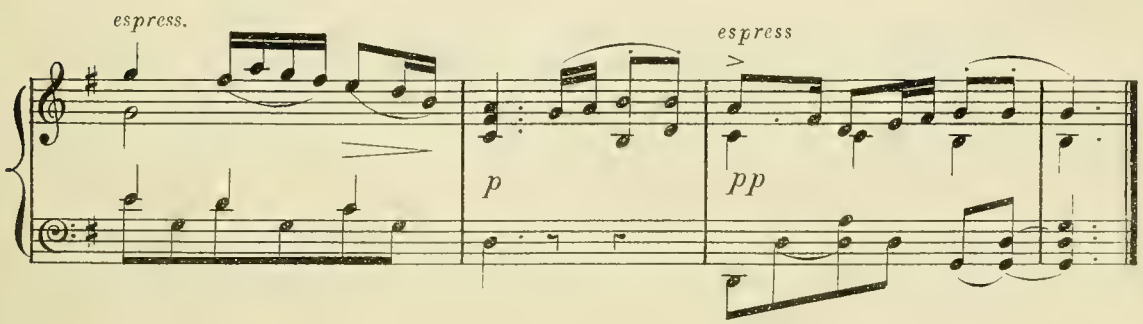




64

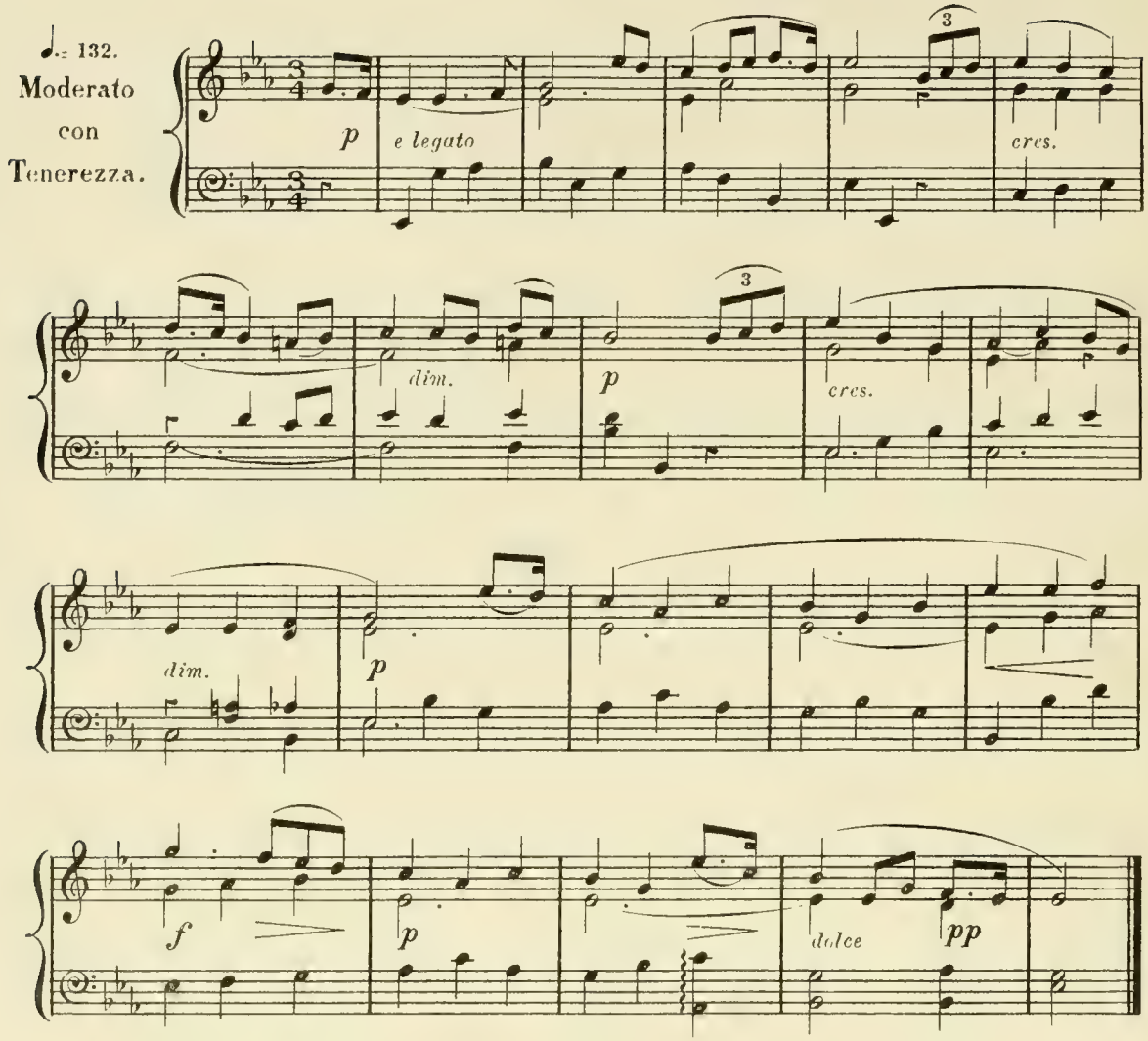
I wish, I wish, but I wish in vain.





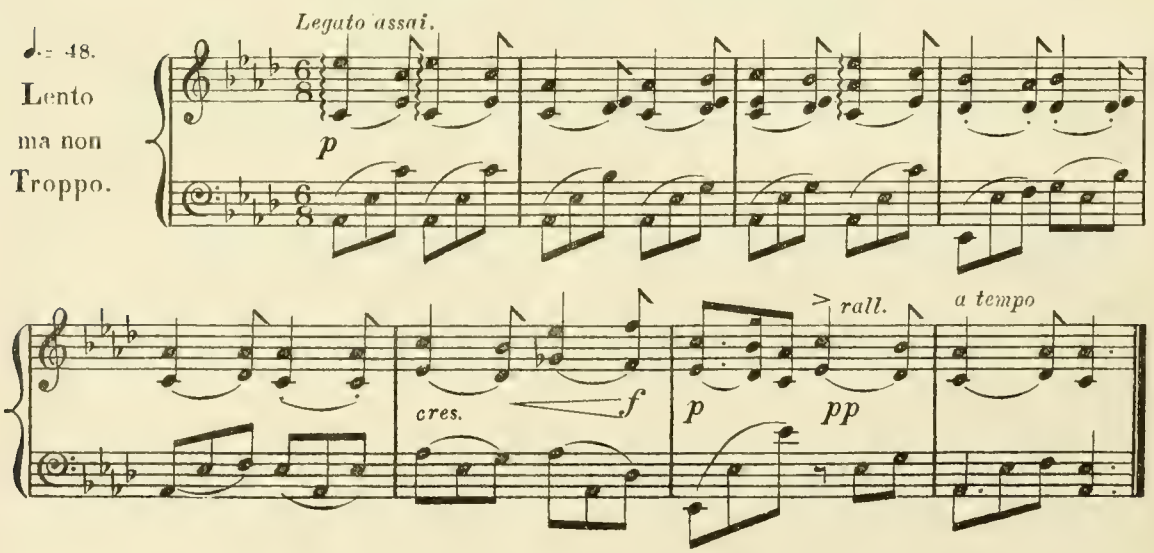
65

My Love he is tall although he is young.



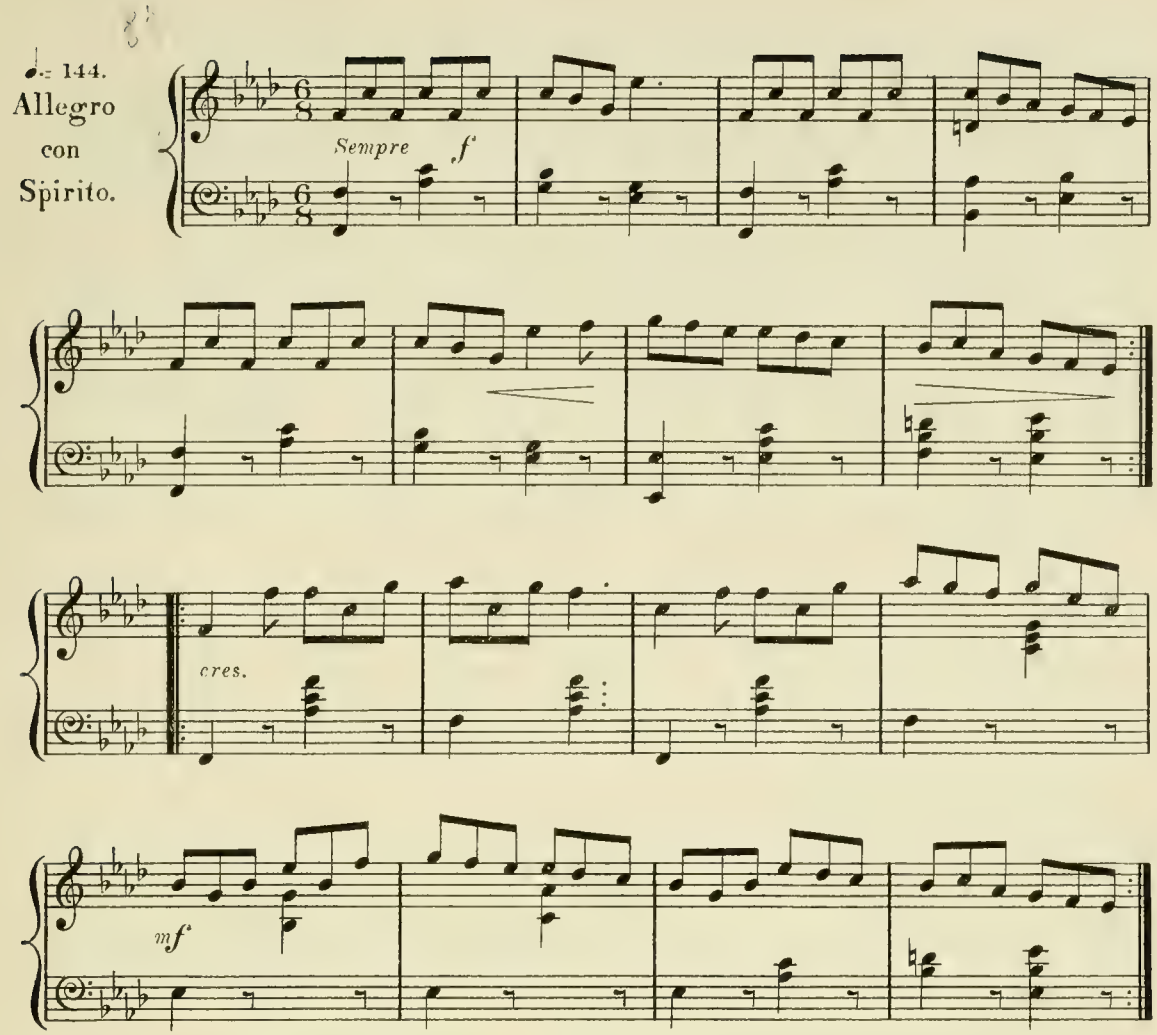
66

Luinneach—from Ossians Poems.



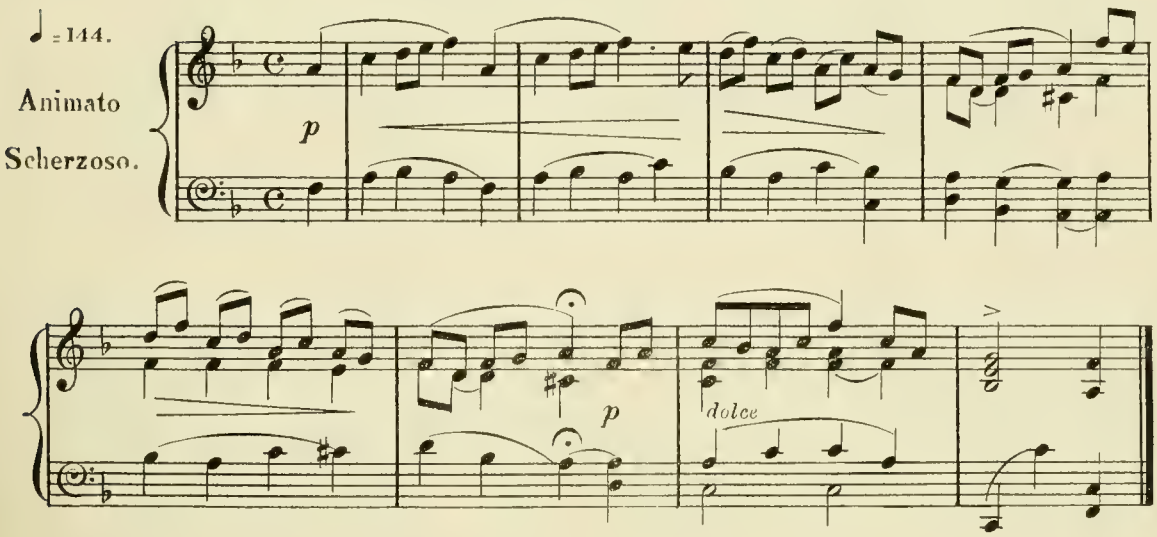
67

Munster Jig.



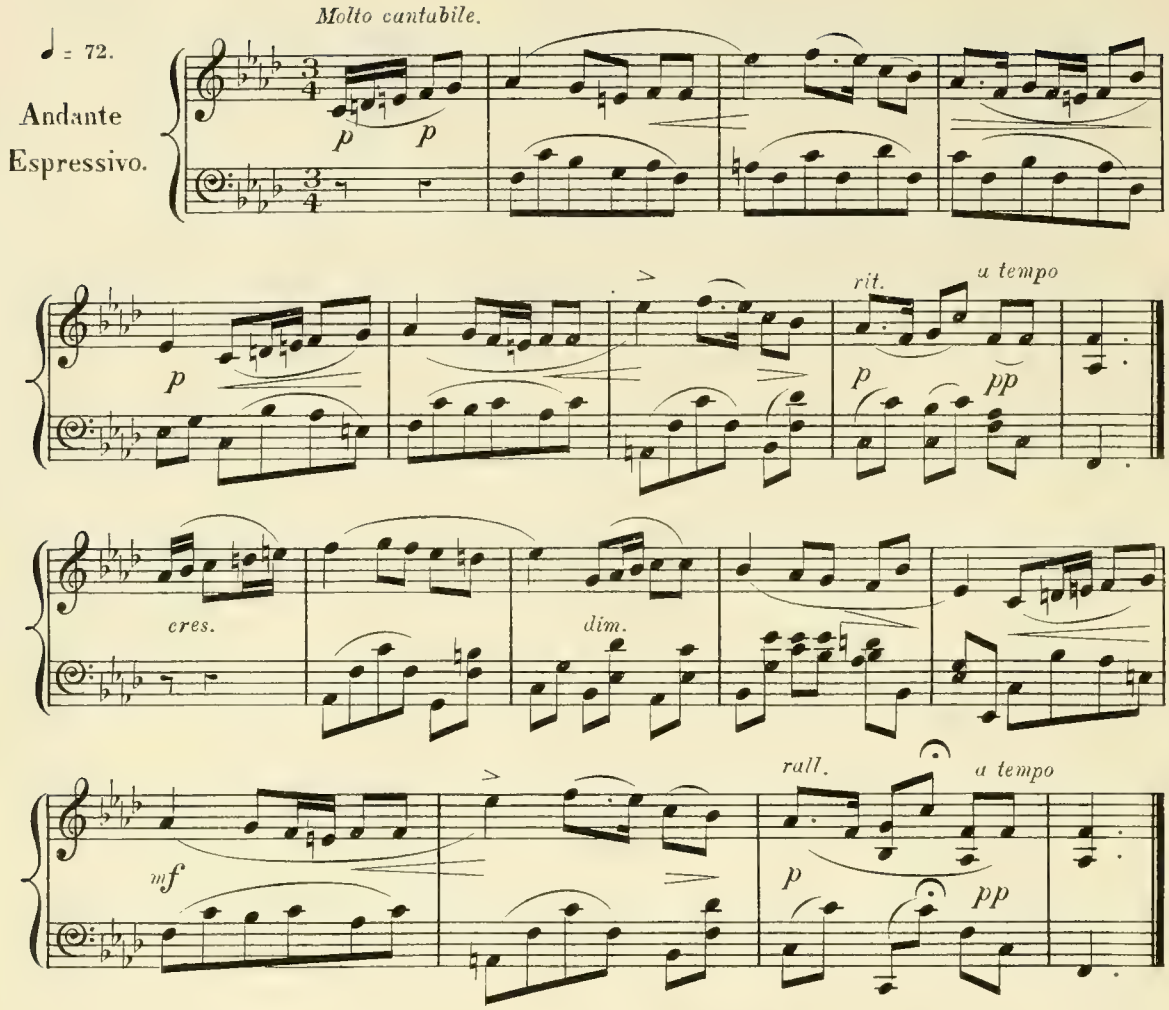
68

The Banks of the Daisies.



69

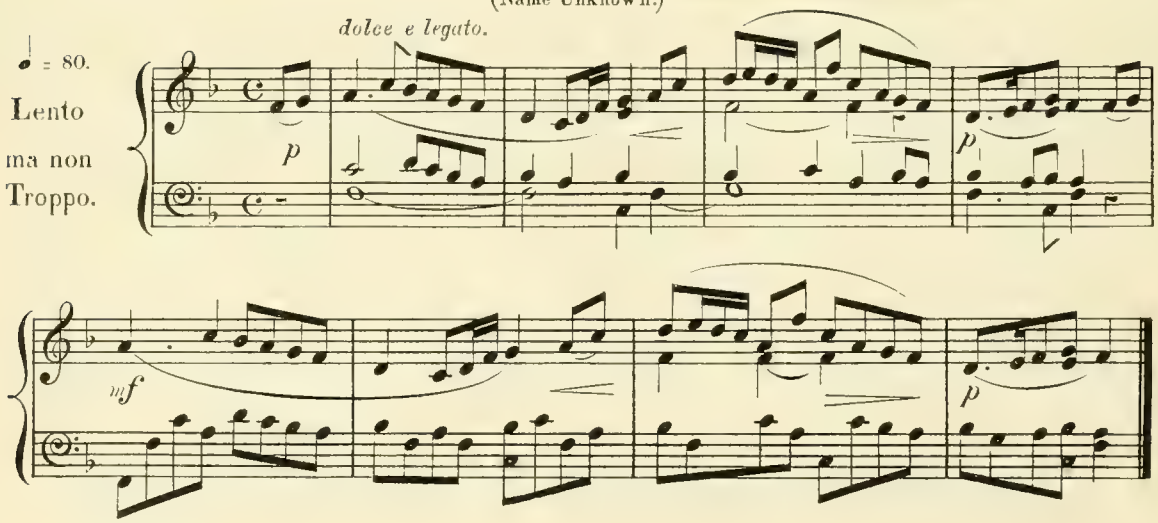
Molly Asthore.

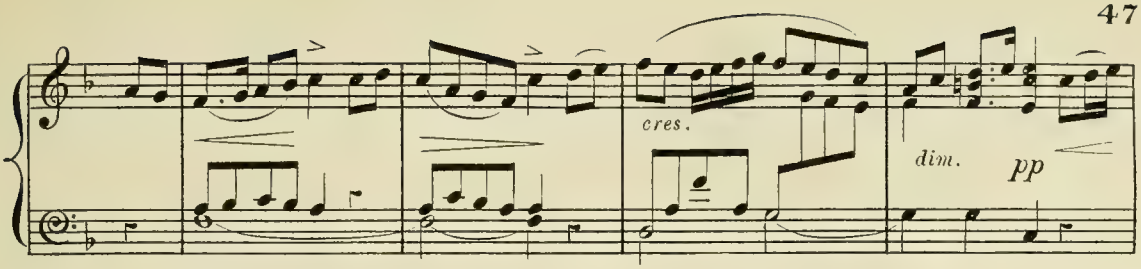


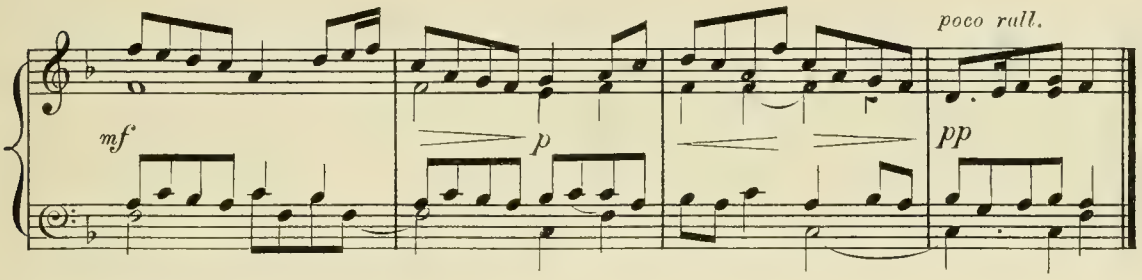
70

Air.

(Name Unknown.)

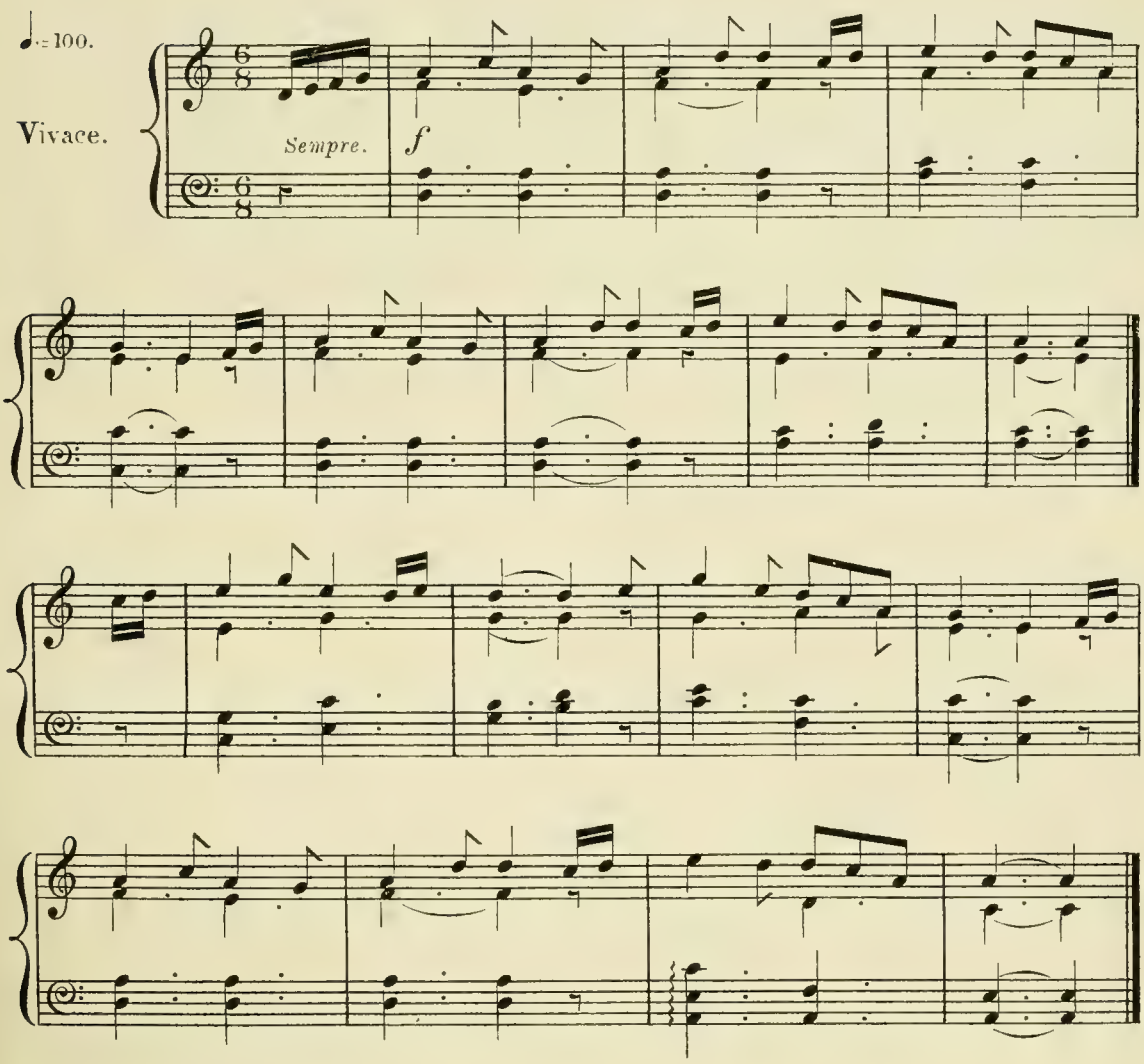






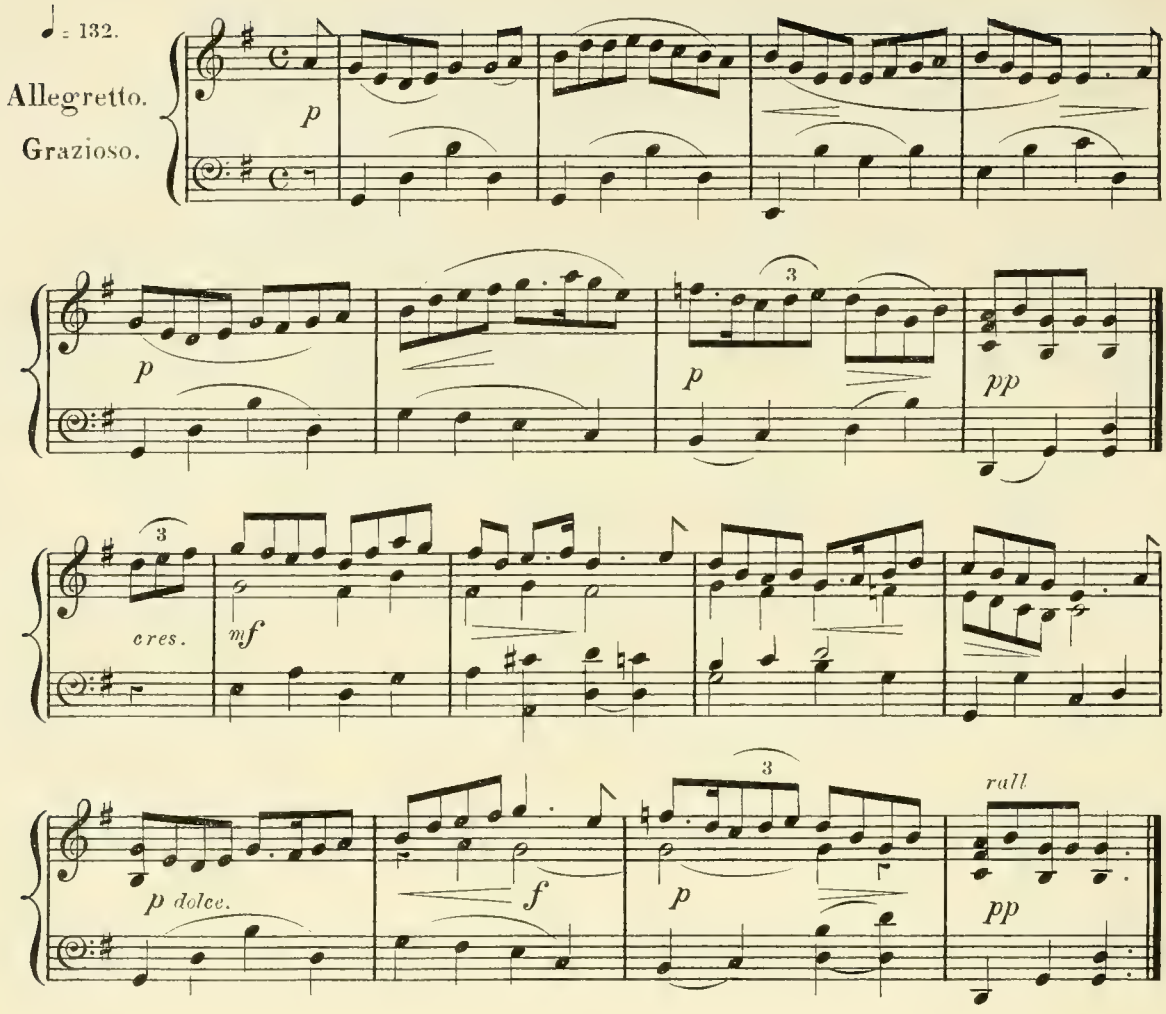
71

The Pearl of the Yellow Road.



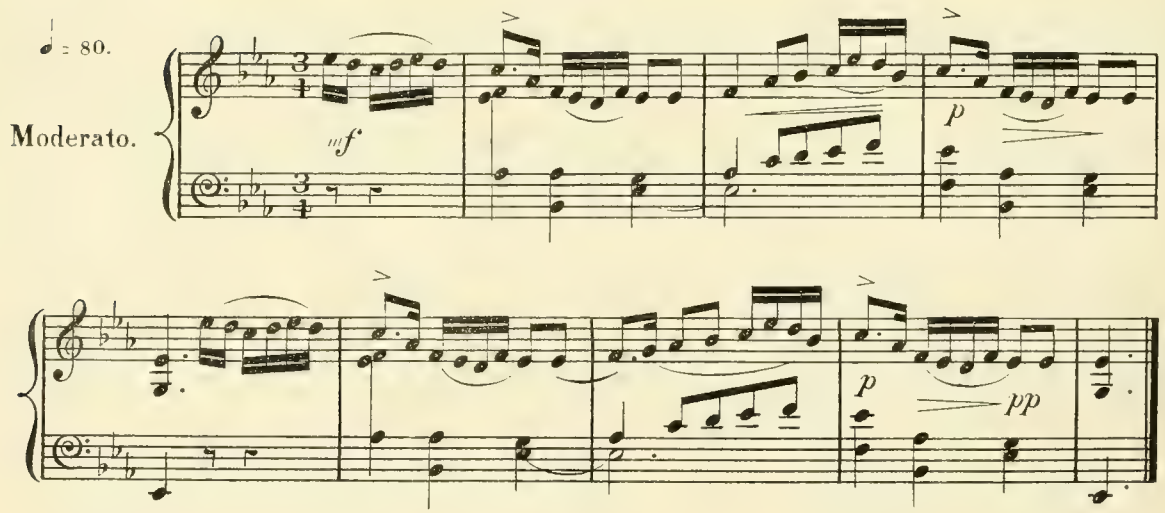
72

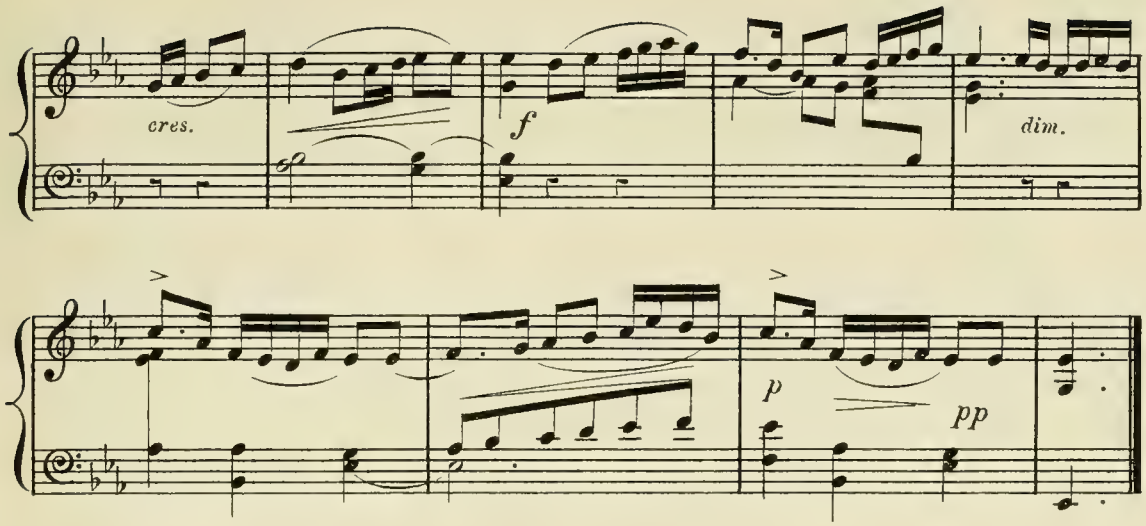
Rossaviel.



73

Luggelaw.

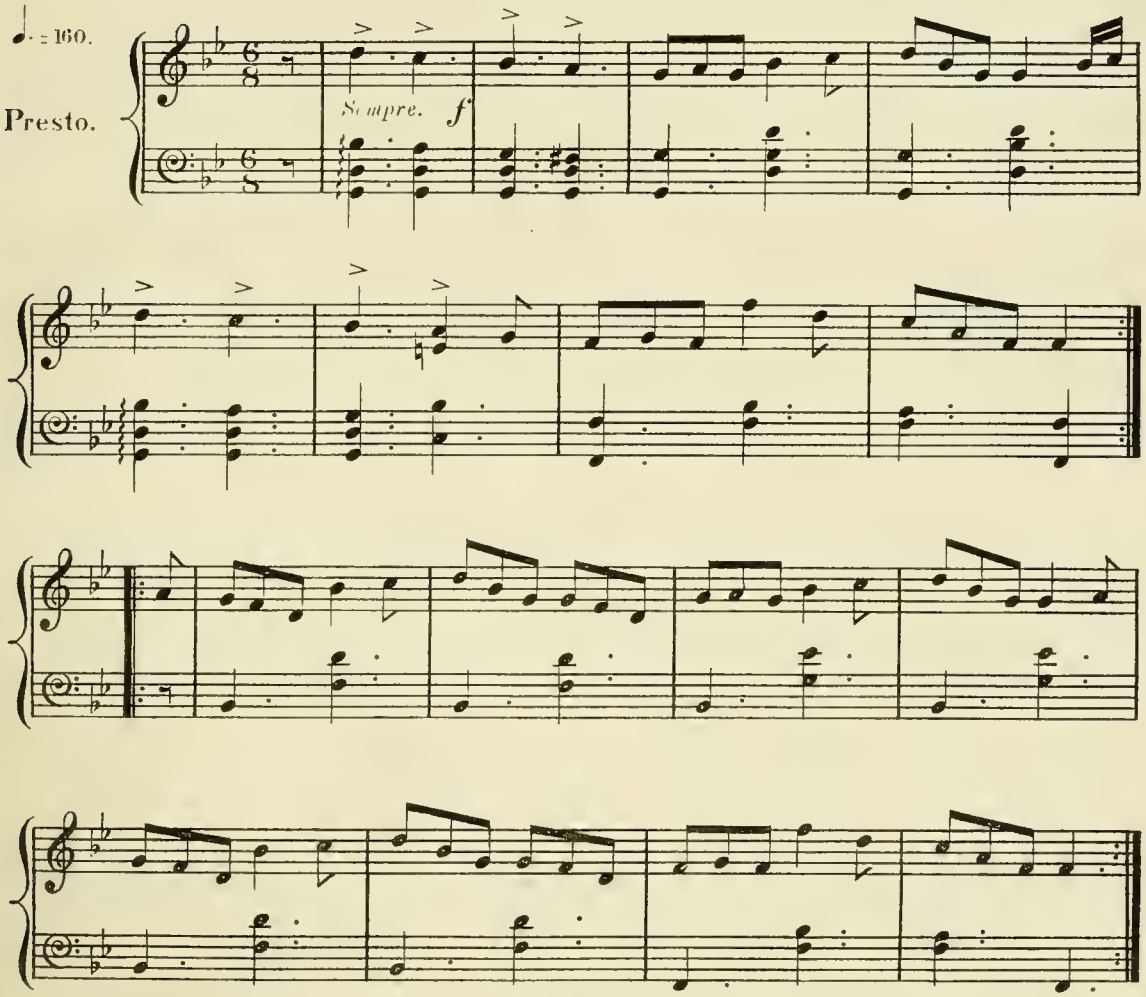




74

Air.

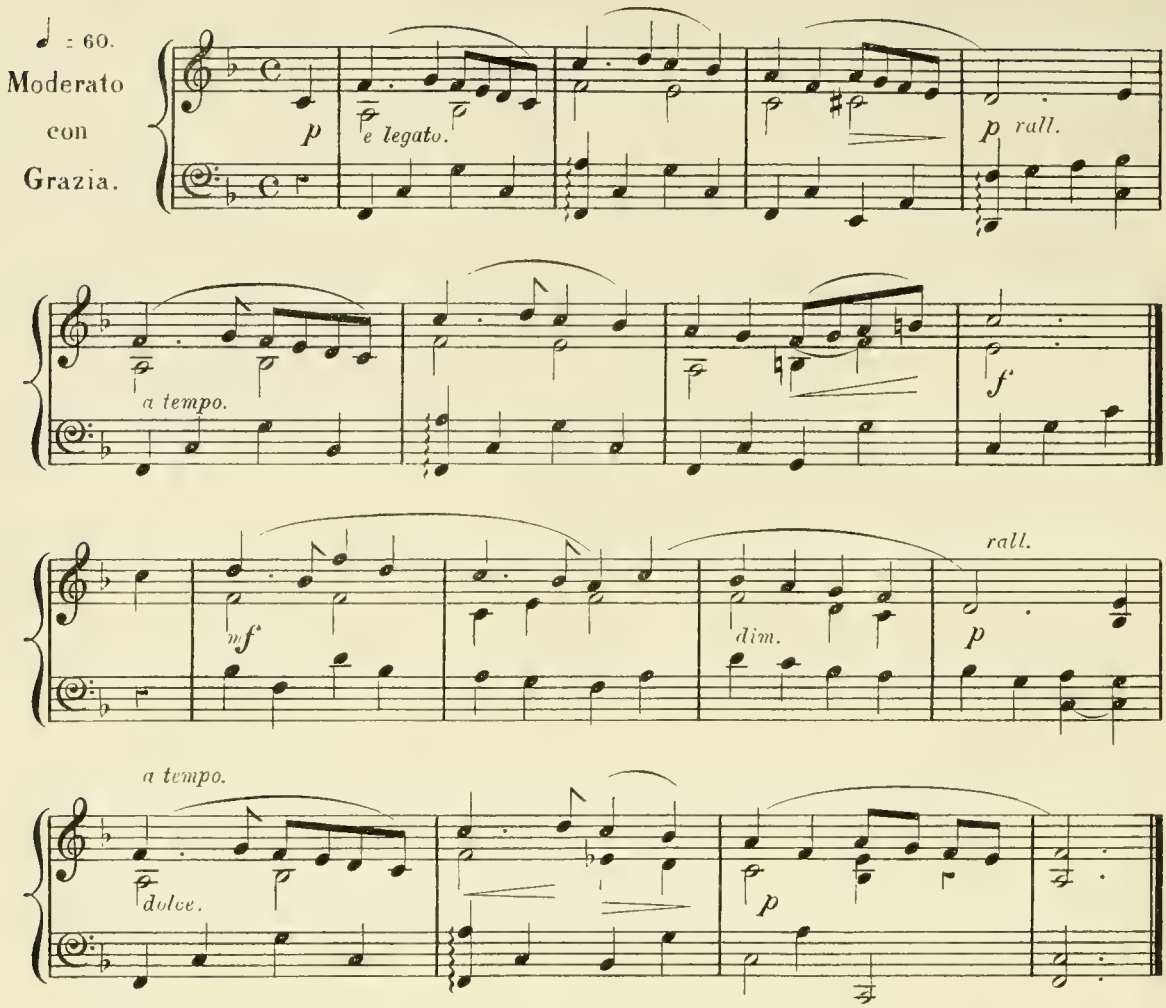
(Name Unknown.)



75

Air.

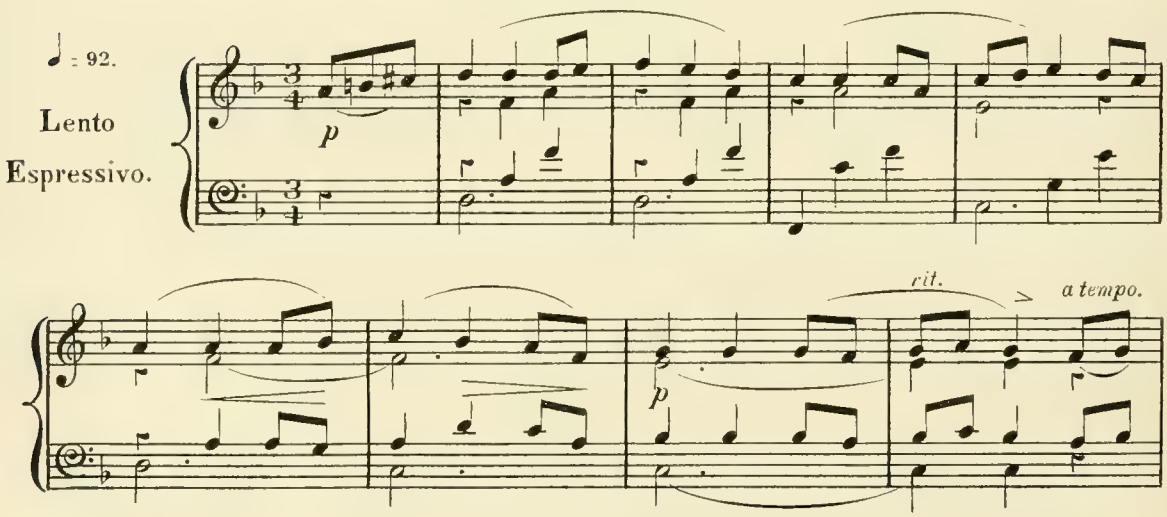
(Name Unknown.)

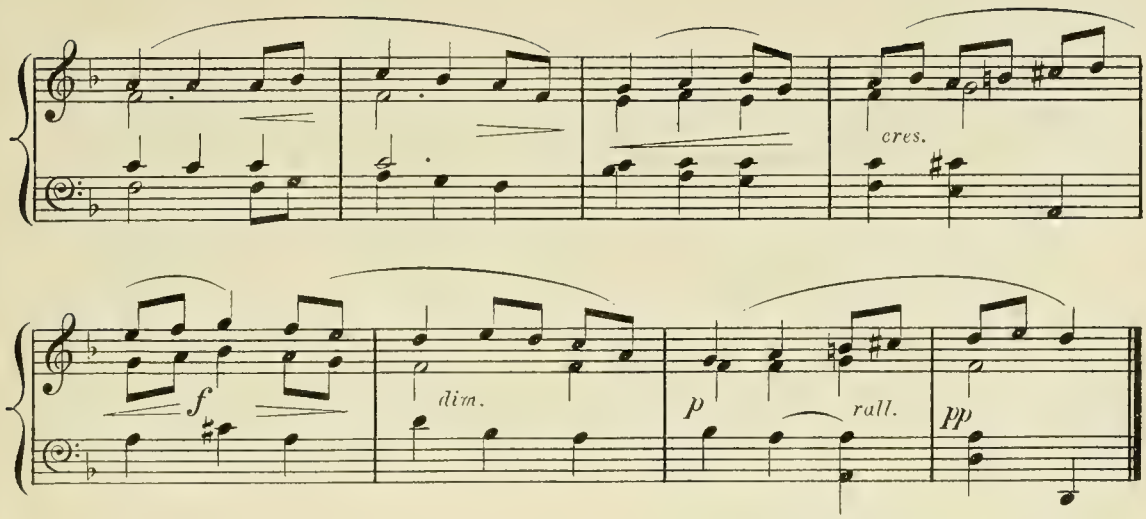


76

Handsome Molly Nugent.

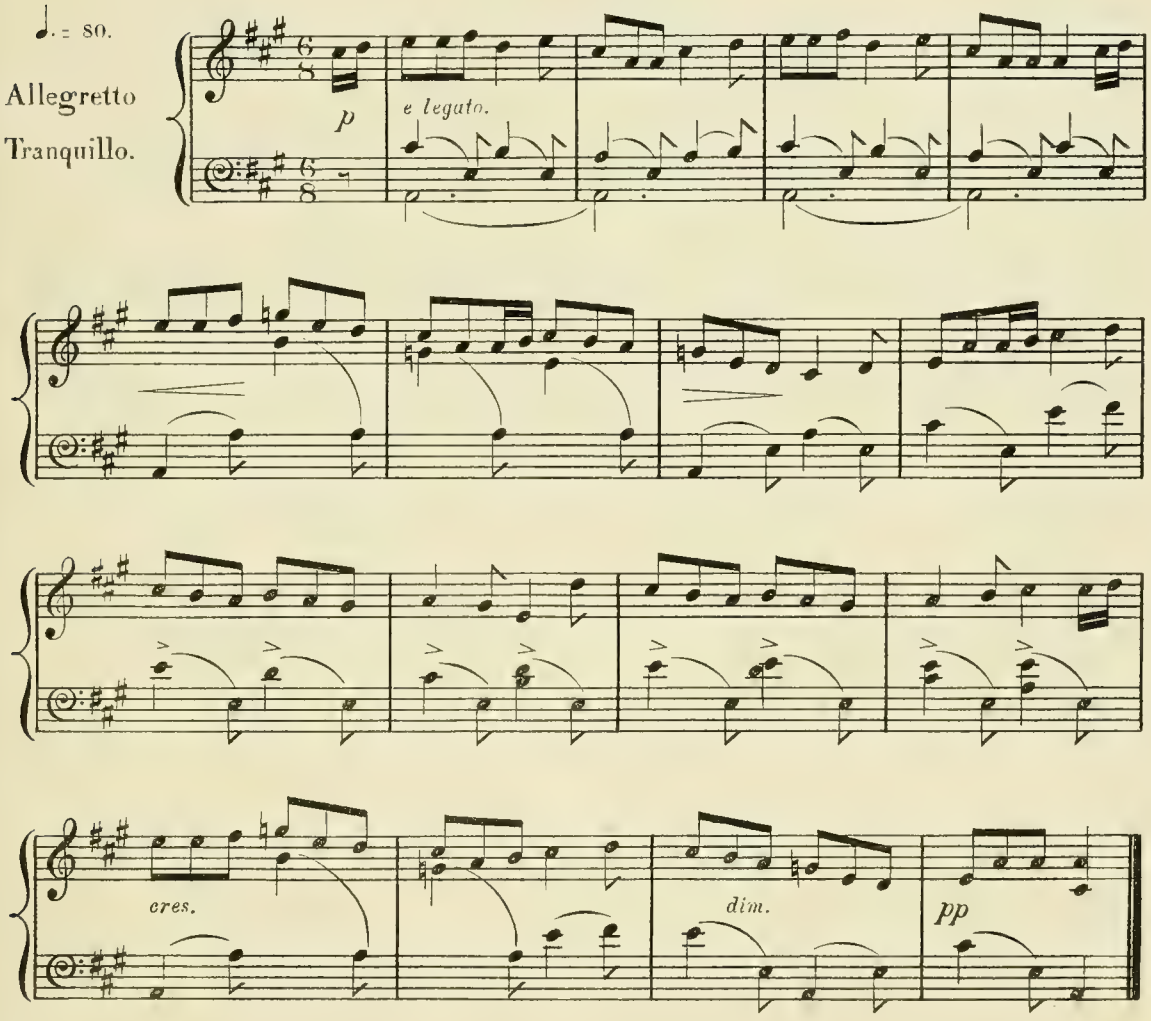
(Molli breagh Nugent.)





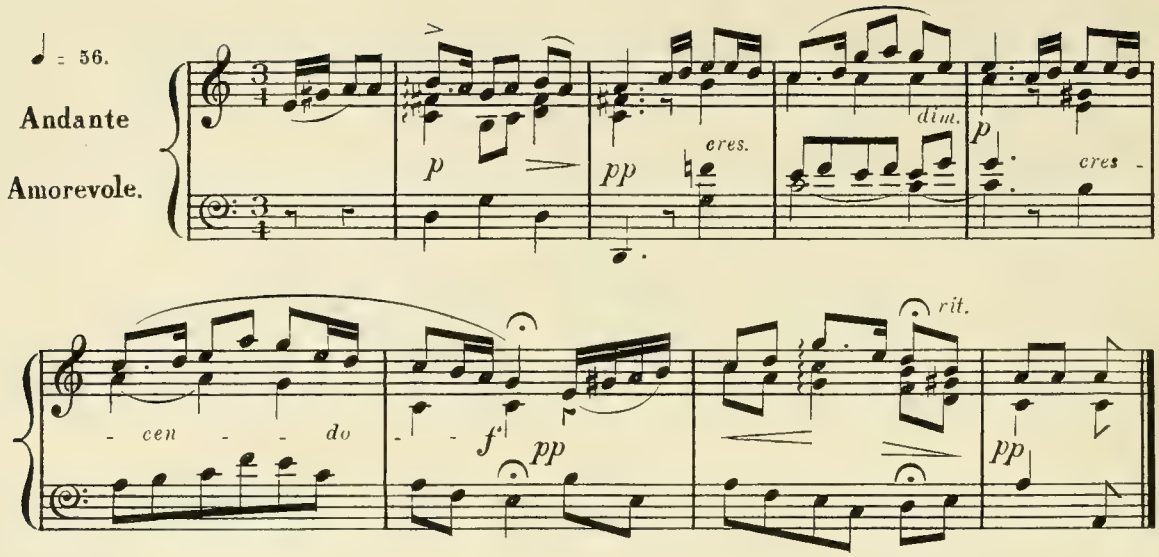
77

Spinning Song.



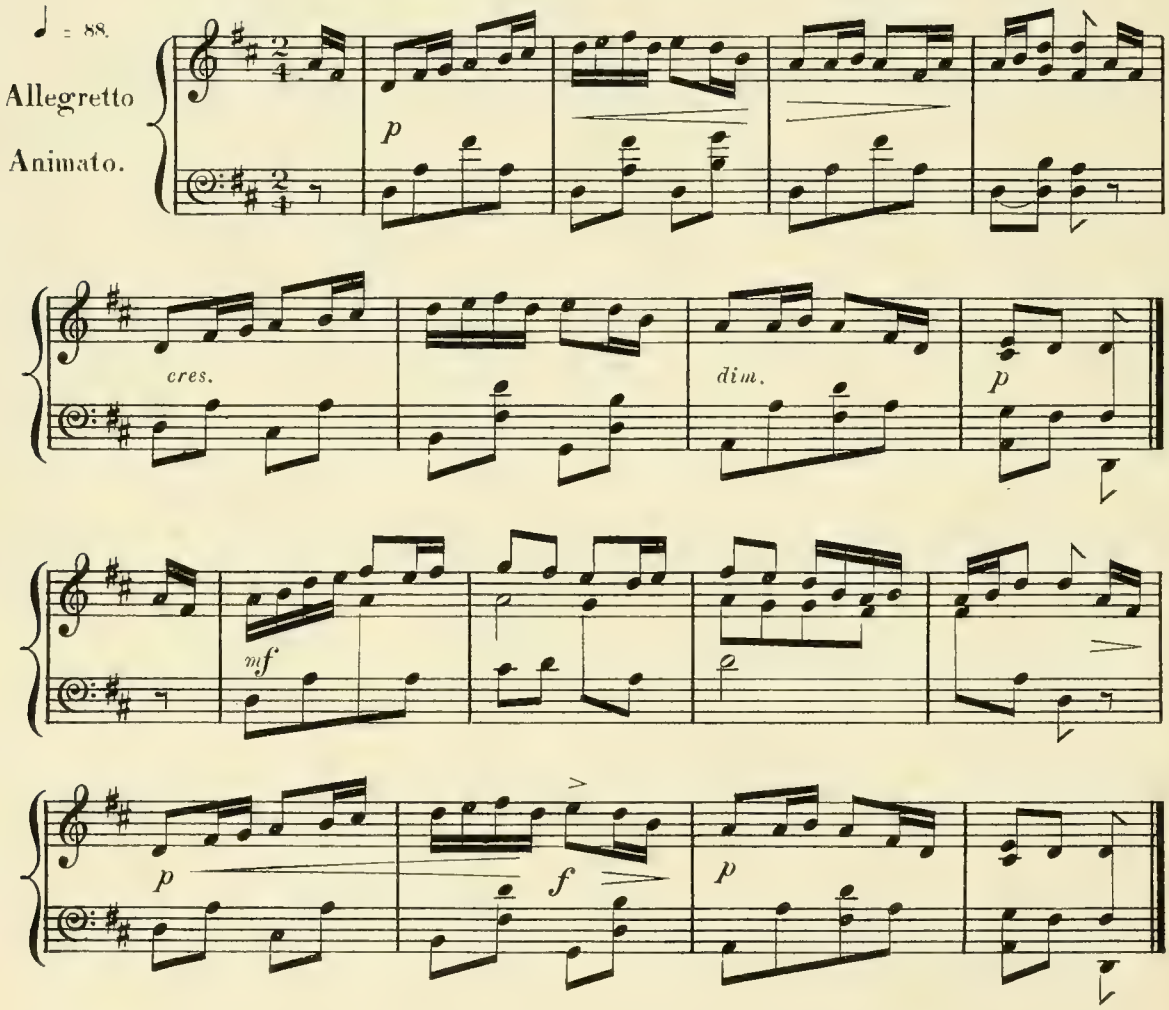
78

Open the door Love.



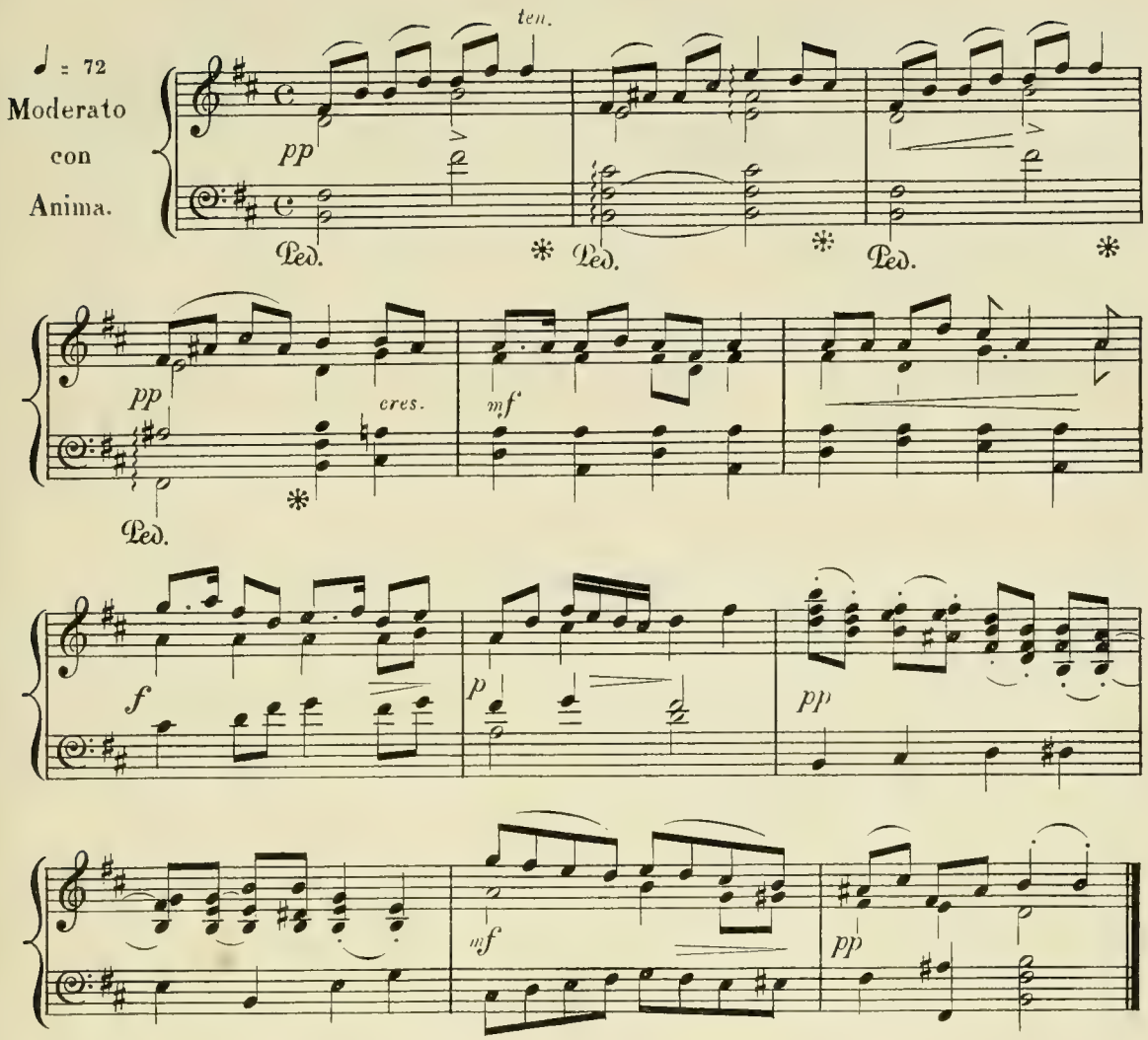
79

Arranmore Boat Song.



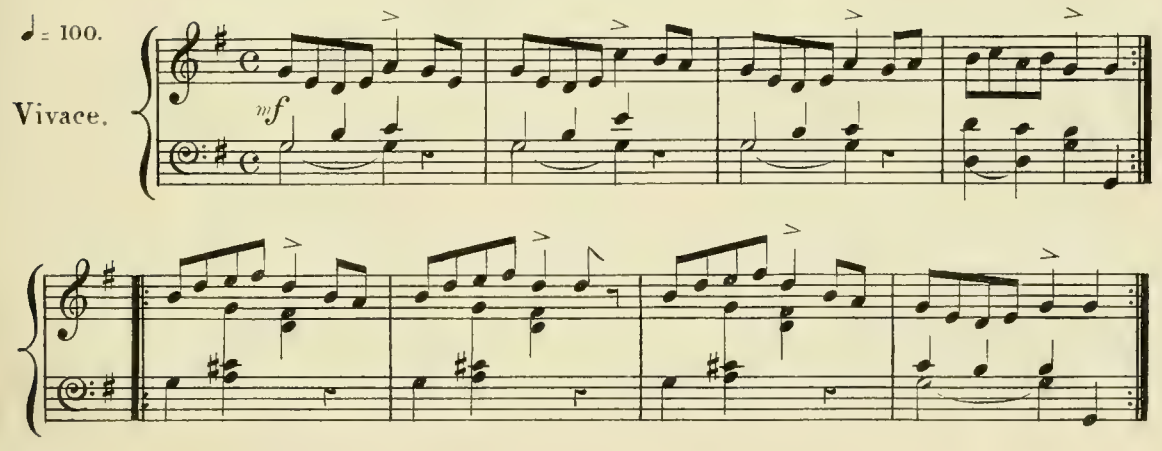
80

Cathleen.



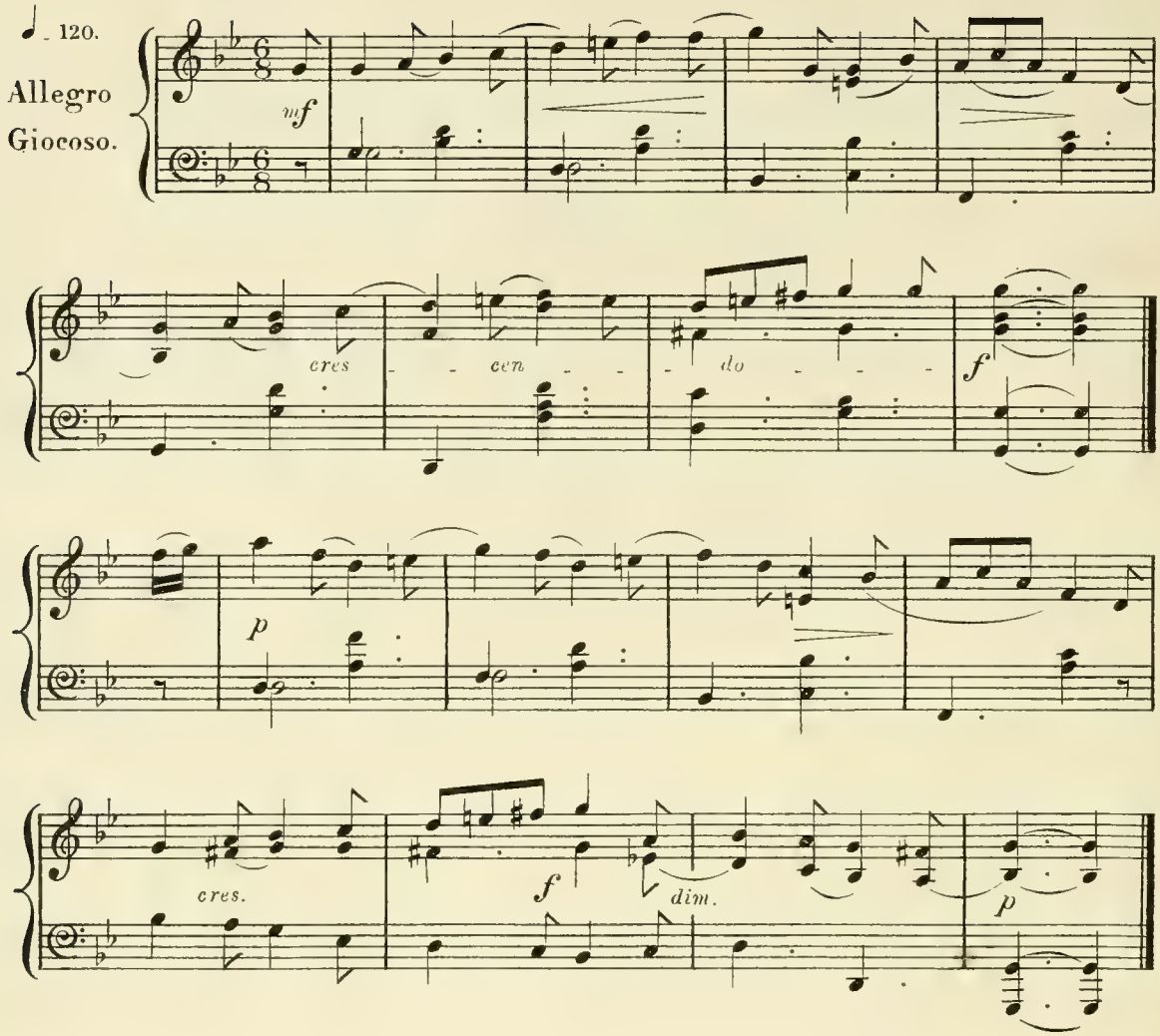
81

Clare Reel.



82

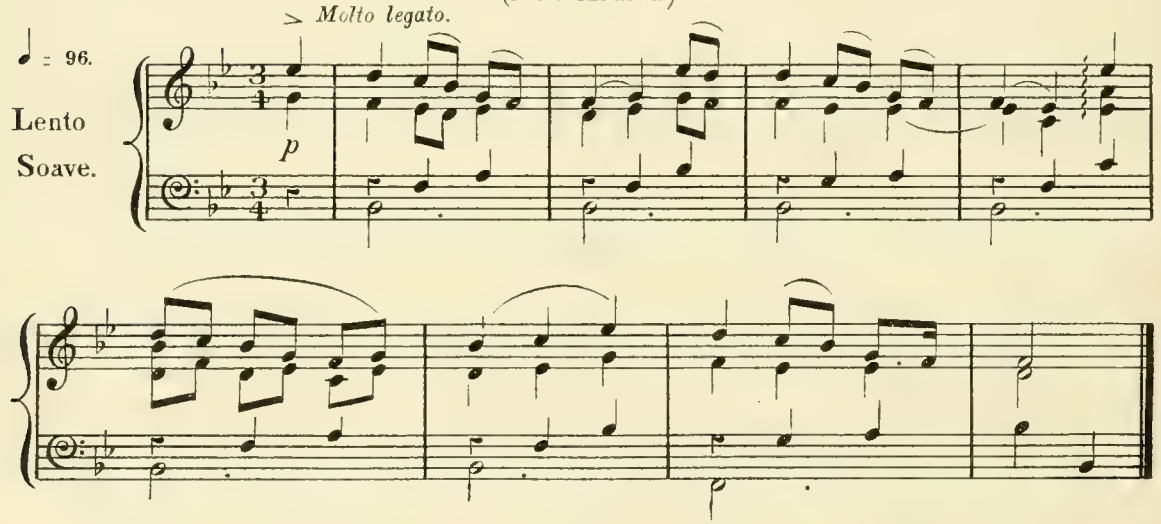
Paddy Browne.

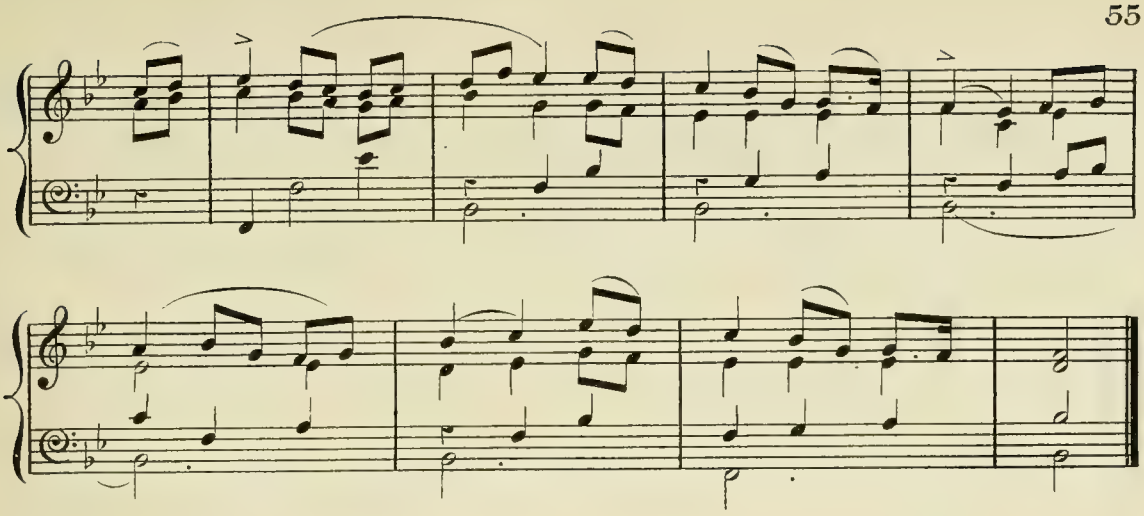


83

Air.

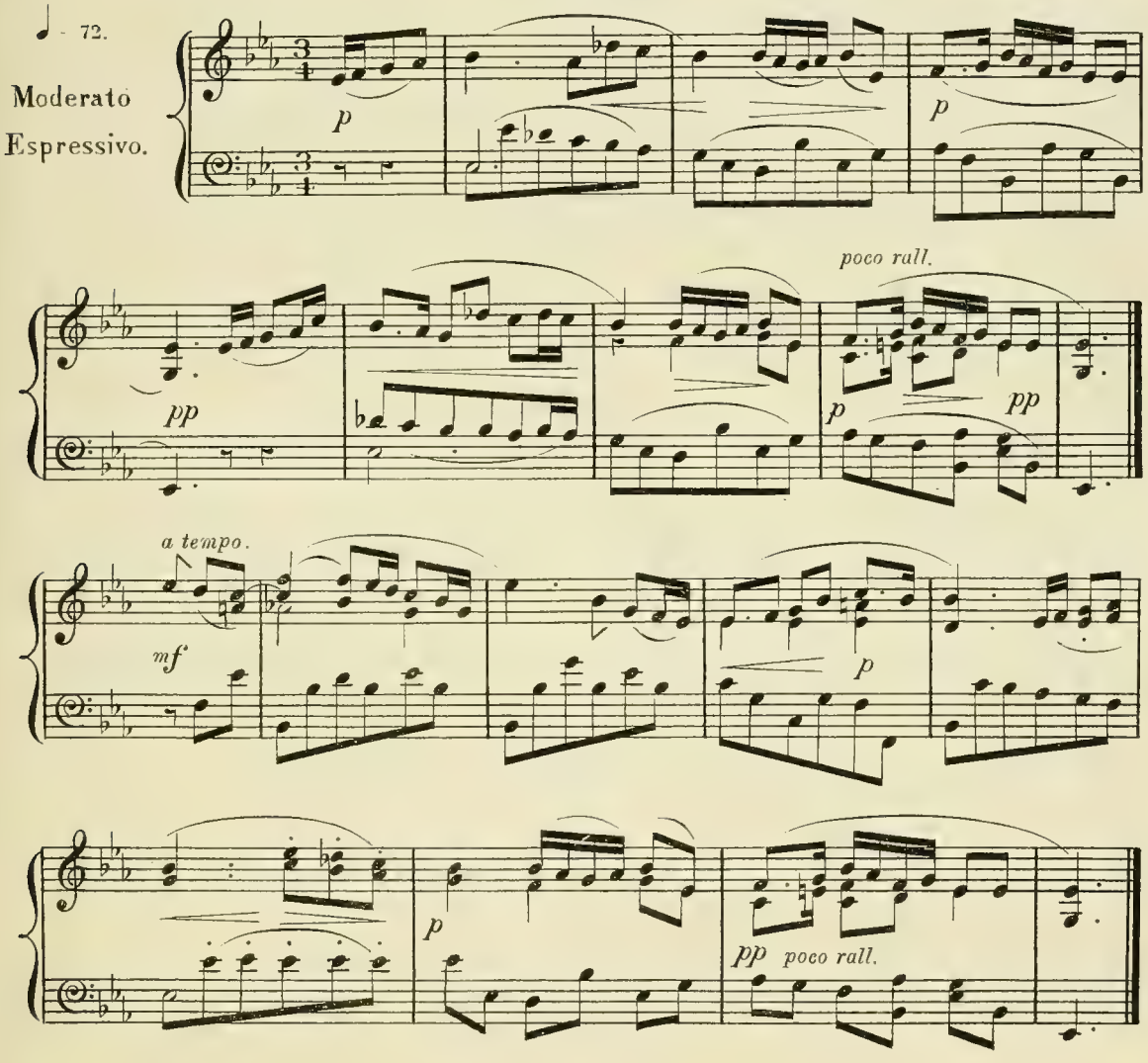
(Name Unknown.)





84

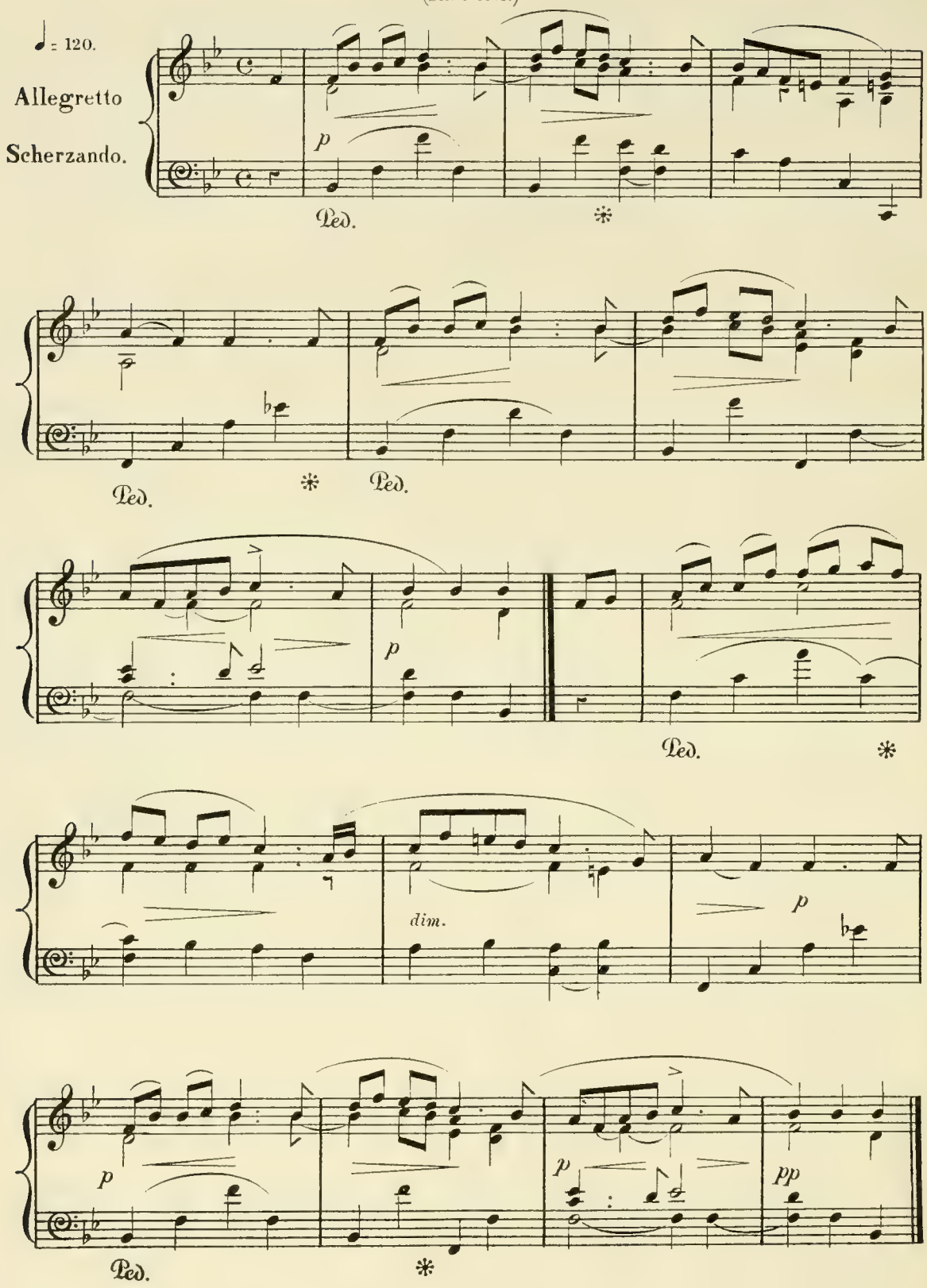
A Caoine.


♩ - 72.
Moderato
Espressivo.
p
p
pp
poco rall.
p
pp
a tempo.
mf
p
p
pp poco rall.

85

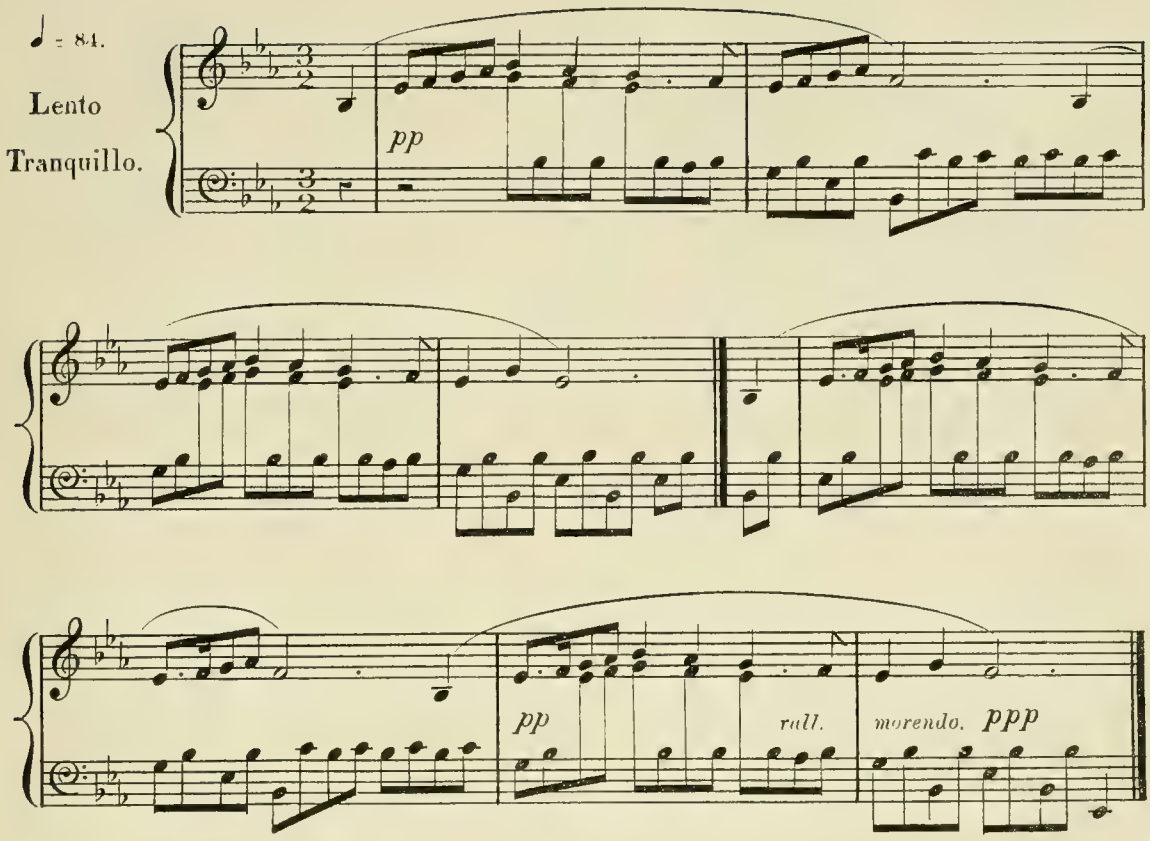
The Great Mountain.

(Sliab Mor.)



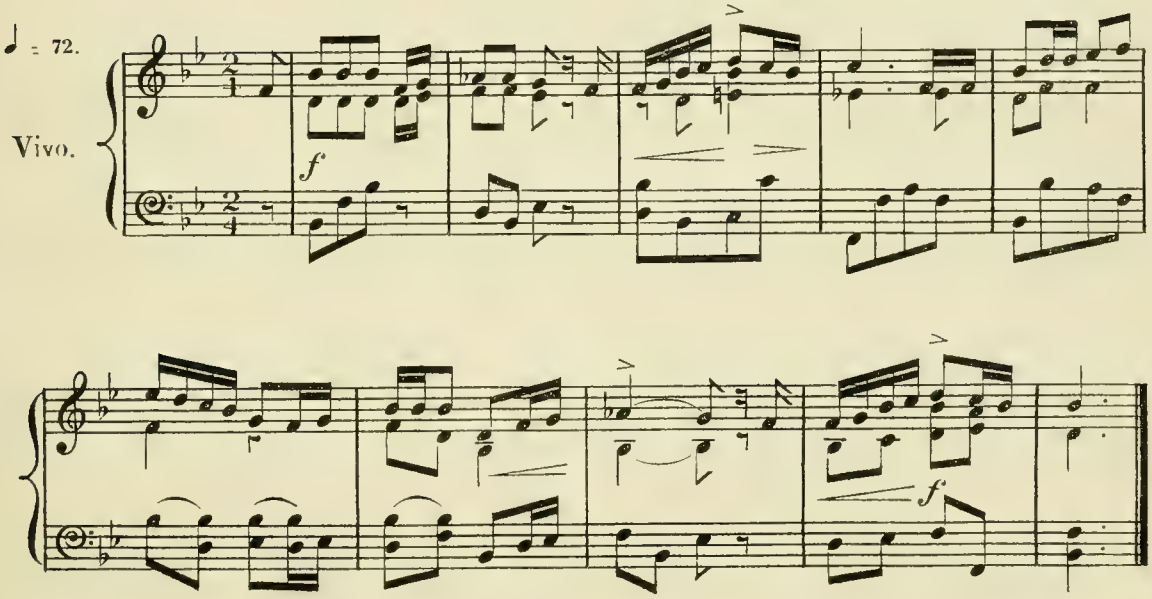
86

Lullaby.



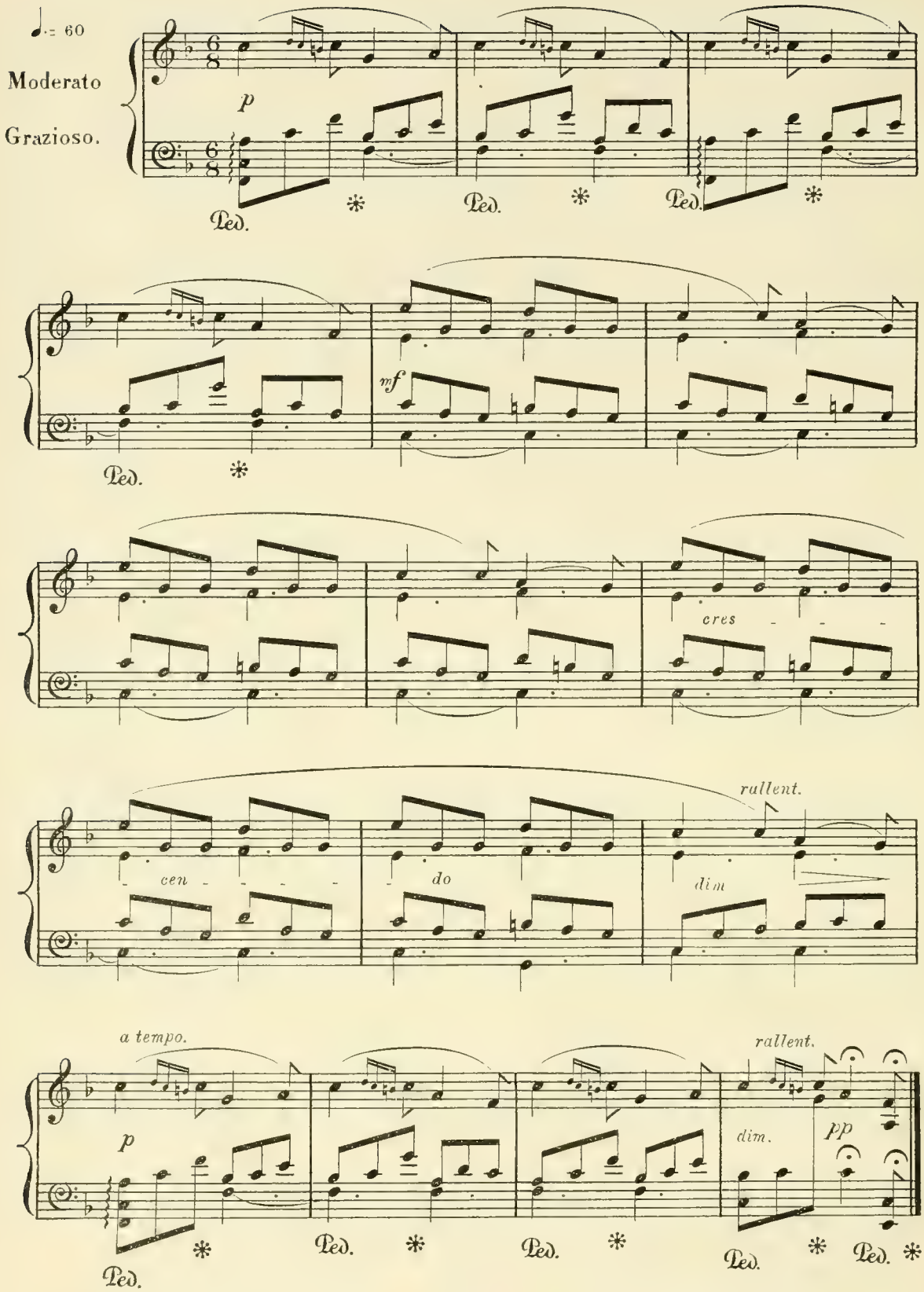
87

Johnny Cox.



88

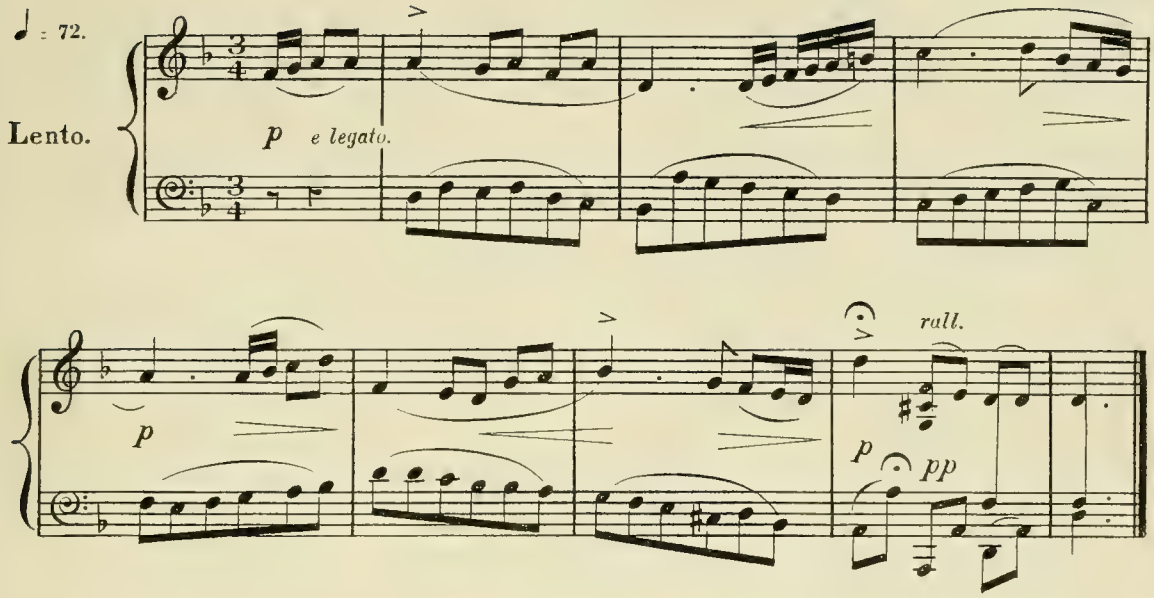
Ree Raw.


♩= 60
Moderato
Grazioso.
p
Ped.
mf
cres
cen
do
rallent.
dim
a tempo.
dim.
pp

89

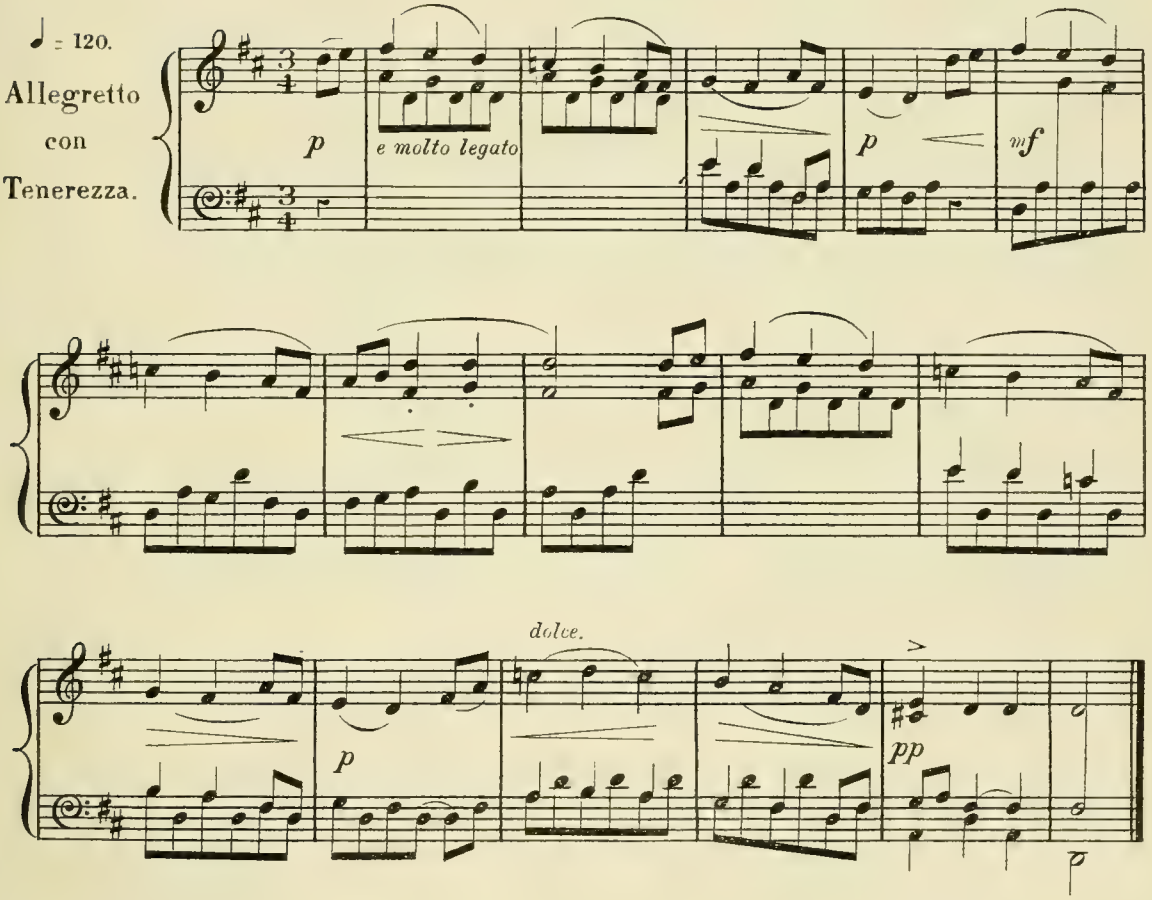
Air.

(Name Unknown.)



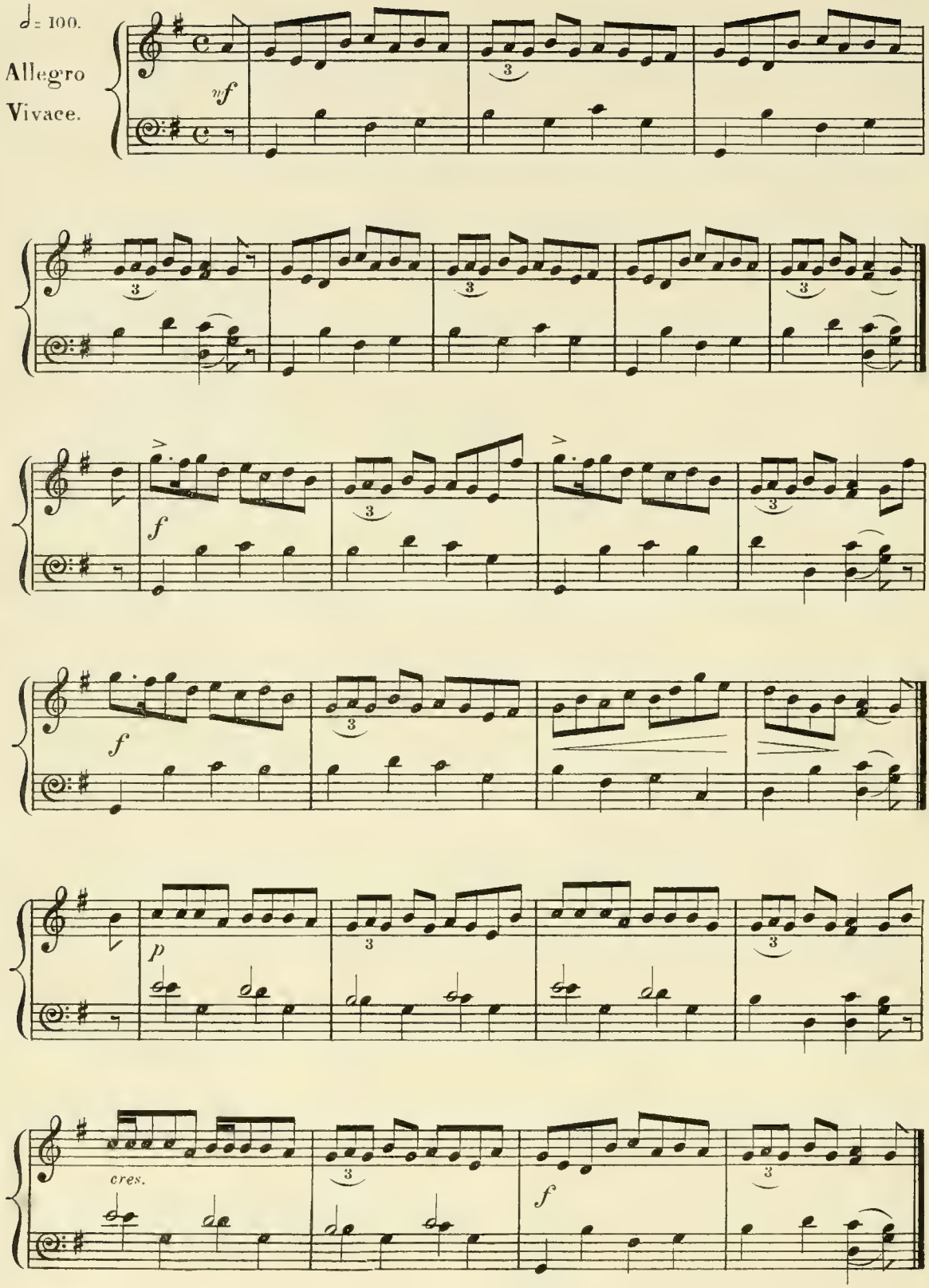
90

A Song of Castle Hacket.



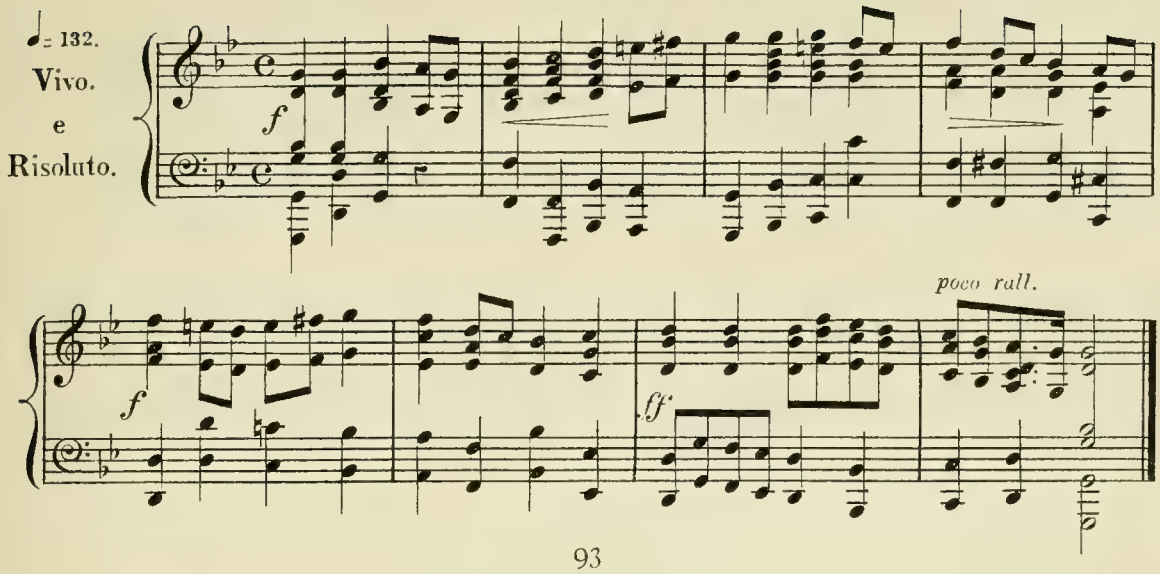
91

A Cork Reel.



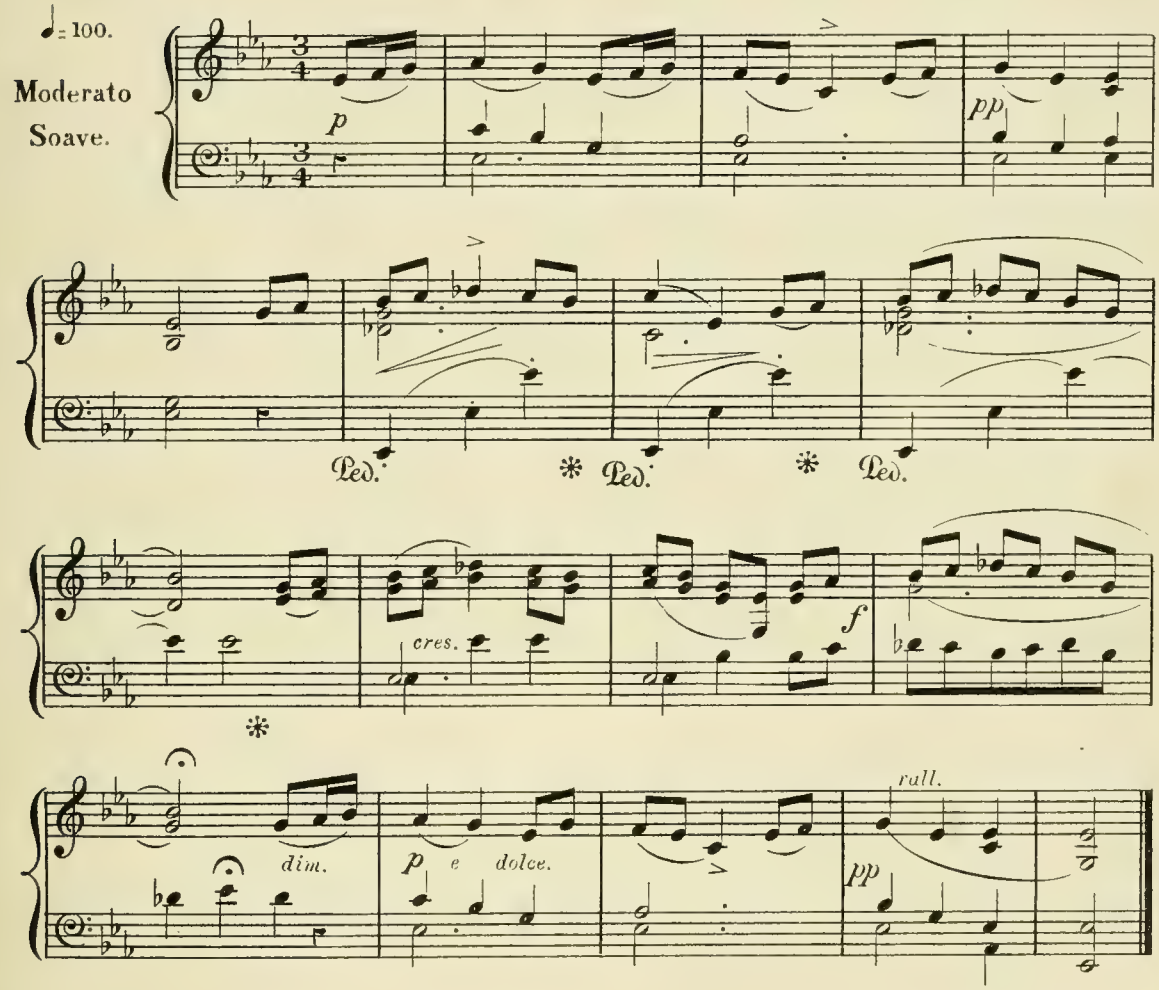
92

Patrick Sarsfield.



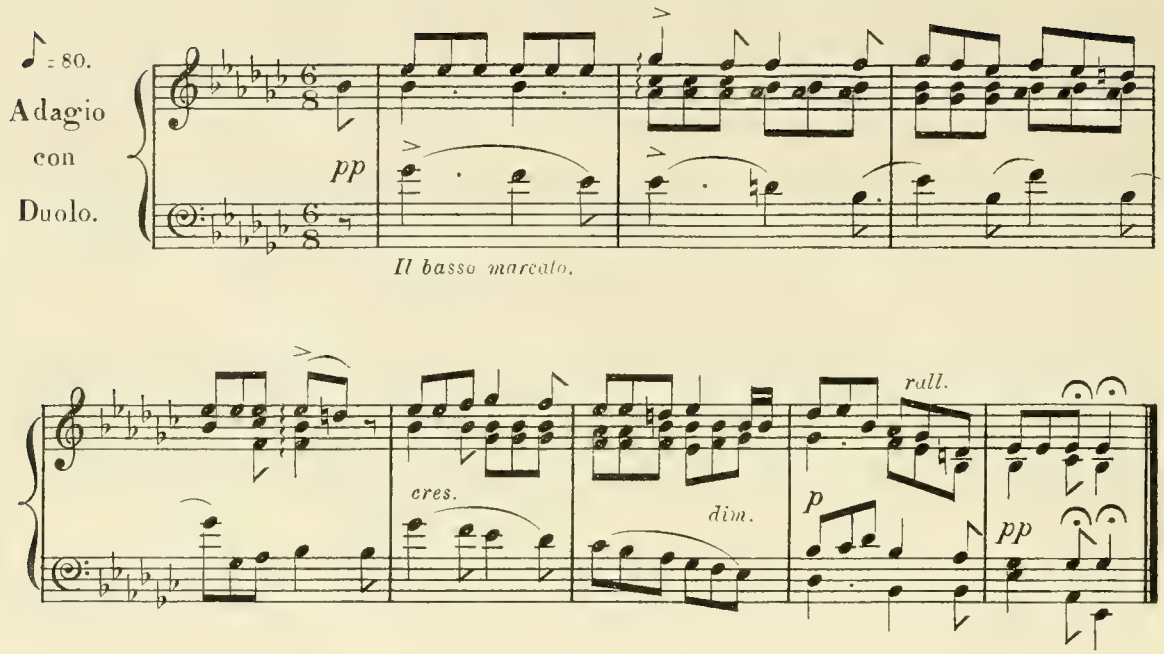
93

Molly my Jewel.



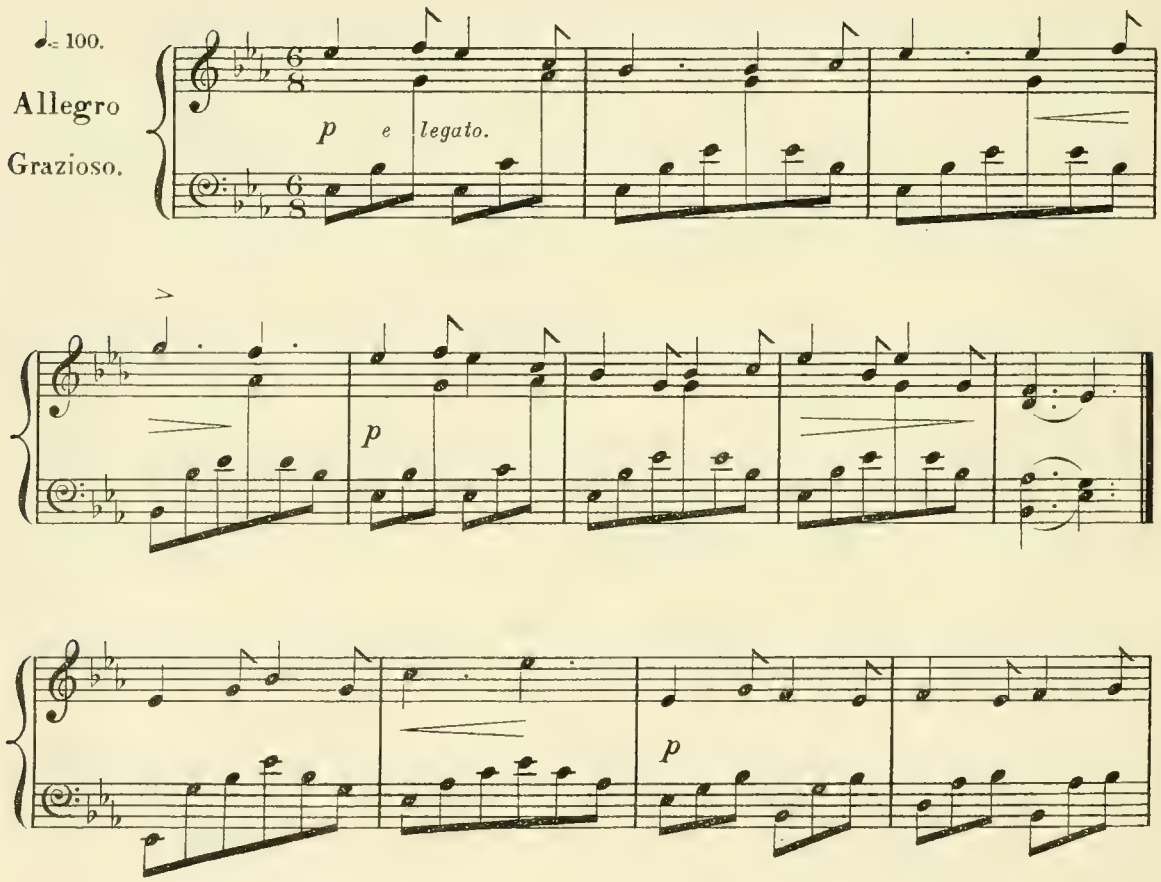
94

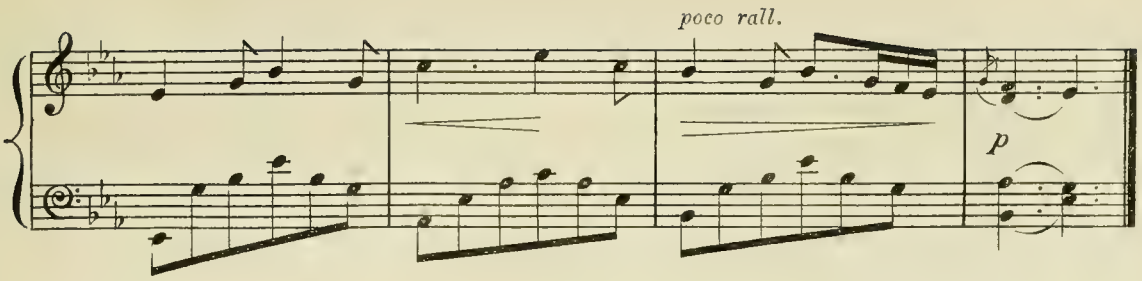
Lament for Una Mac Dermot.



95

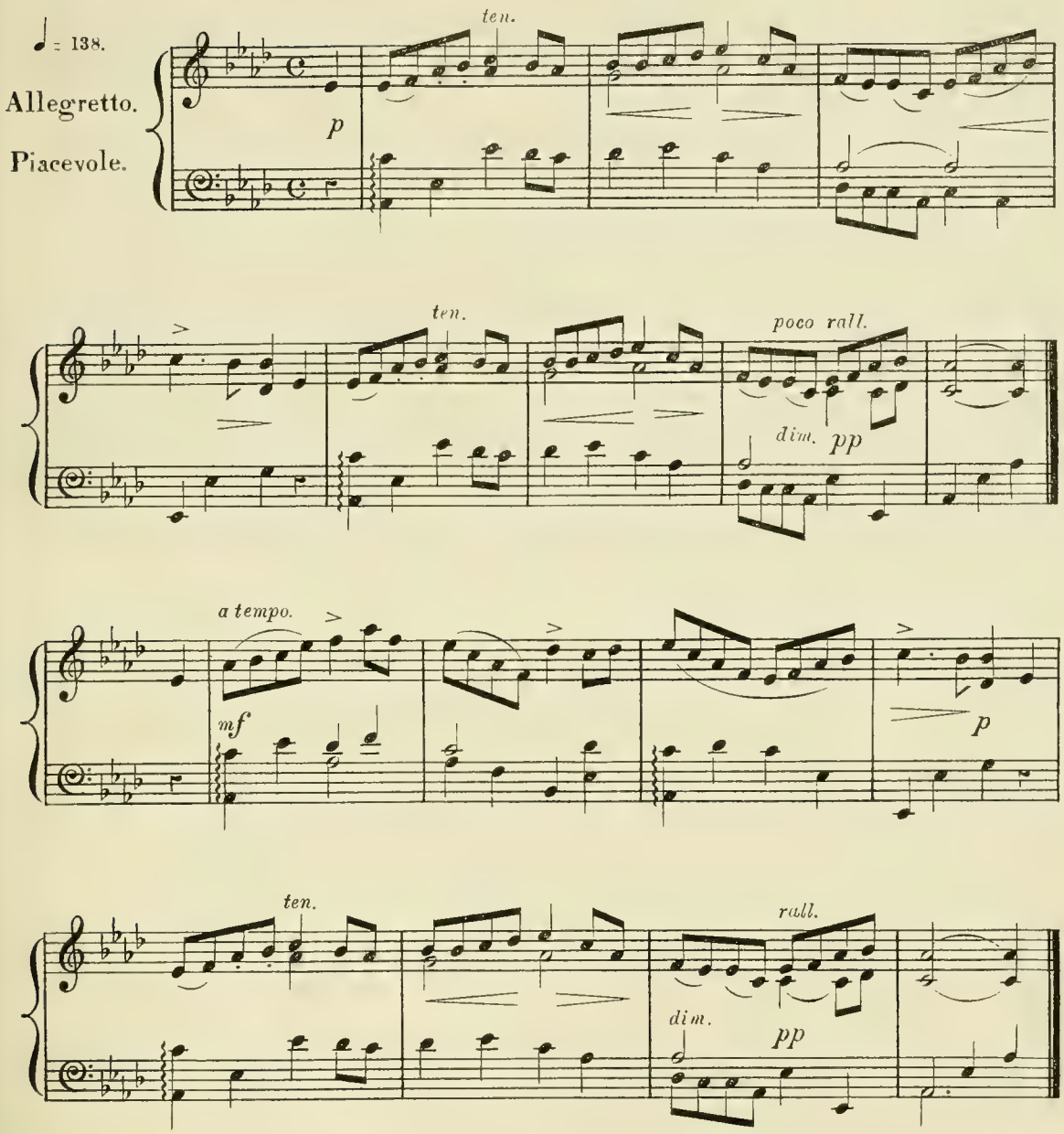
Coady's Dream.





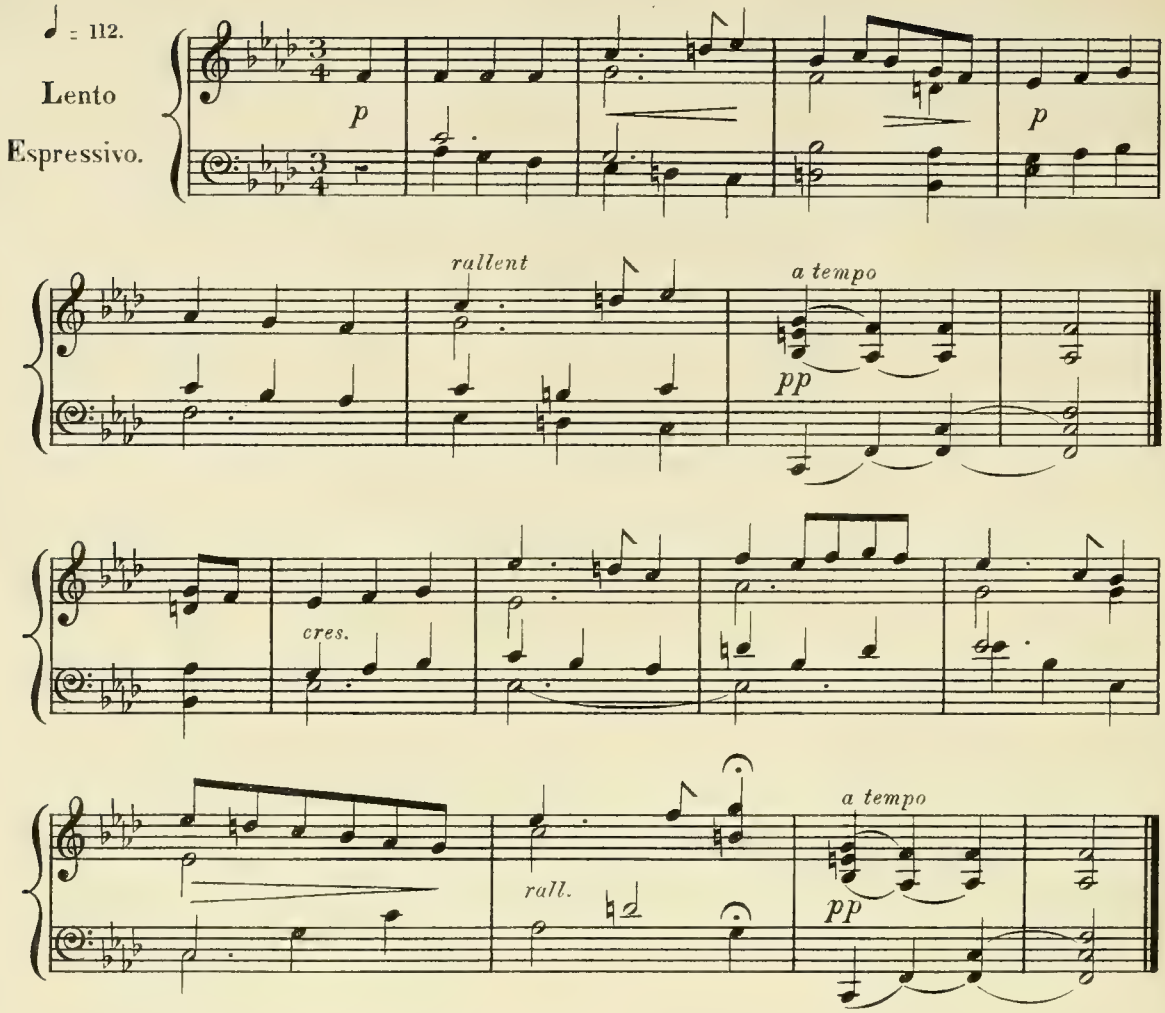
96

Biddy I'm not jesting.



97

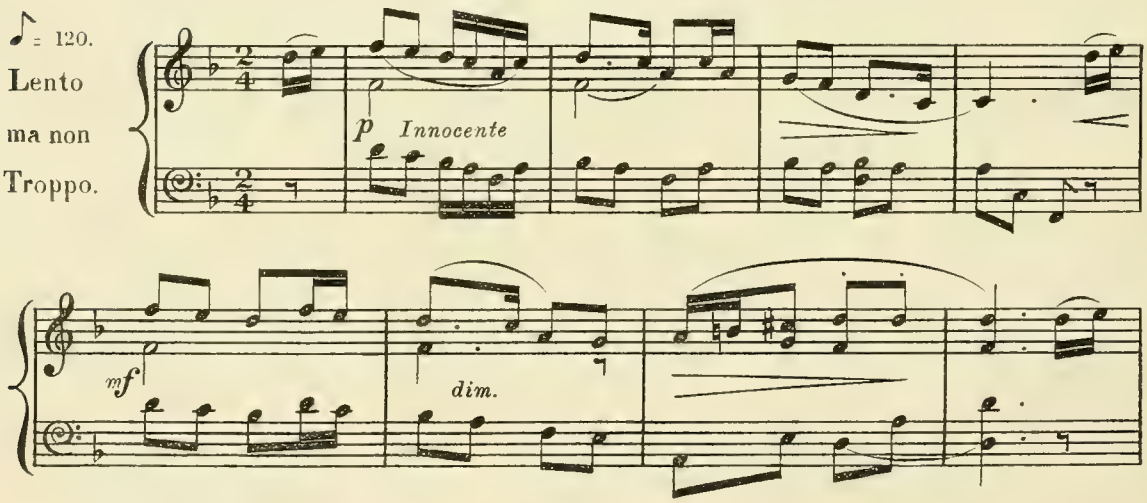
Sheela my Love.

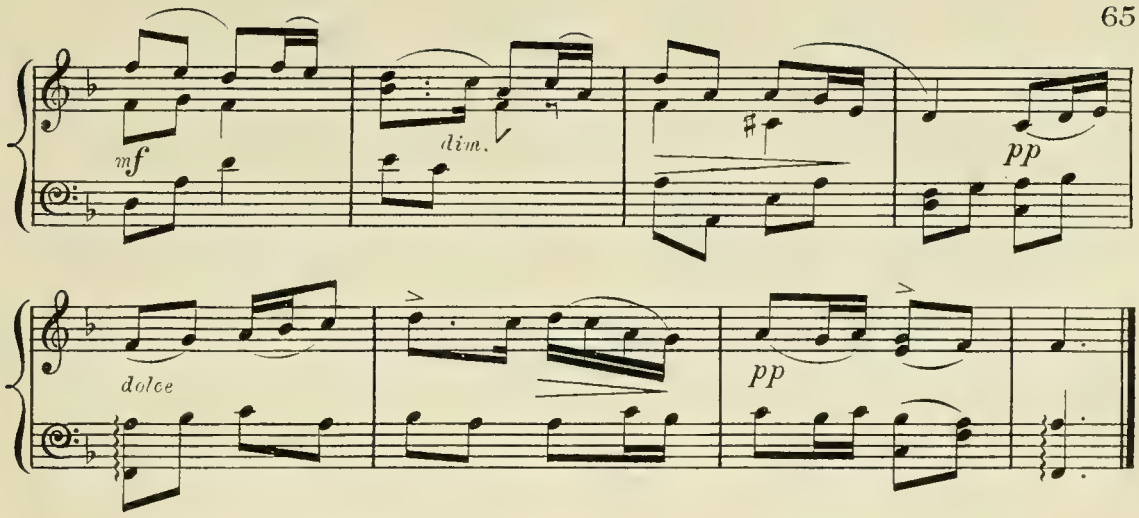


98

I'm a young little Girl.

(Is cailin beg go me.)

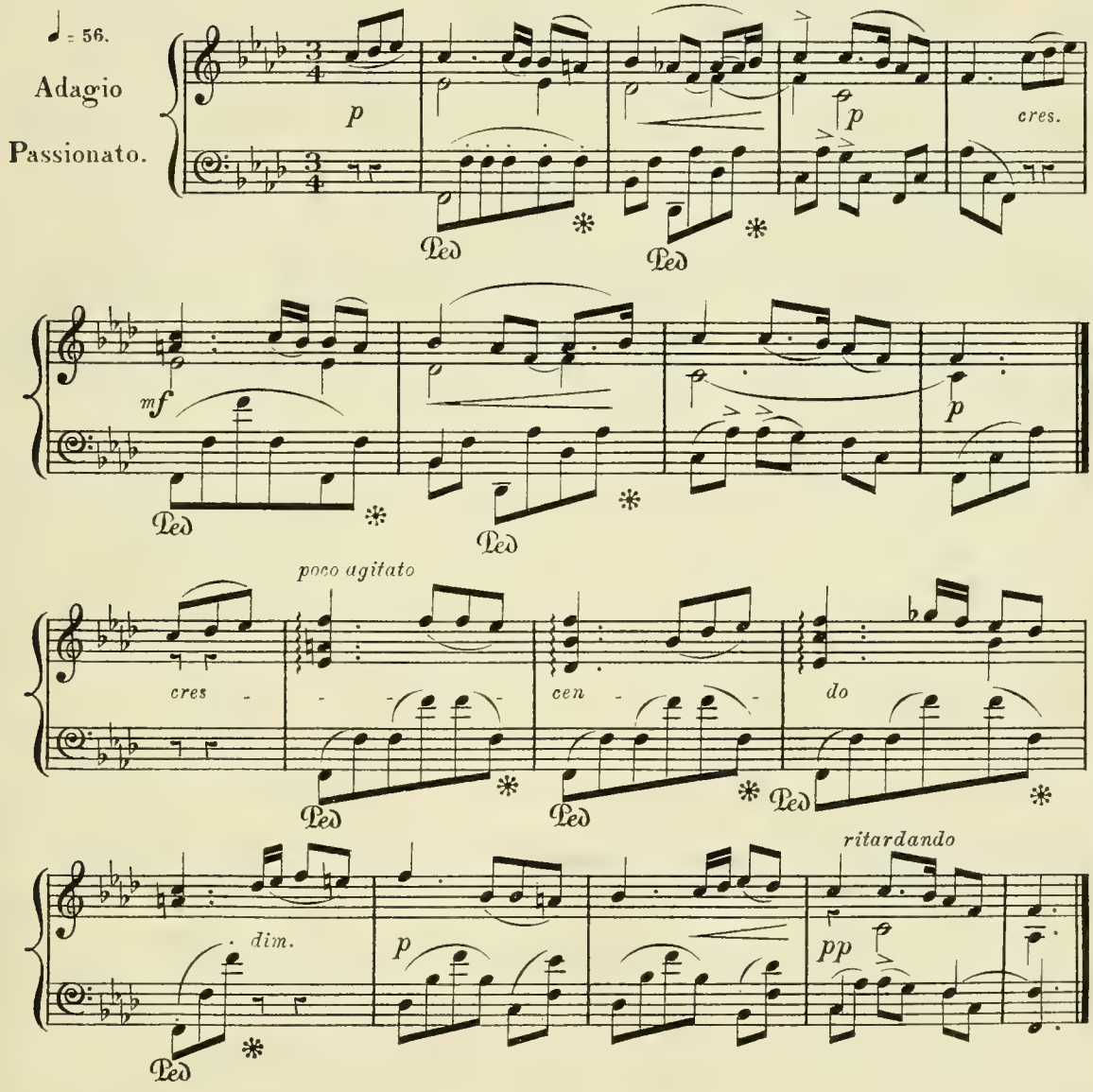




99

Air.

(Name Unknown.)



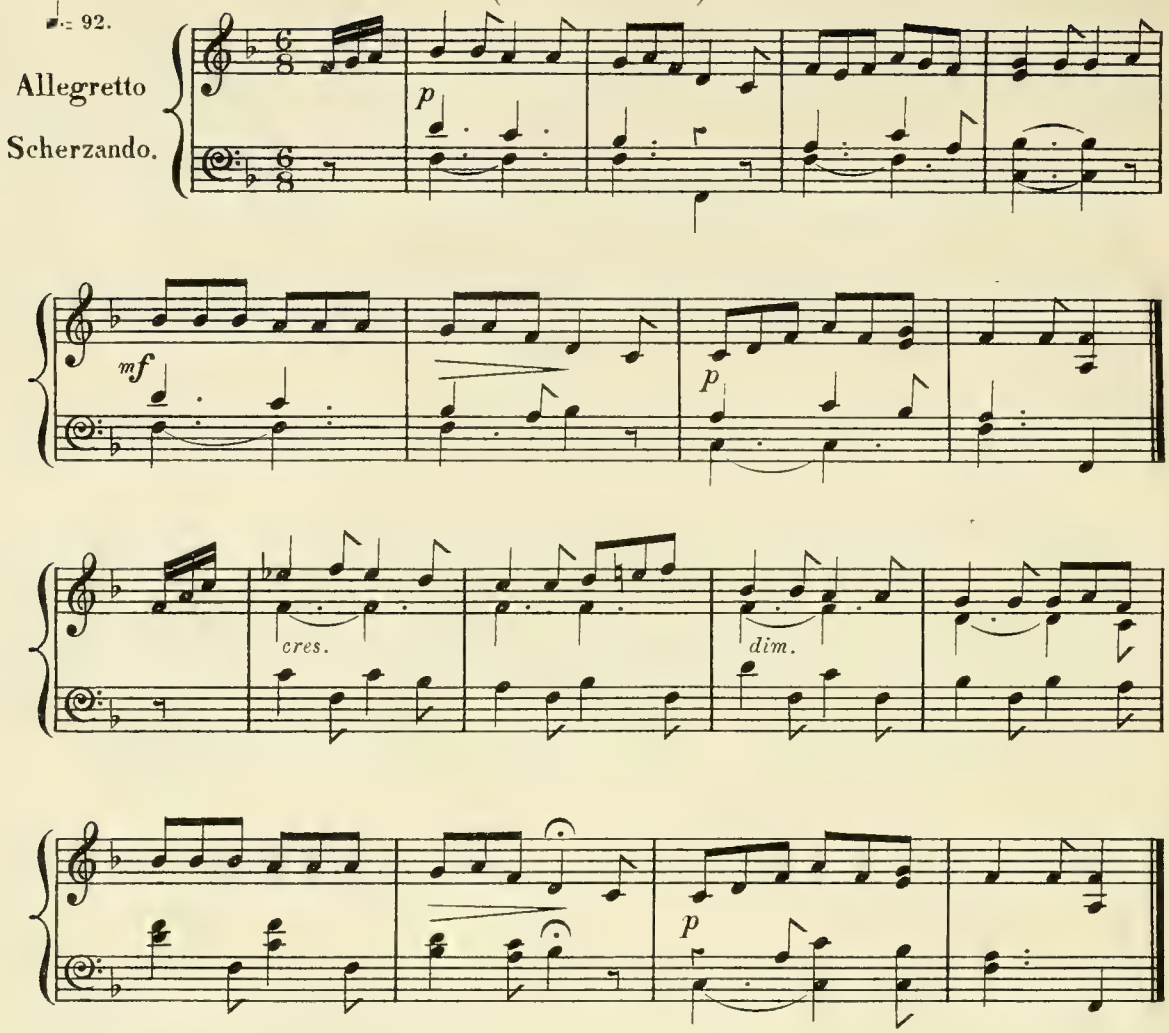
100

The crooked old Man.

(Ar seanduine crom.)

♩. = 92.

Allegretto Scherzando.

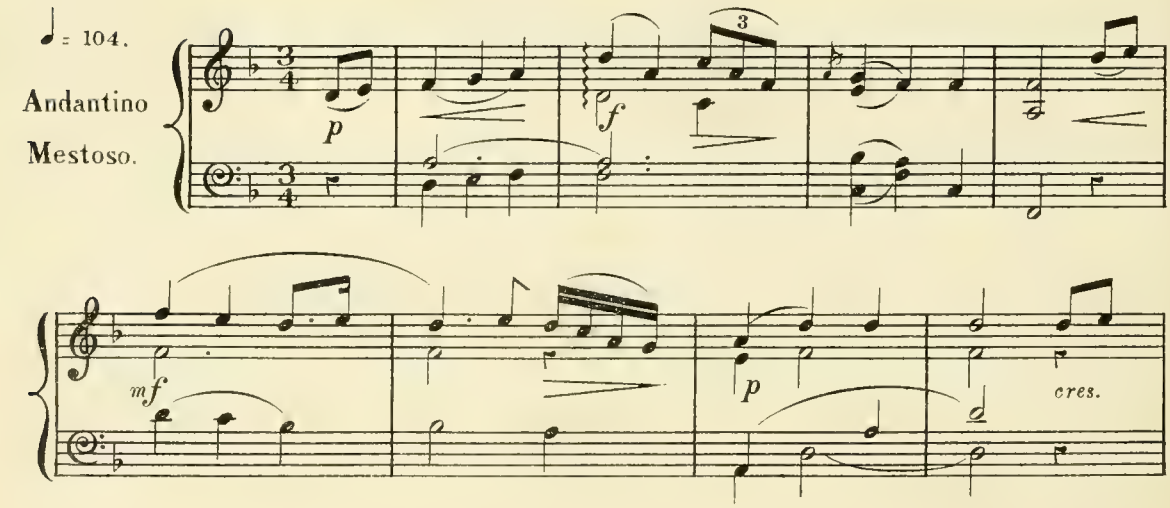


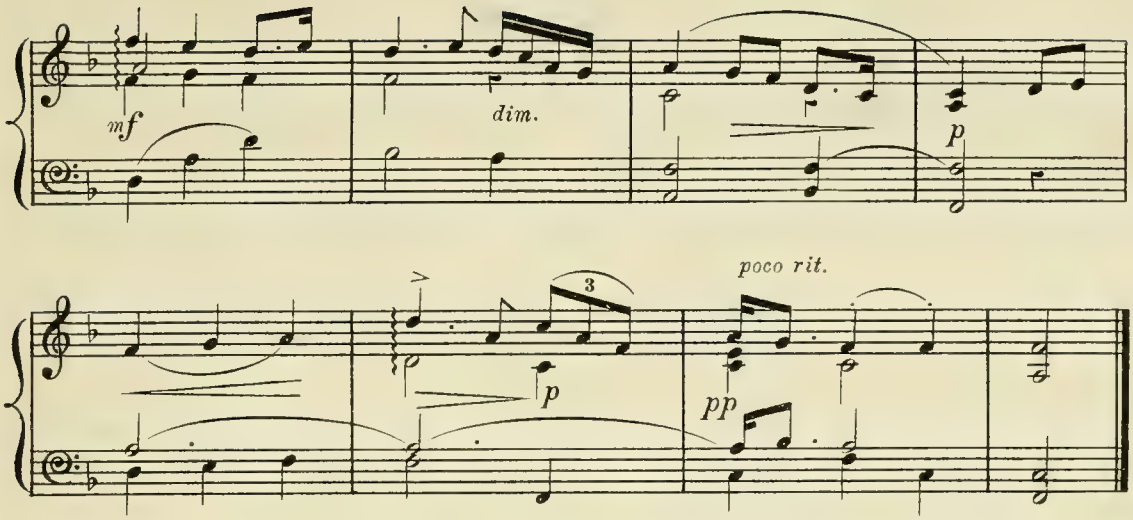
101

Donnell O'Daly.

♩ = 104.

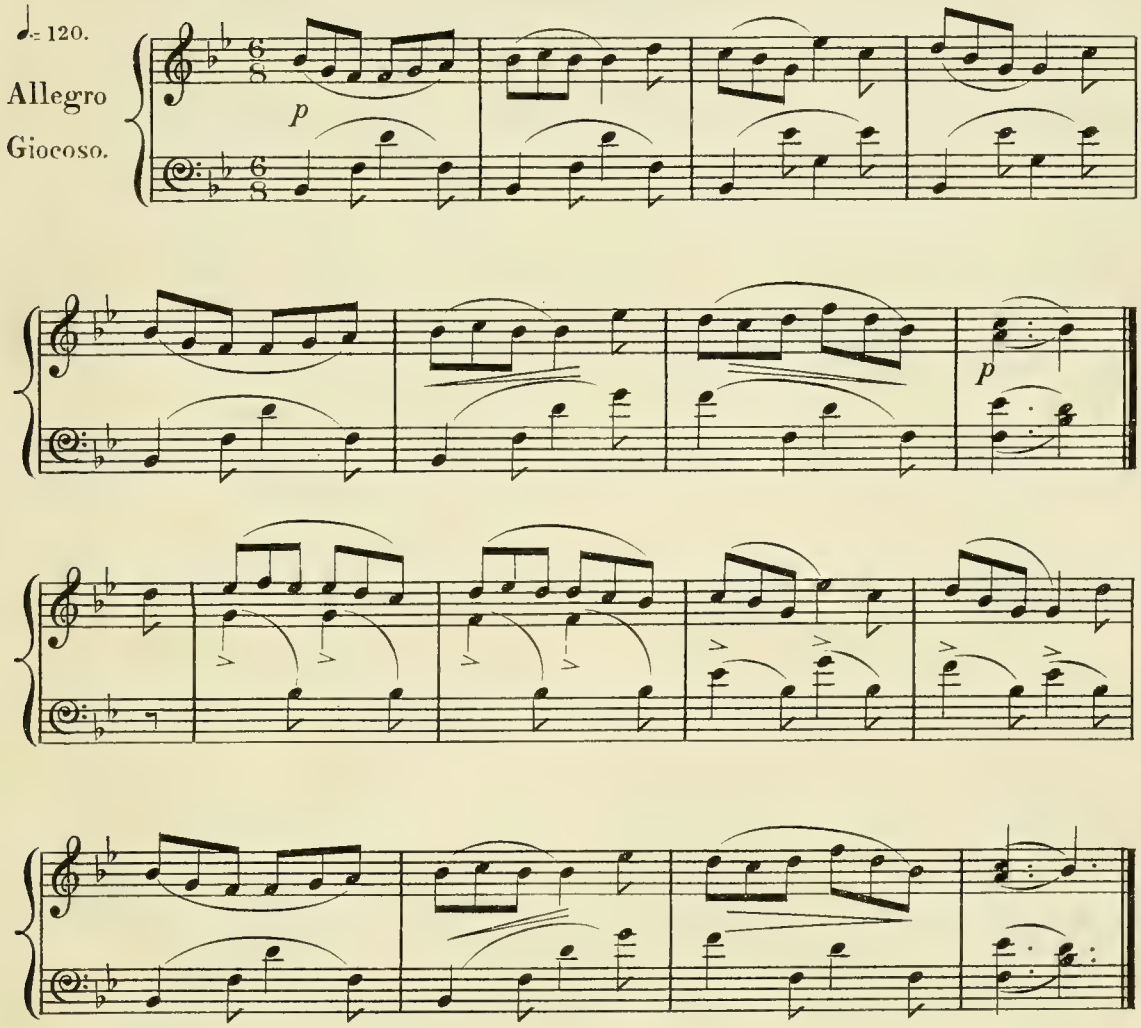
Andantino Mestoso.





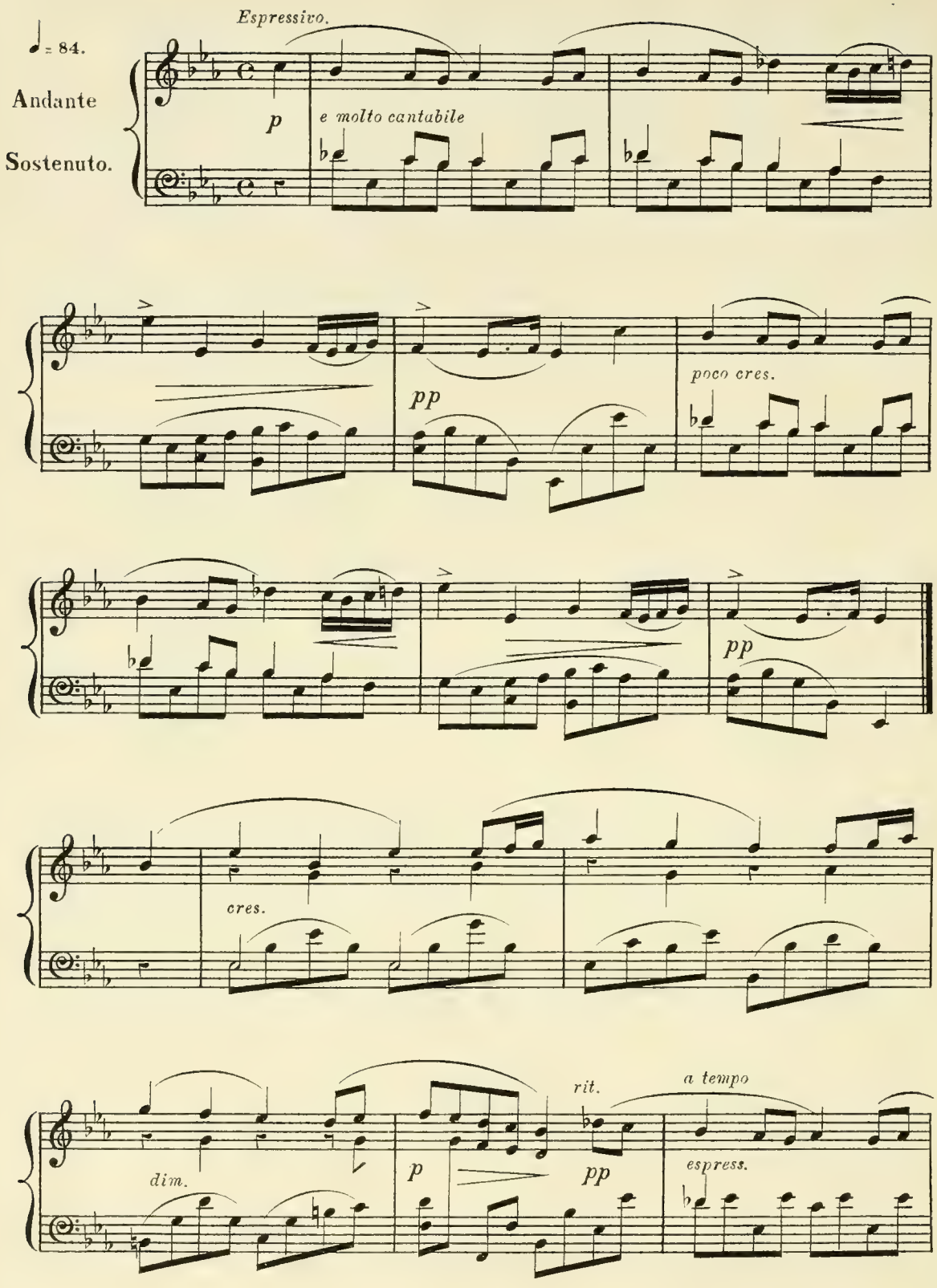
102

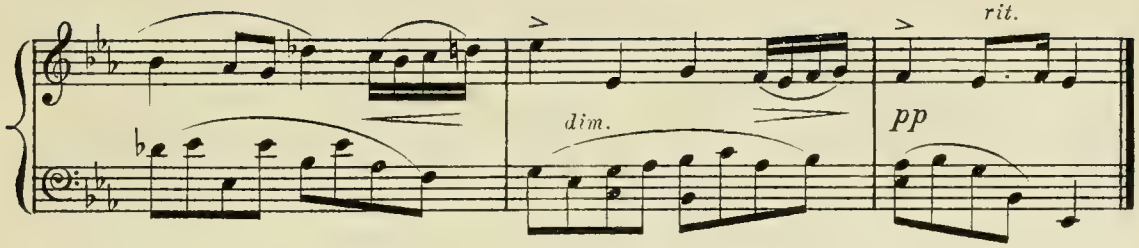
Ballyvaughan.



103

O Mary Asthore.

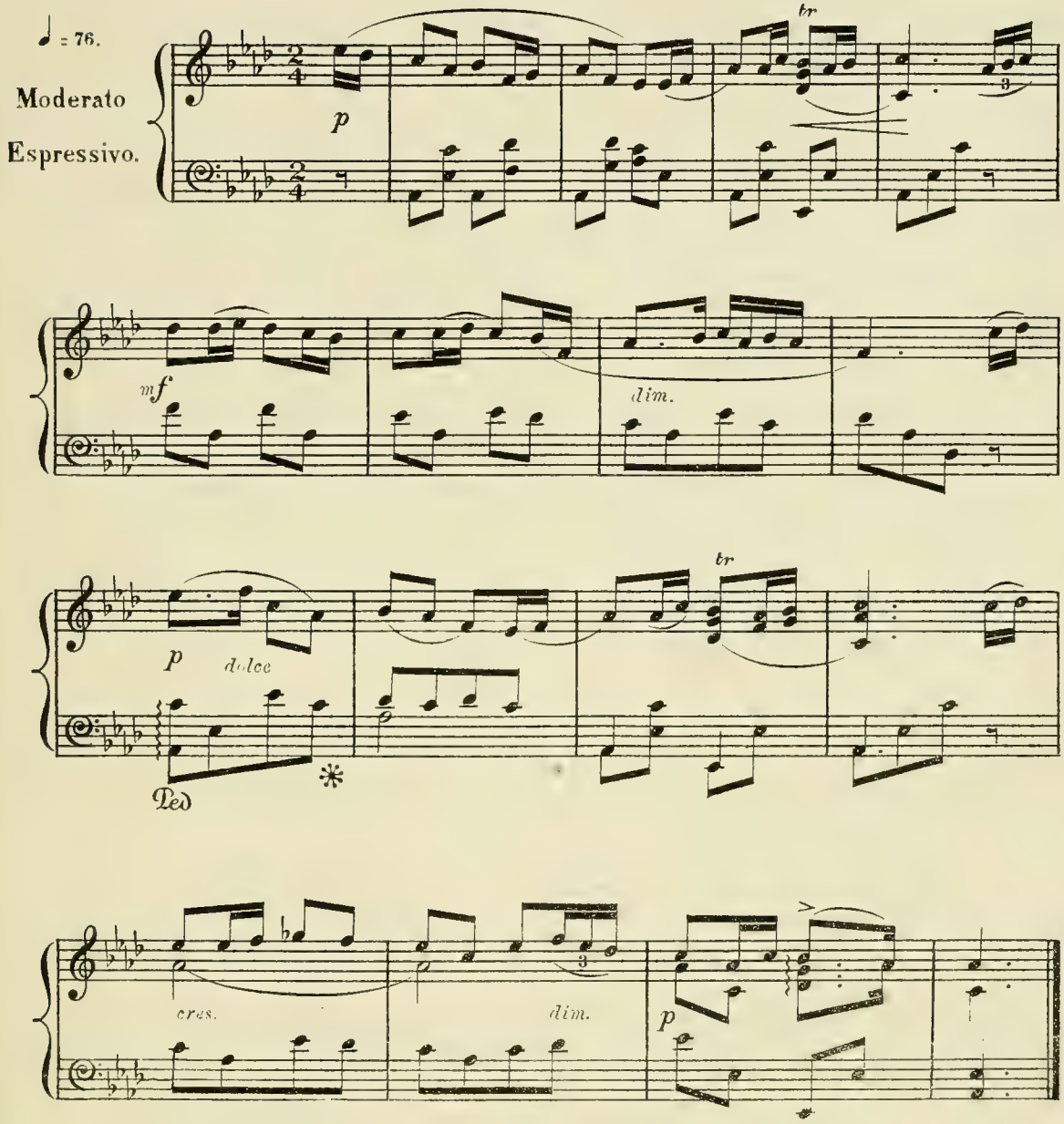




104

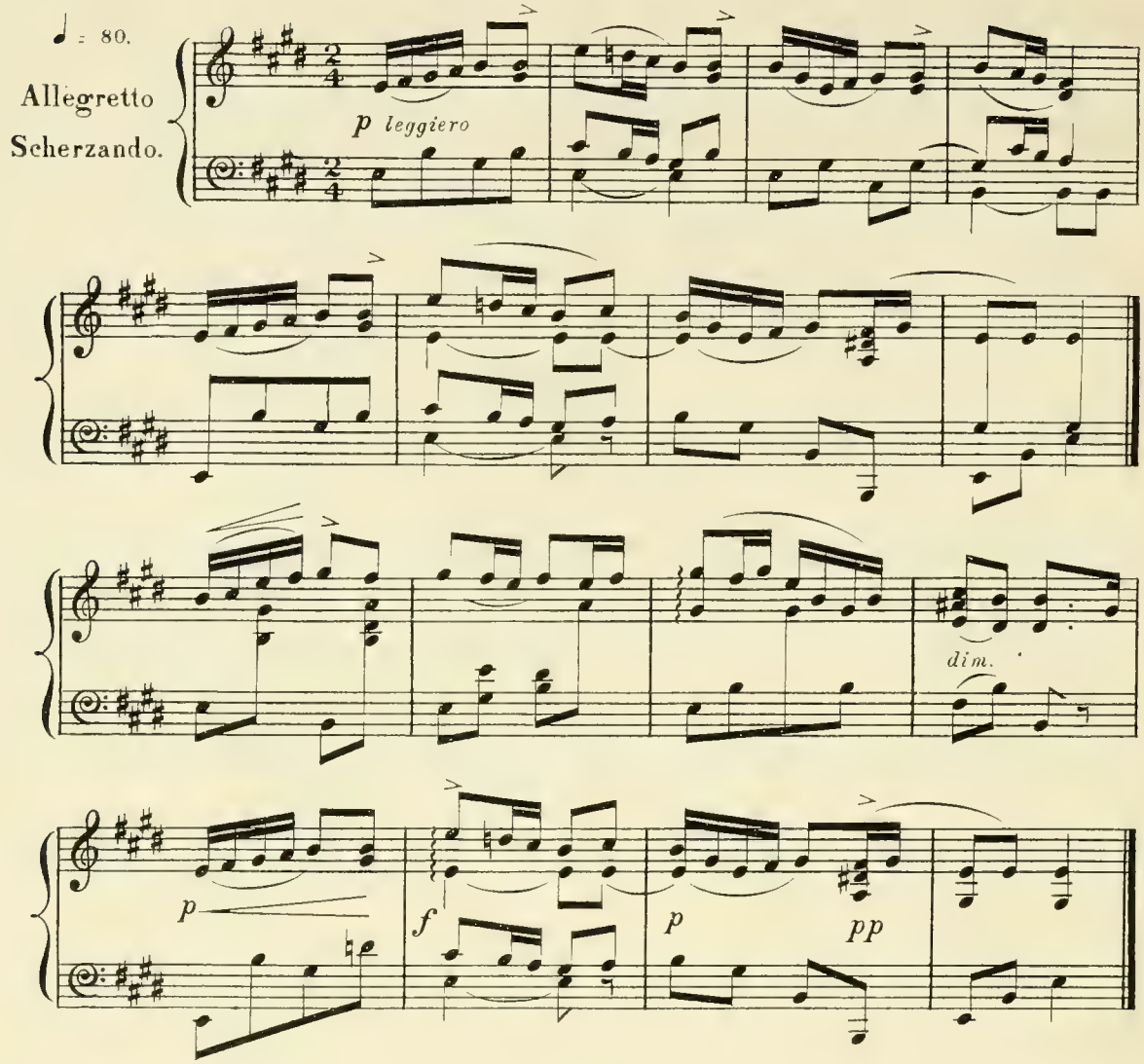
Air.

(Name Unknown.)



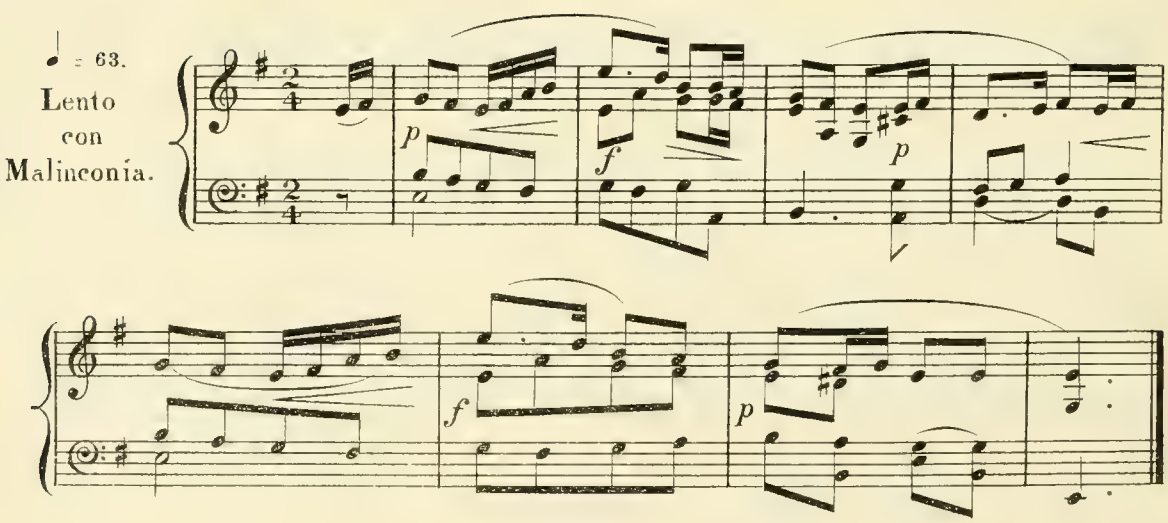
105

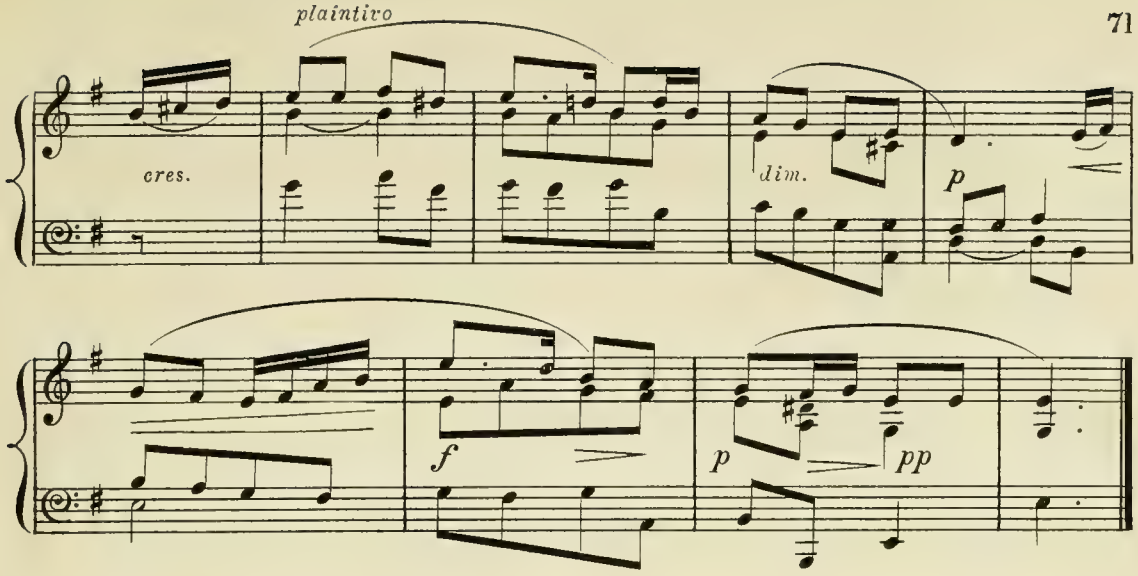
Far far down in the South of Luidach.



106

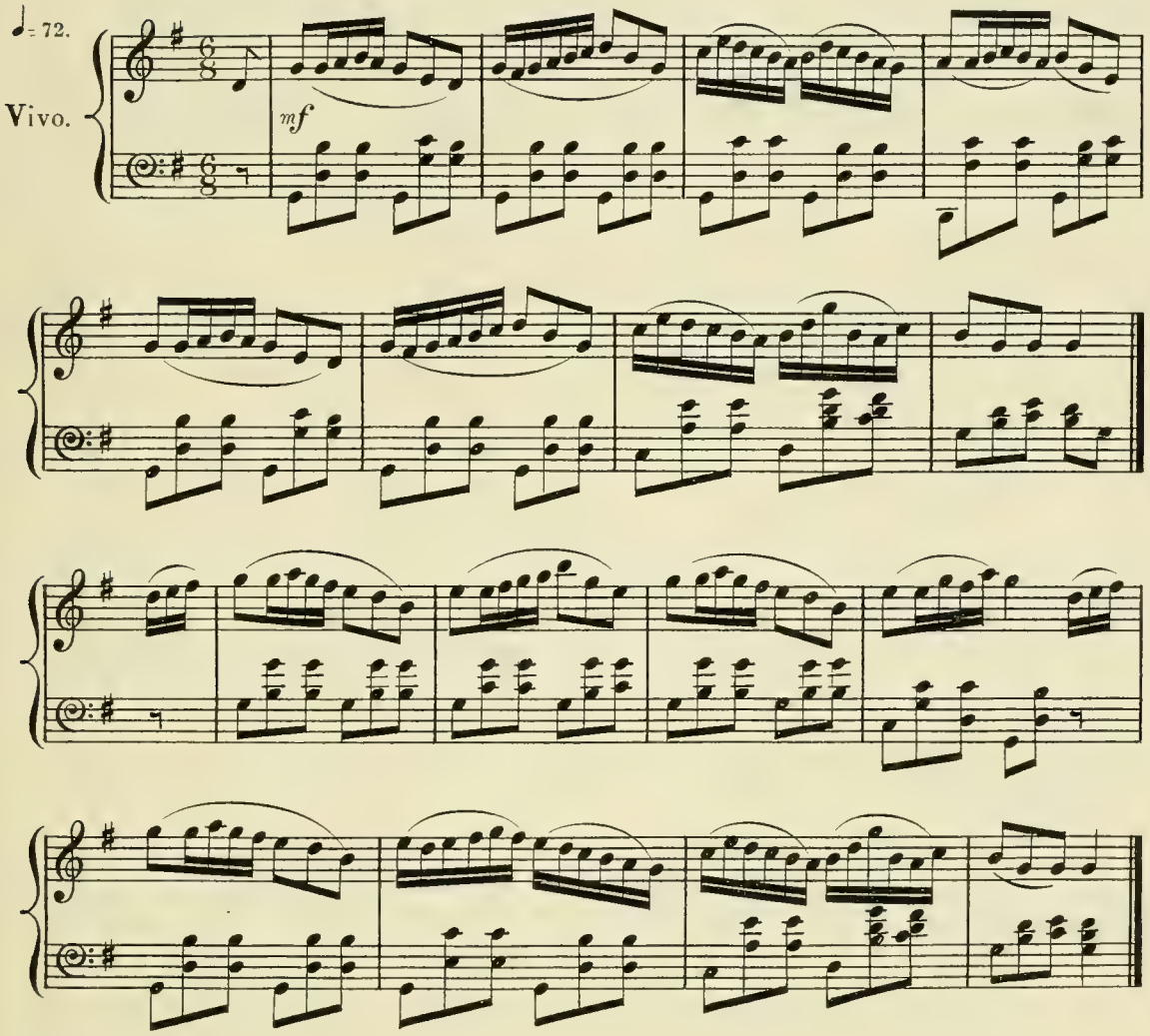
Oh fair John my Love.





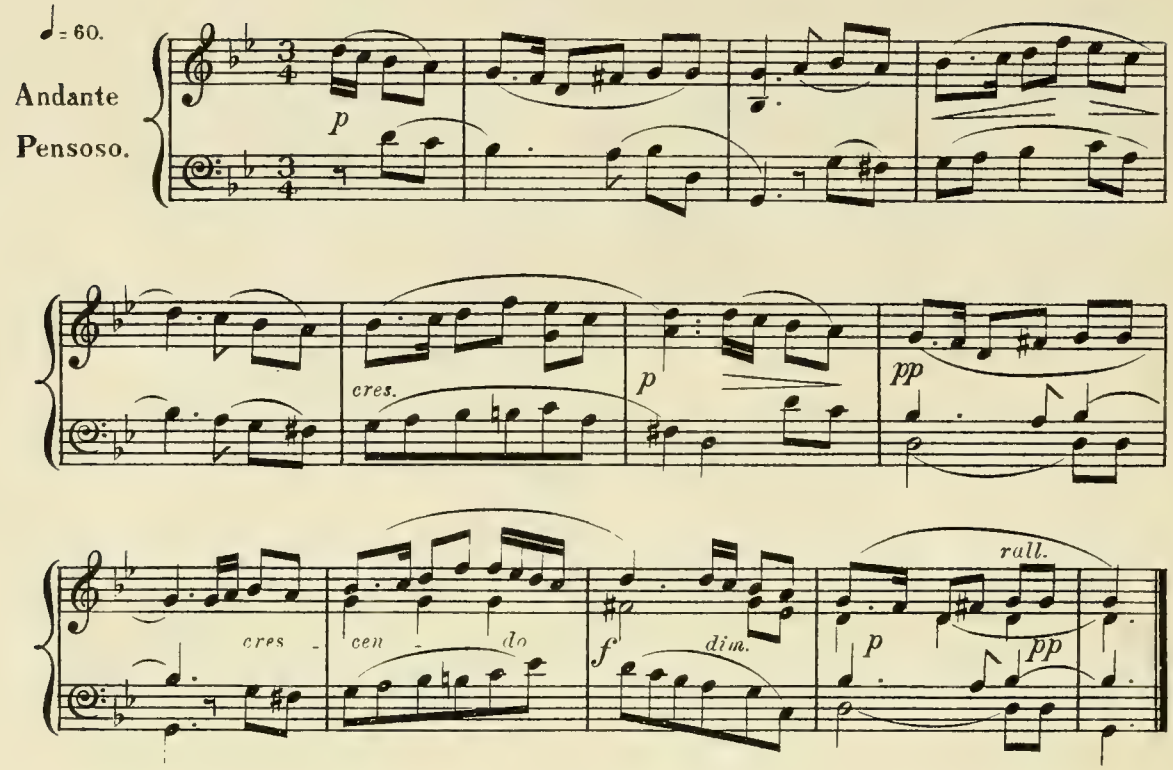
107

Planxty.



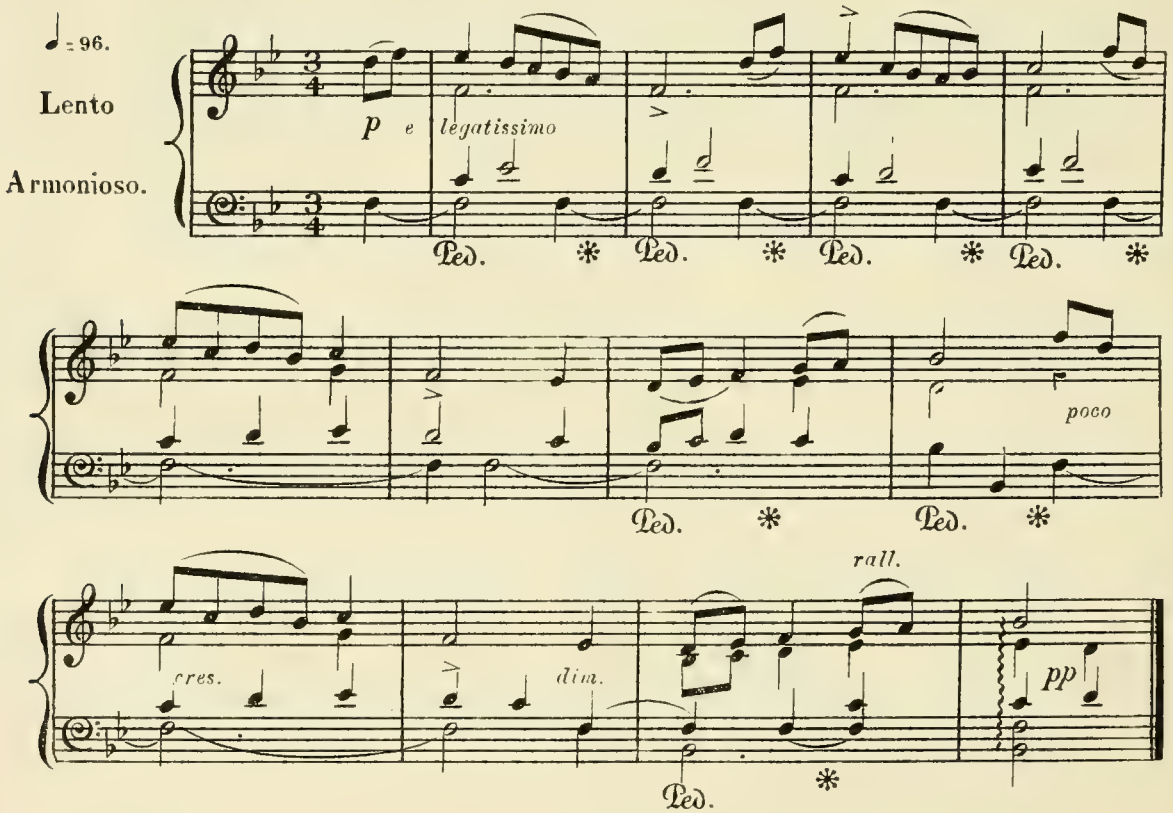
108

Last Night I dreamt of my own true Love.



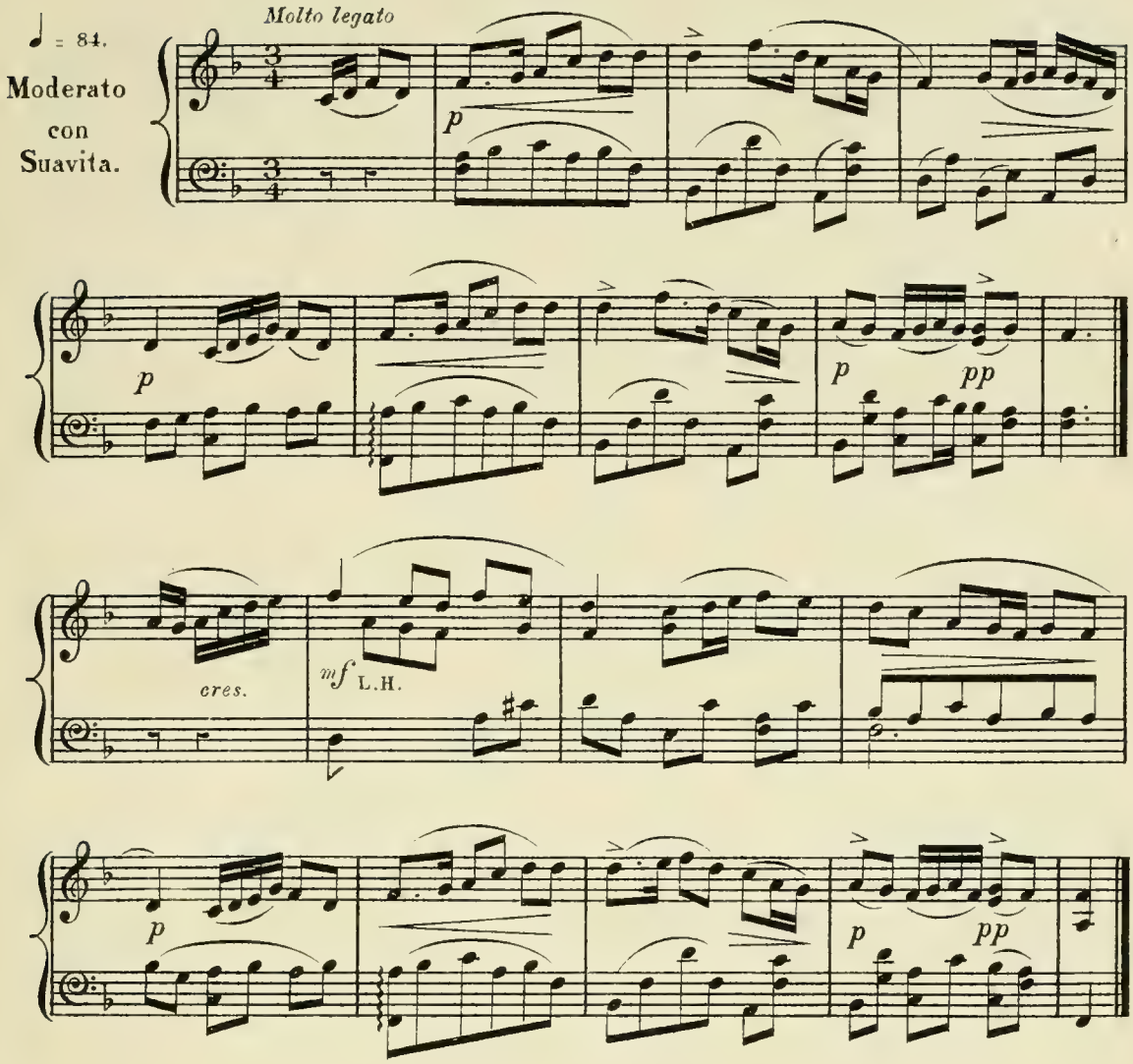
109

My hearts Love is He.



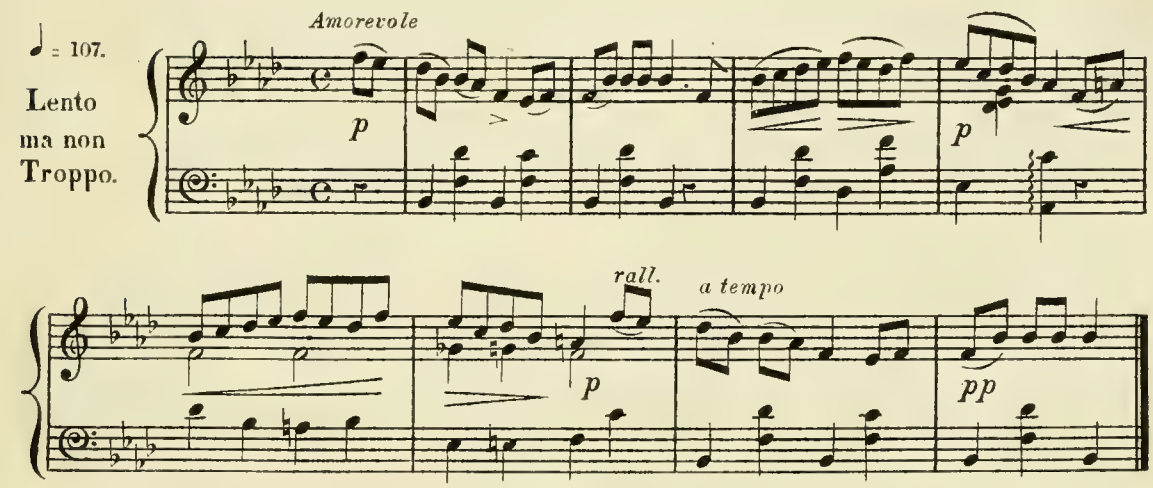
110

He knew you not.



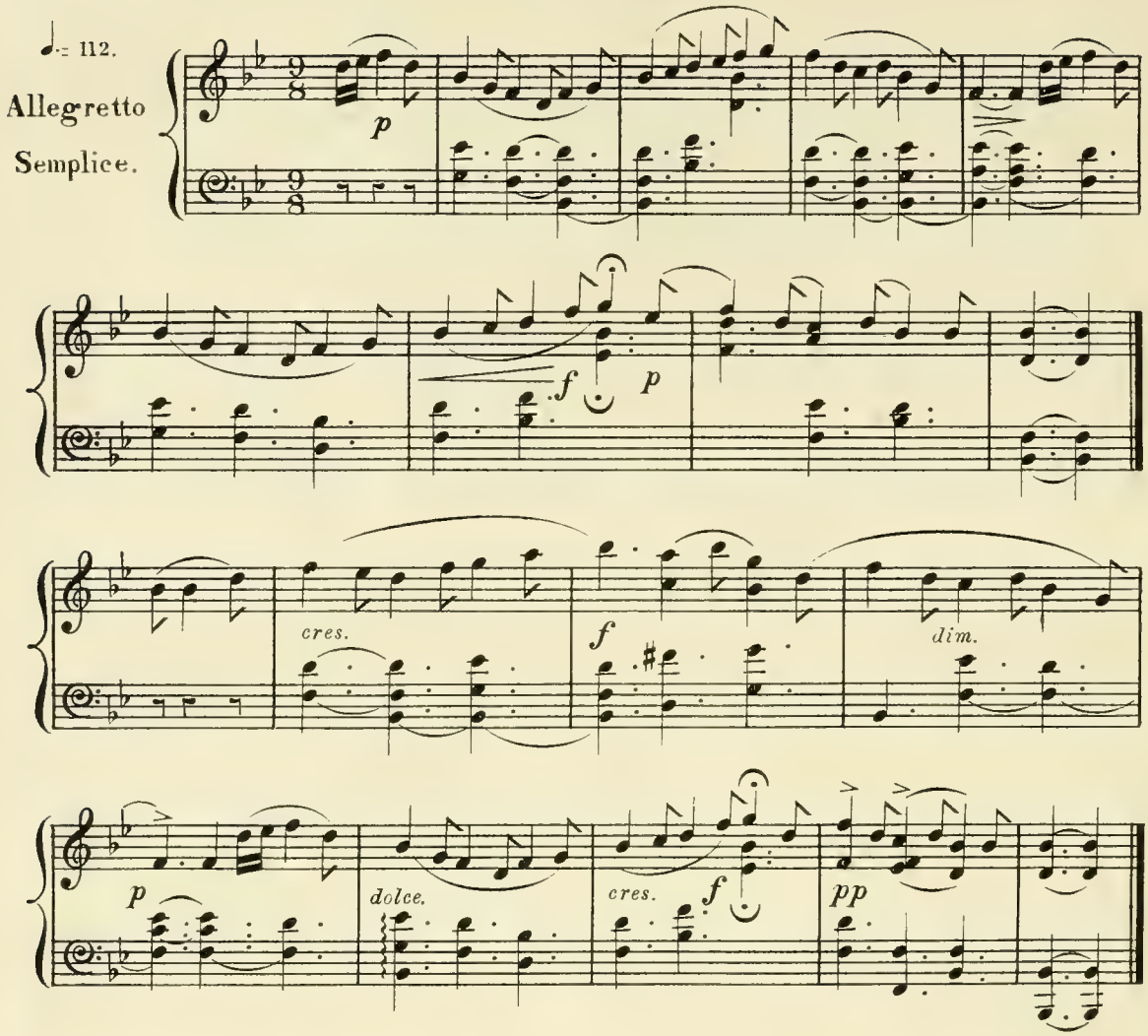
111

I'd roam the World over with you.



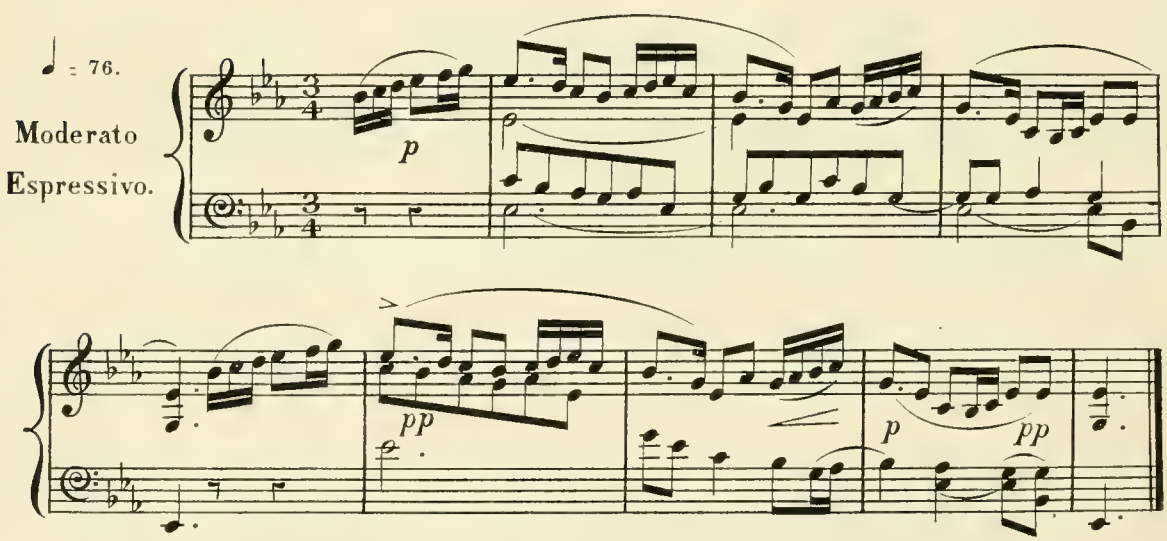
112

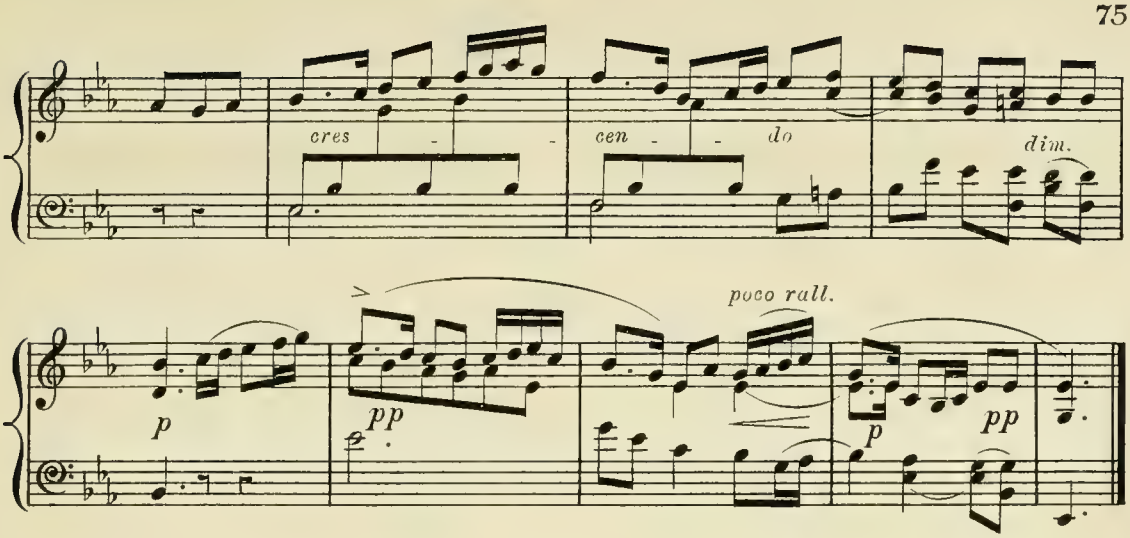
The hornless Cow.



113

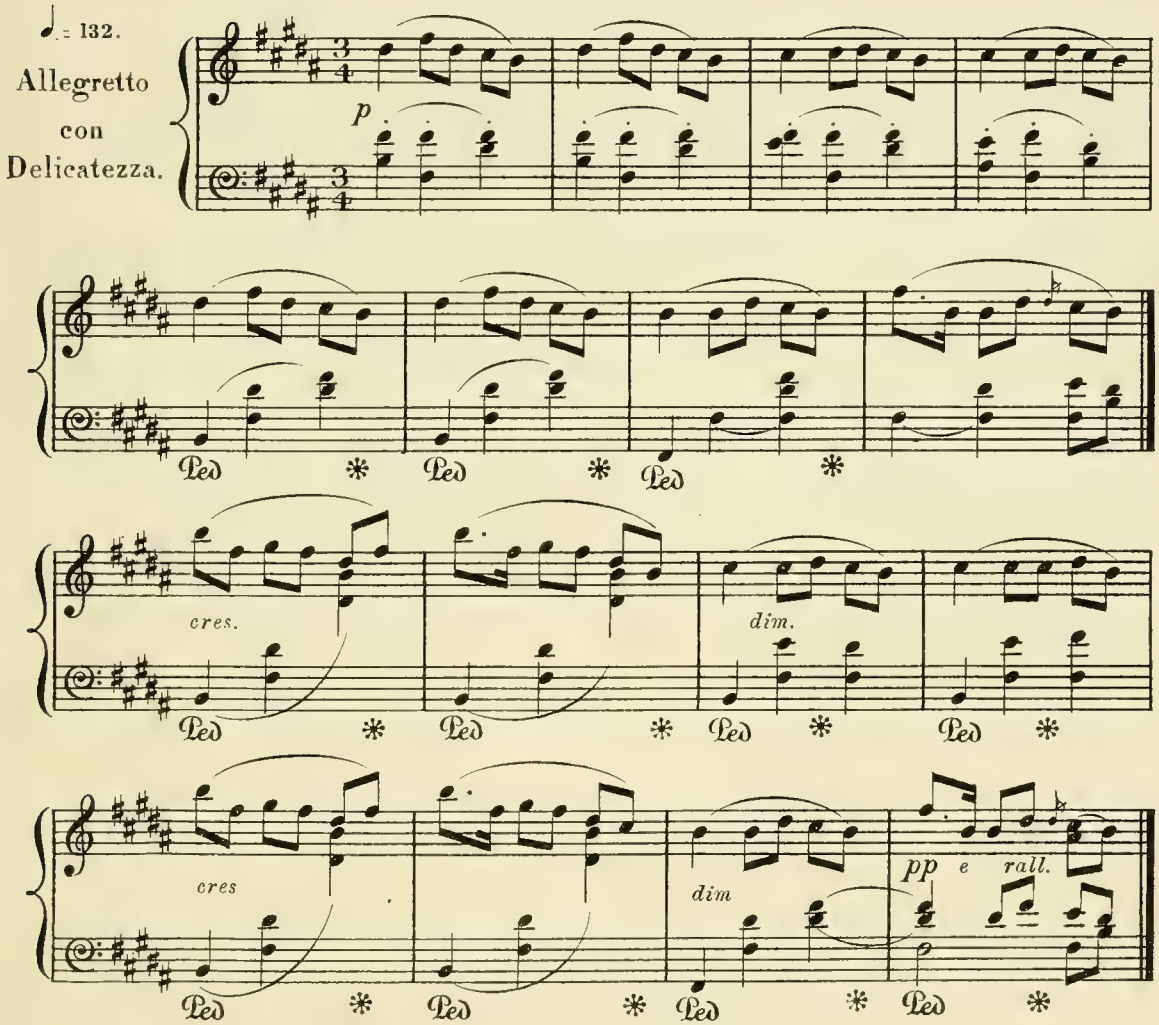
I'm a Rover.



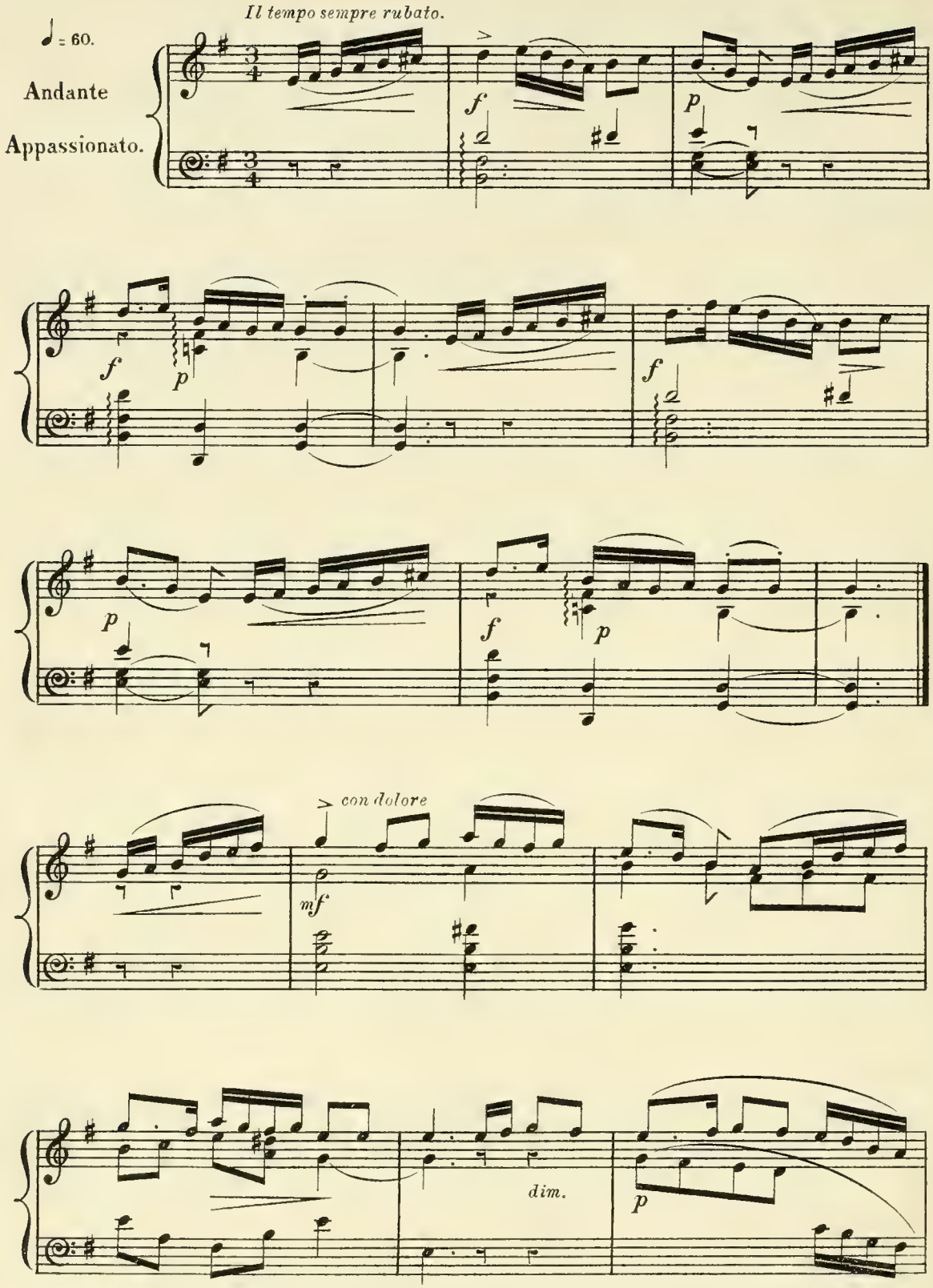


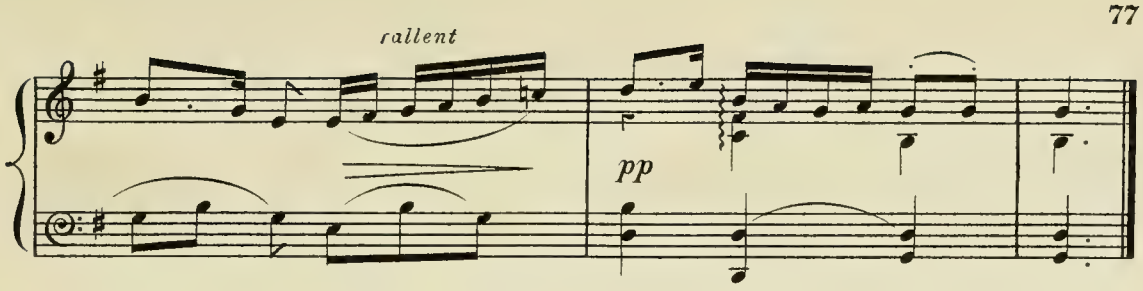
114

The Eagles Whistle.



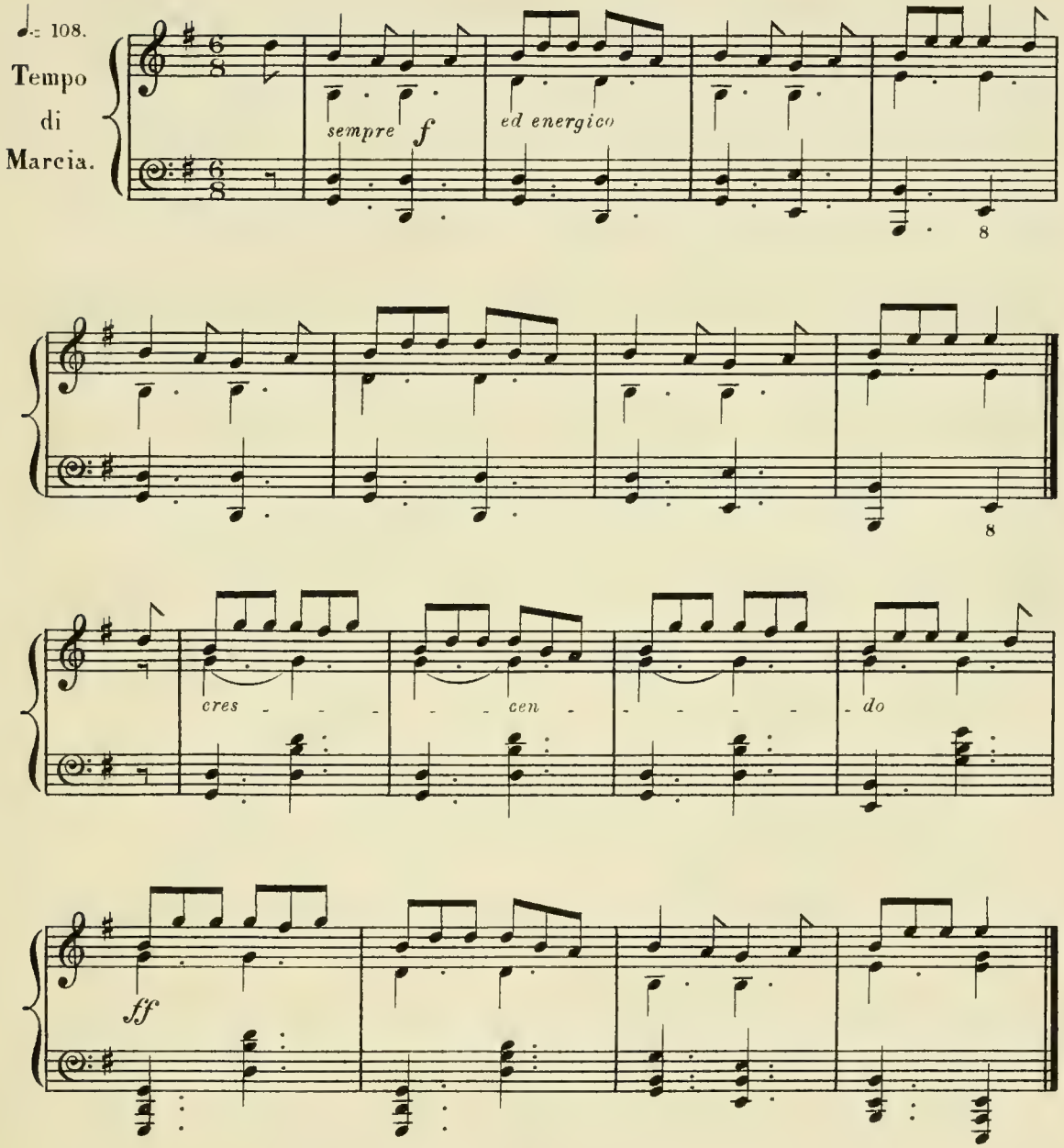
Arranmore Tune.





116

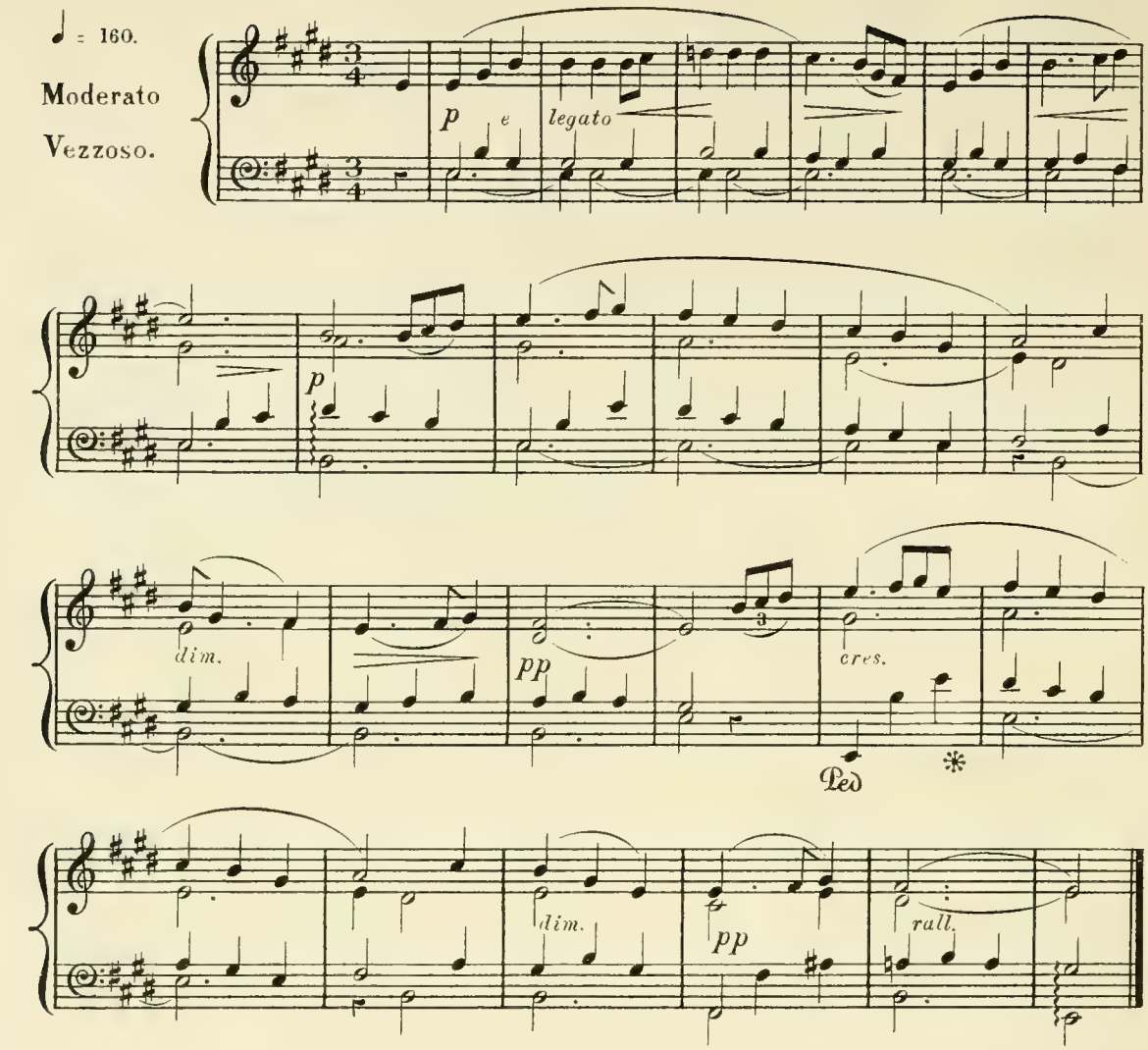
March Tune.



117

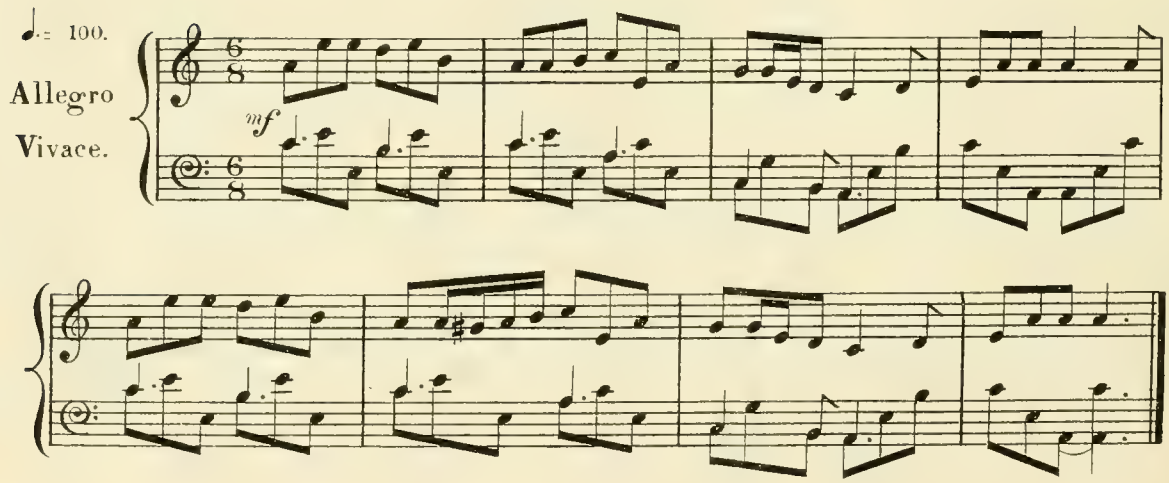
Air.

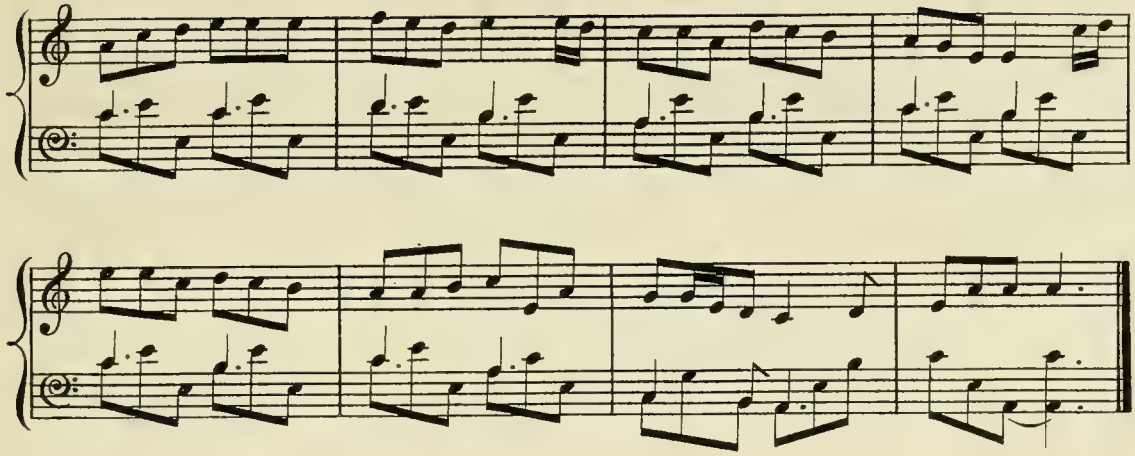
(Name Unknown.)



118

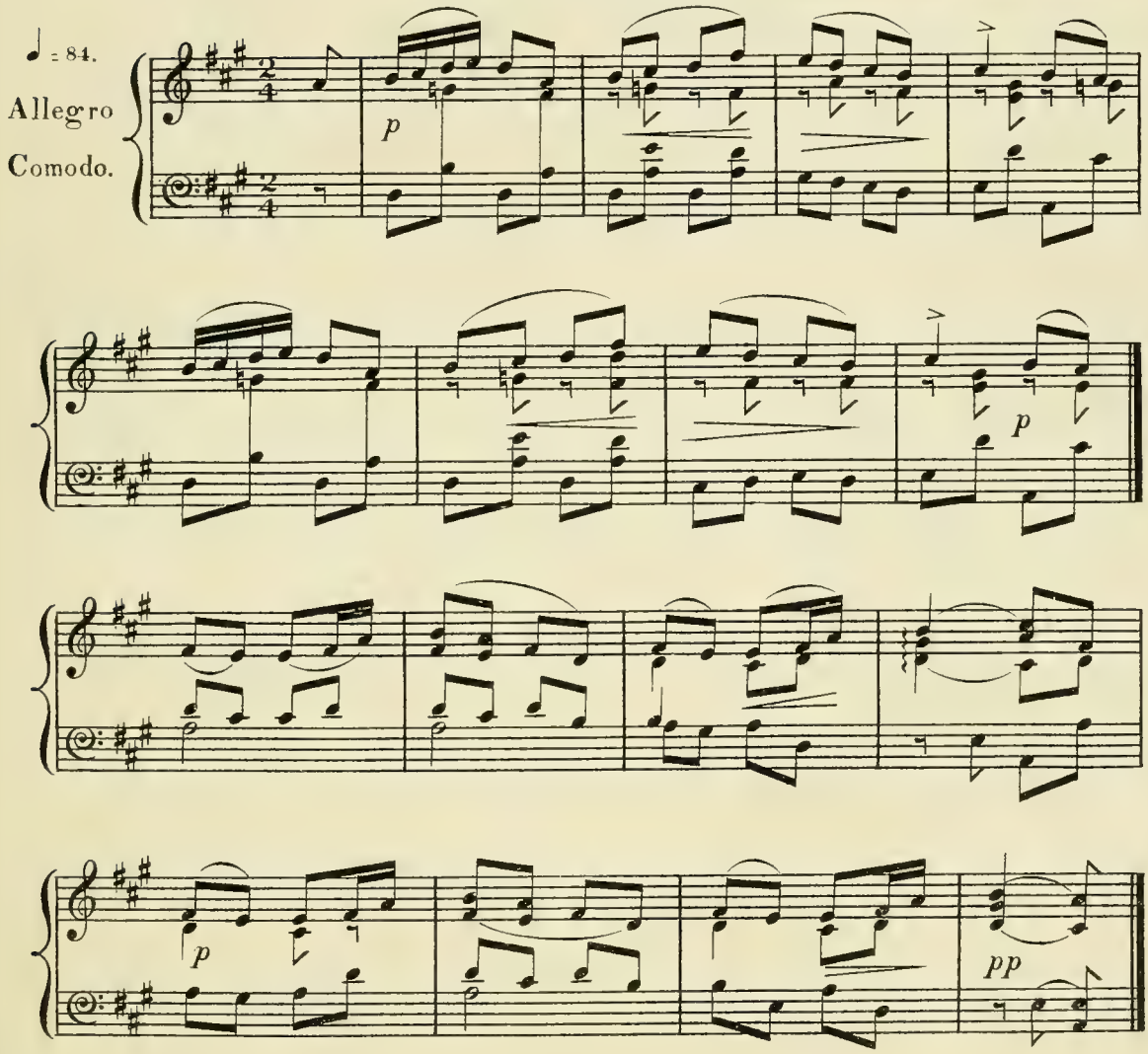
Beautiful Molly Mc Keon.





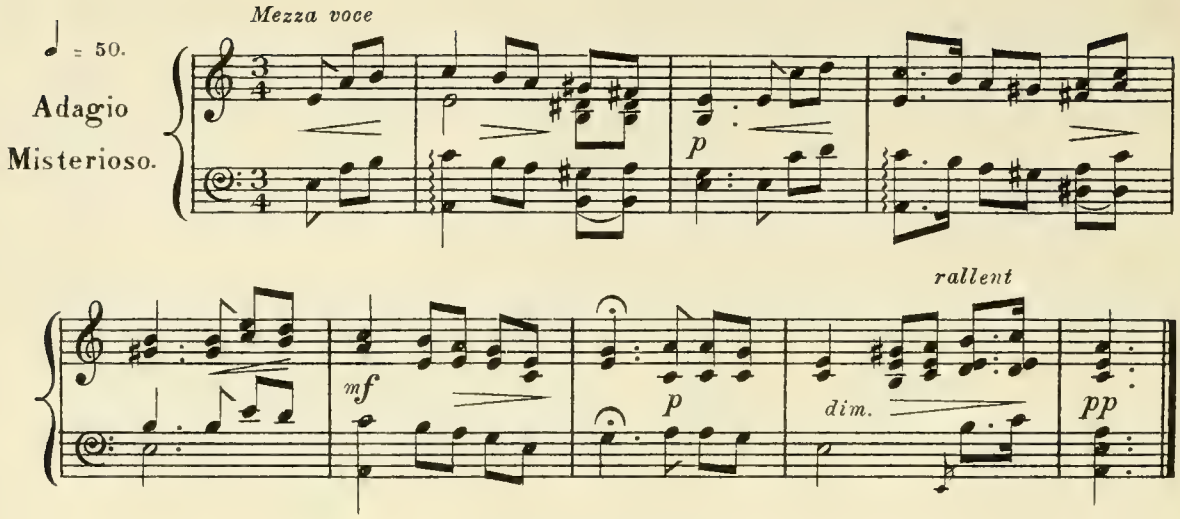
119

About the Cauldron.



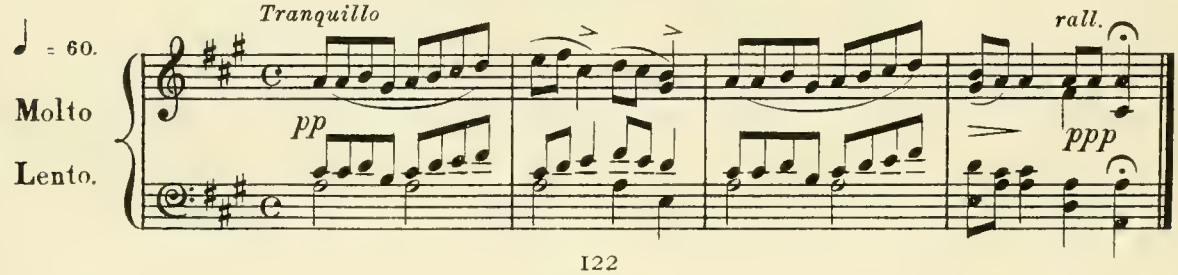
120

Song of the Ghost.



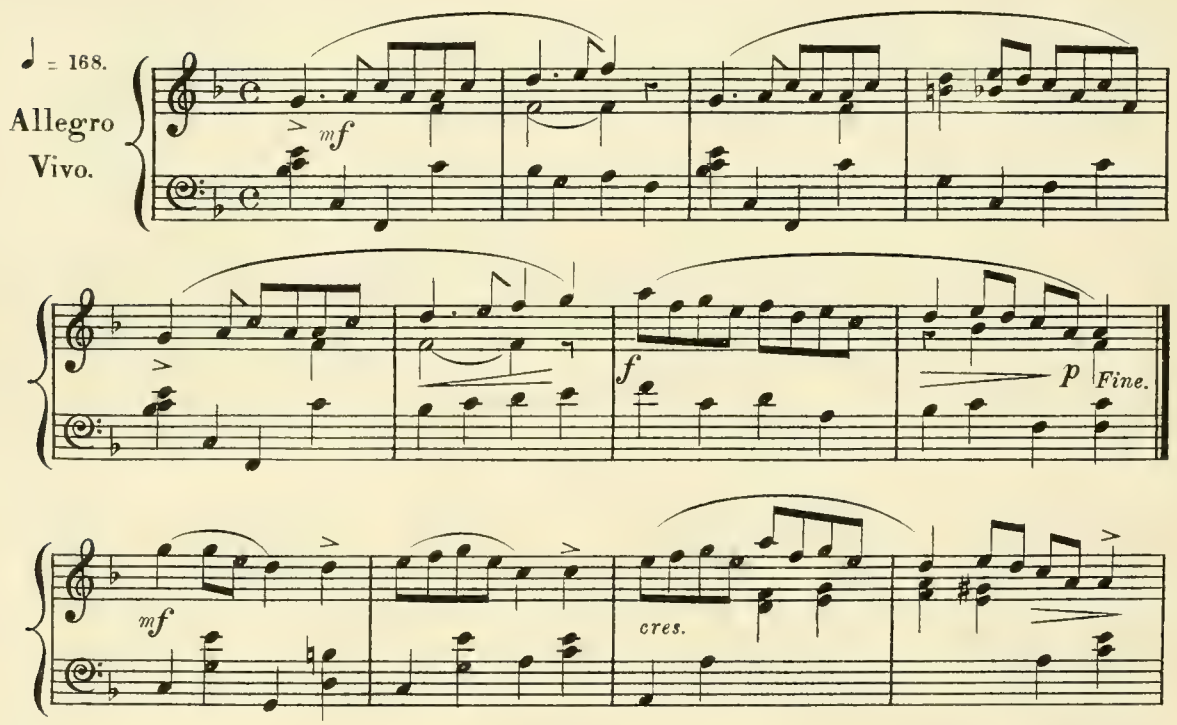
121

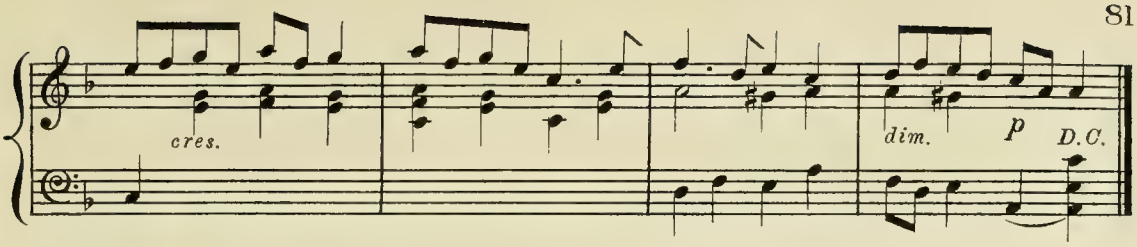
Cradle Song.



122

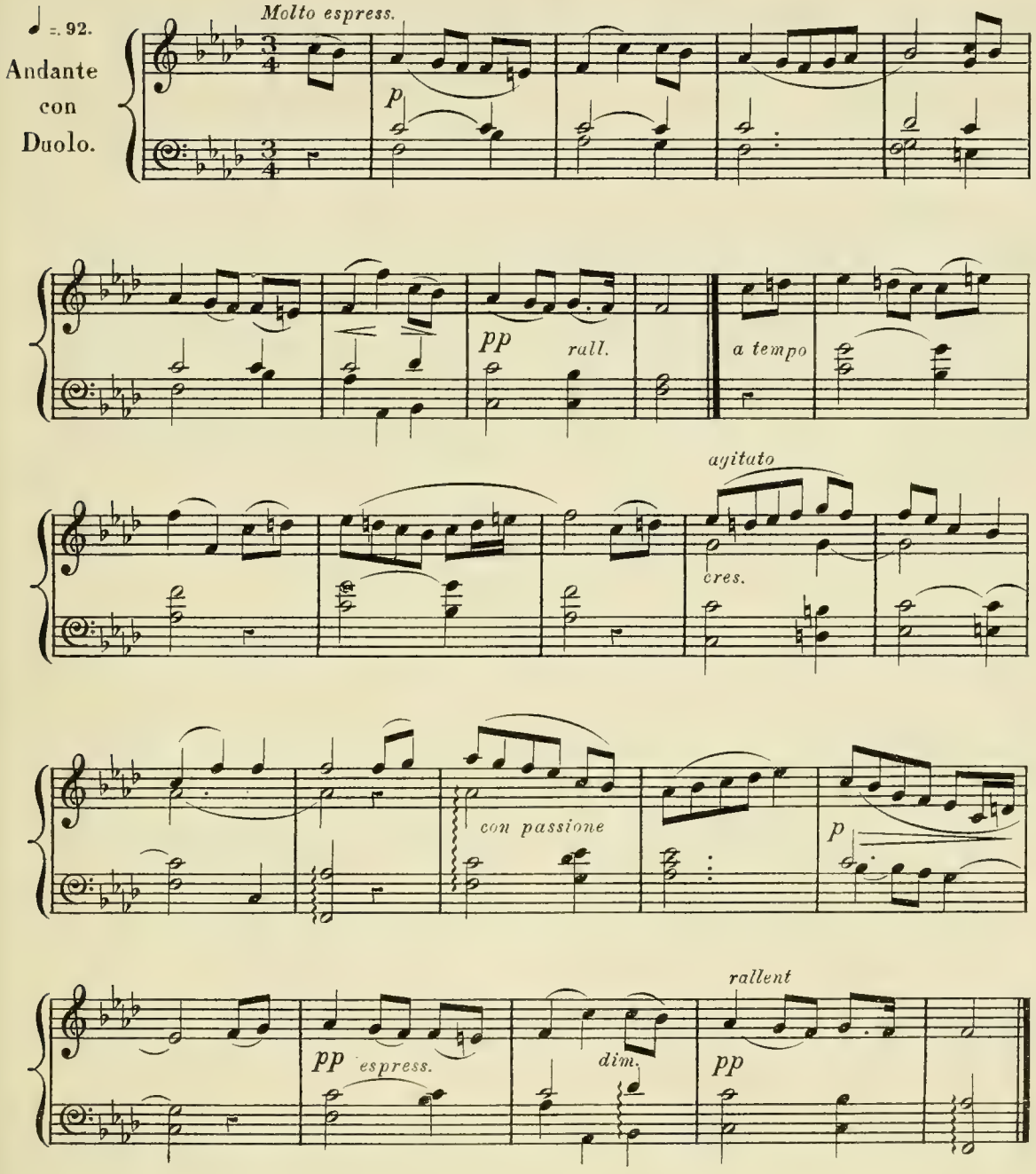
A Reel.





123

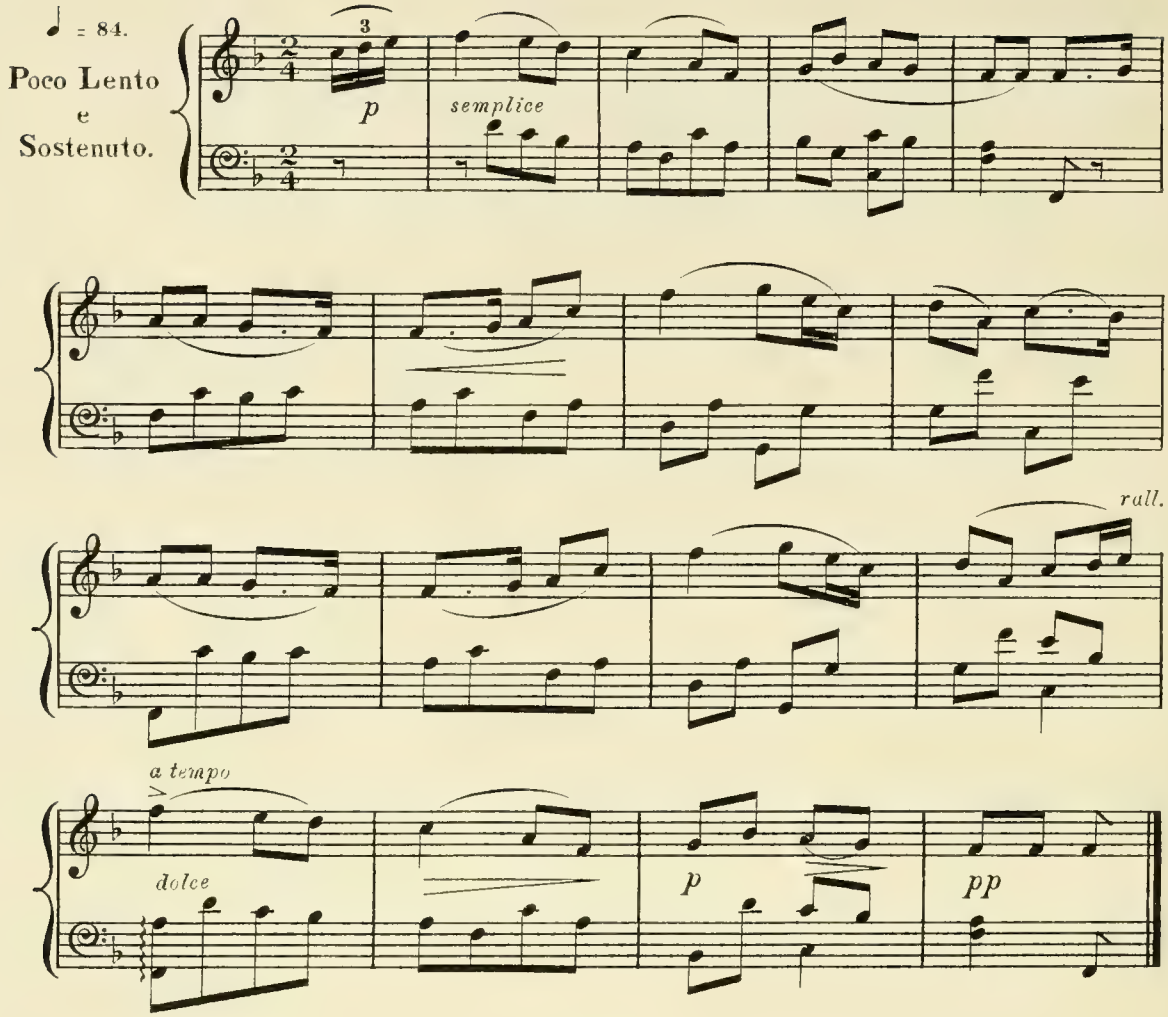
An Erris Melody.



124

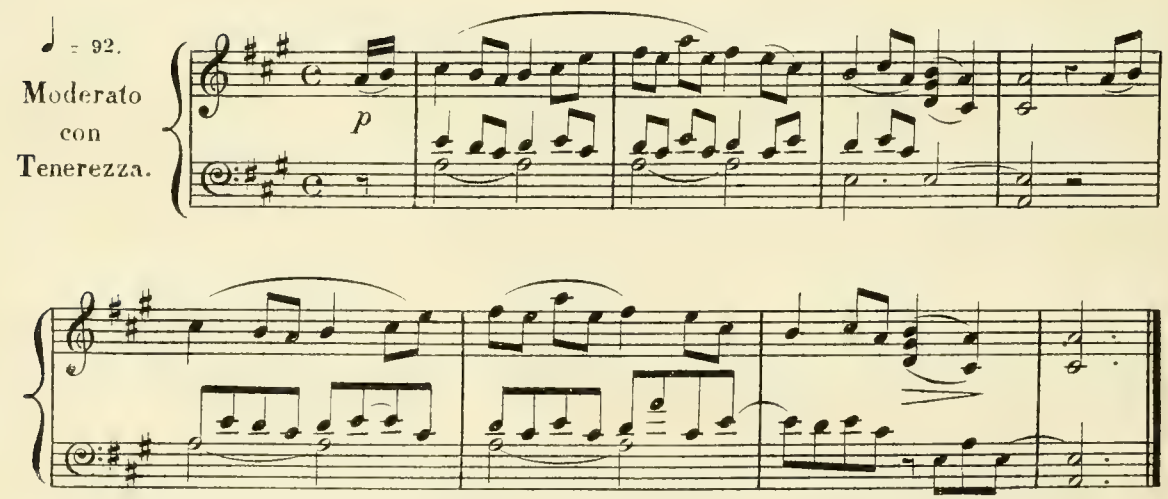
Air.

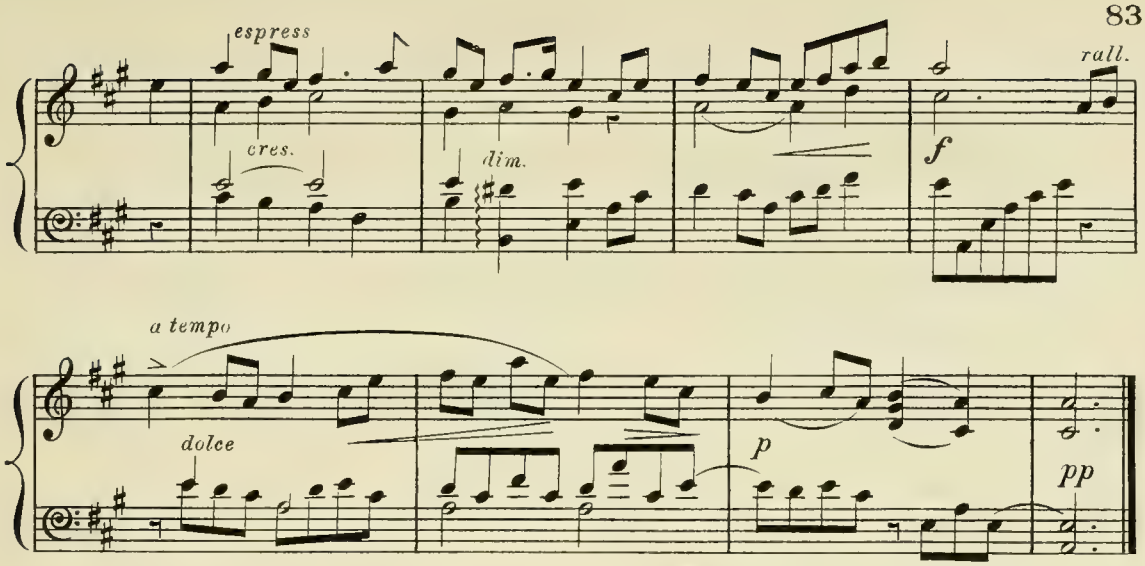
(Name Unknown)



125

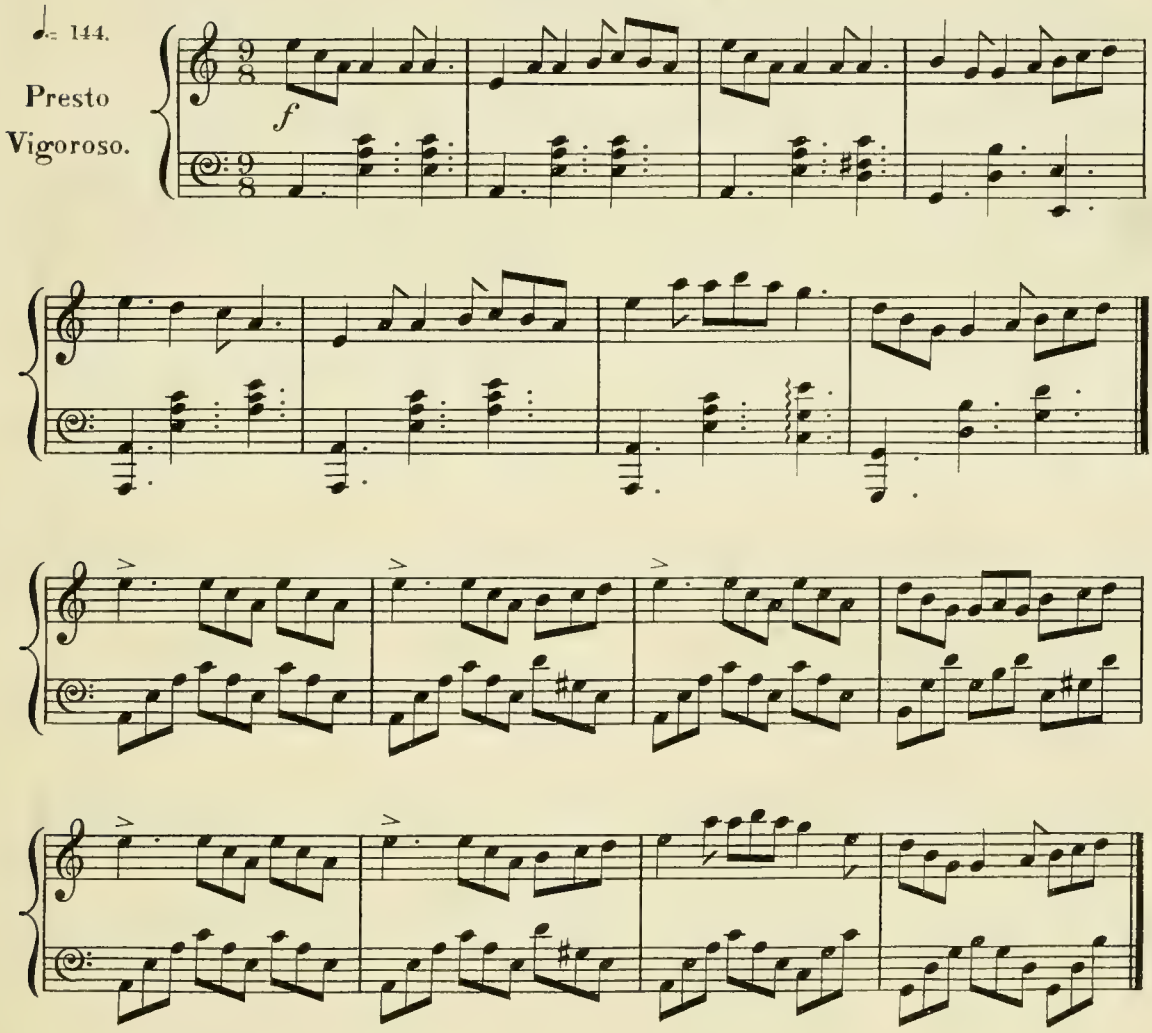
The Maids of Mourne Shore.





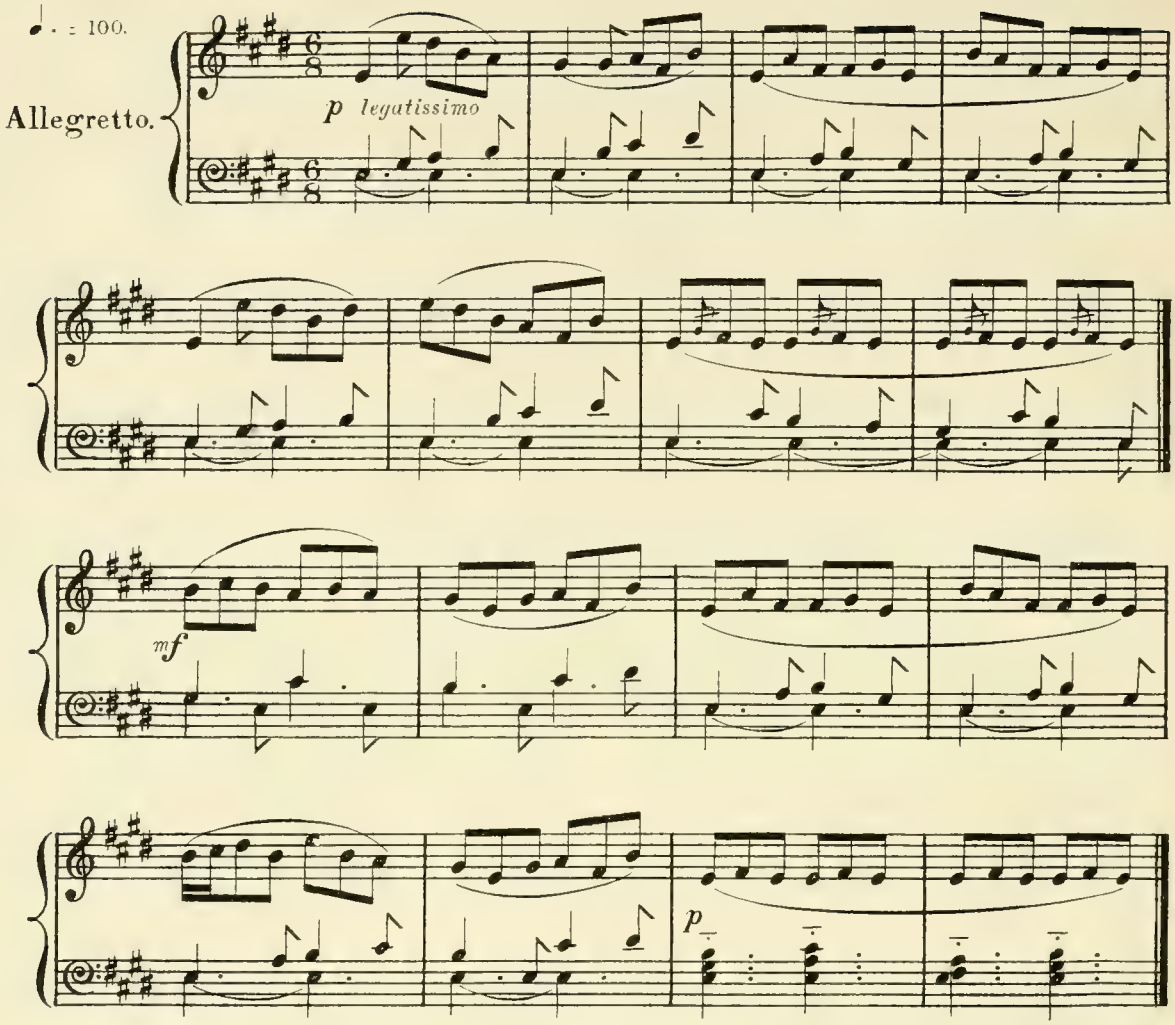
126

Black Burke.



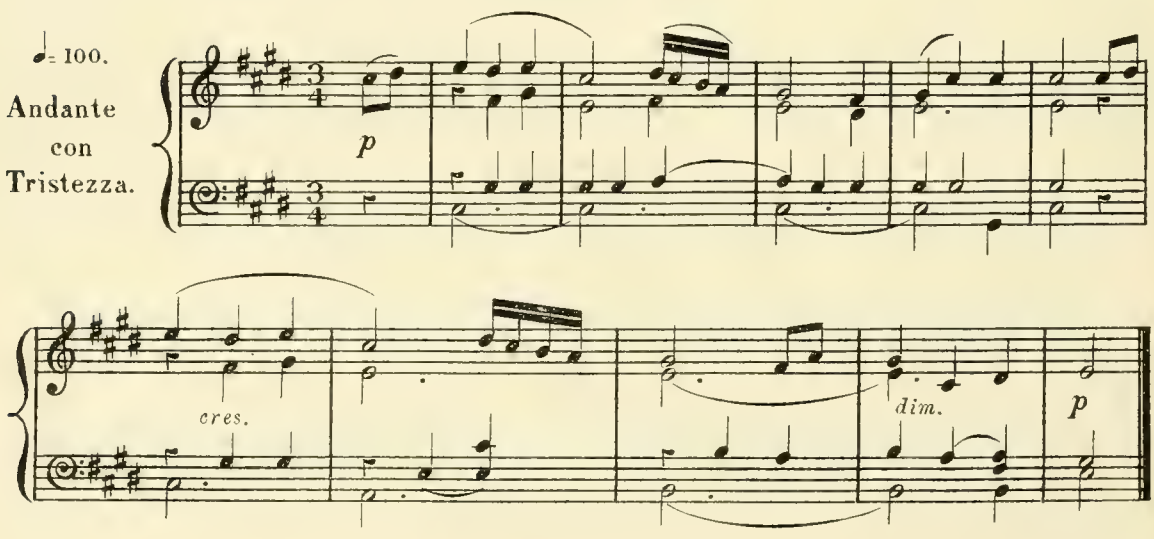
127

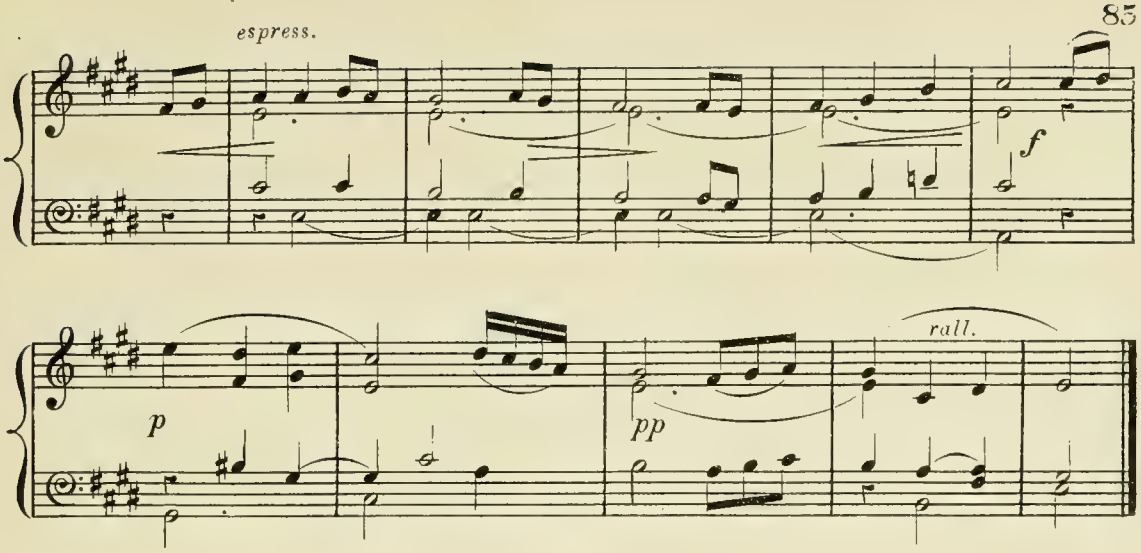
Hag, you've killed me.



128

Farewell.

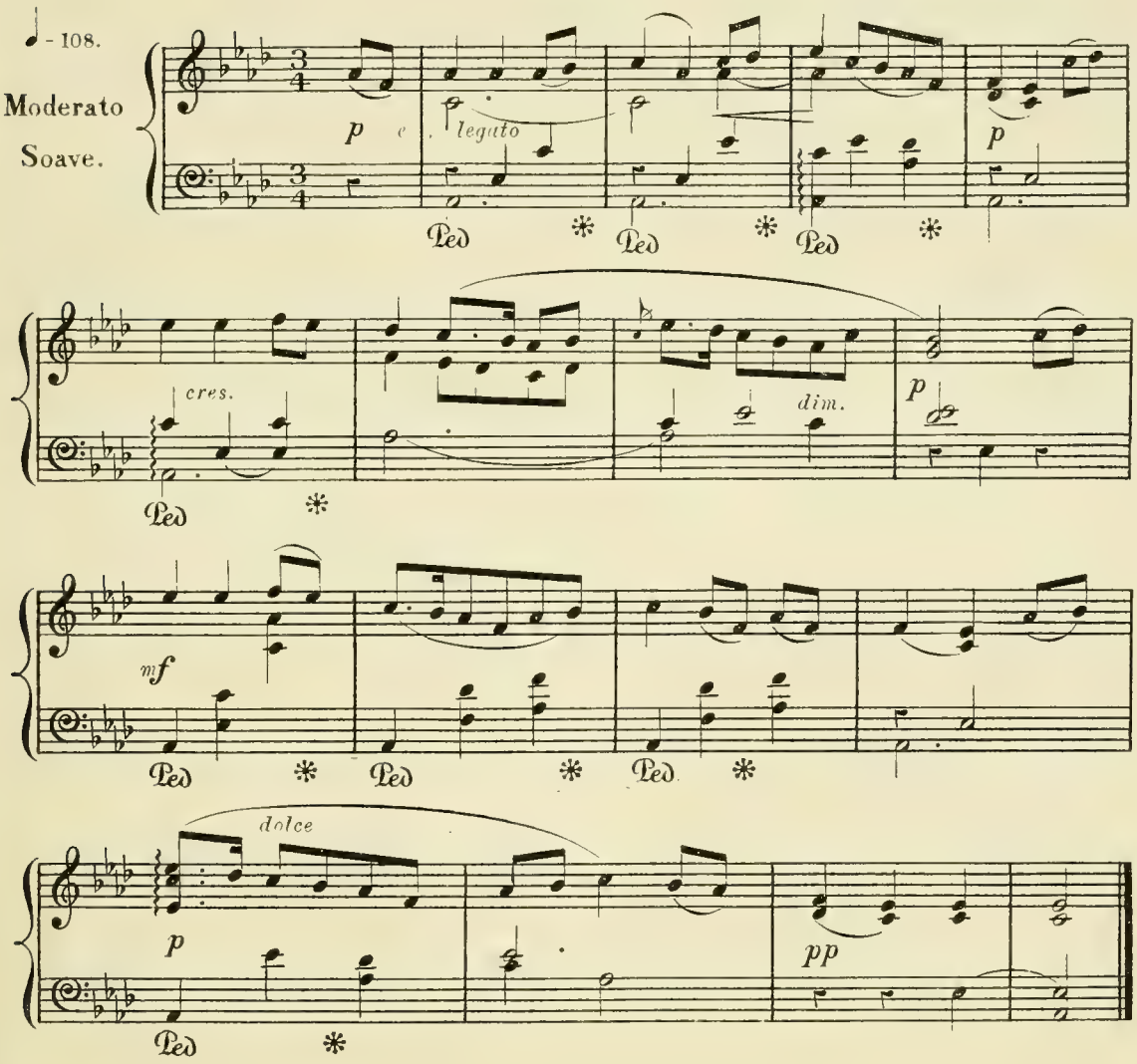




129

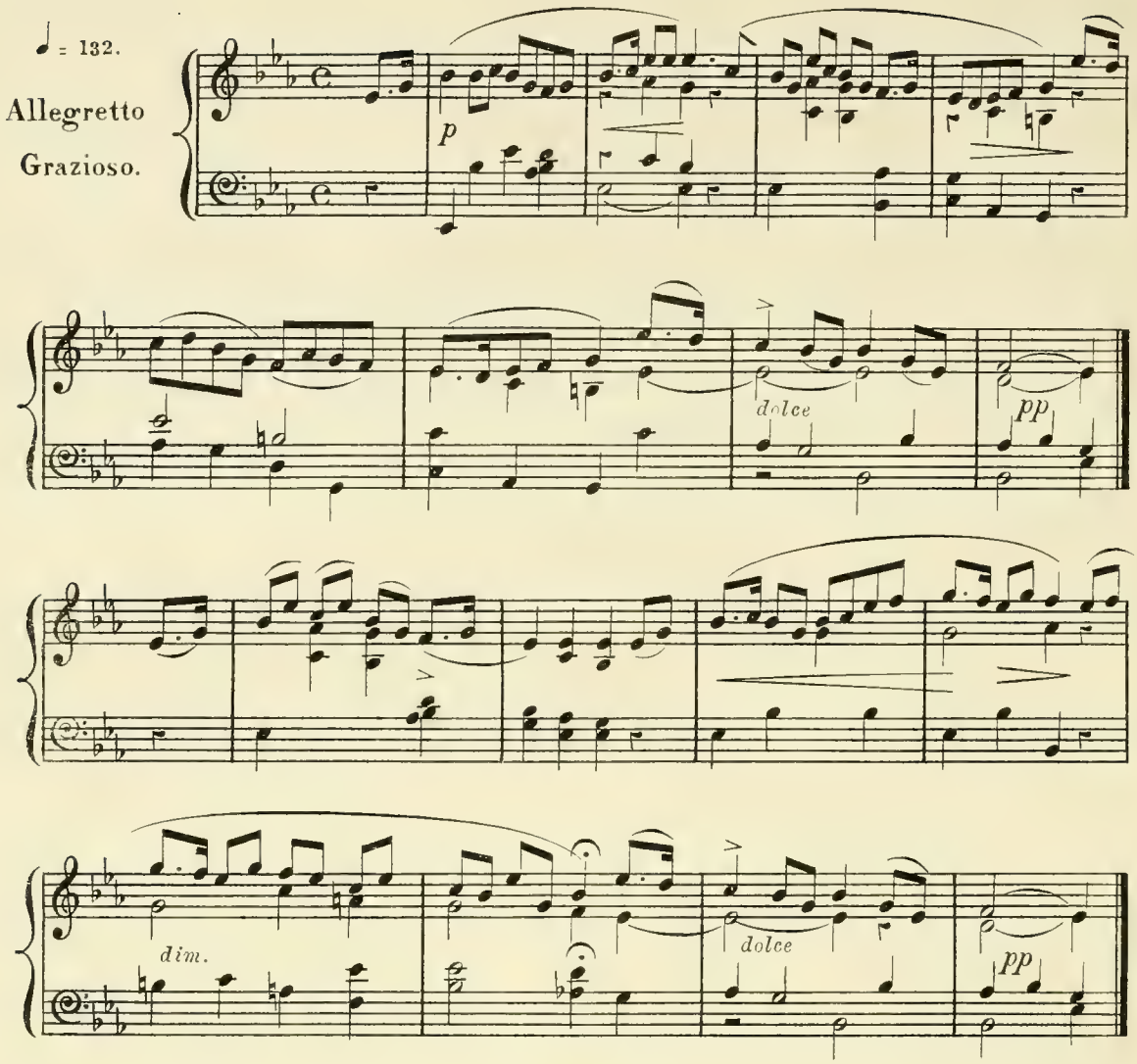
Air.

(Name Unknown.)



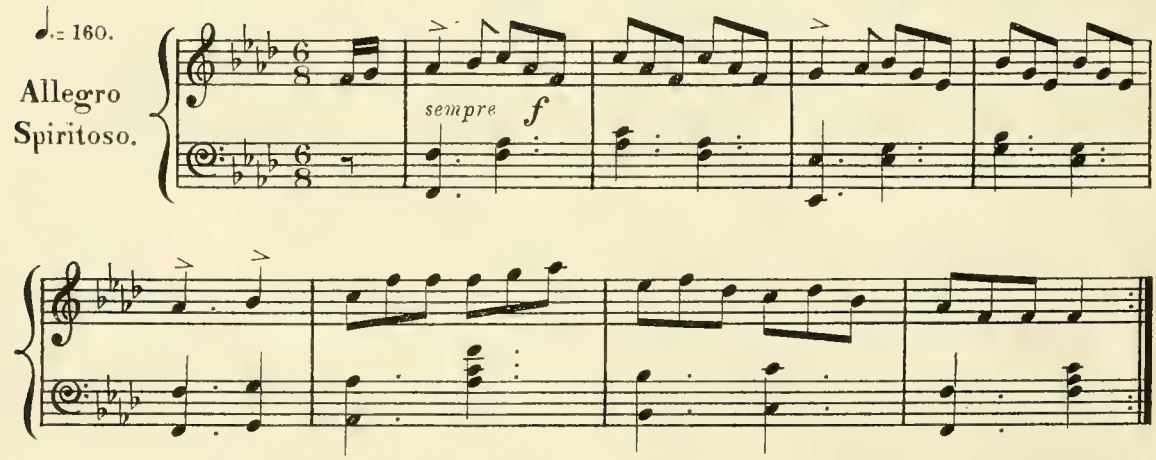
130

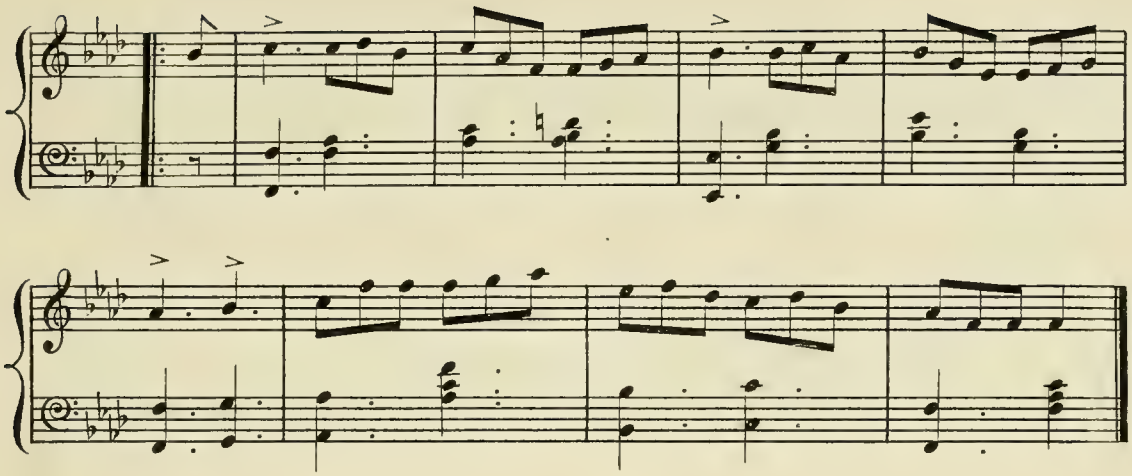
I shall leave this Country.



131

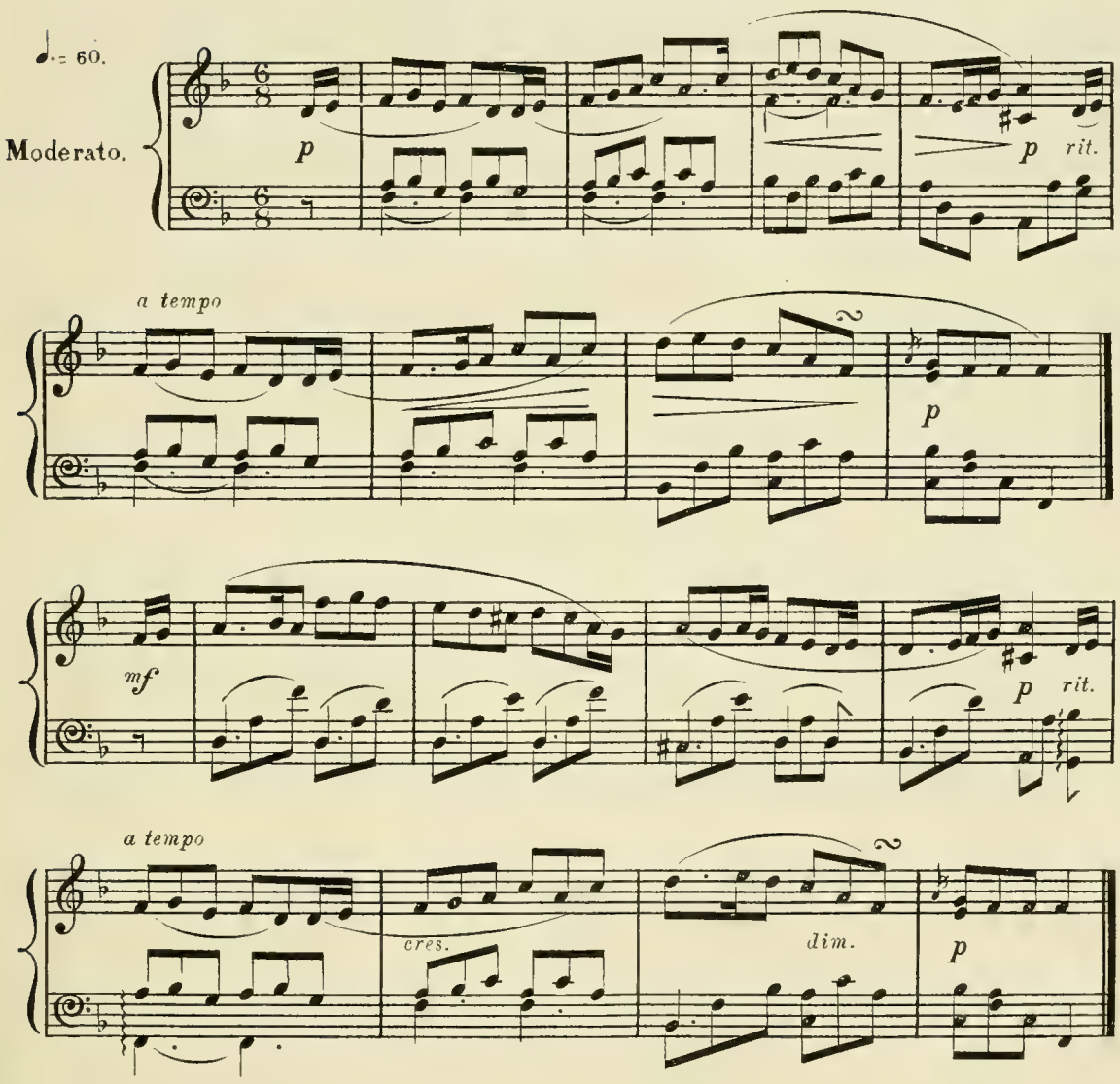
Jig.





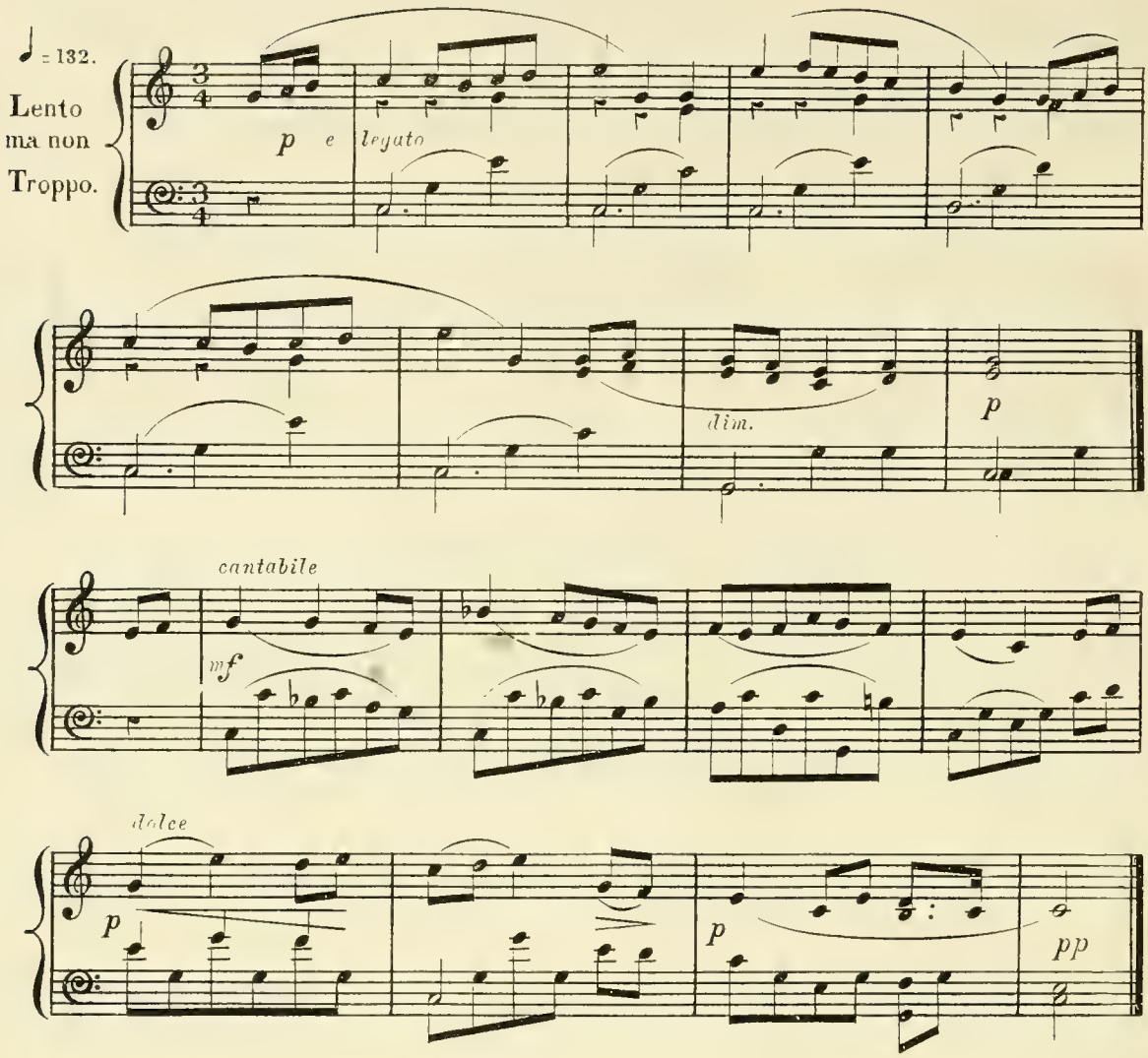
132

The good Ship Planet.



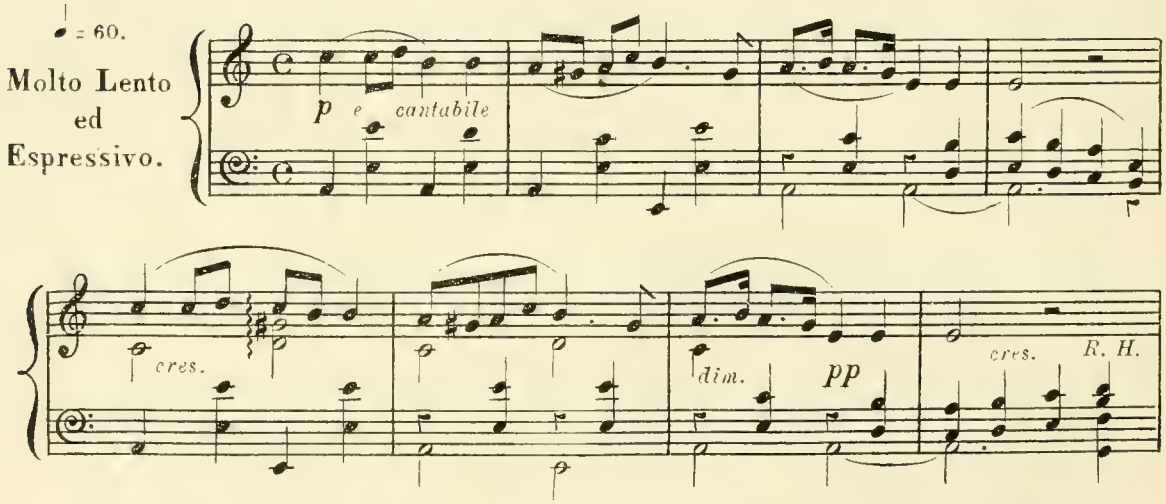
133

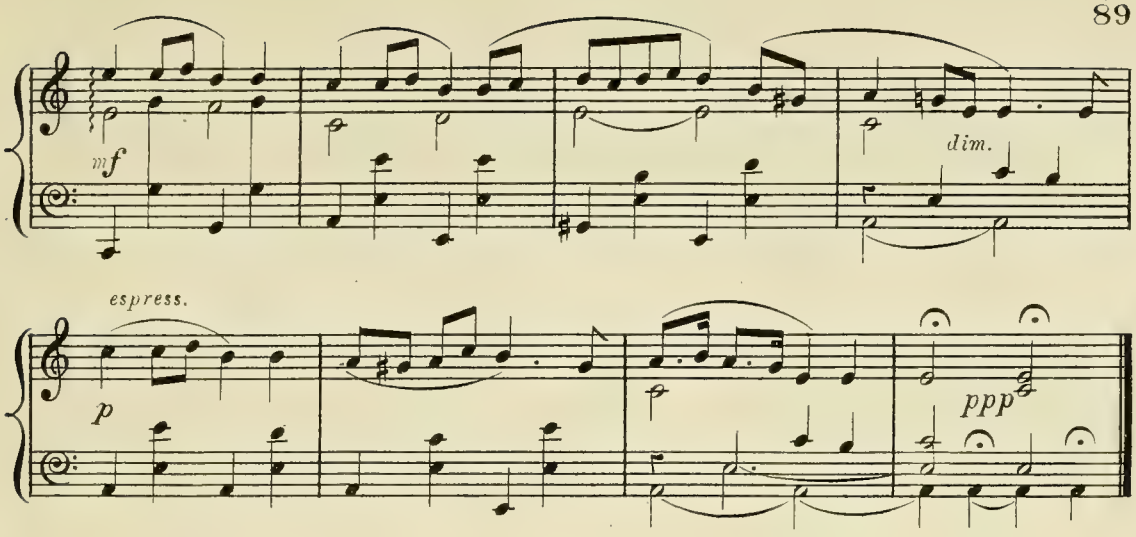
The old Coolin.



134

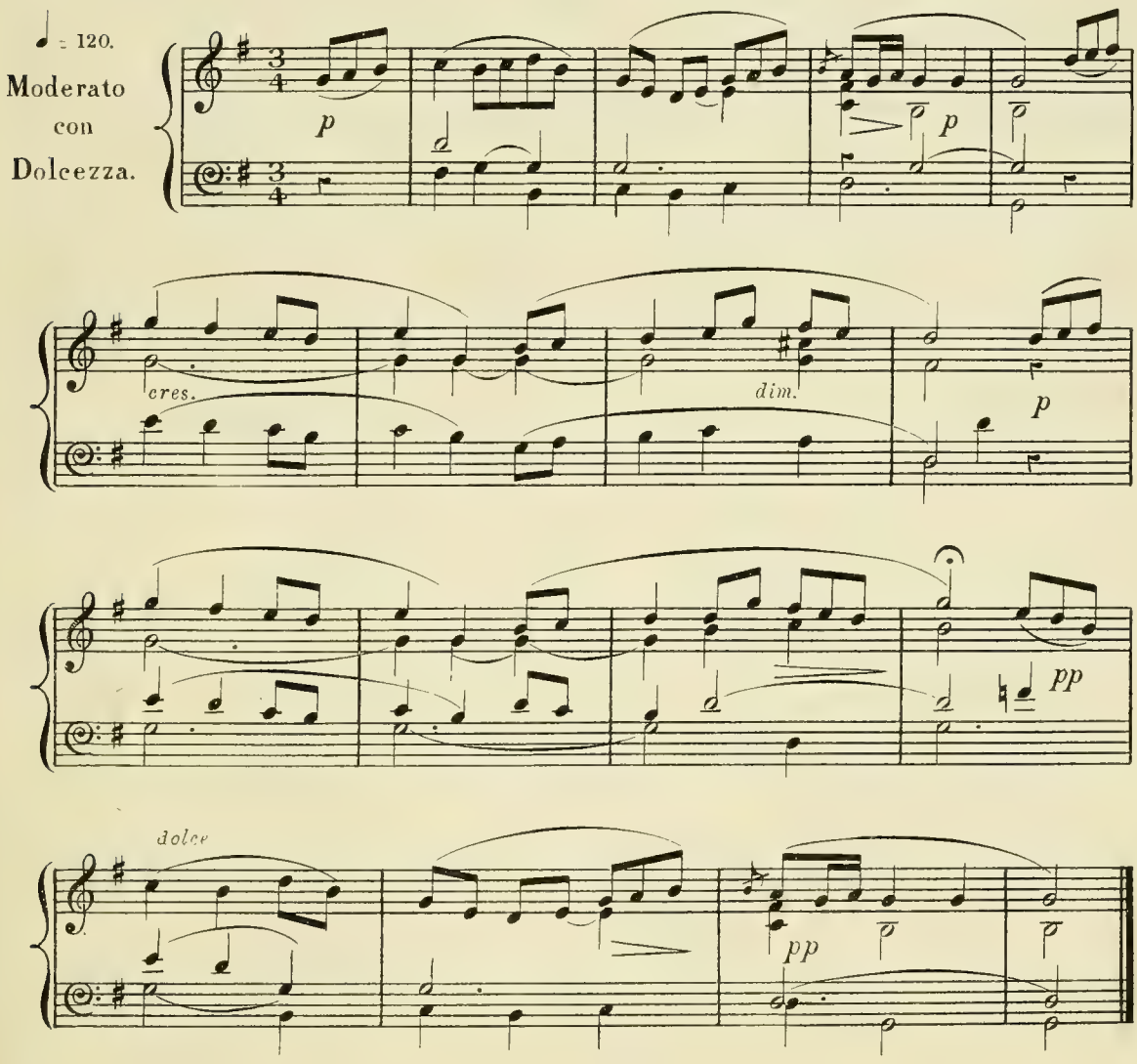
A little before Day.





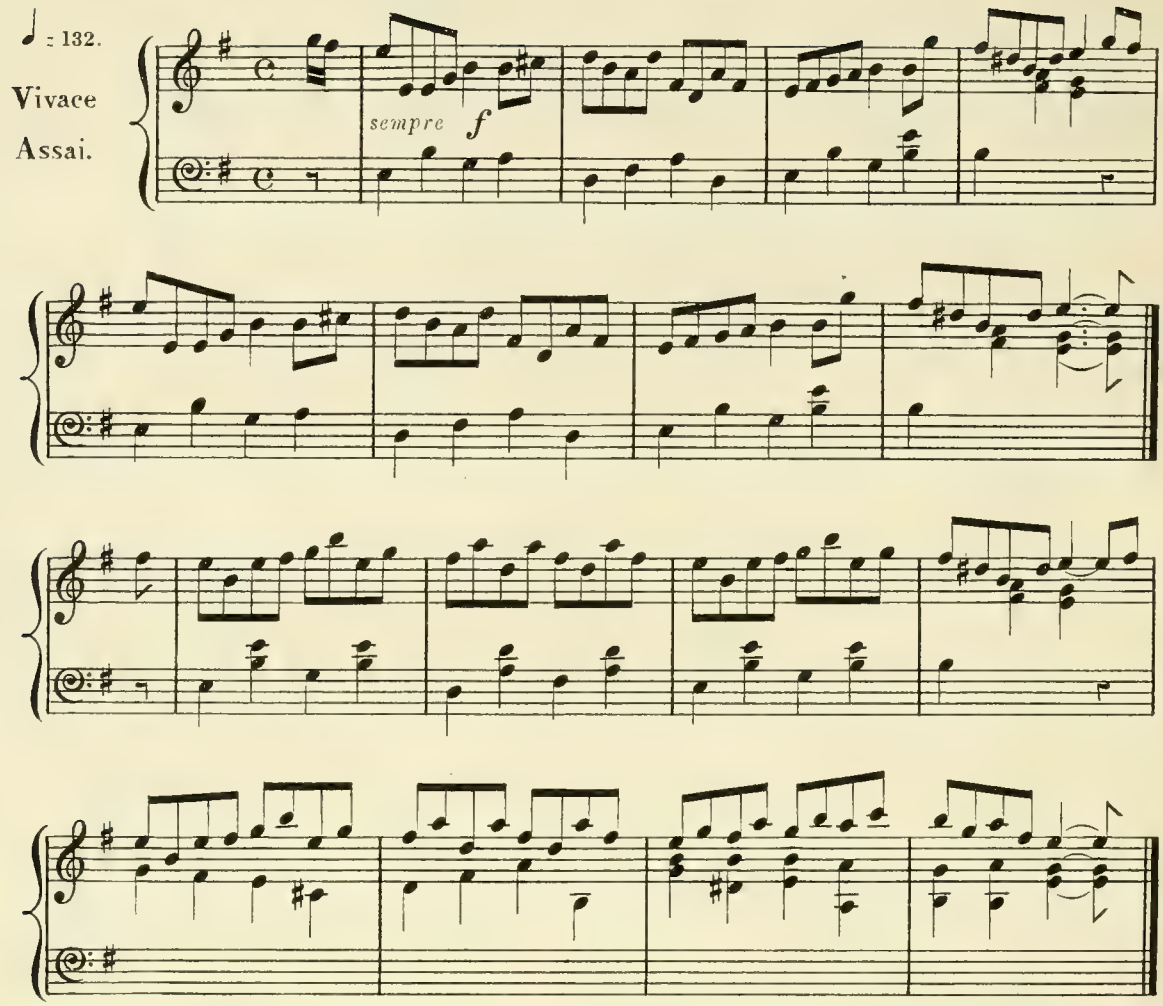
135

With her Dog and her Gun.



136

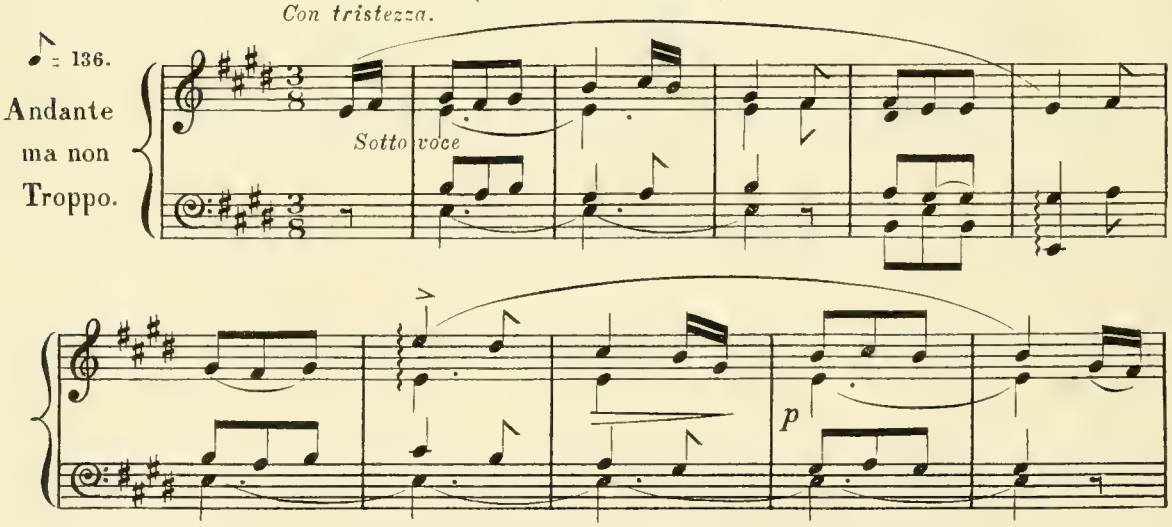
A Cork Reel.

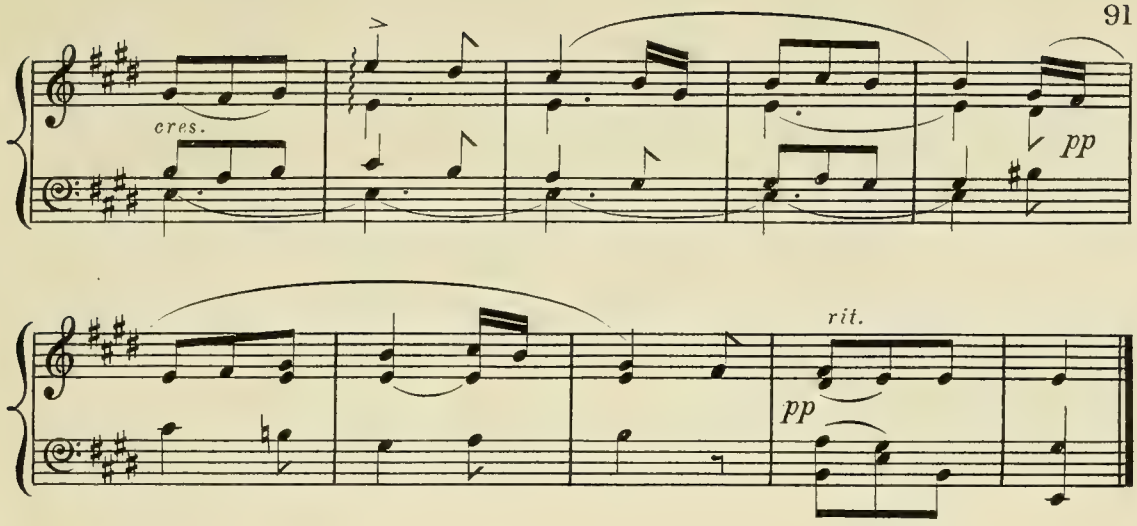


137

My Woe and my Loss.

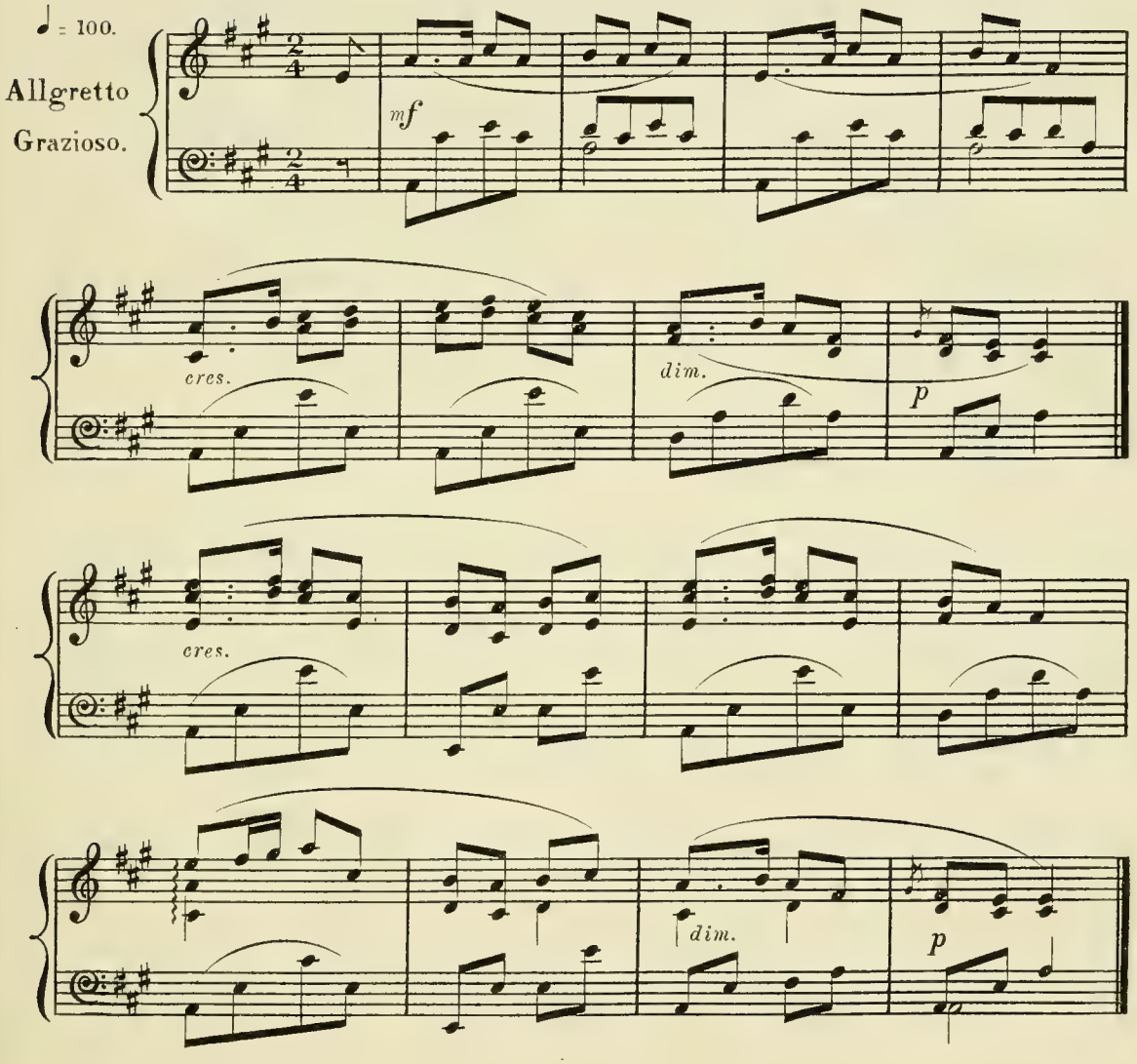
(Mo chreach is mo dhith.)





138

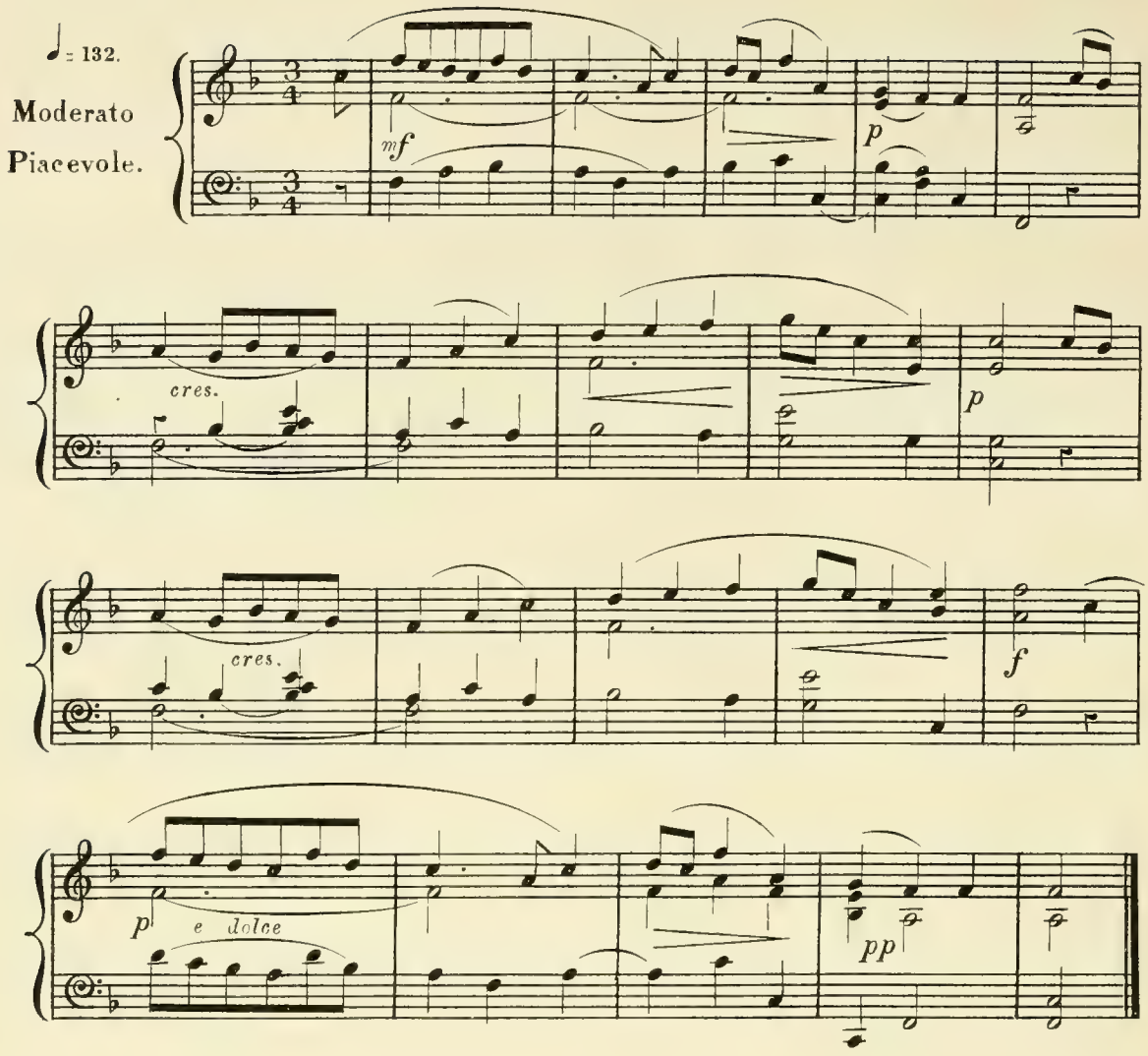
The Irish Lad's a Jolly Boy.



139

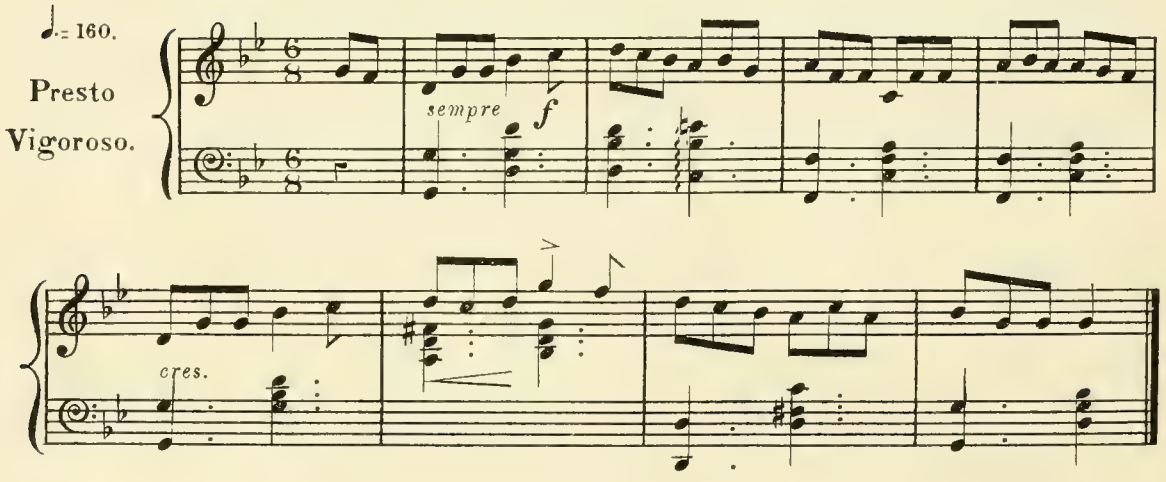
Air.

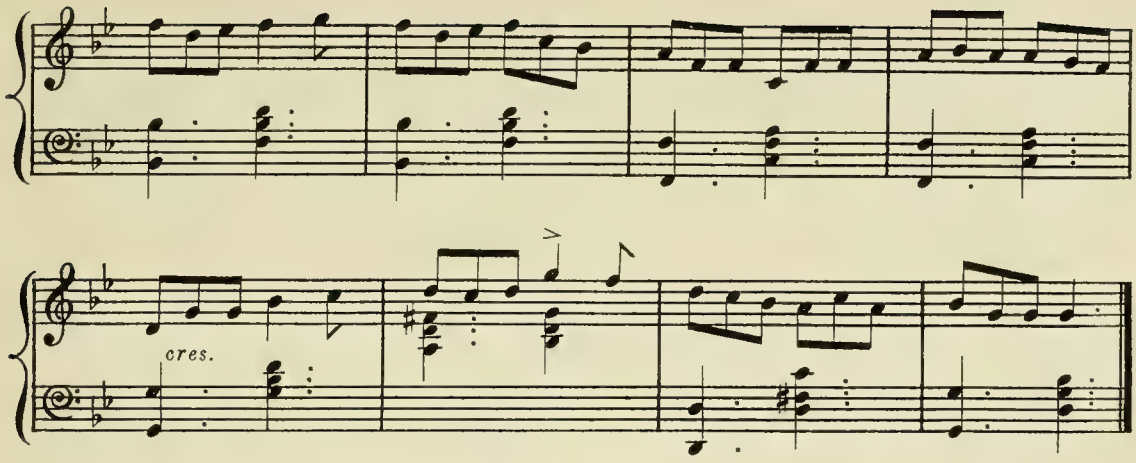
(Name Unknown.)



140

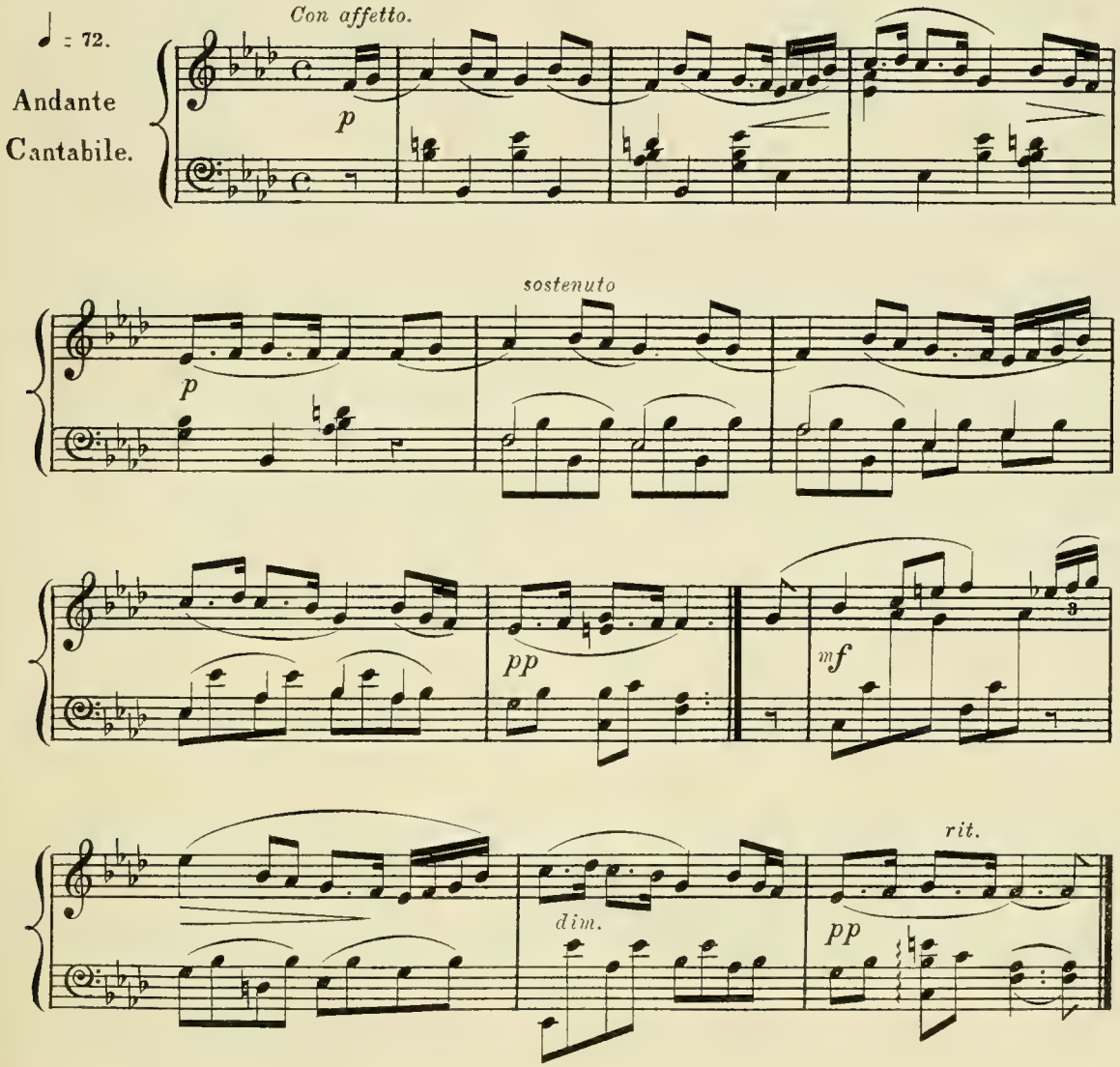
Jig.





141

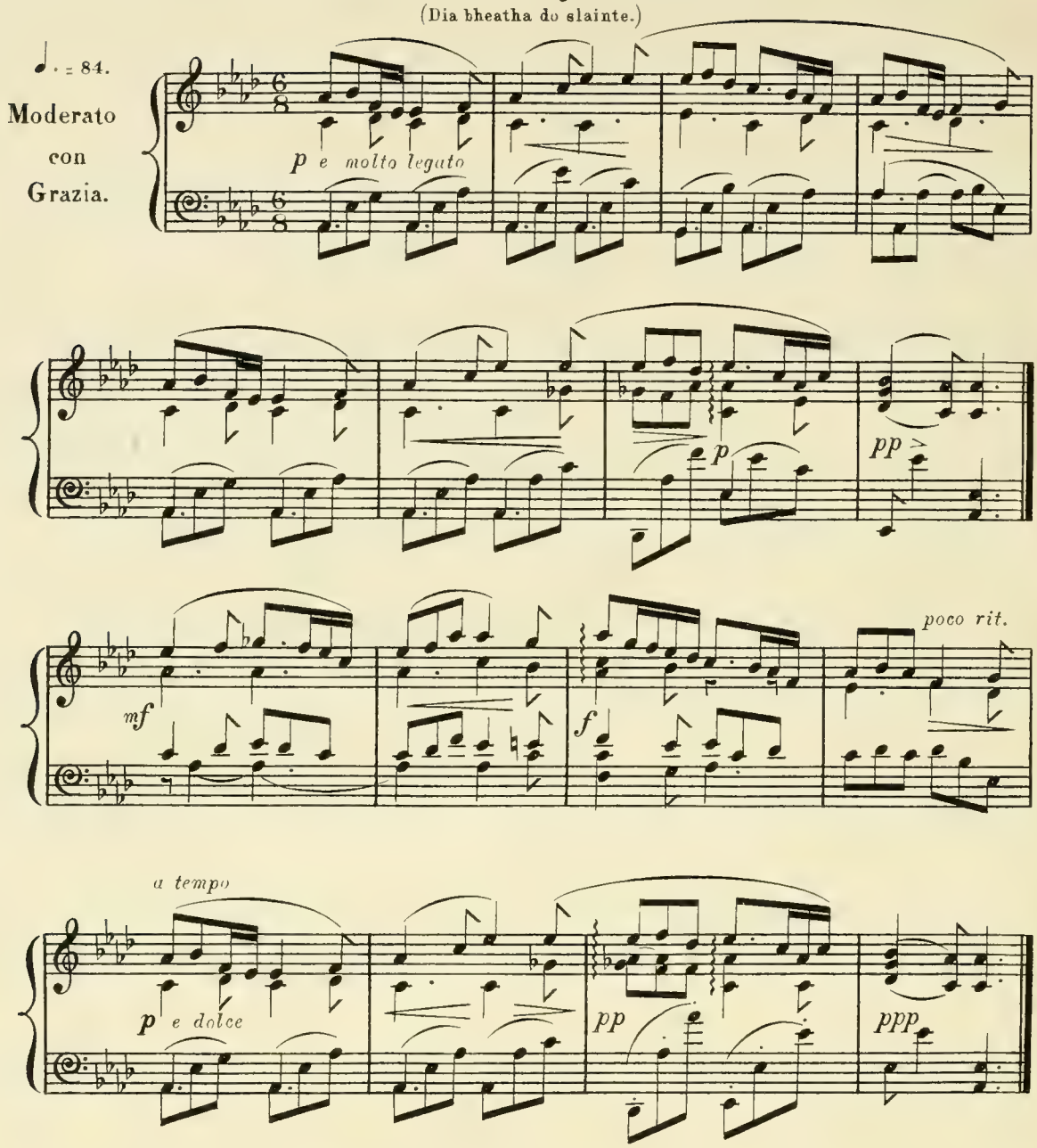
Knockreany.



142

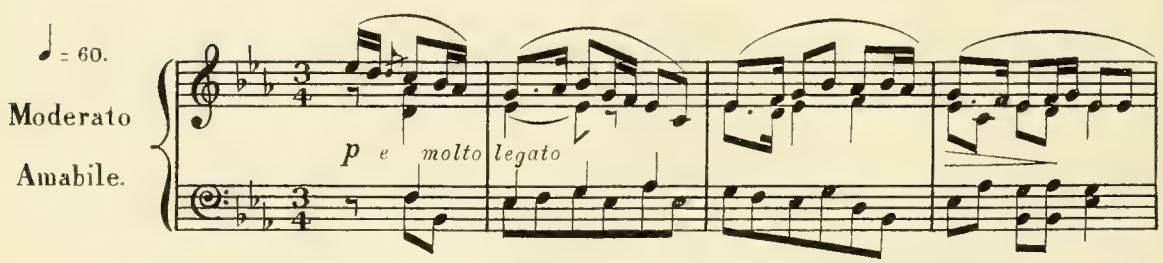
Welcome, thy Health.

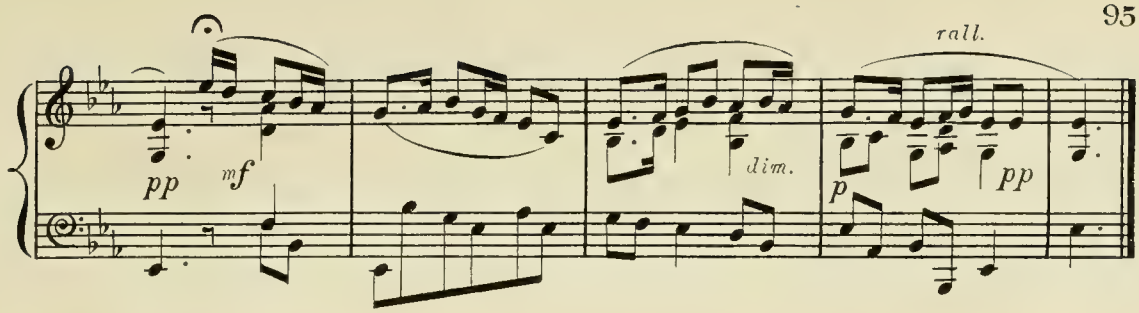
(Dia bheatha do slainte.)

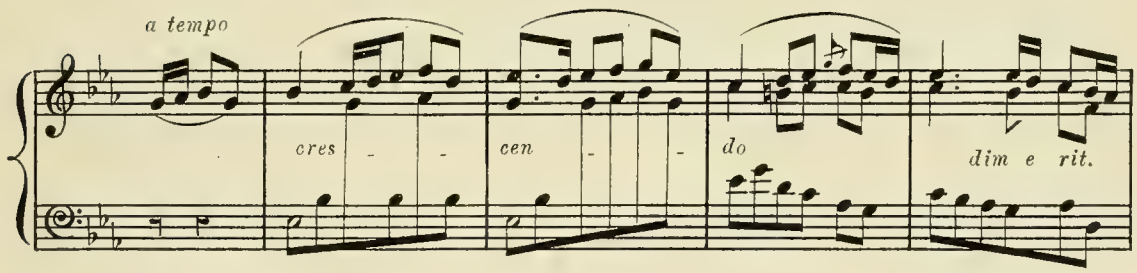


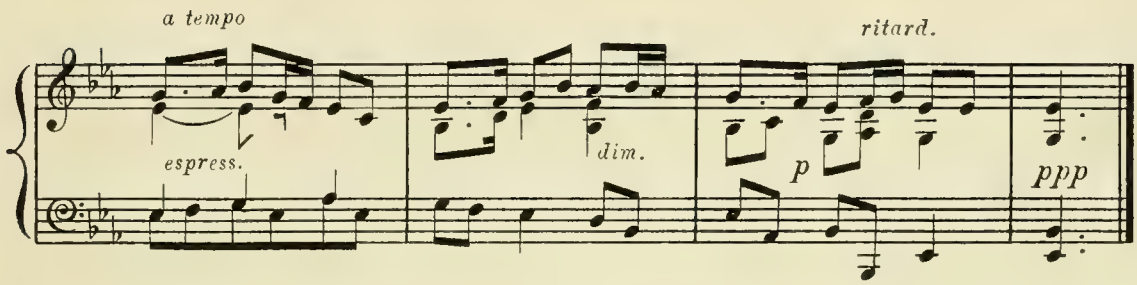
143

One Night I dreamed.



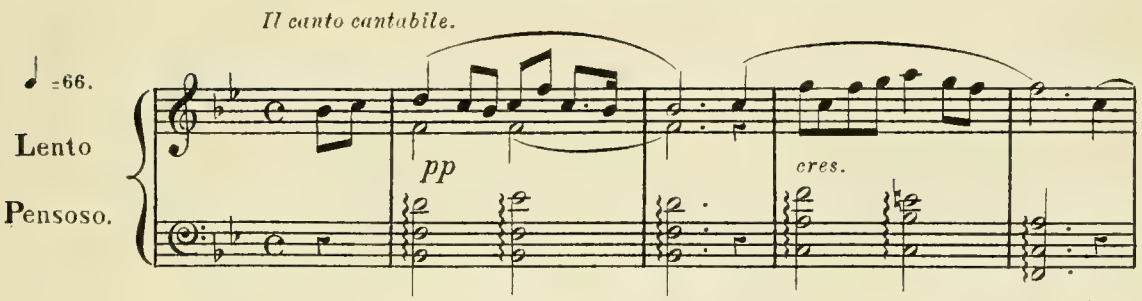


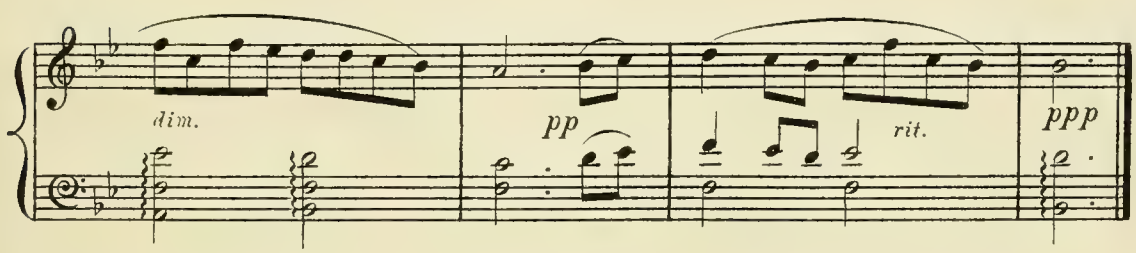




144

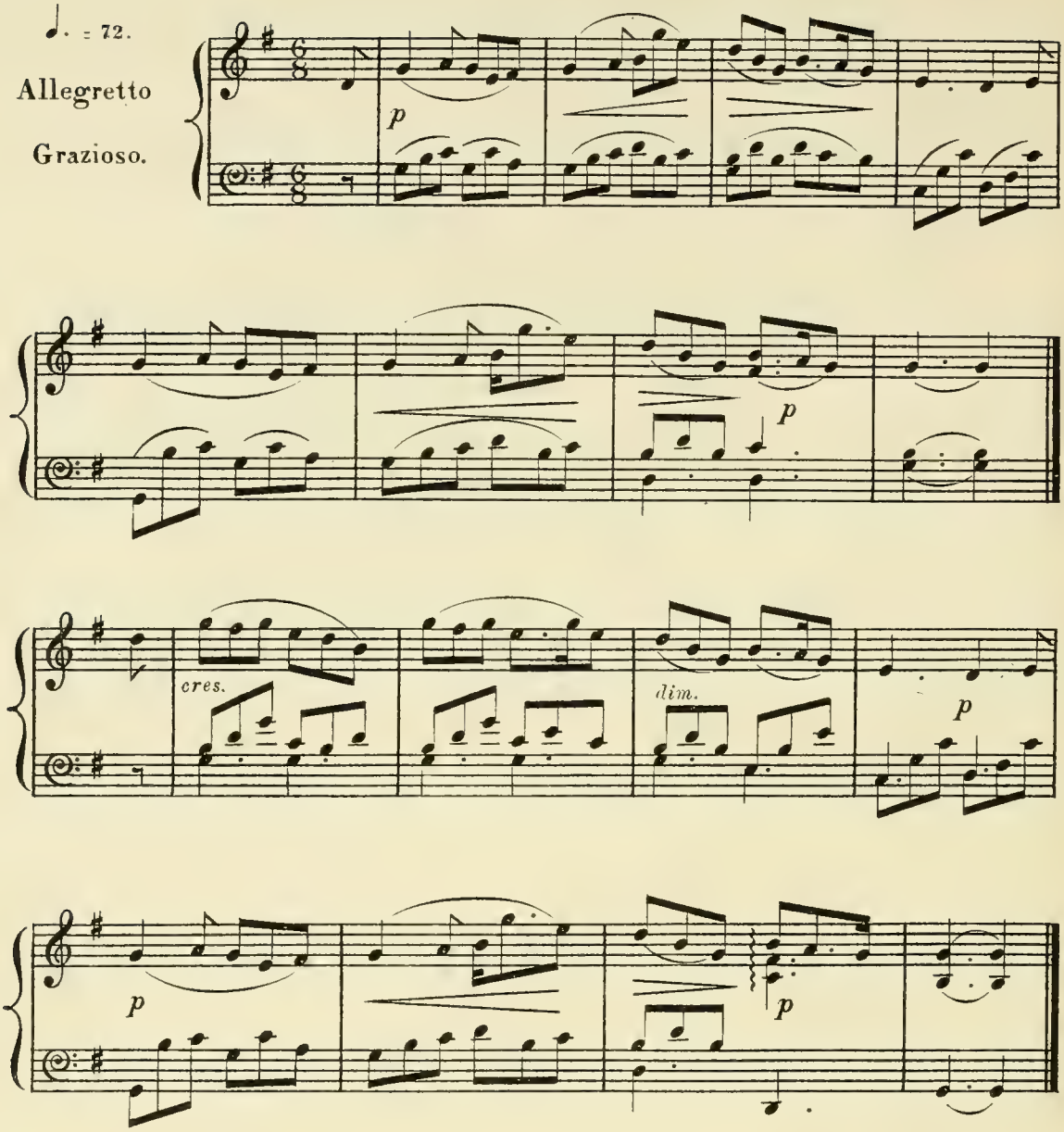
When she answered me her Voice was low.





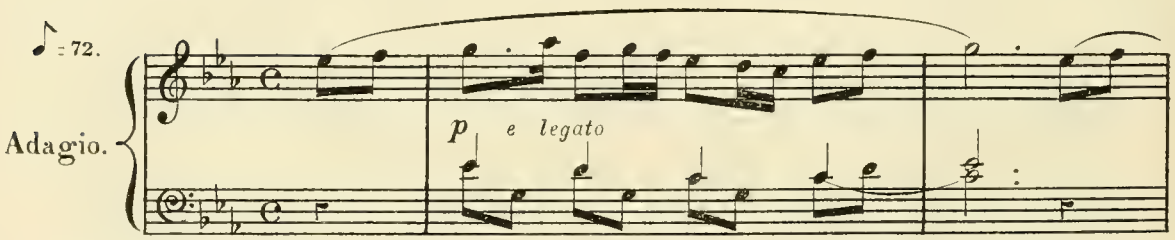
145

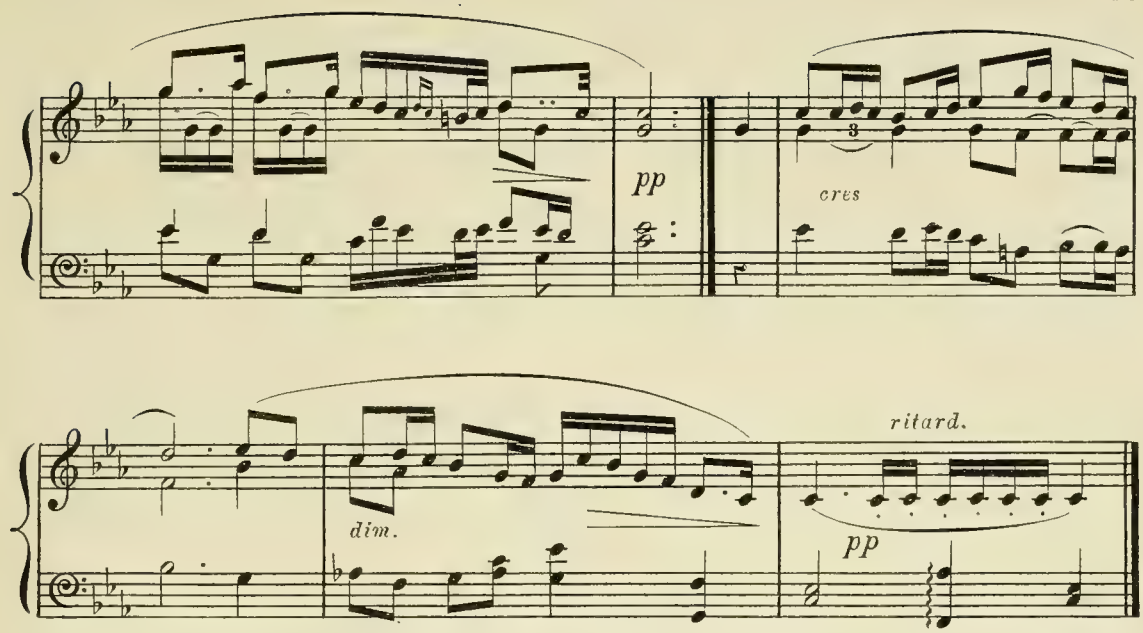
The little red Lark.



146

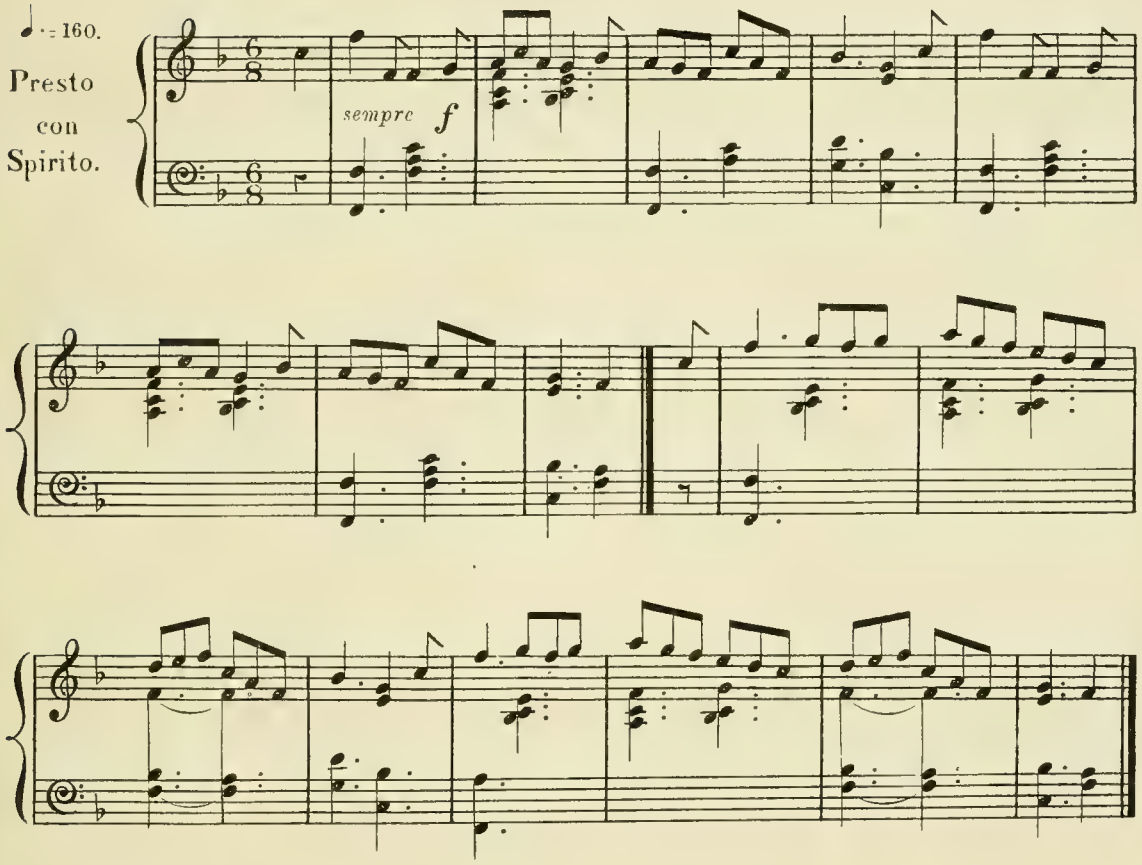
A Woman's Lament for the Death of her Hen.





147

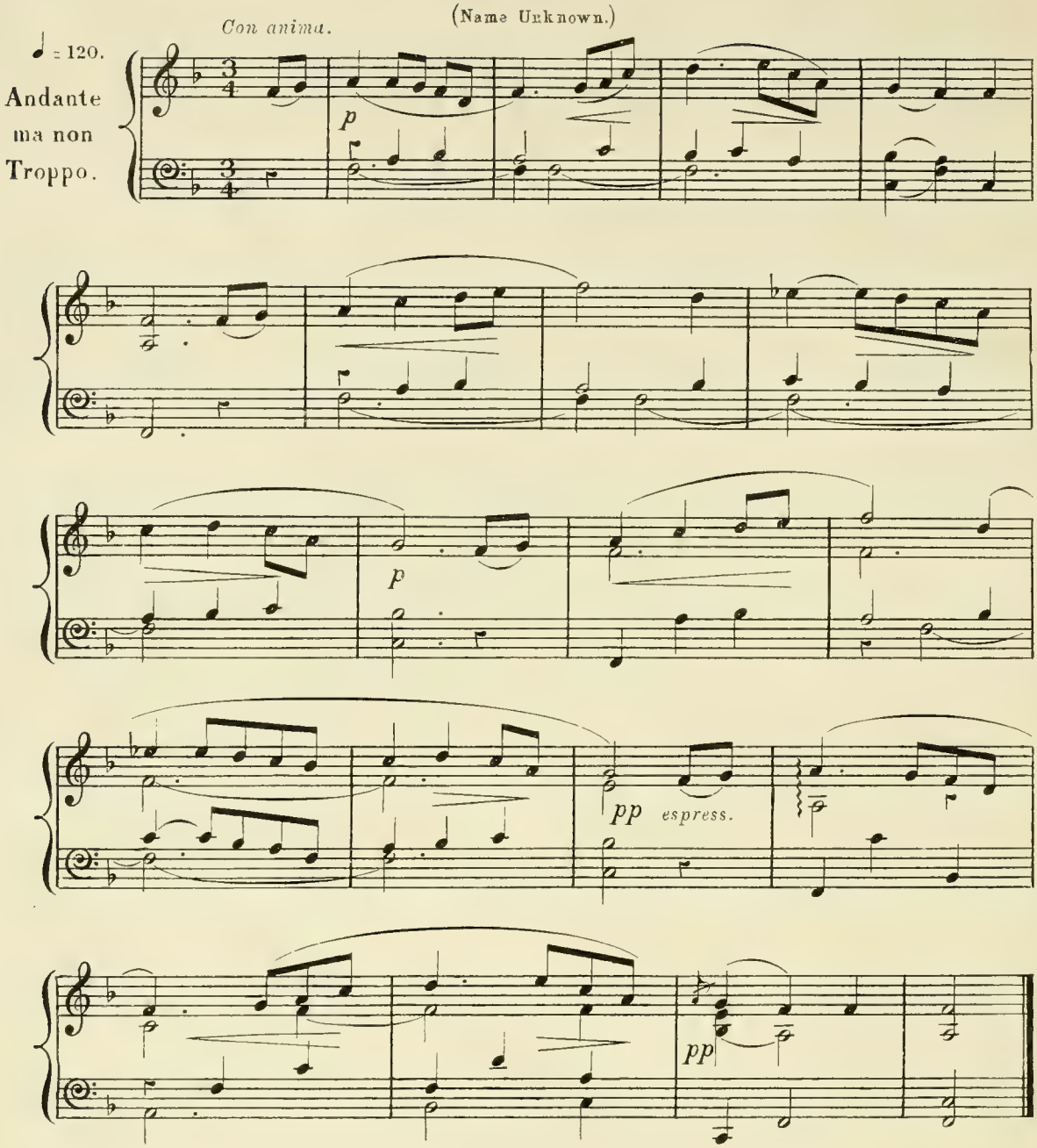
Jig.



148

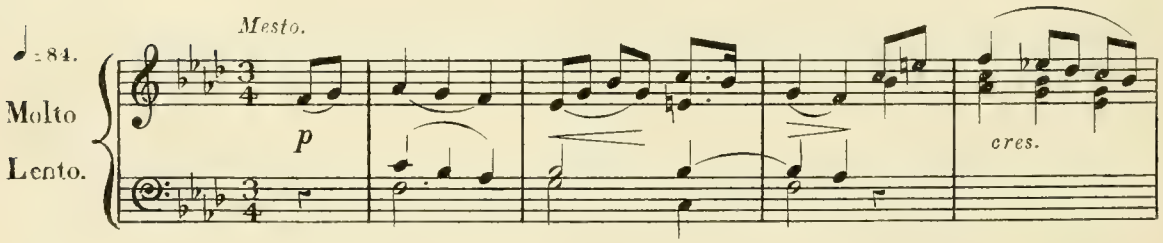
Air.

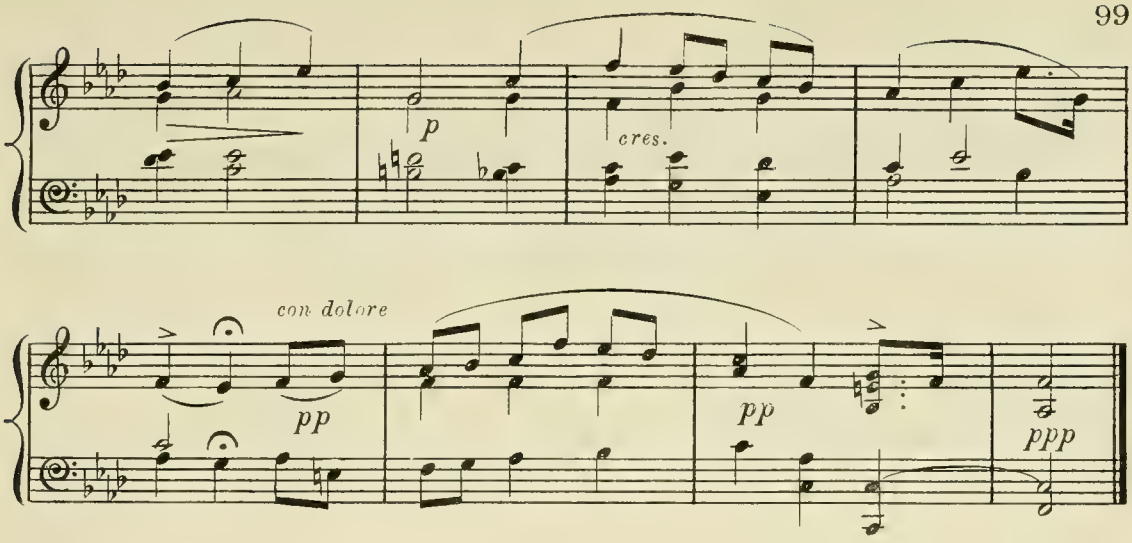
(Name Unknown.)



149

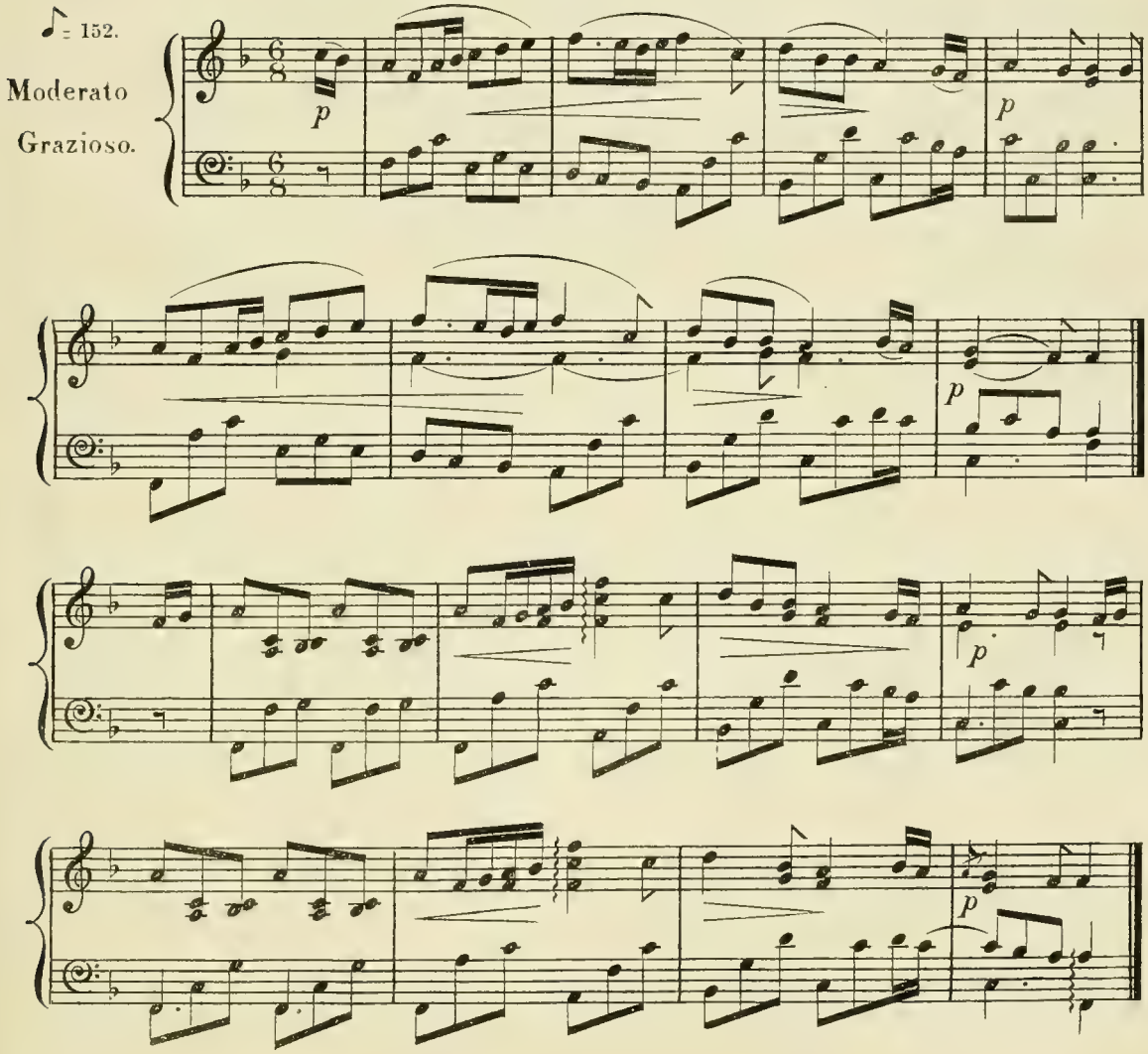
Dear Eileen I'm going to leave you.





150

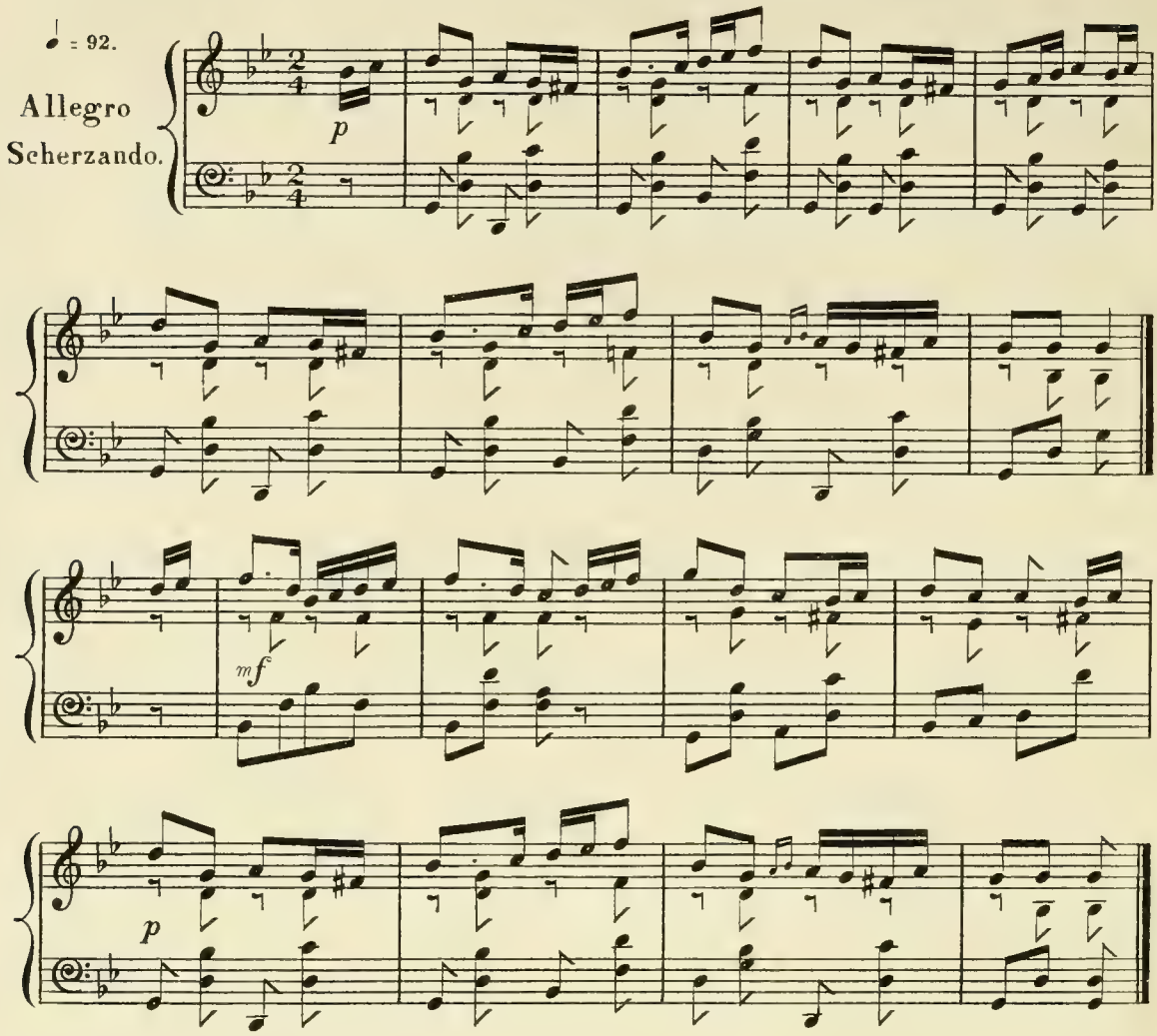
Yesterday Morning and I about to sleep.



100

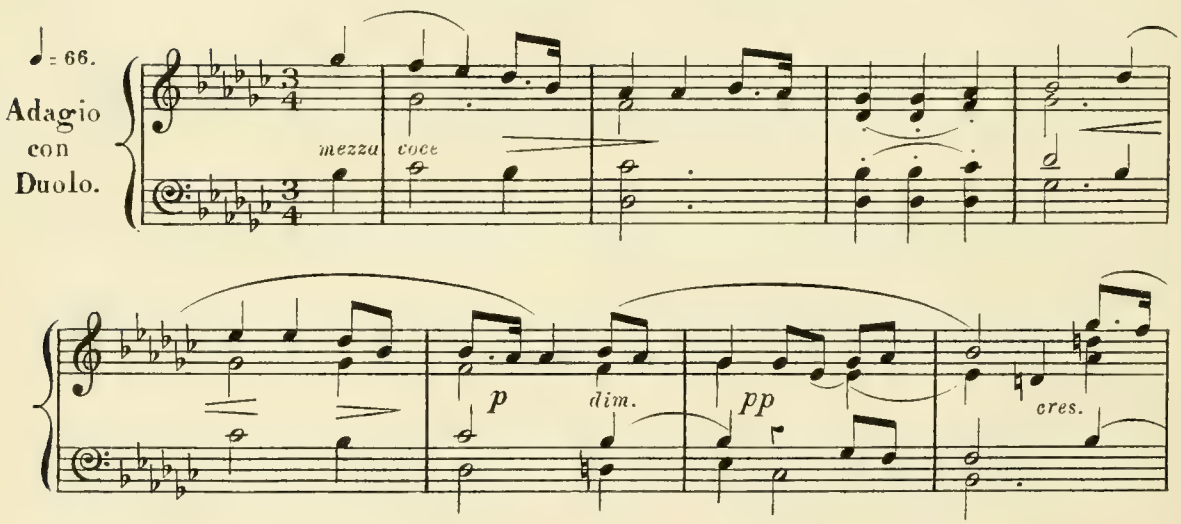
151

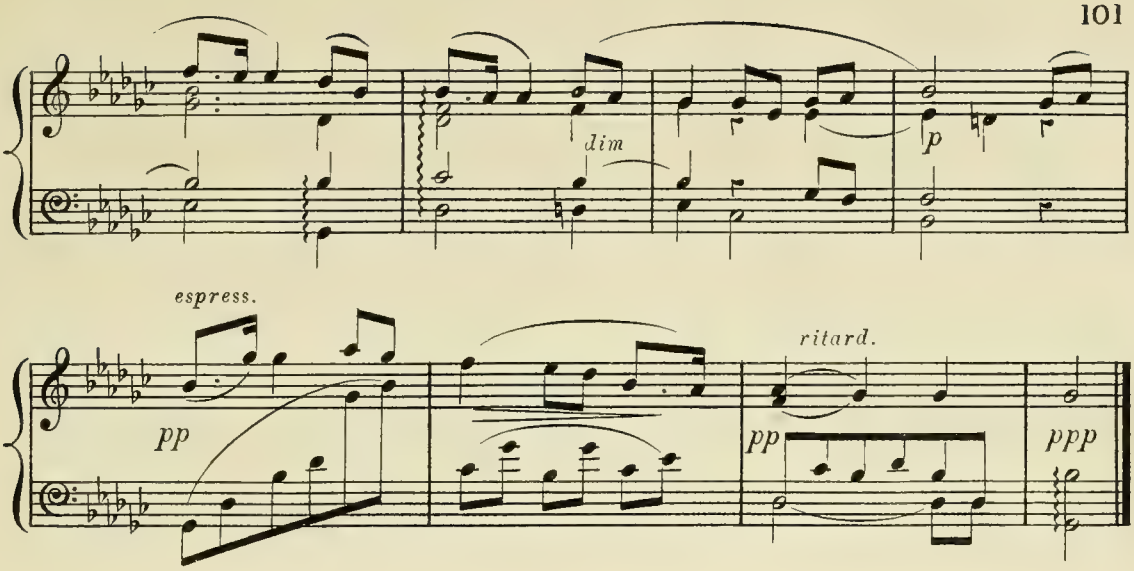
My Love, what is the reason you cannot fancy me.



152

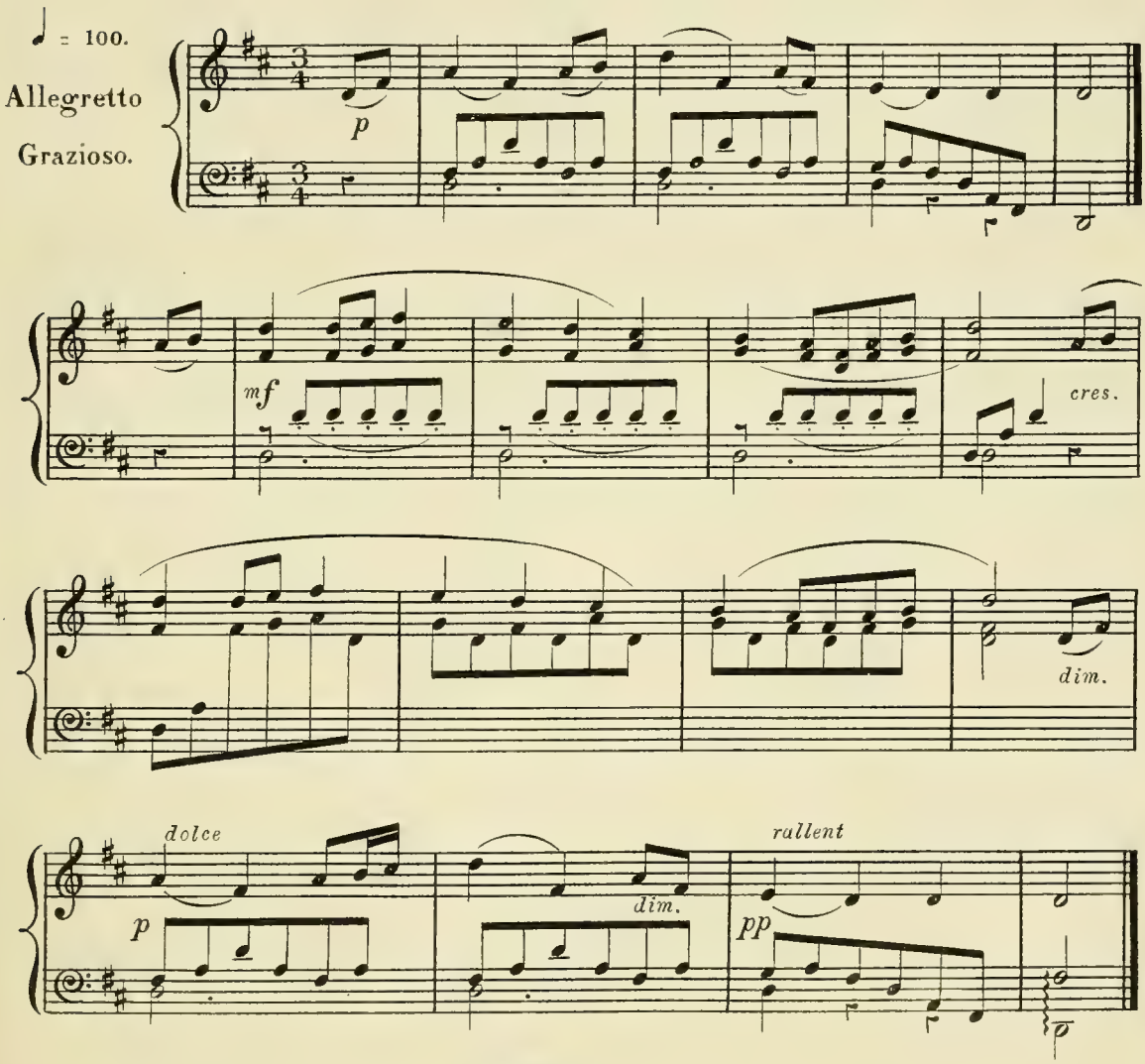
The Lament of Wm Mc Peter.





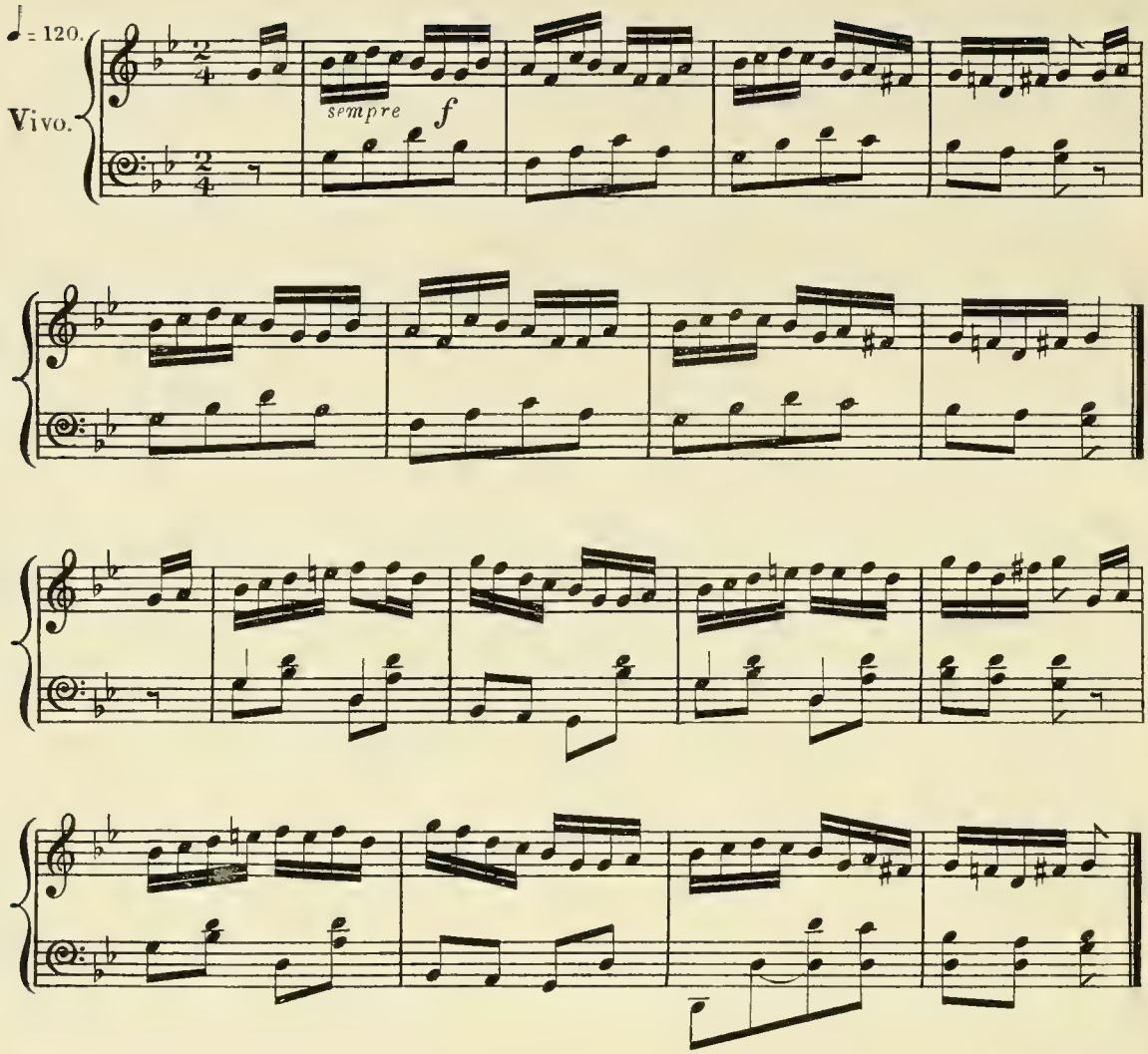
153

Lovely Nancy.



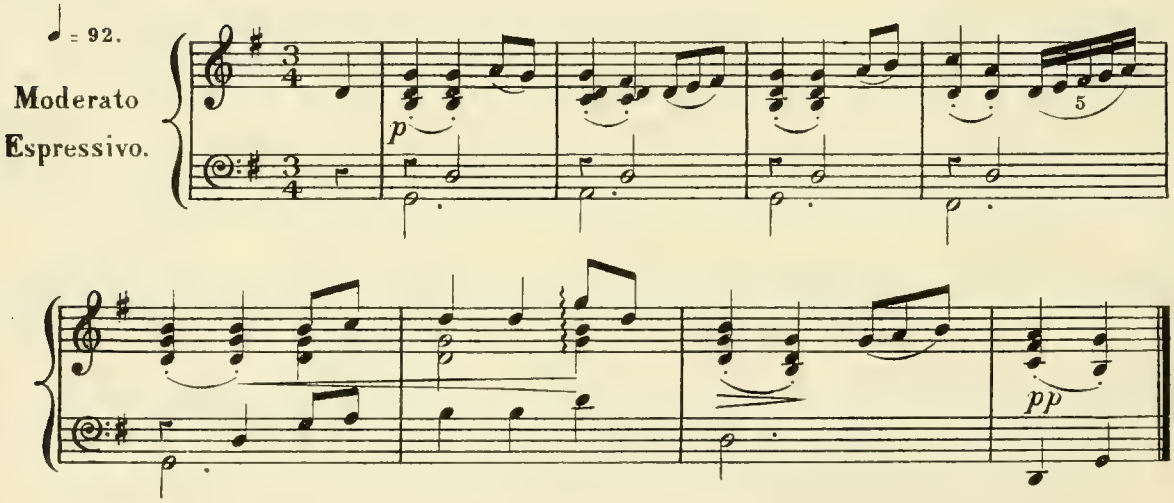
154

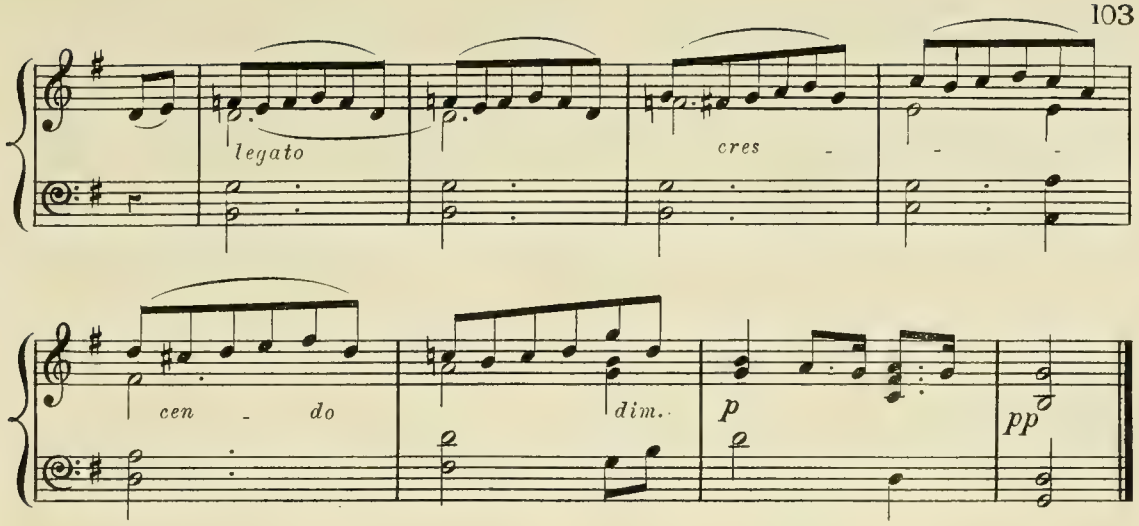
Reel.



155

Connemara Air.

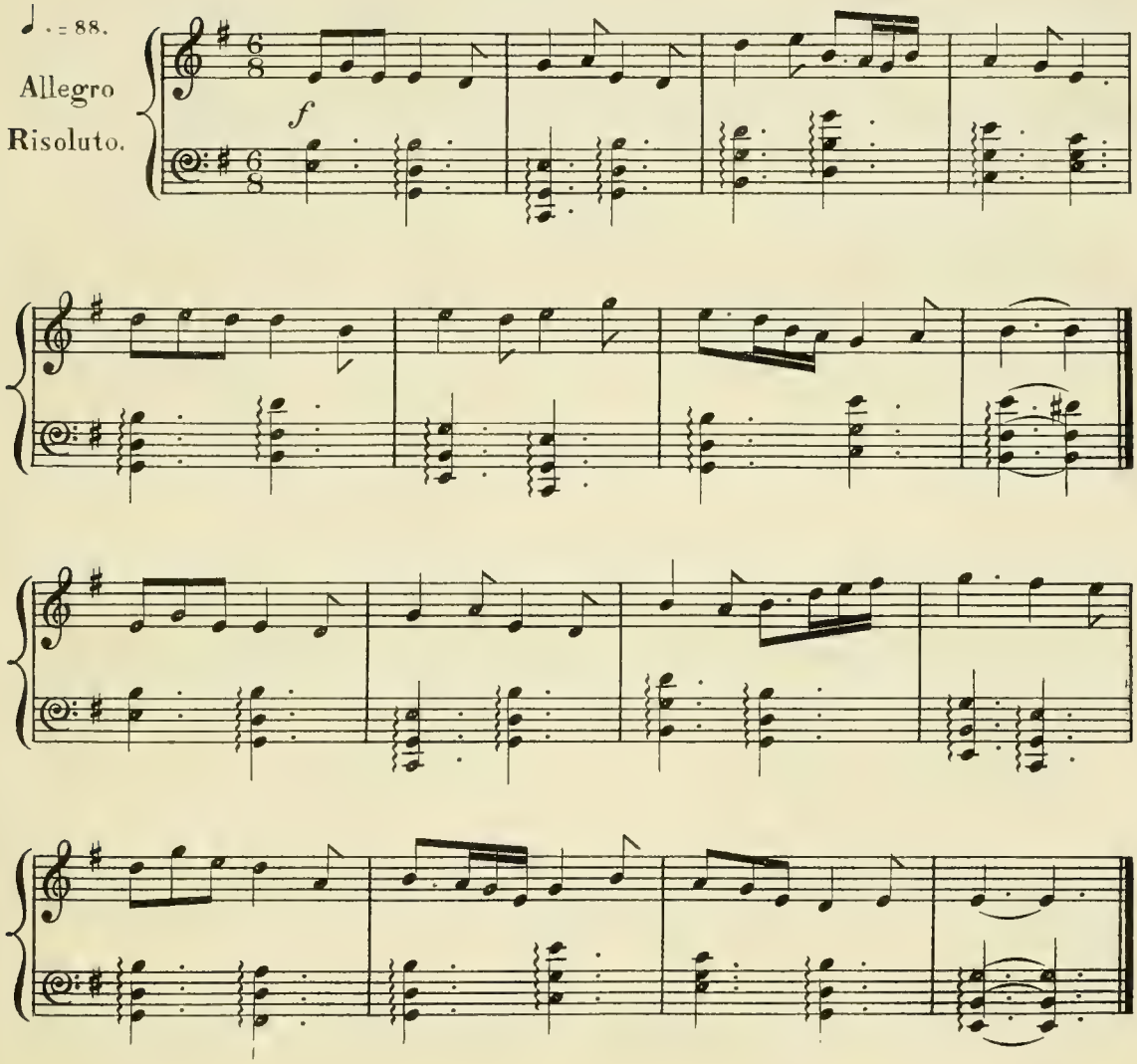




156

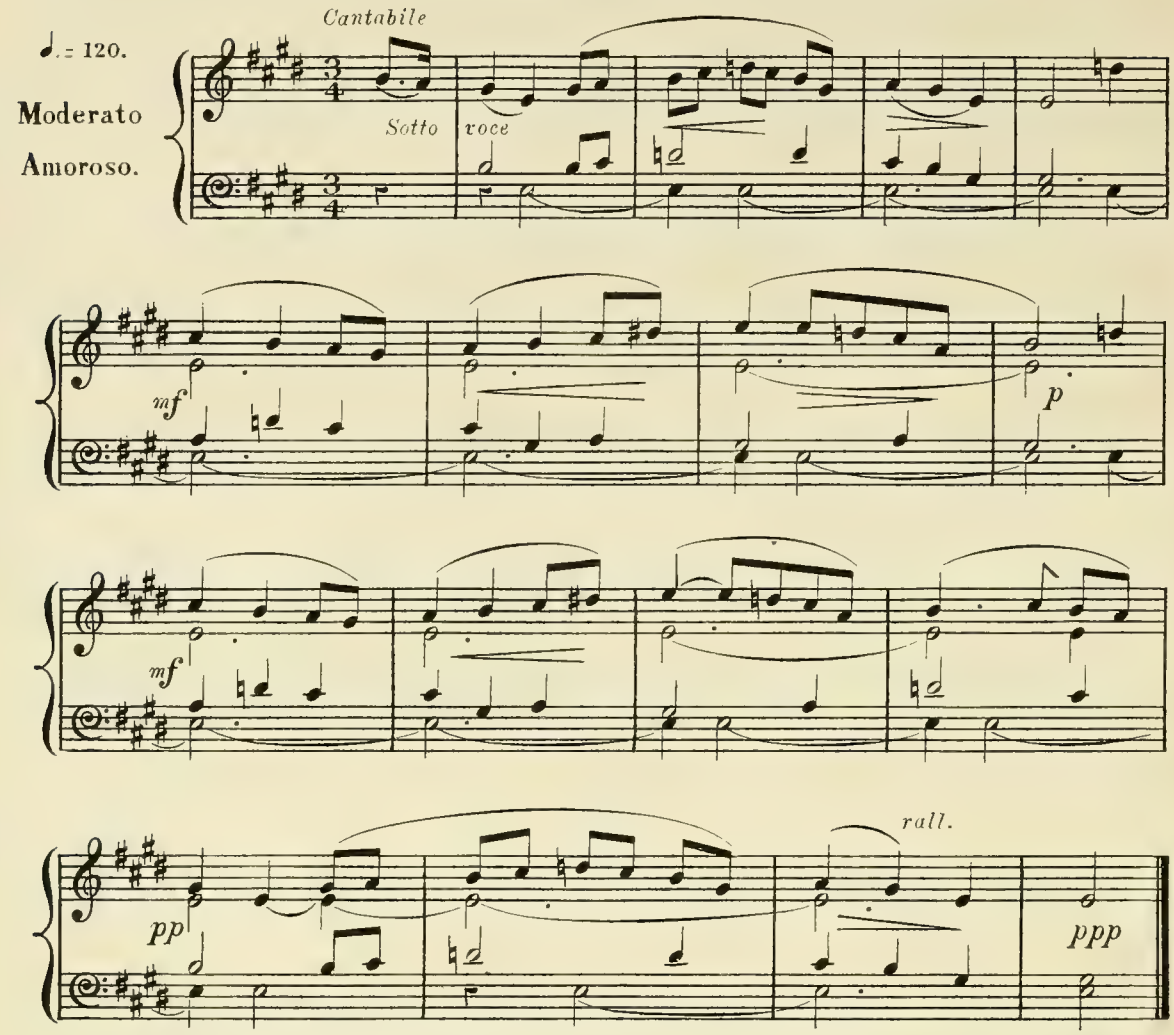
Air.

(Name Unknown.)



157

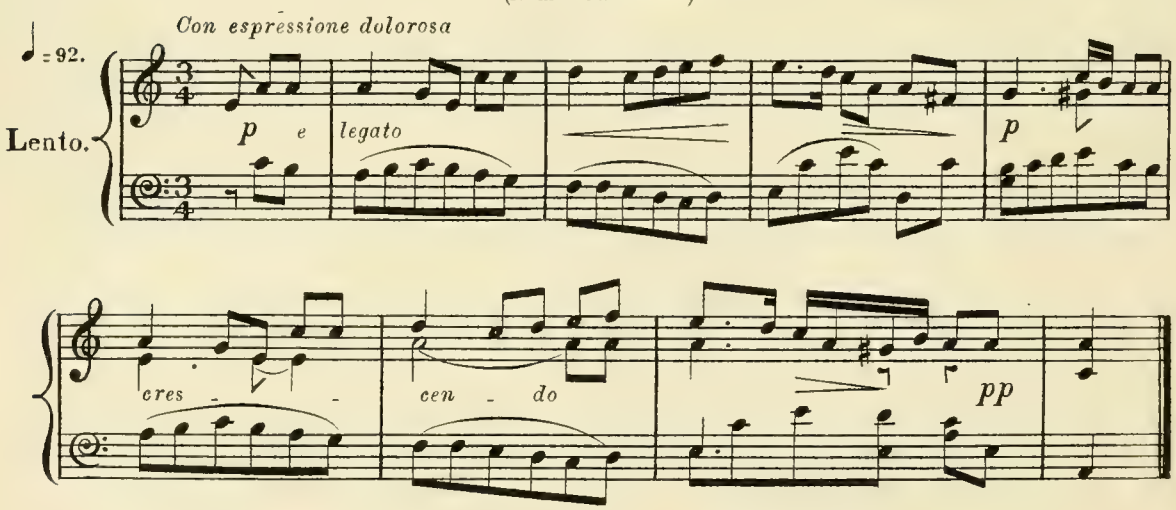
Come sit down beside me, my own Heart's Delight.

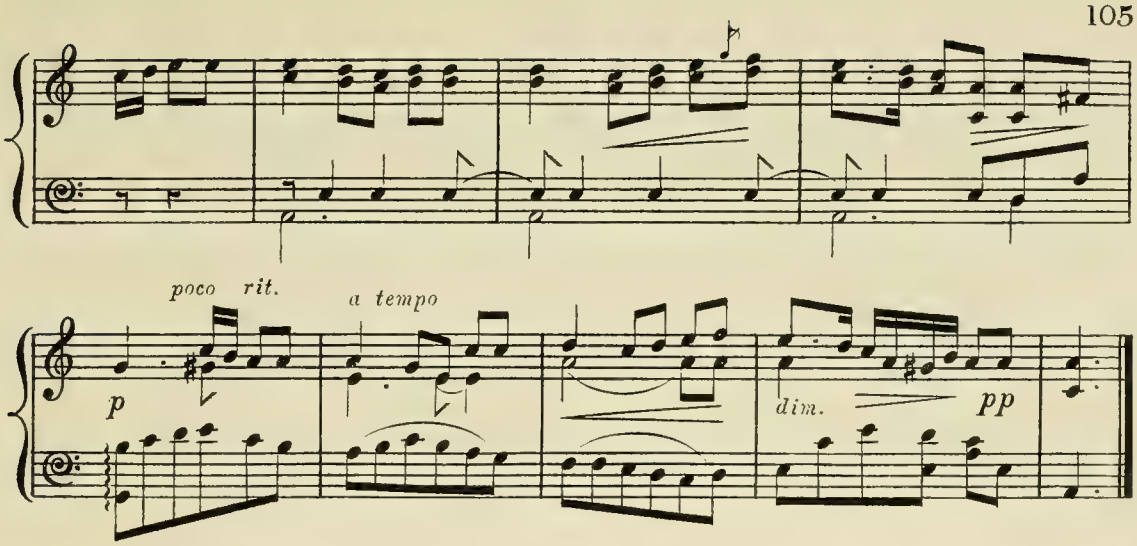


158

Air.

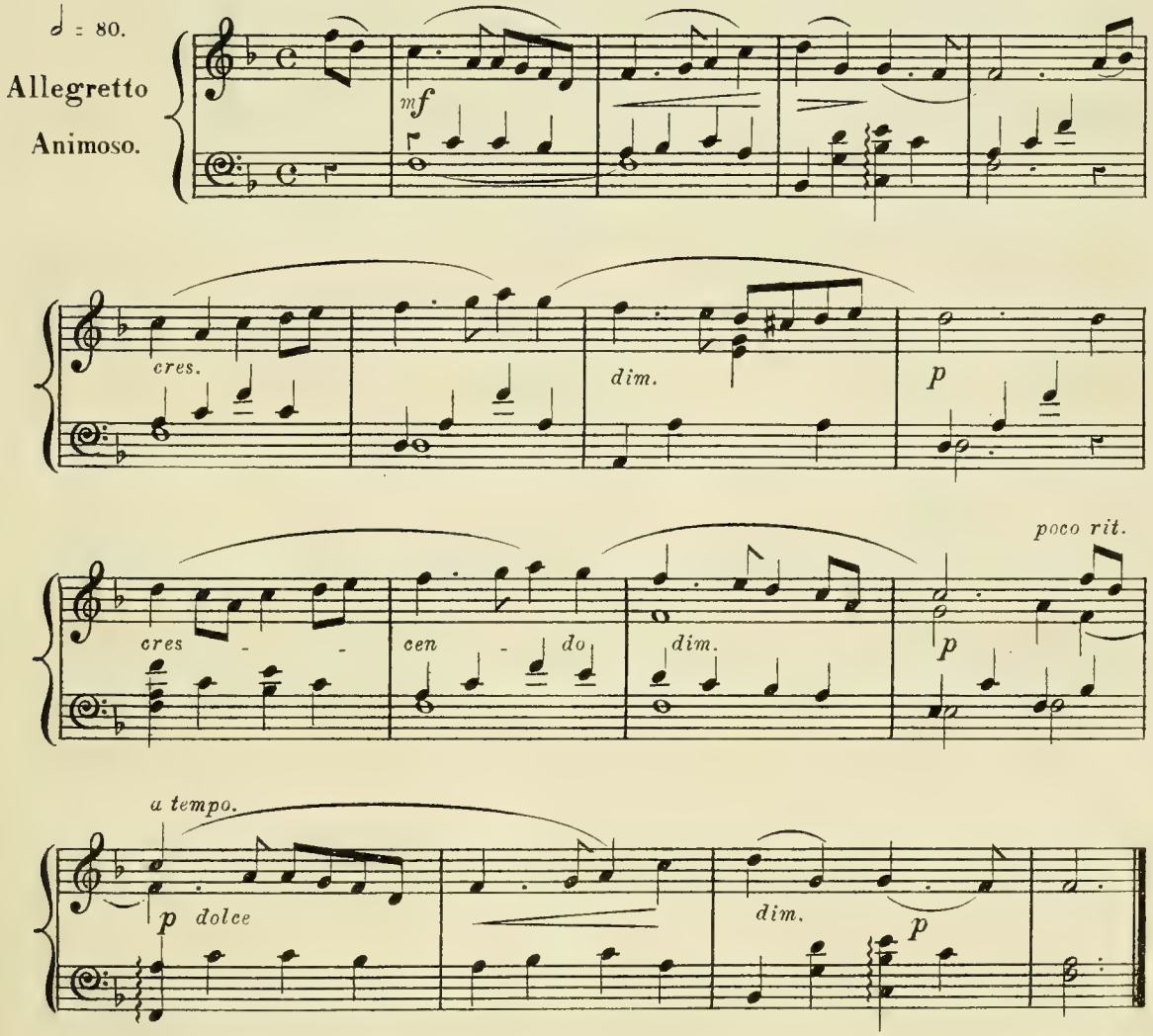
(Name Unknown.)





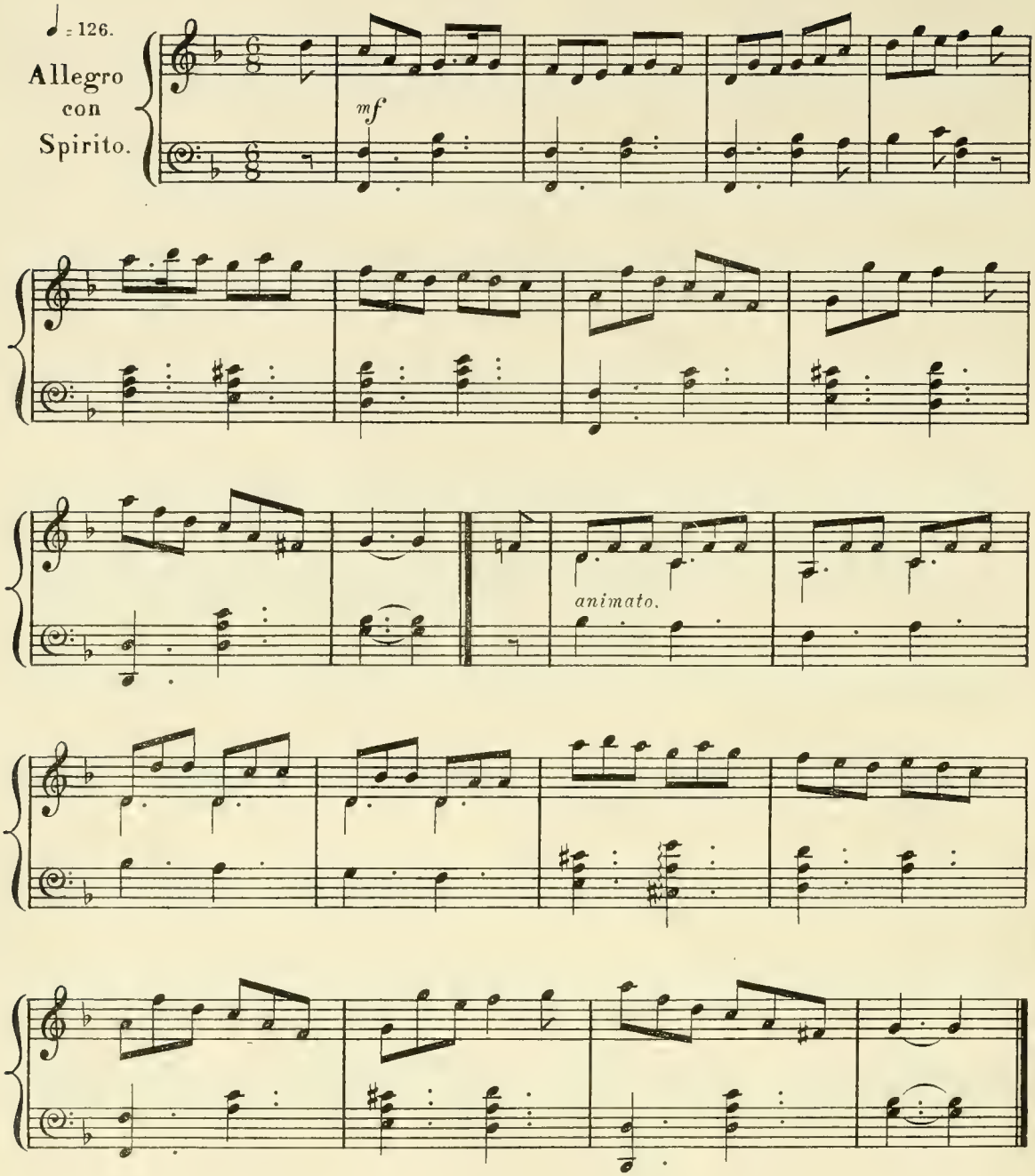
159

The brave Irish Lad.



160

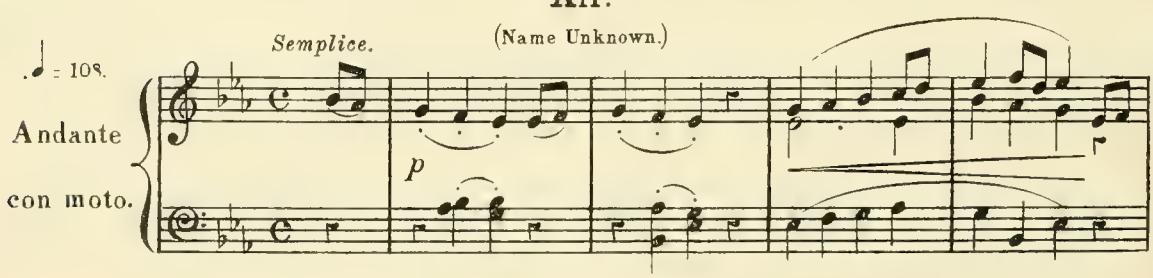
Planxty by Carolan.

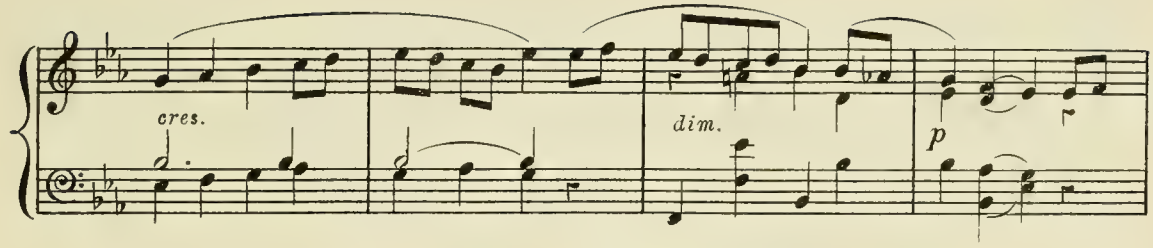


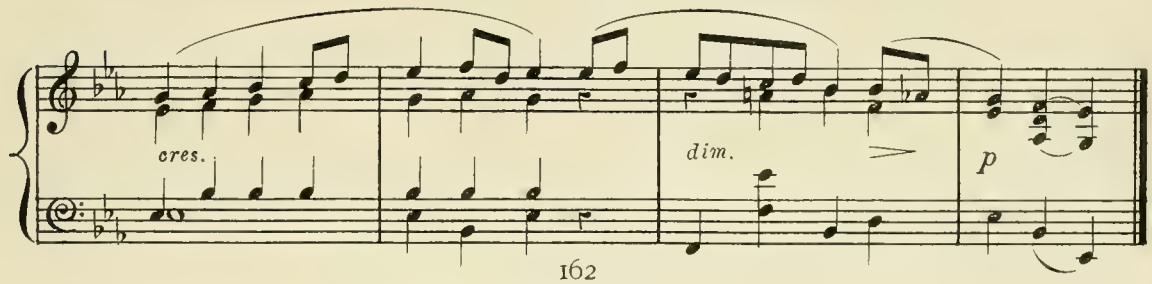
161

Air.

(Name Unknown.)







162

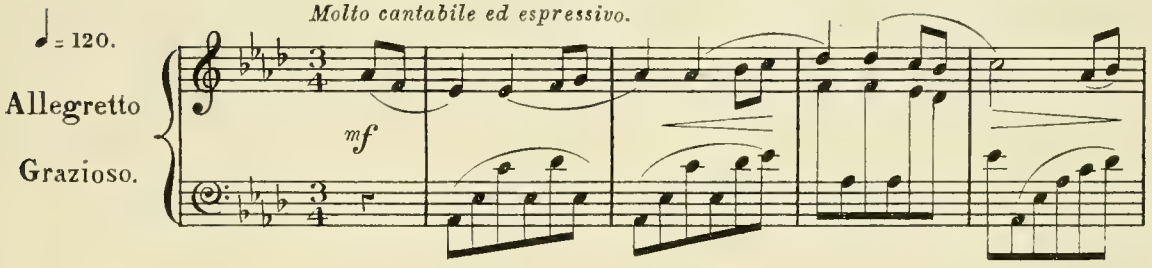
Air.

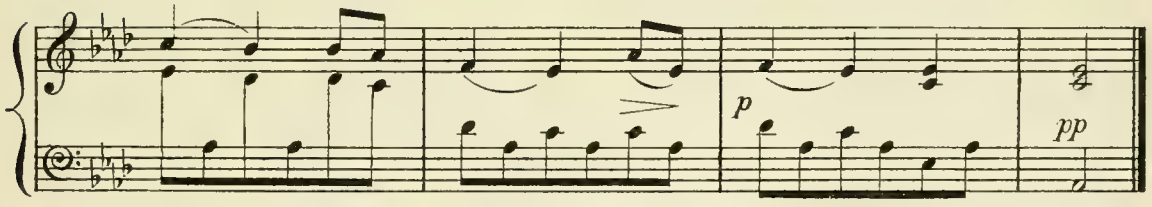
(Name Unknown.)

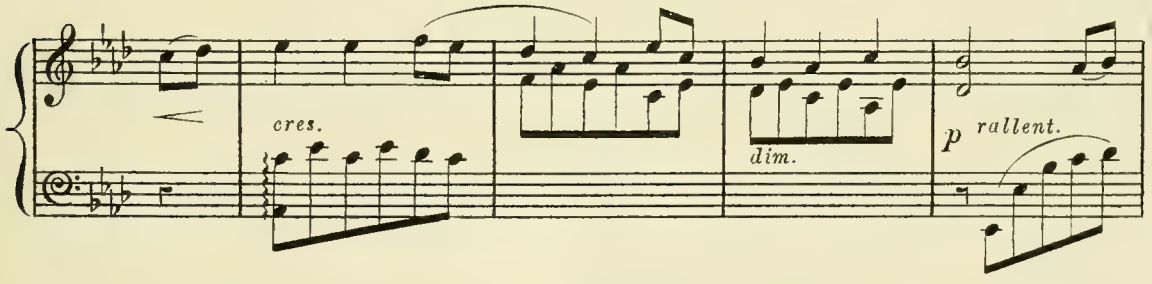
Molto cantabile ed espressivo.

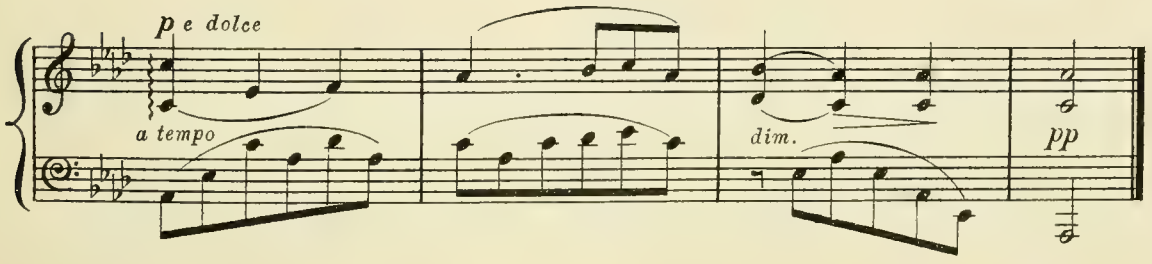
♩ = 120.

Allegretto Grazioso.



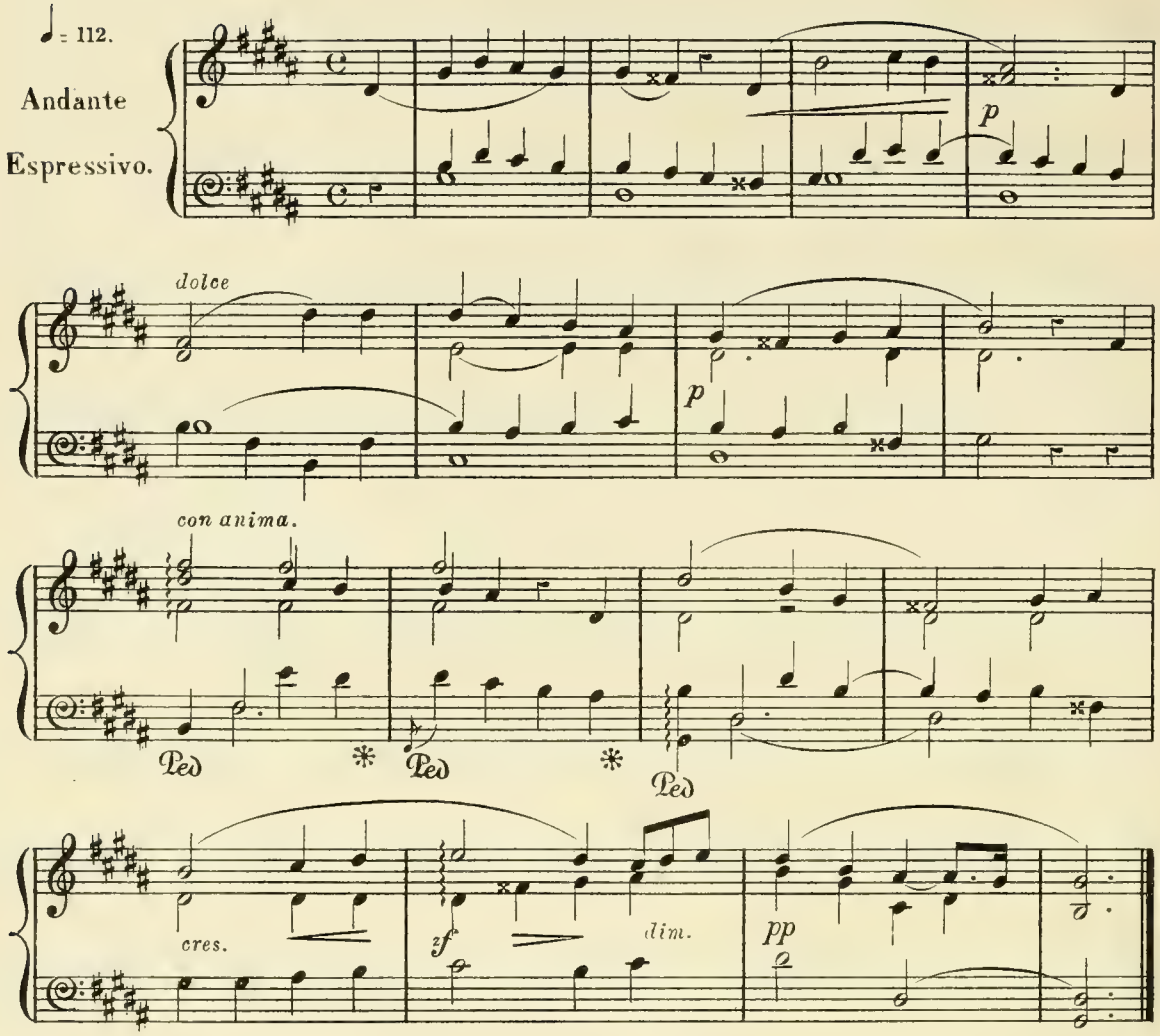






163

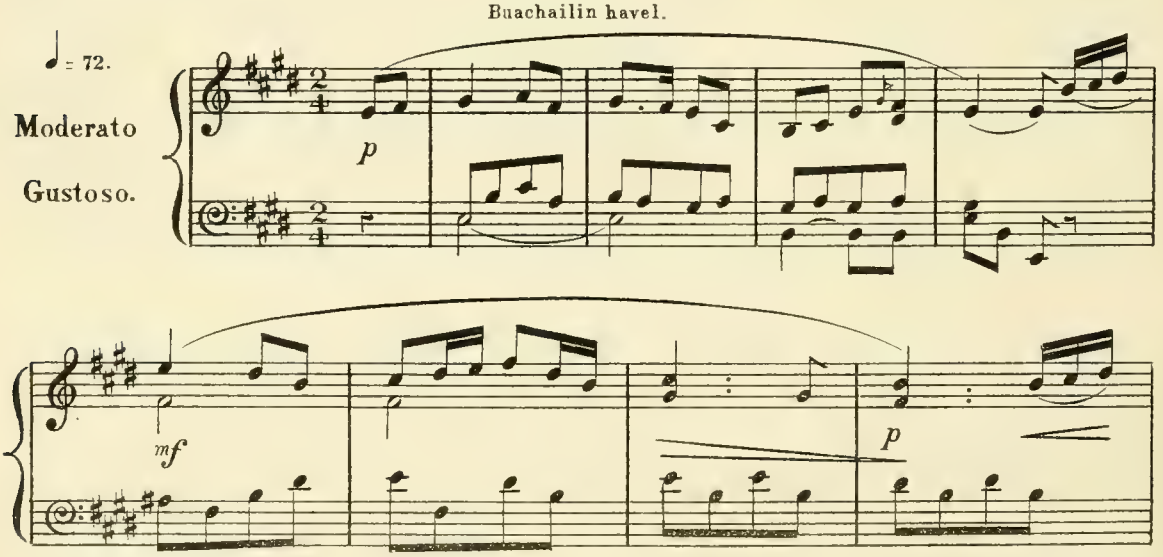
Her Skin is like the Lily.

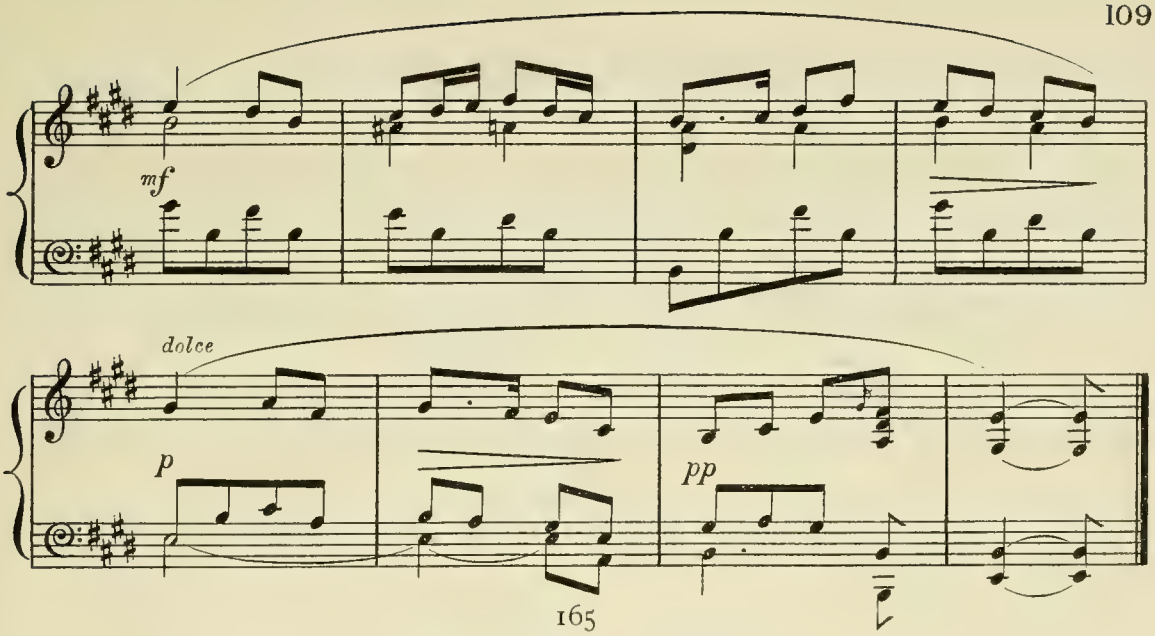


164

The stout little Boy.

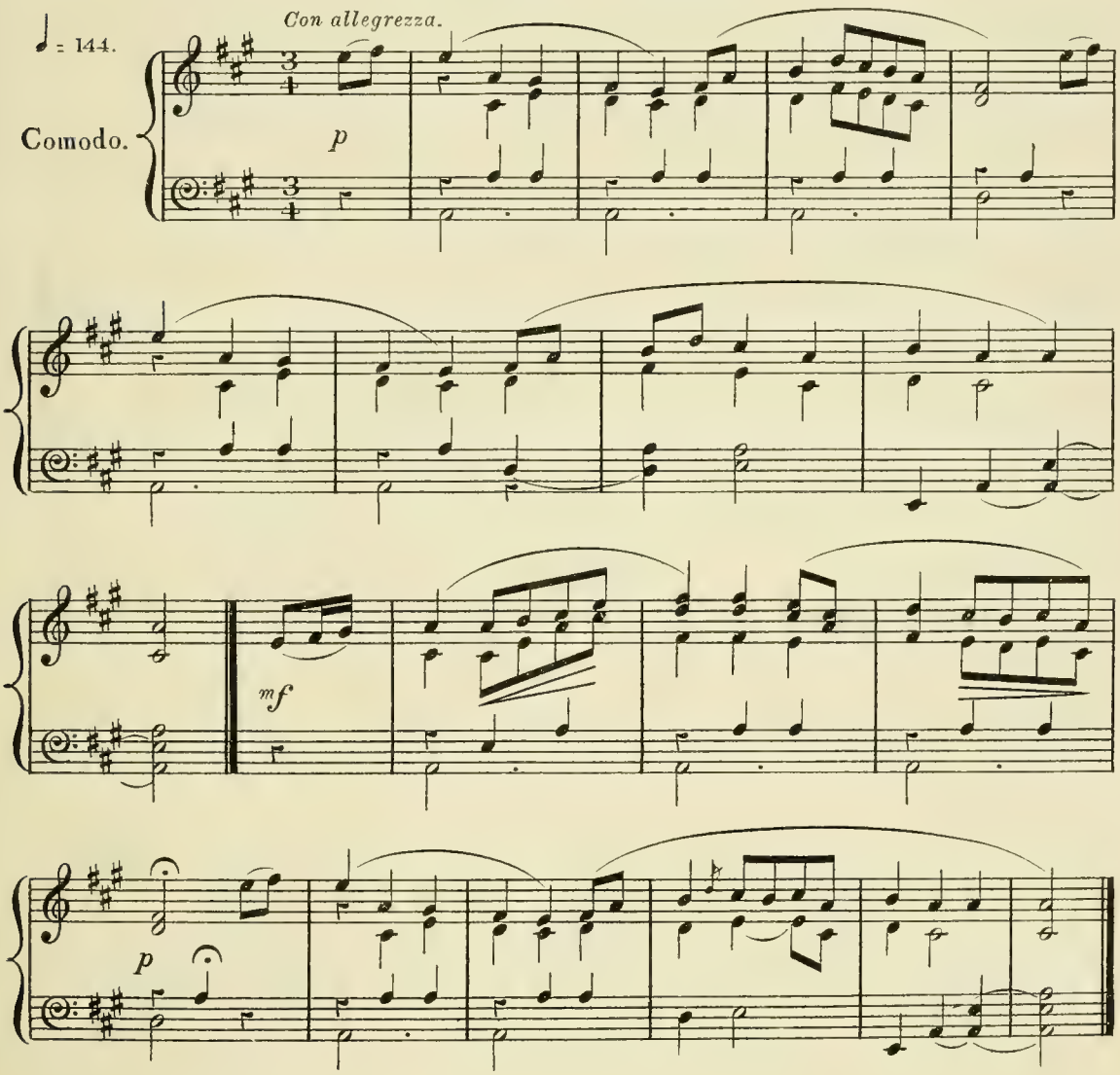
Buachailin havel.





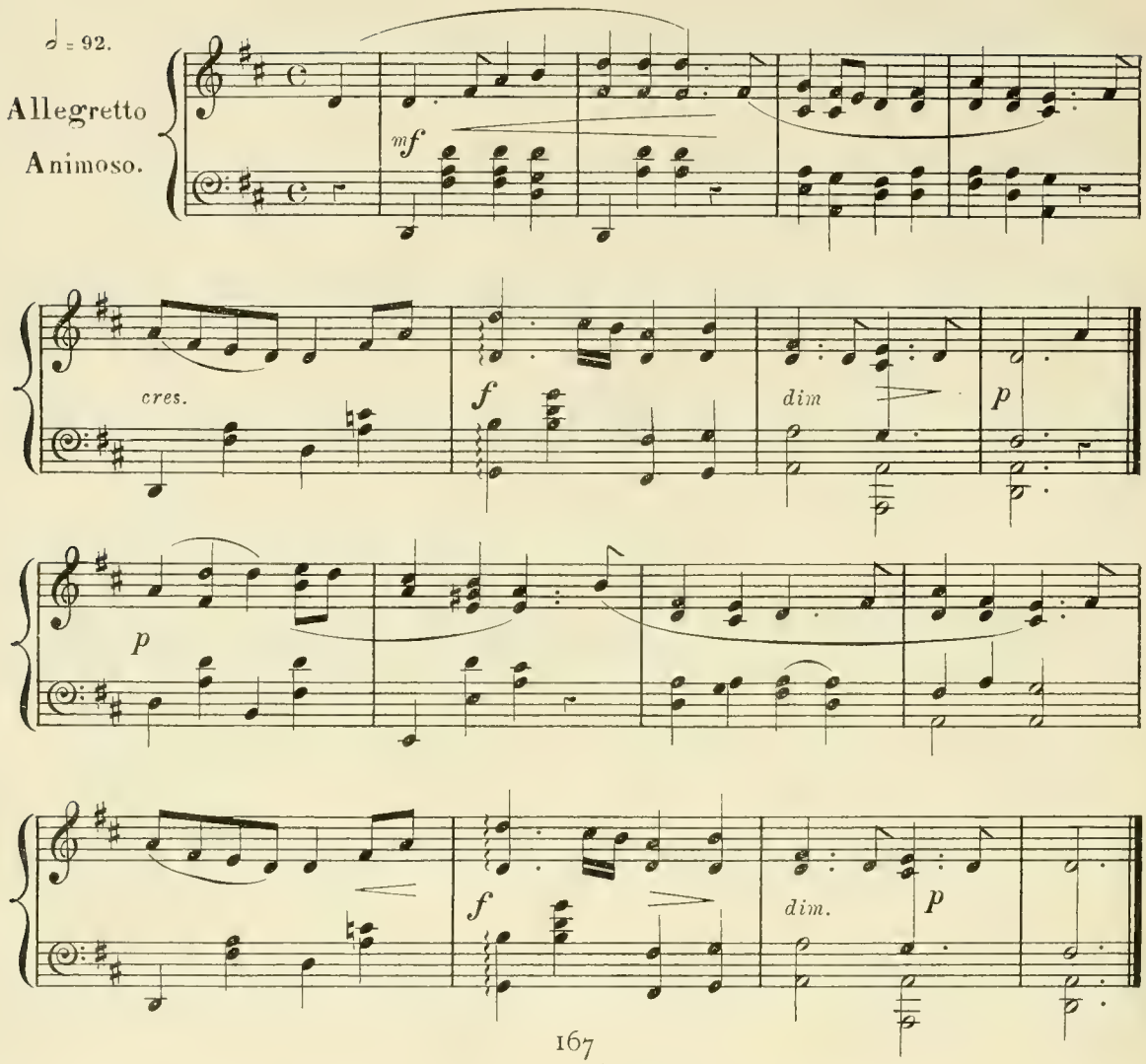
165

If I'm alive in Ireland.



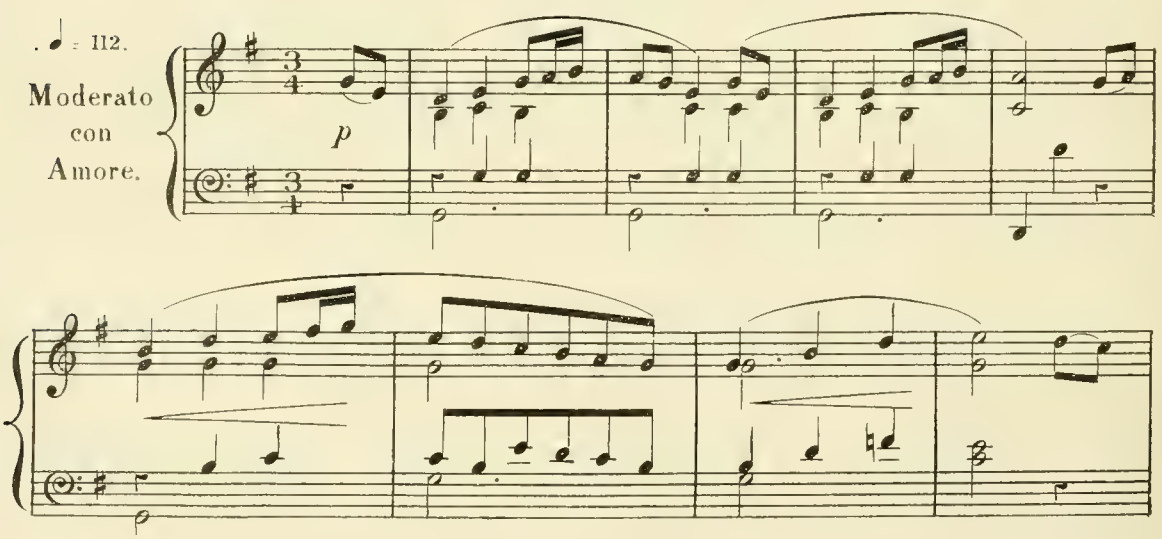
166

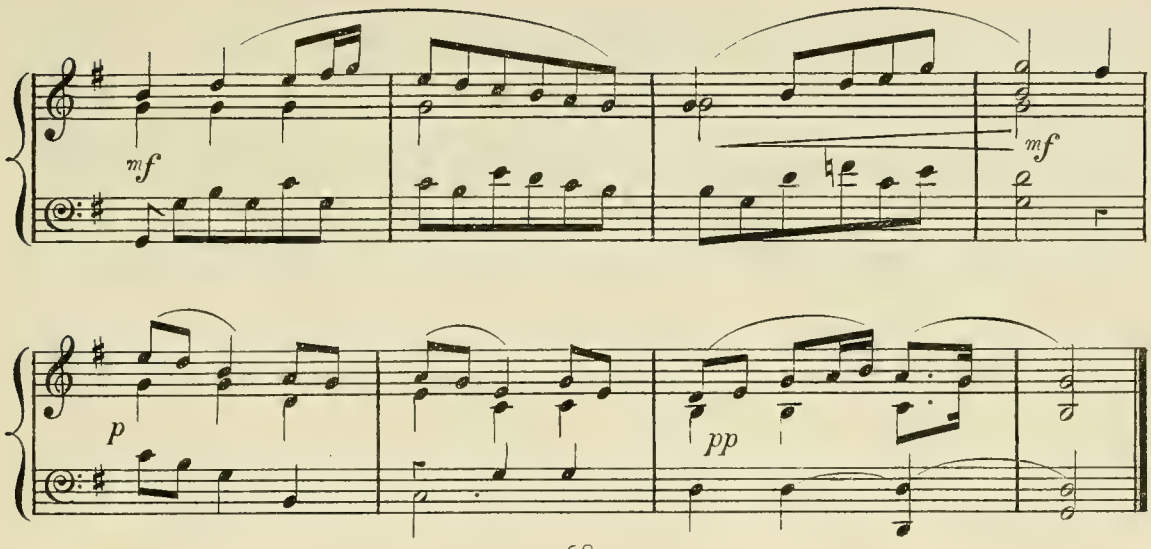
Adieu my lovely Peggy.



167

Cahan O'Hara.

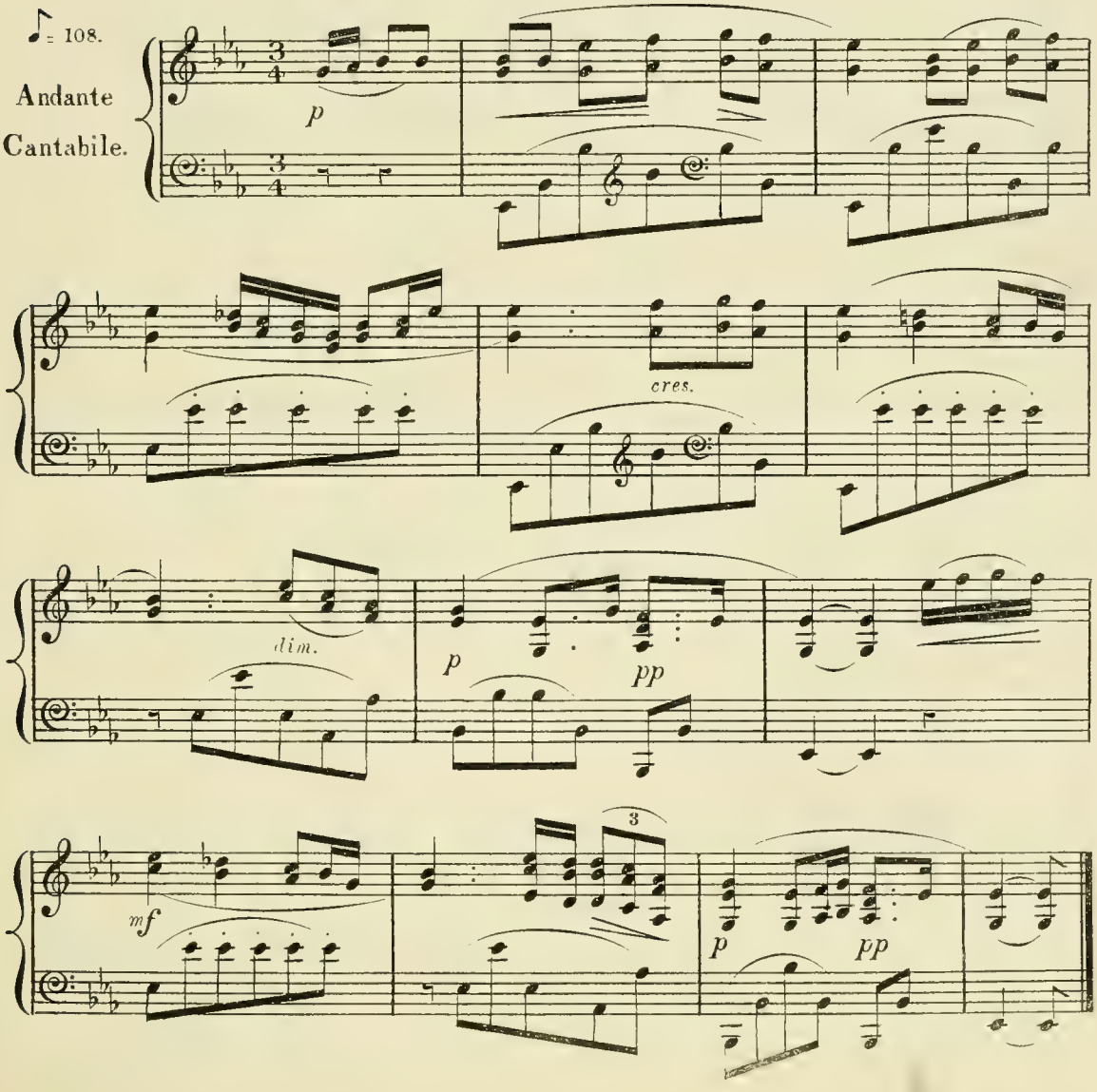




168

Air.

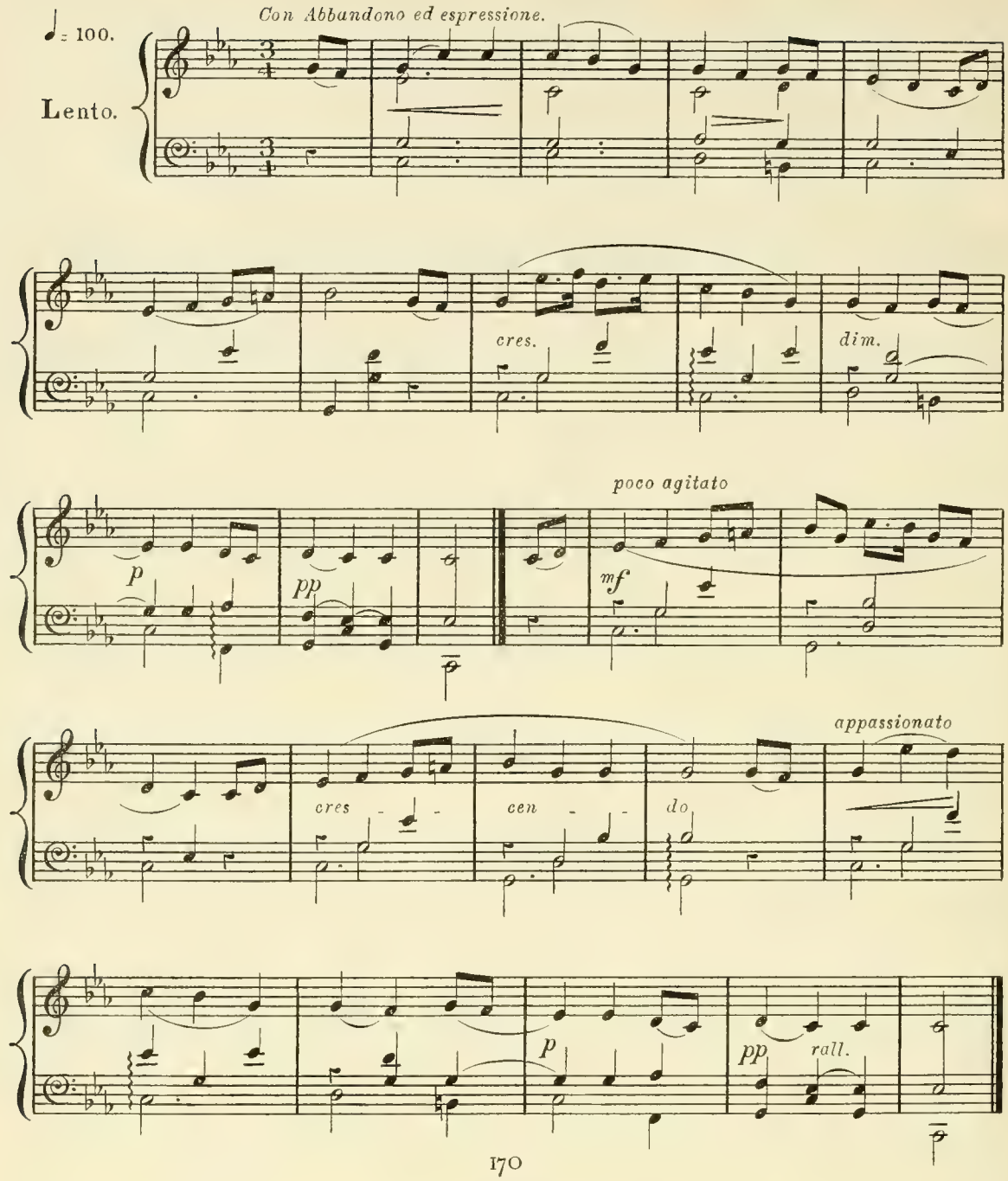
(Name Unknown.)



169

Priests over the Border.

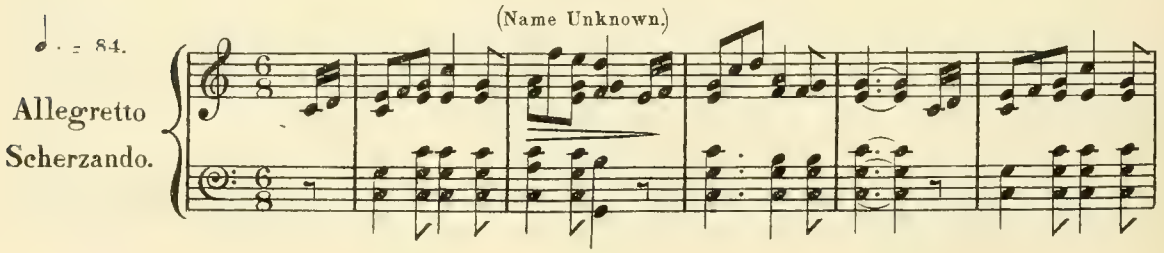
(Sagairt tar teorach.)

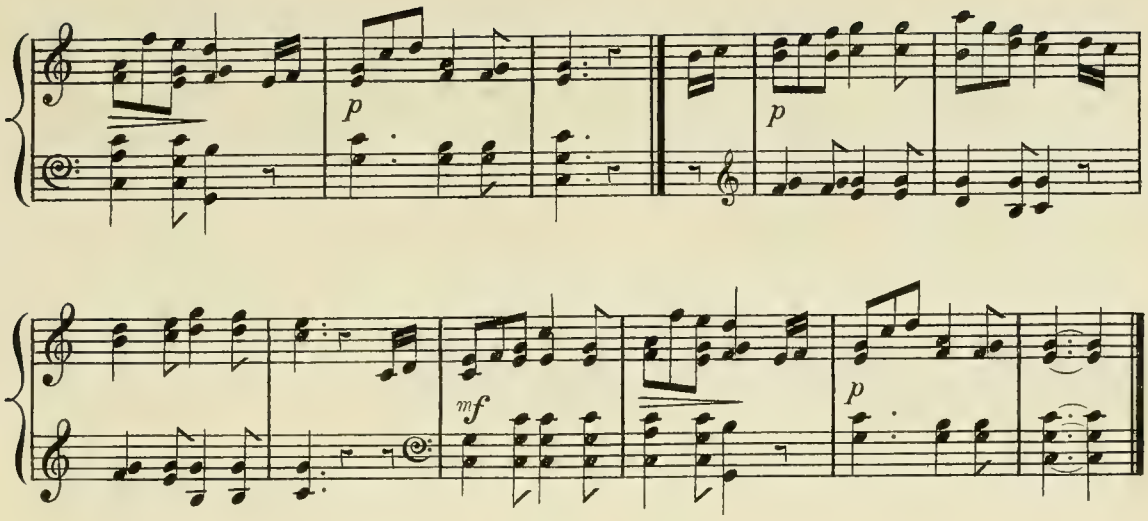


170

Air.

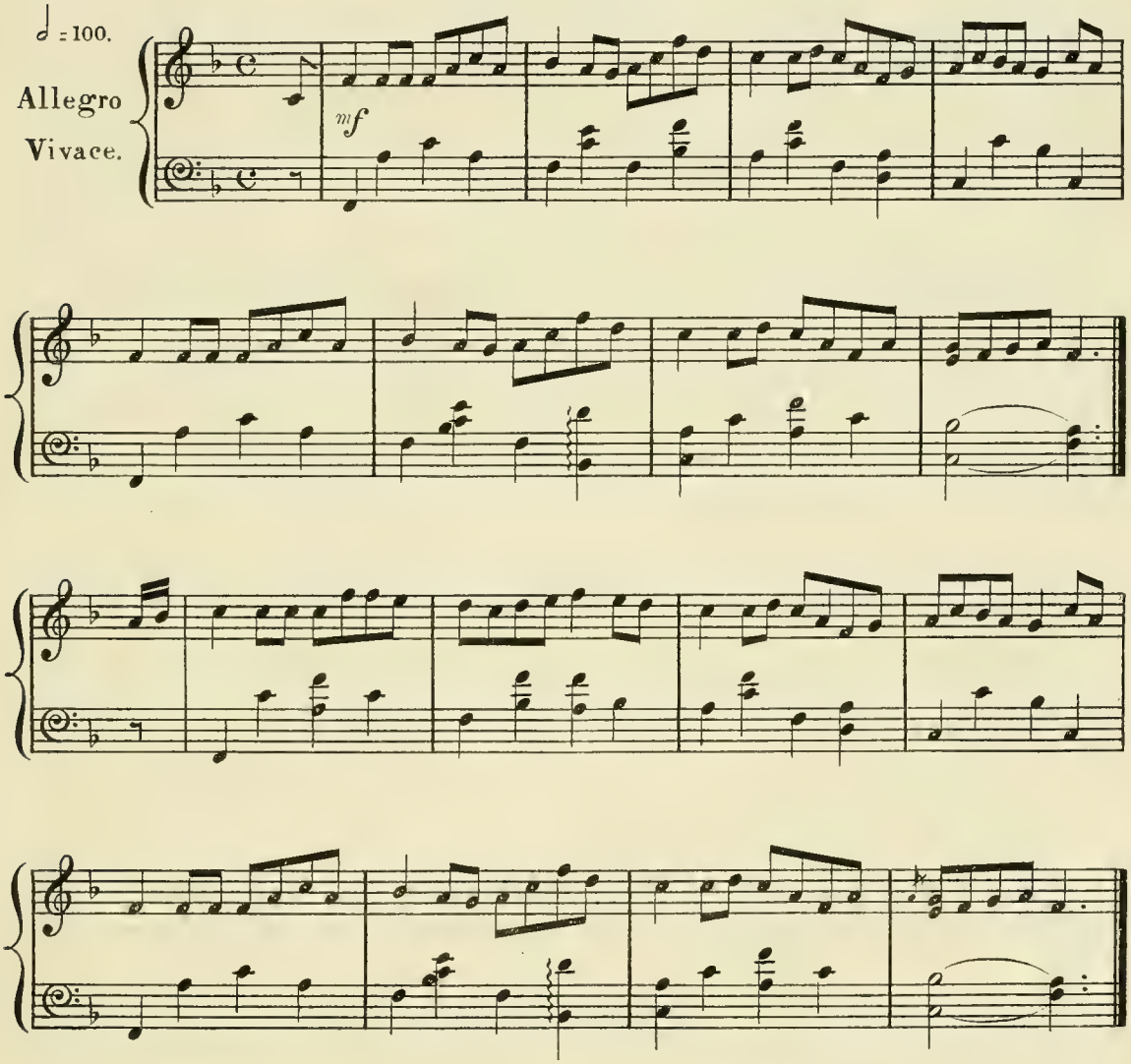
(Name Unknown.)





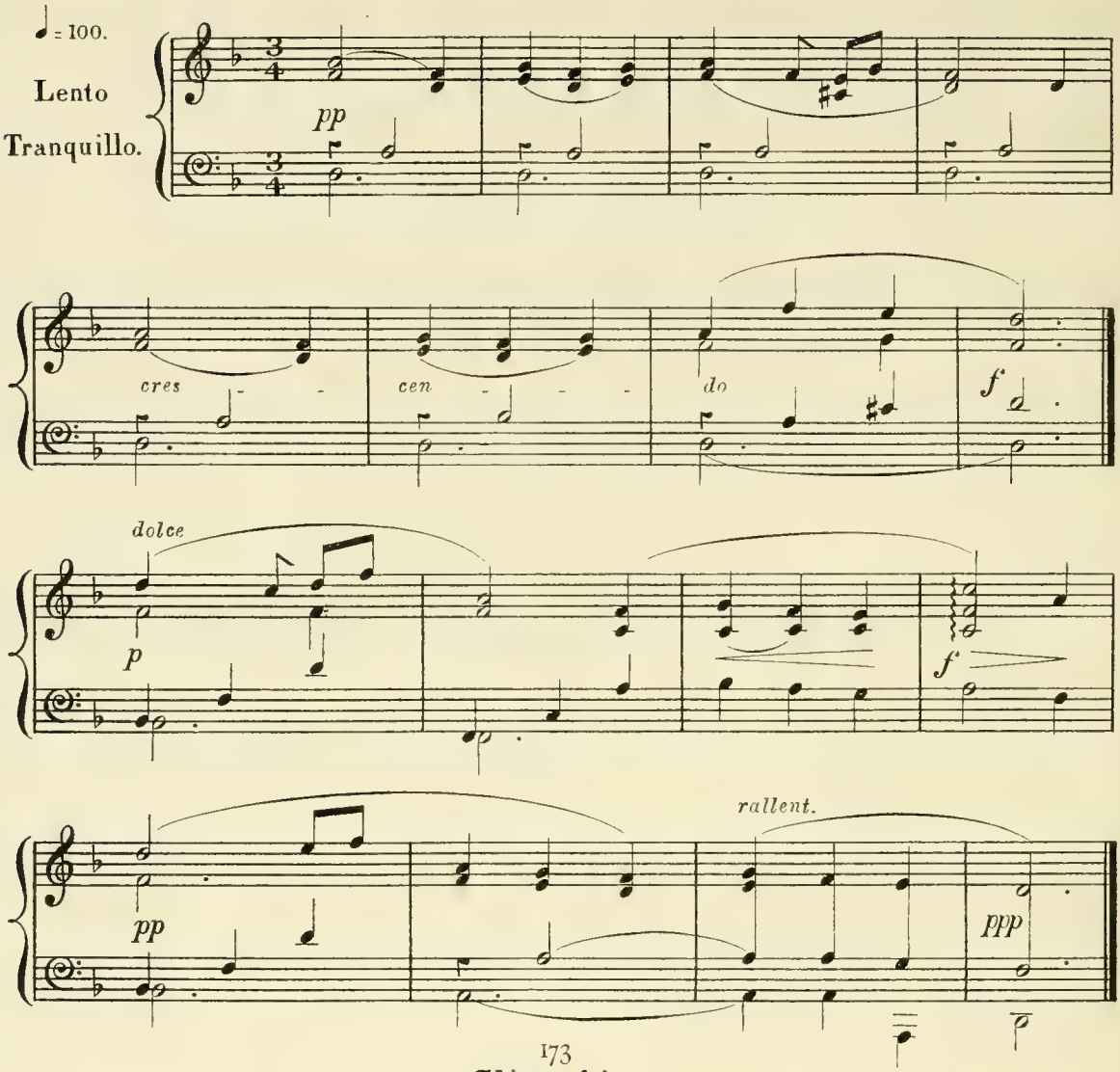
171

The Four Seasons.



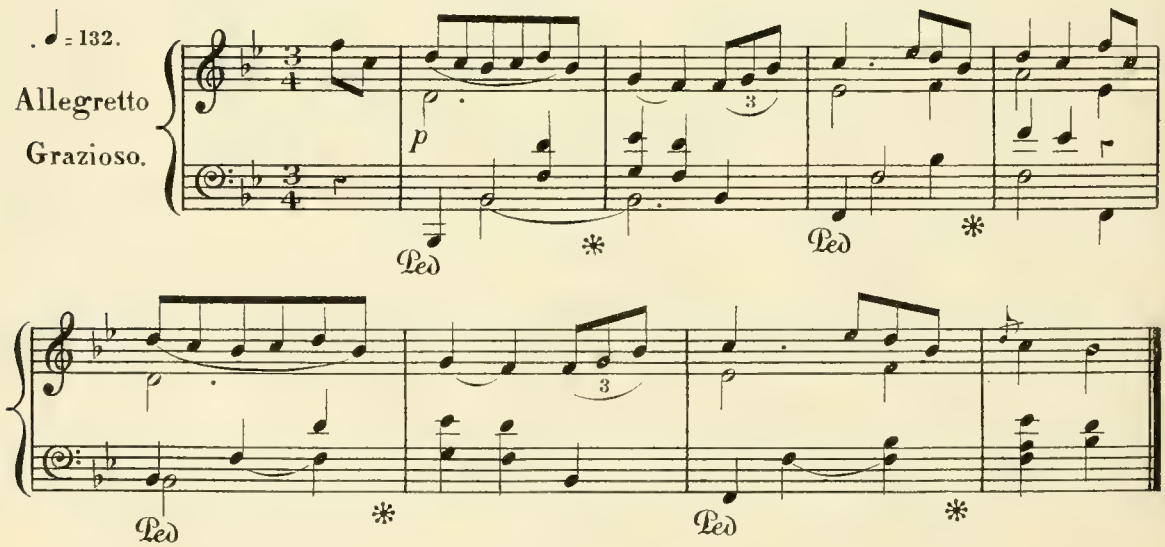
172

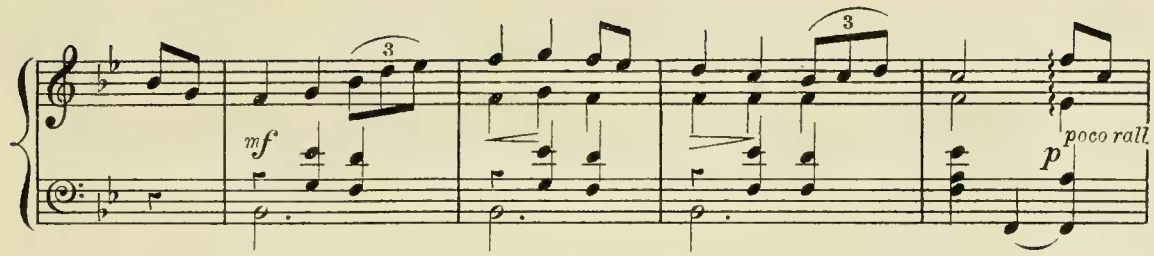
Cradle Song.

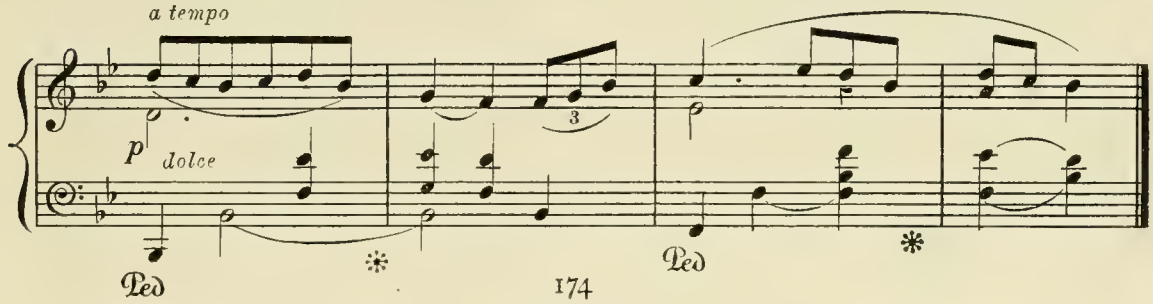


173

Sligo Air.

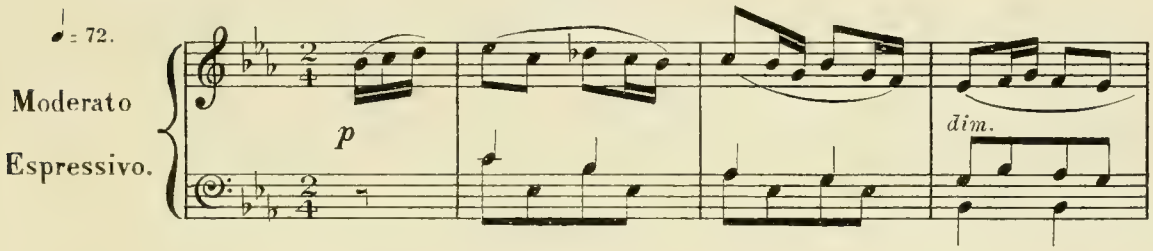


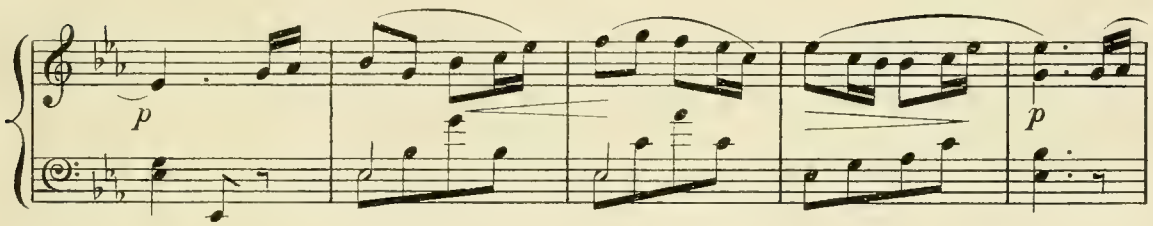


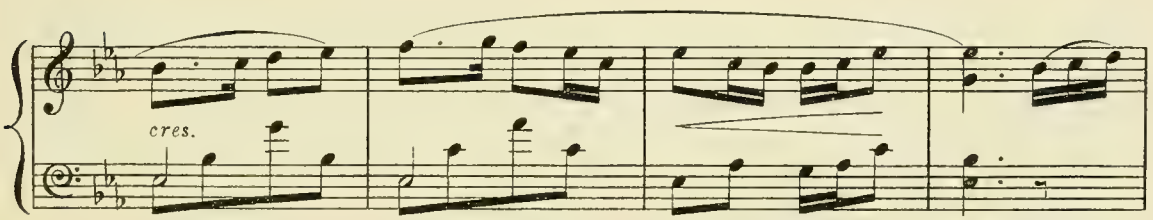


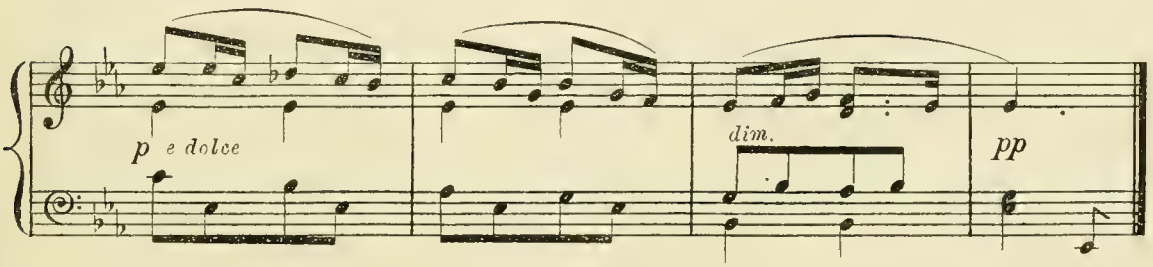
174

Arranmore Air.









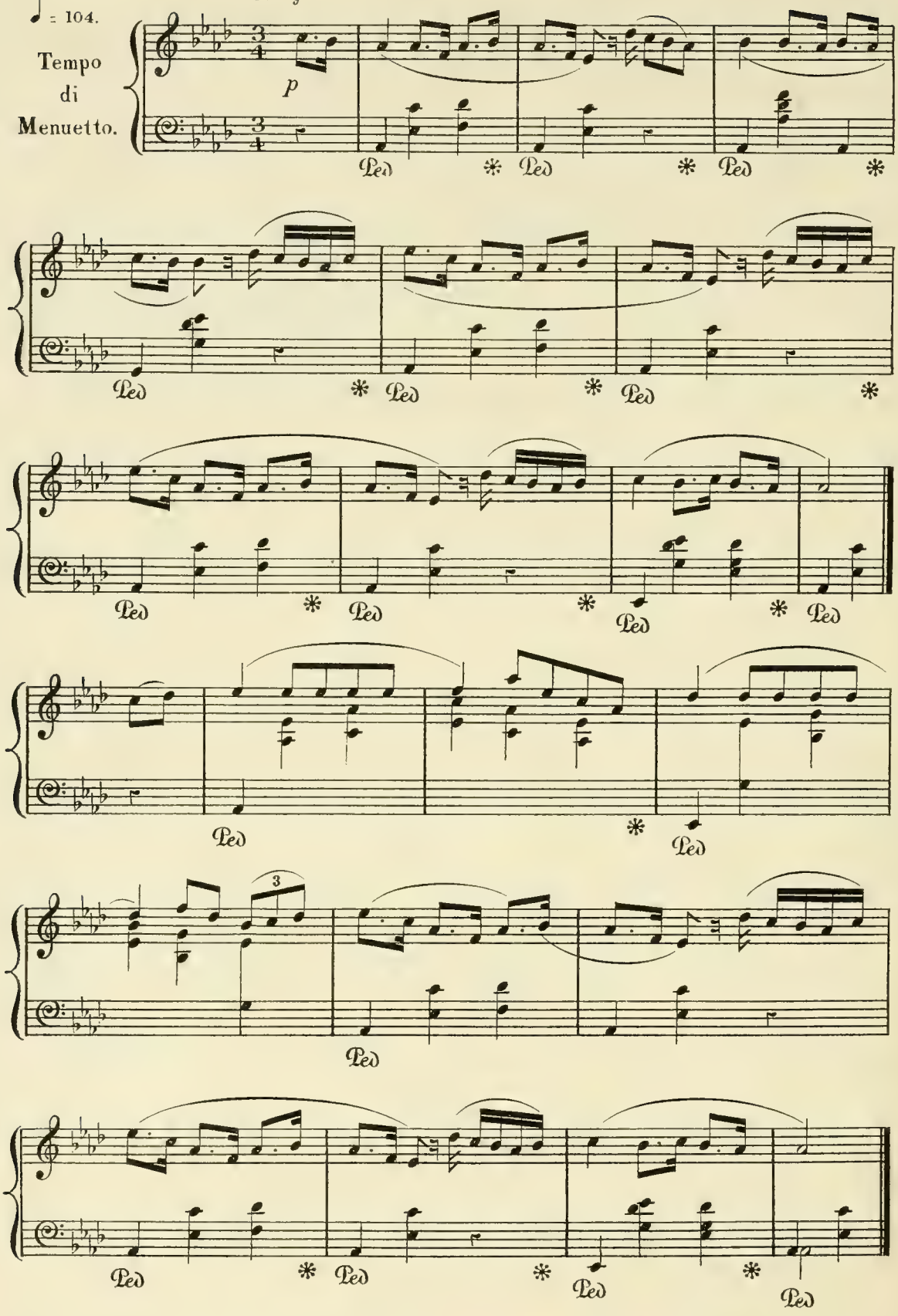
175

Lady Gordon's Minuet.

Con grazia.

♩ = 104.

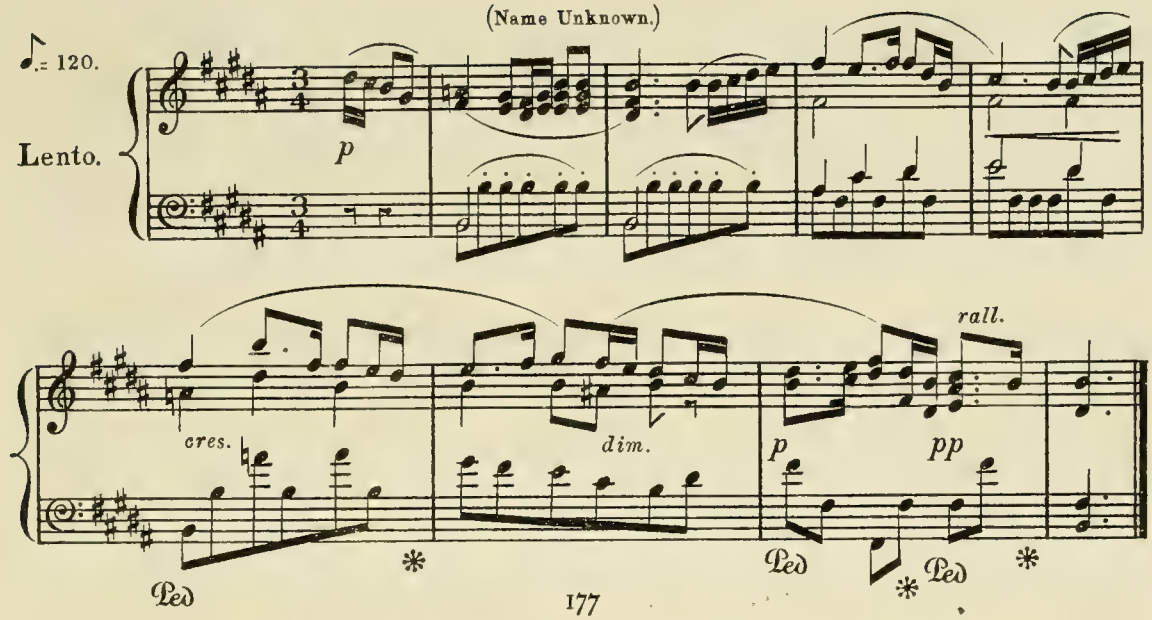
Tempo di Menuetto.



176

Air.

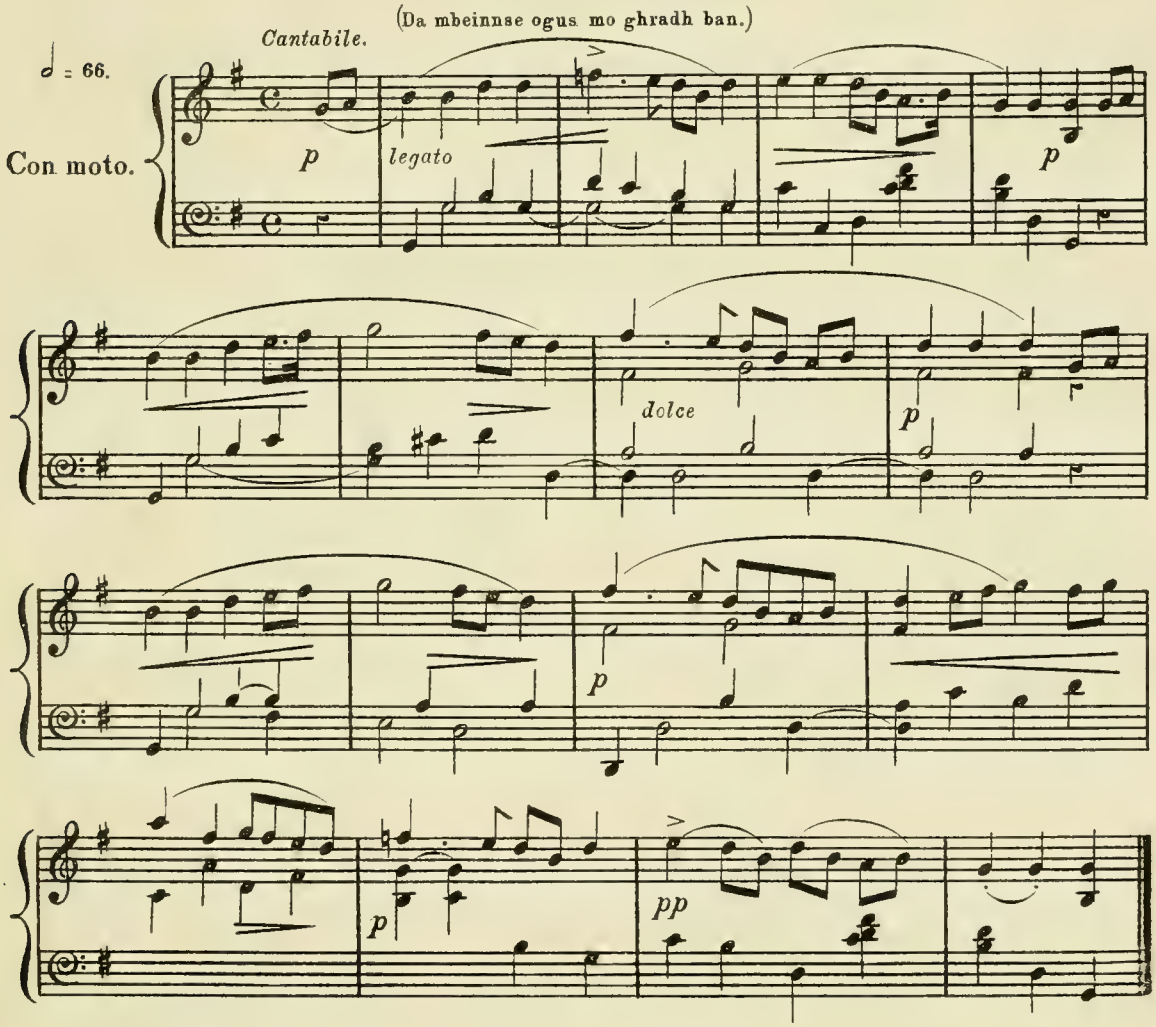
(Name Unknown.)



177

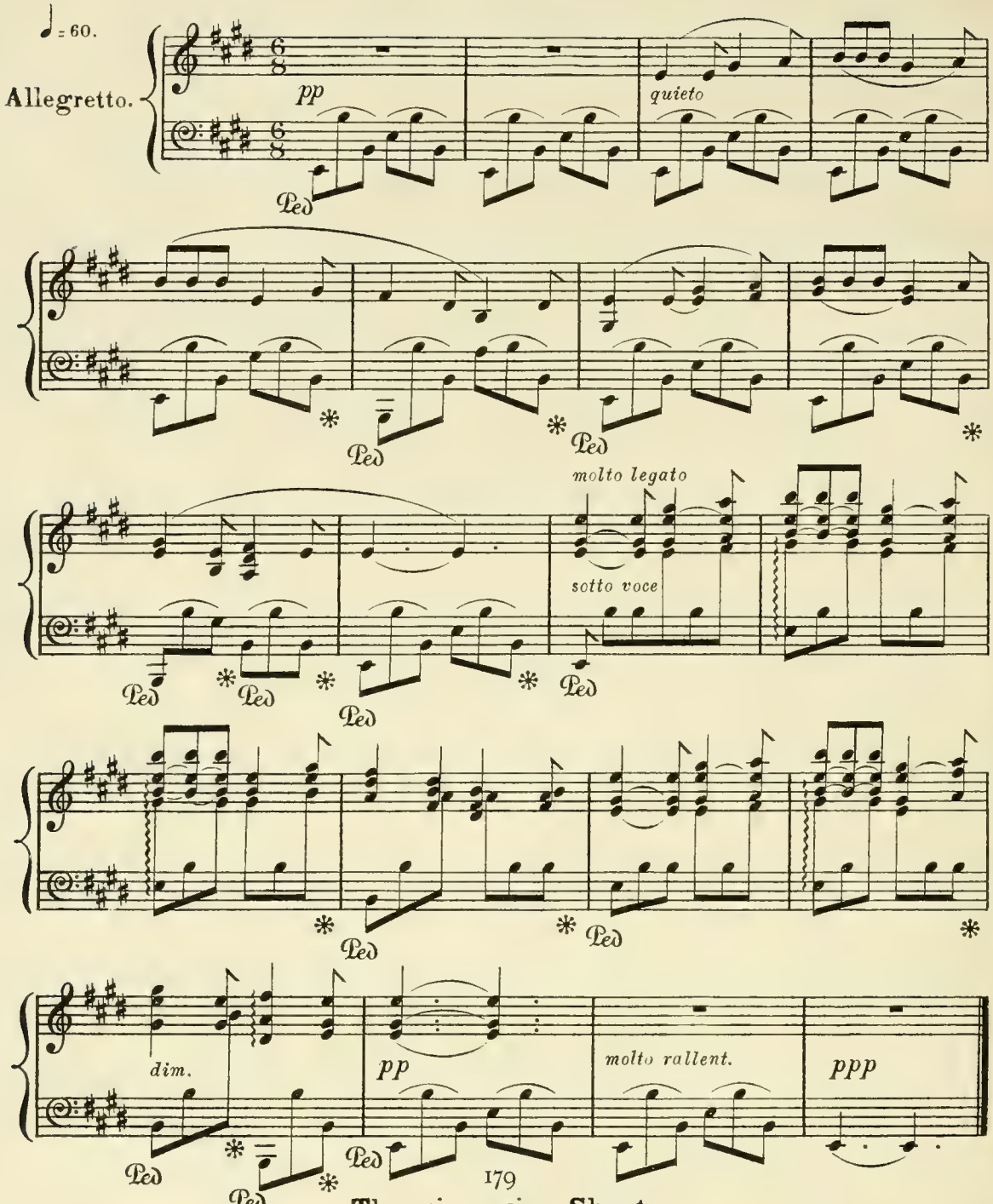
If I and my true Love.

(Da mbeinnse ogus mo ghradh ban.)



178

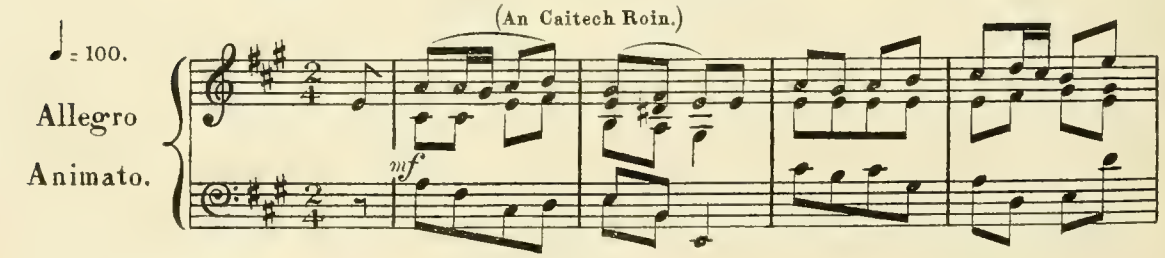
Spinning Song.

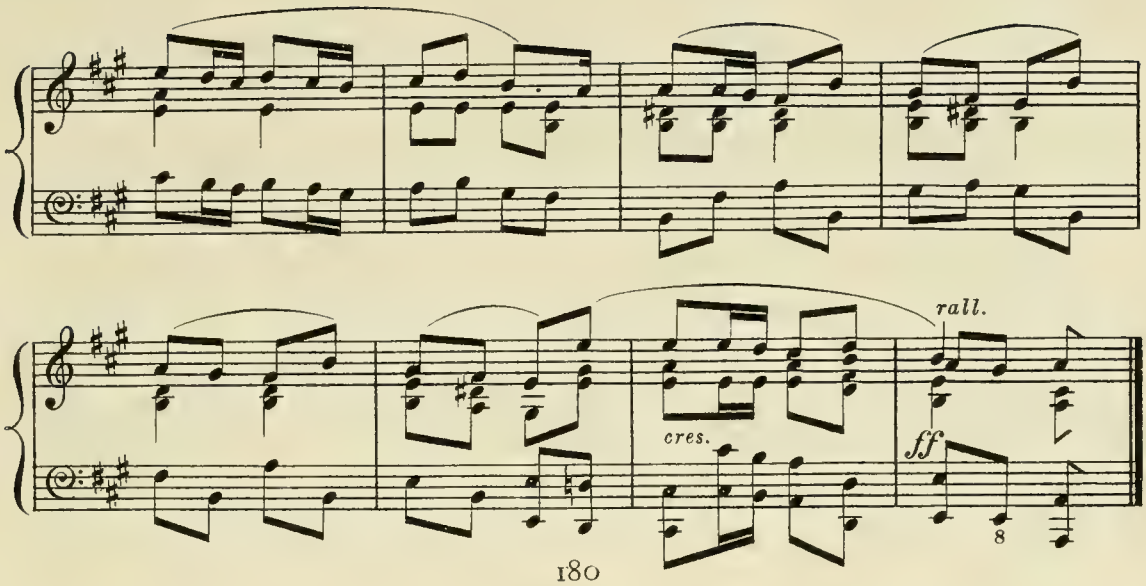


179

The winnowing Sheet.

(An Caitech Roin.)





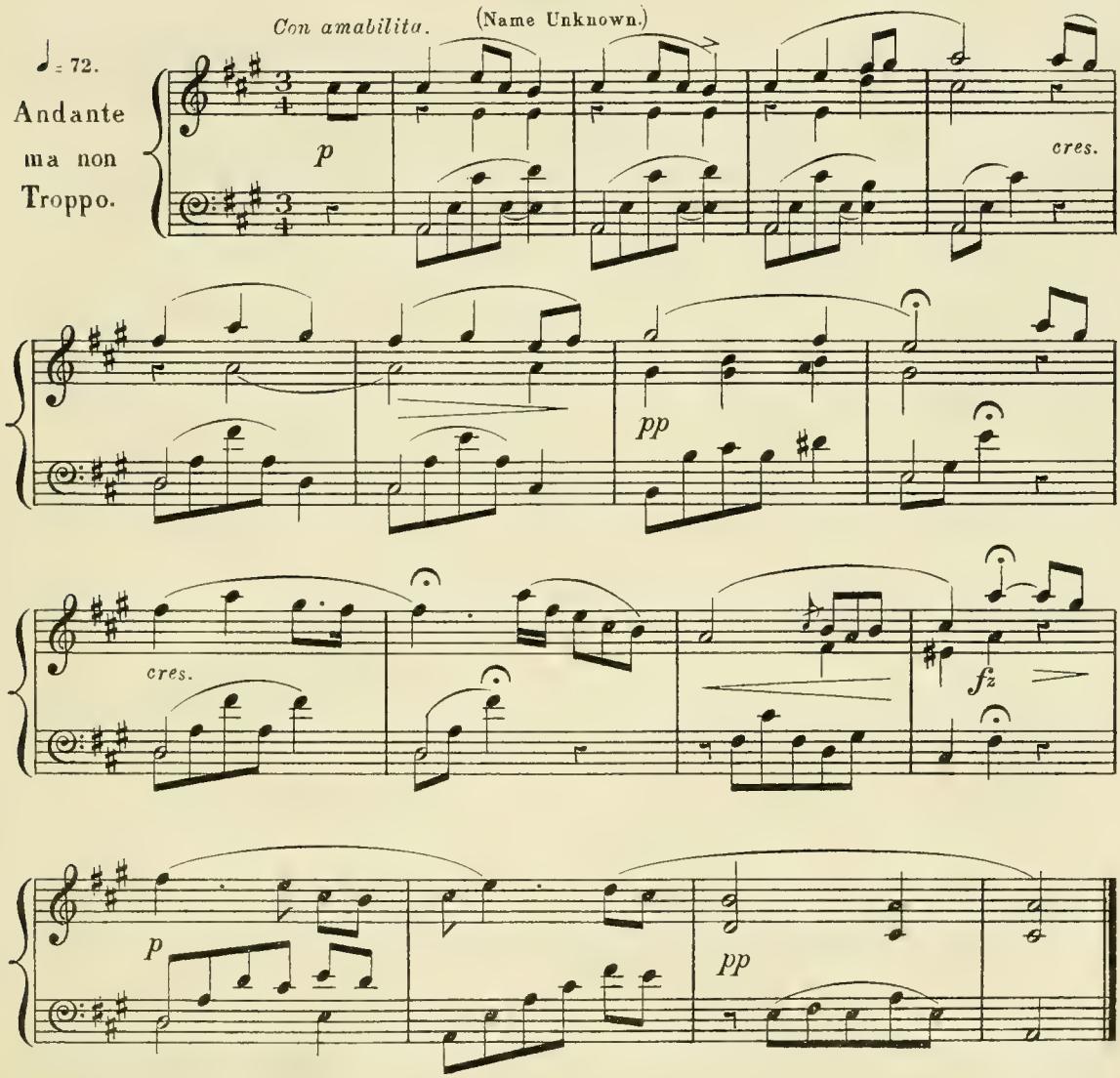
180

Air.

Con amabilita. (Name Unknown.)

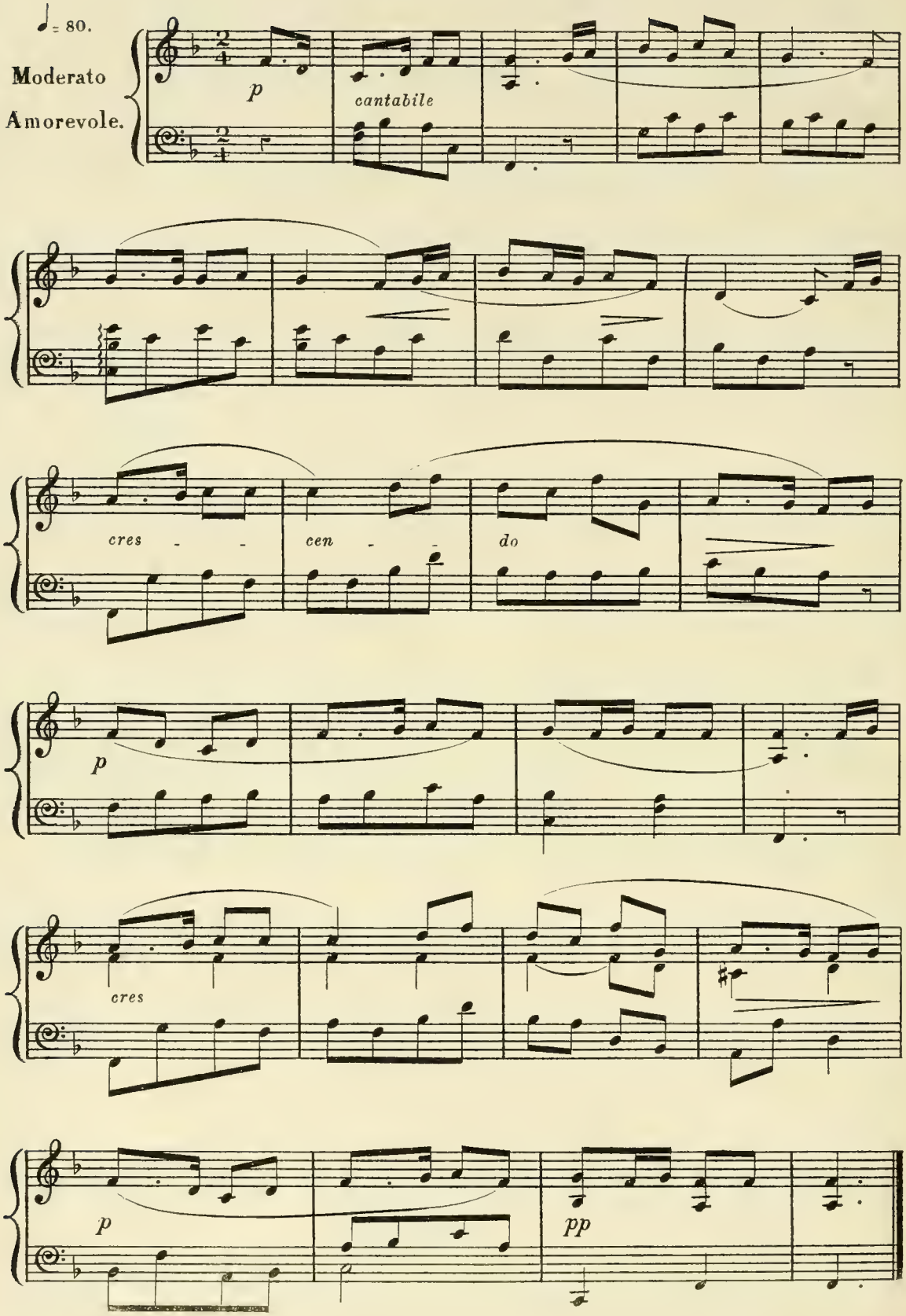
♩ = 72.

Andante ma non Troppo.



181

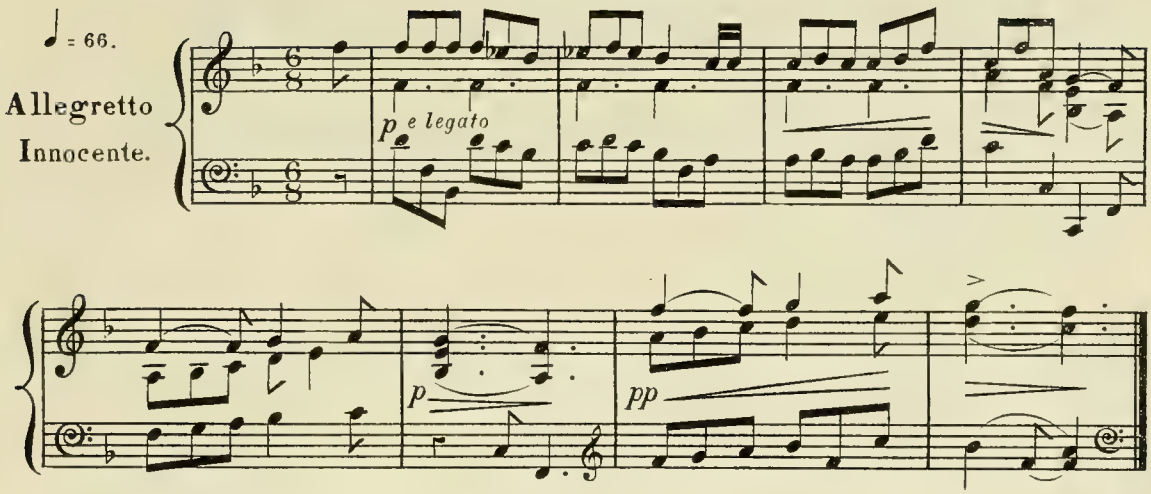
Bessie of Dromore.



182

O Whisky my dear.

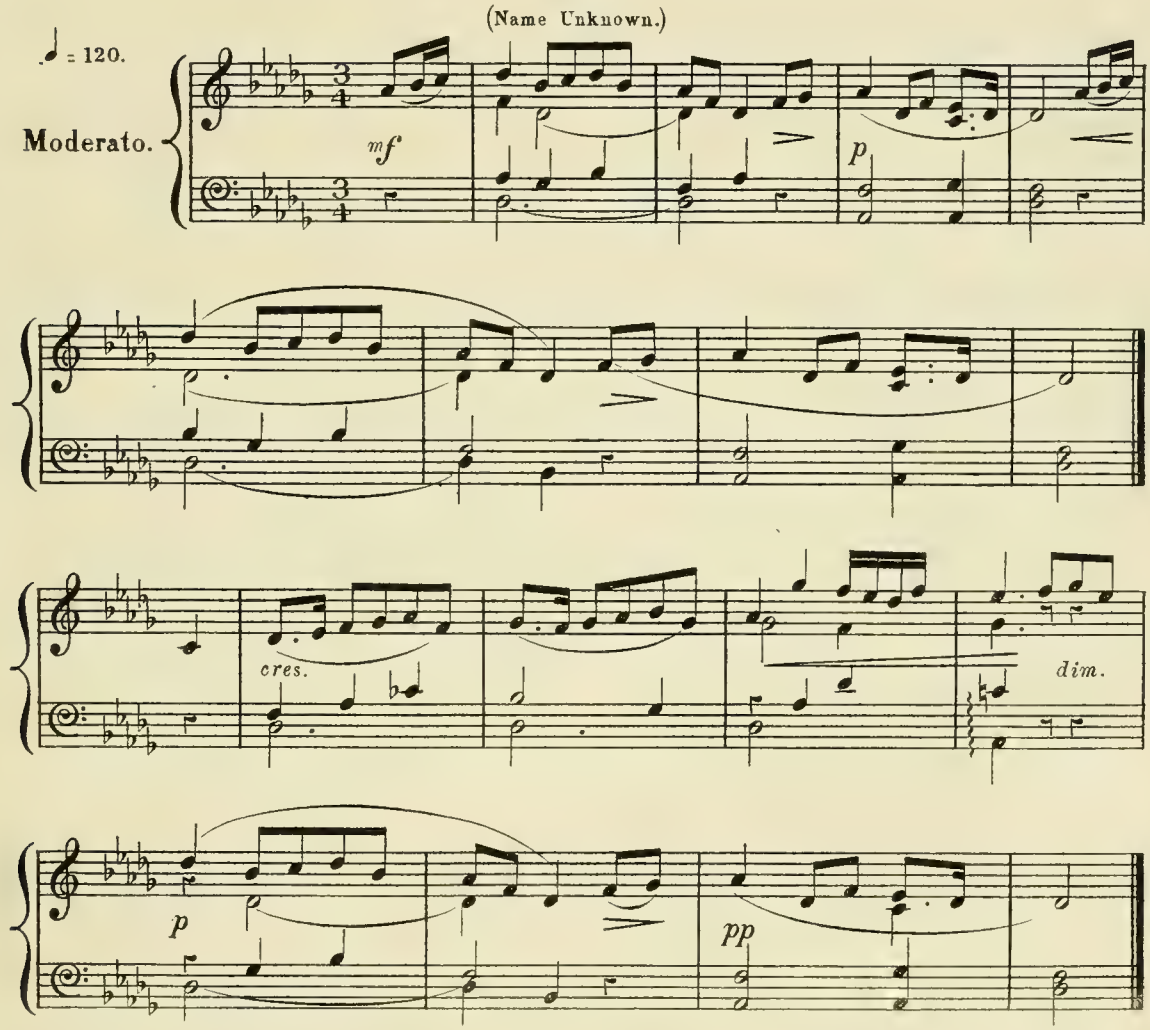
(A fhuisce a mhuirnin.)



183

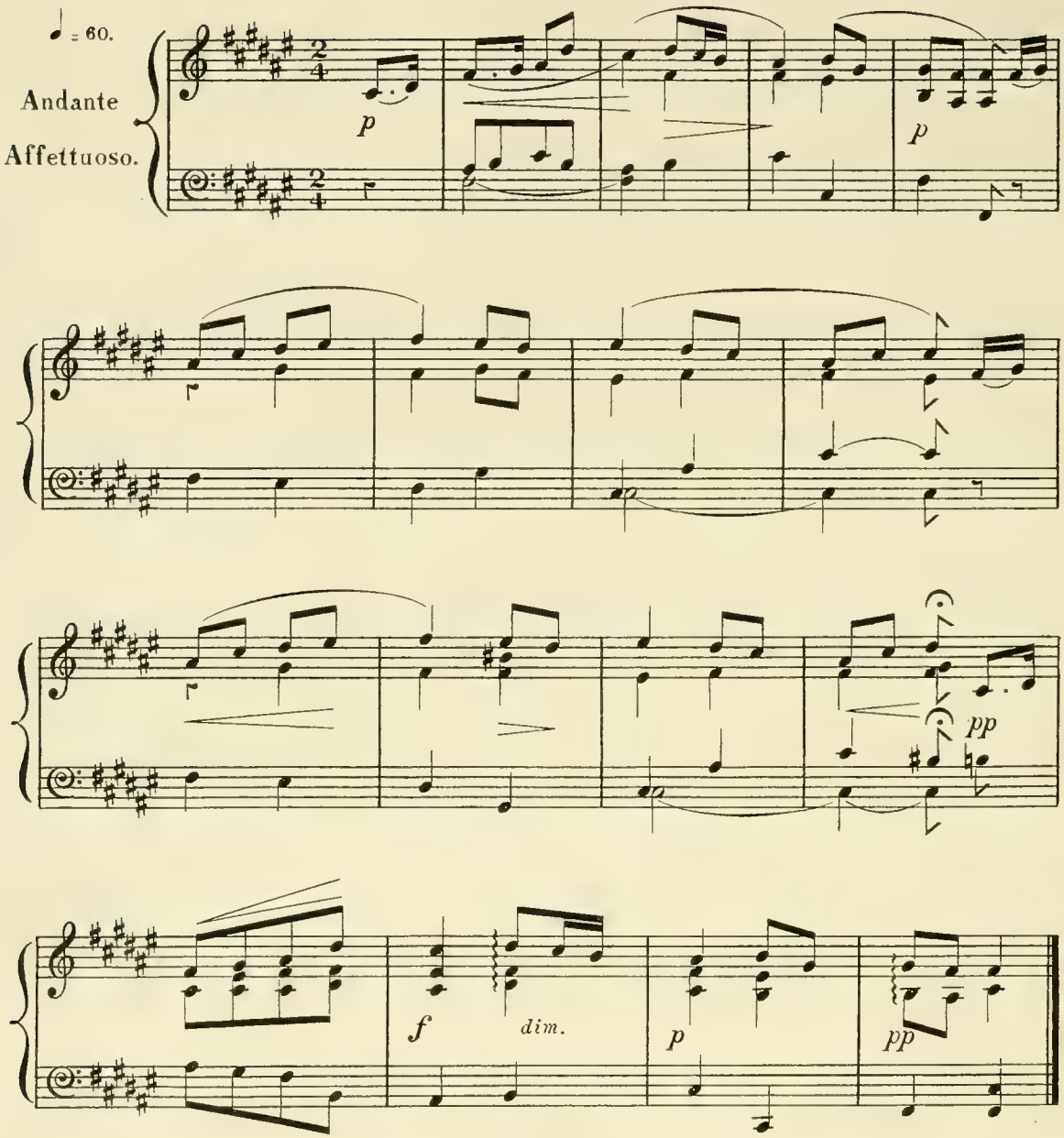
Air.

(Name Unknown.)



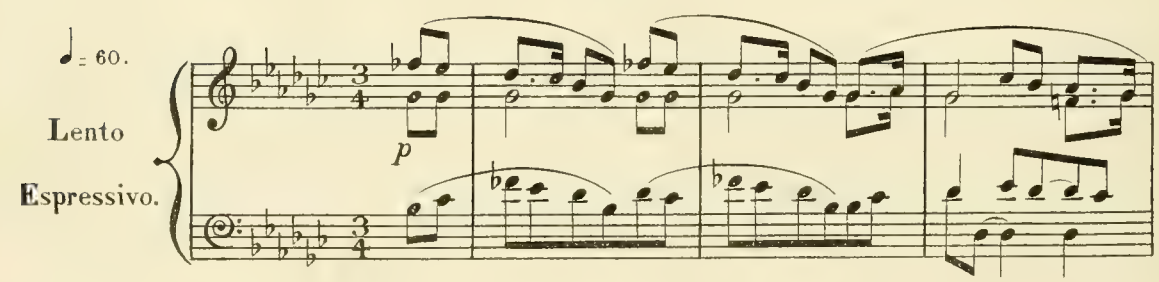
184

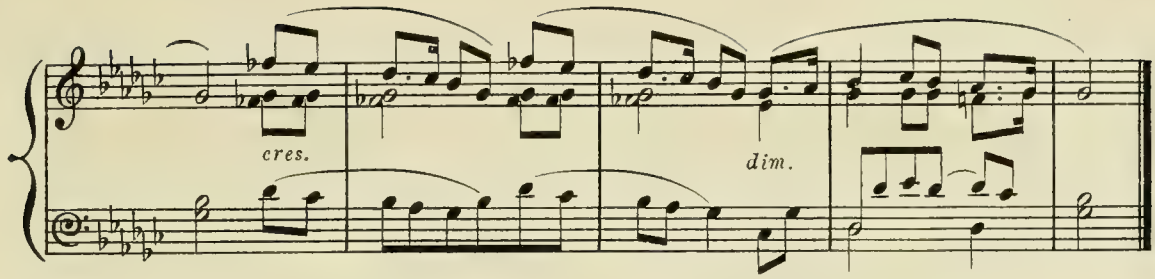
The Lovers Complaint.

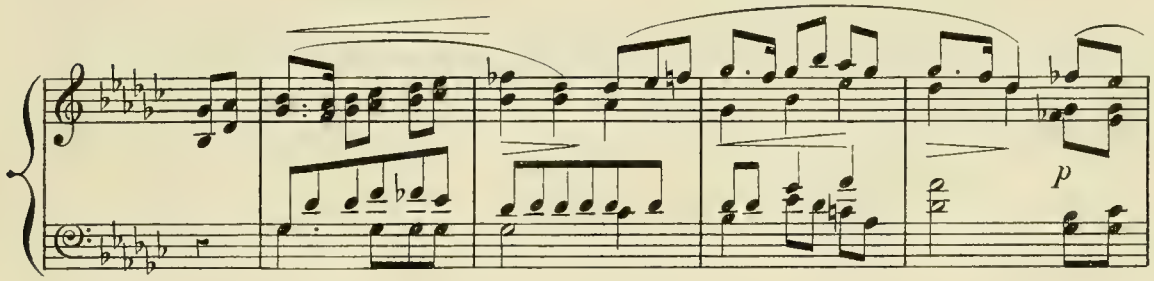


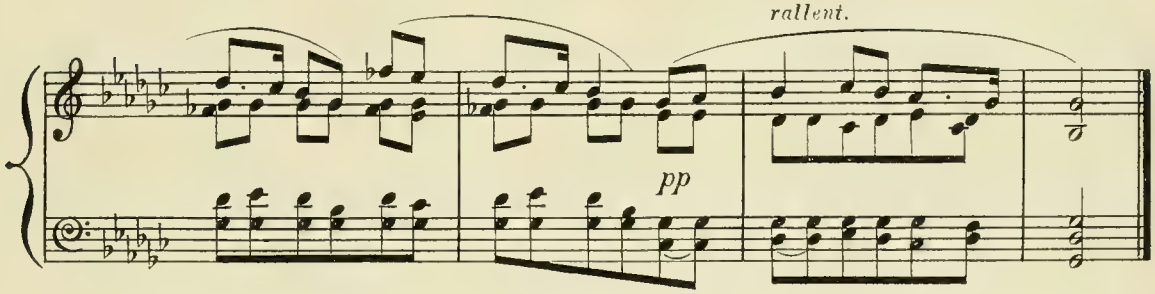
185

Fond Chloe.





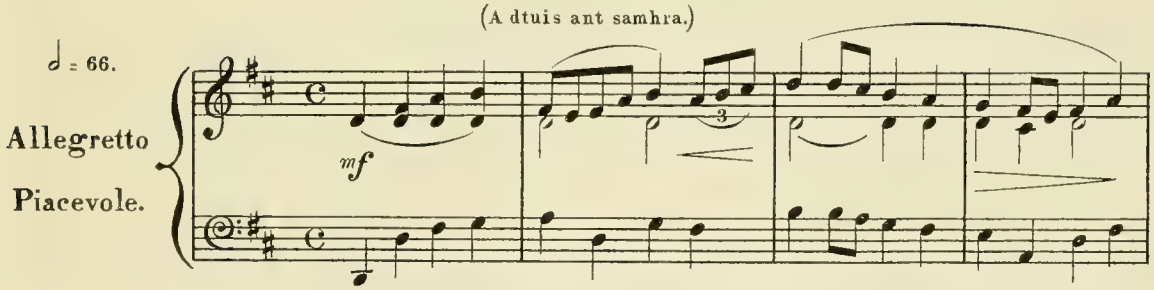


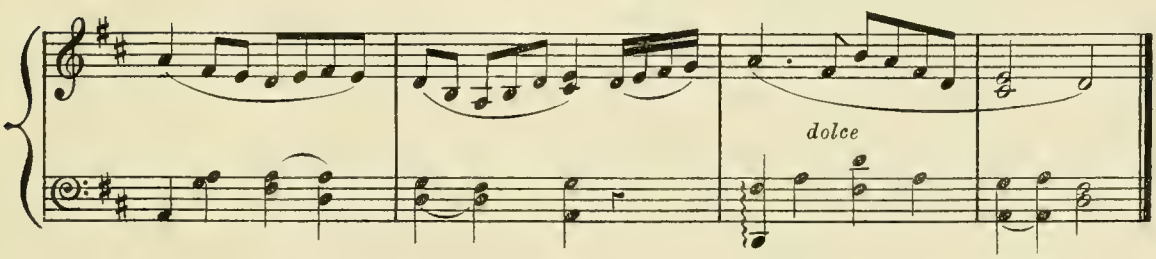


186

In the beginning of the Summer.

(A dtuis ant samhra.)

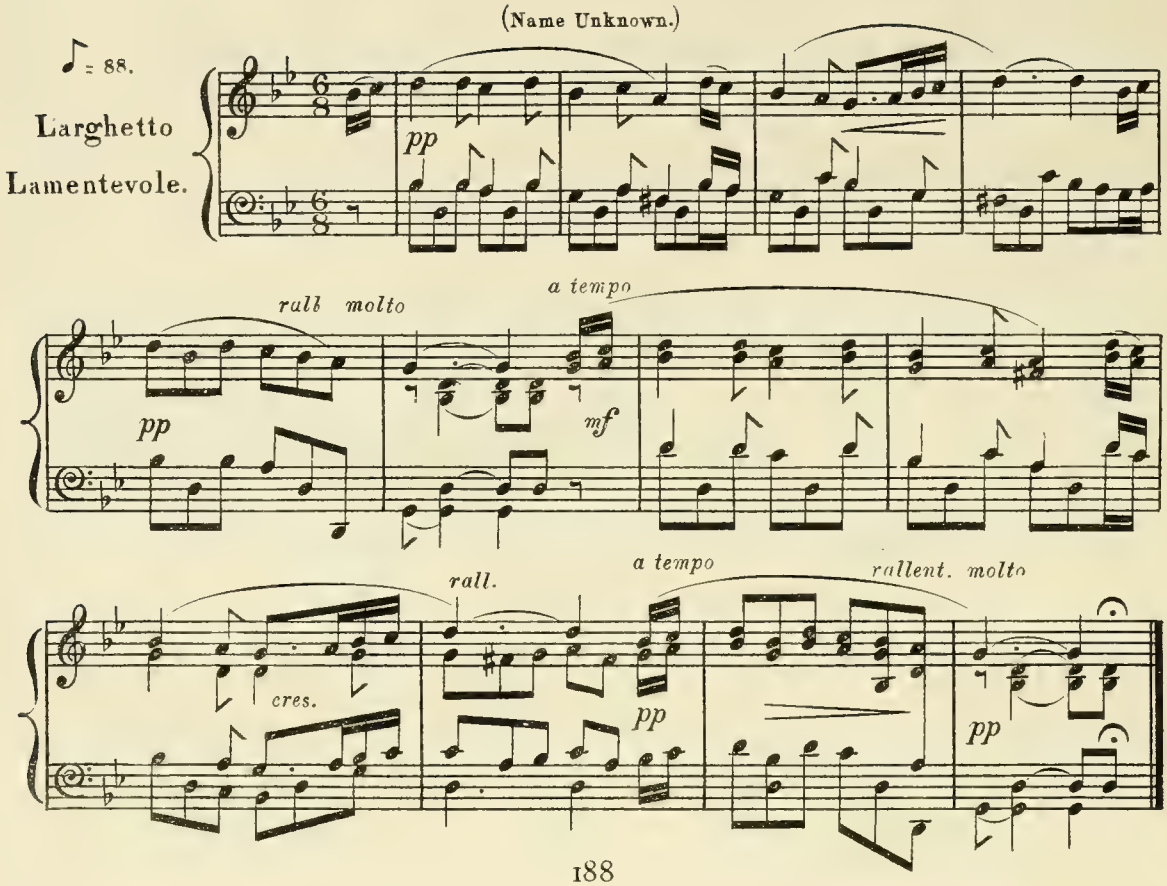




187

Air.

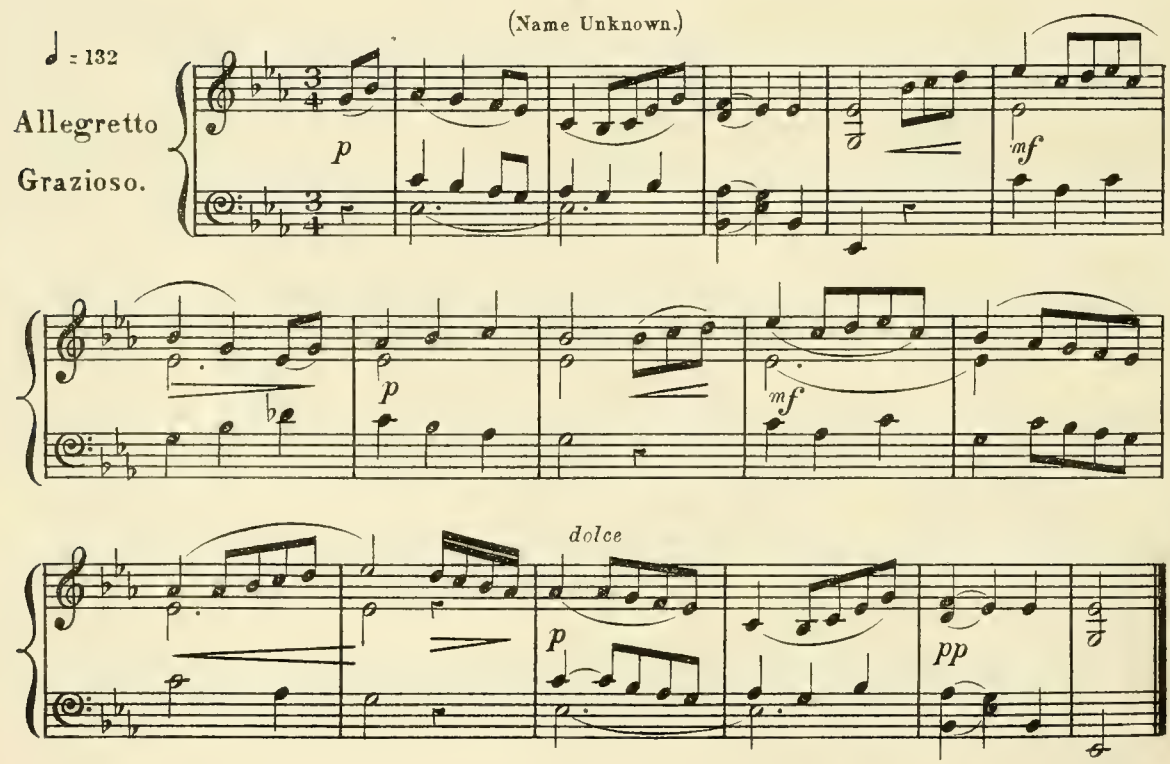
(Name Unknown.)



188

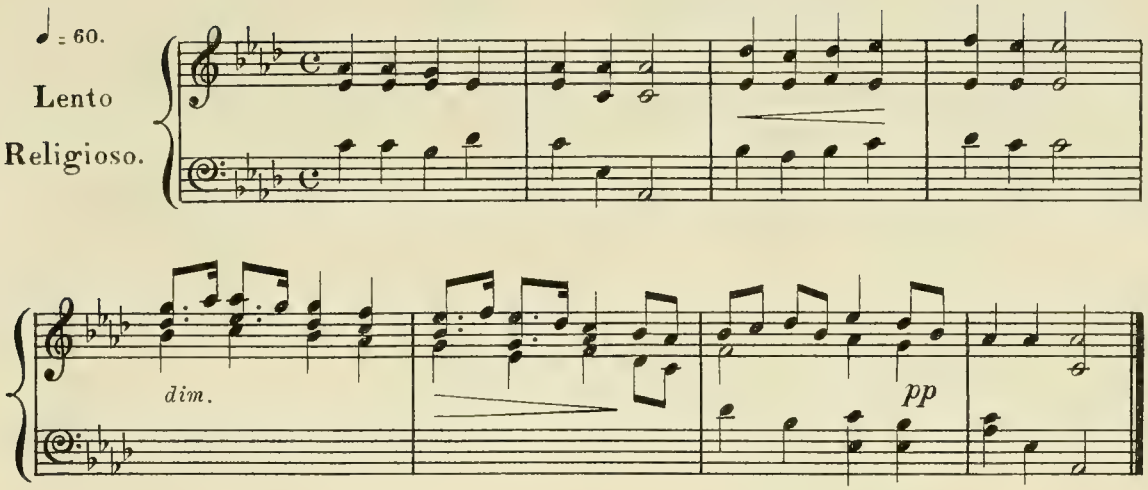
Air.

(Name Unknown.)



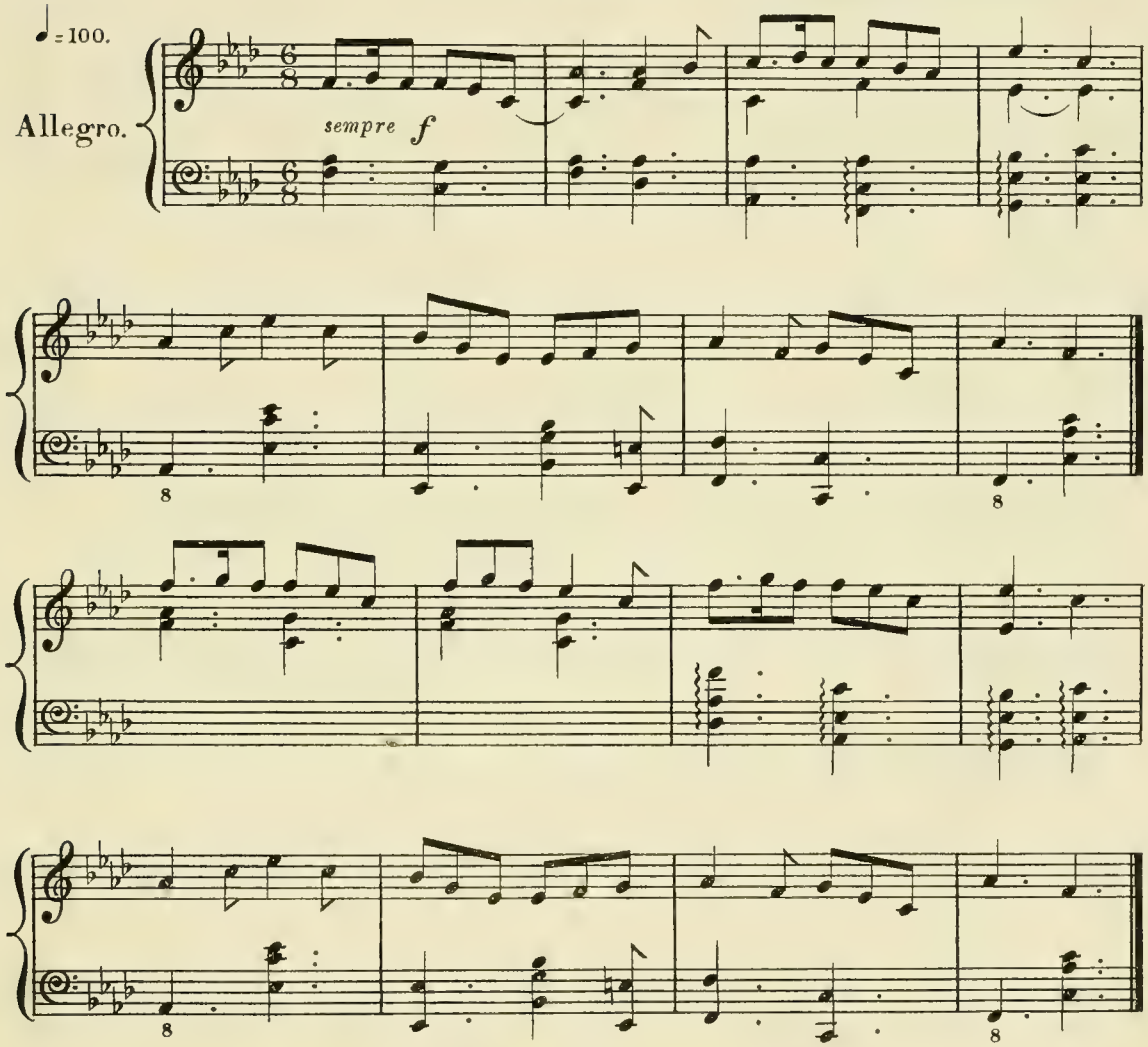
189

Mor of Cloyne.



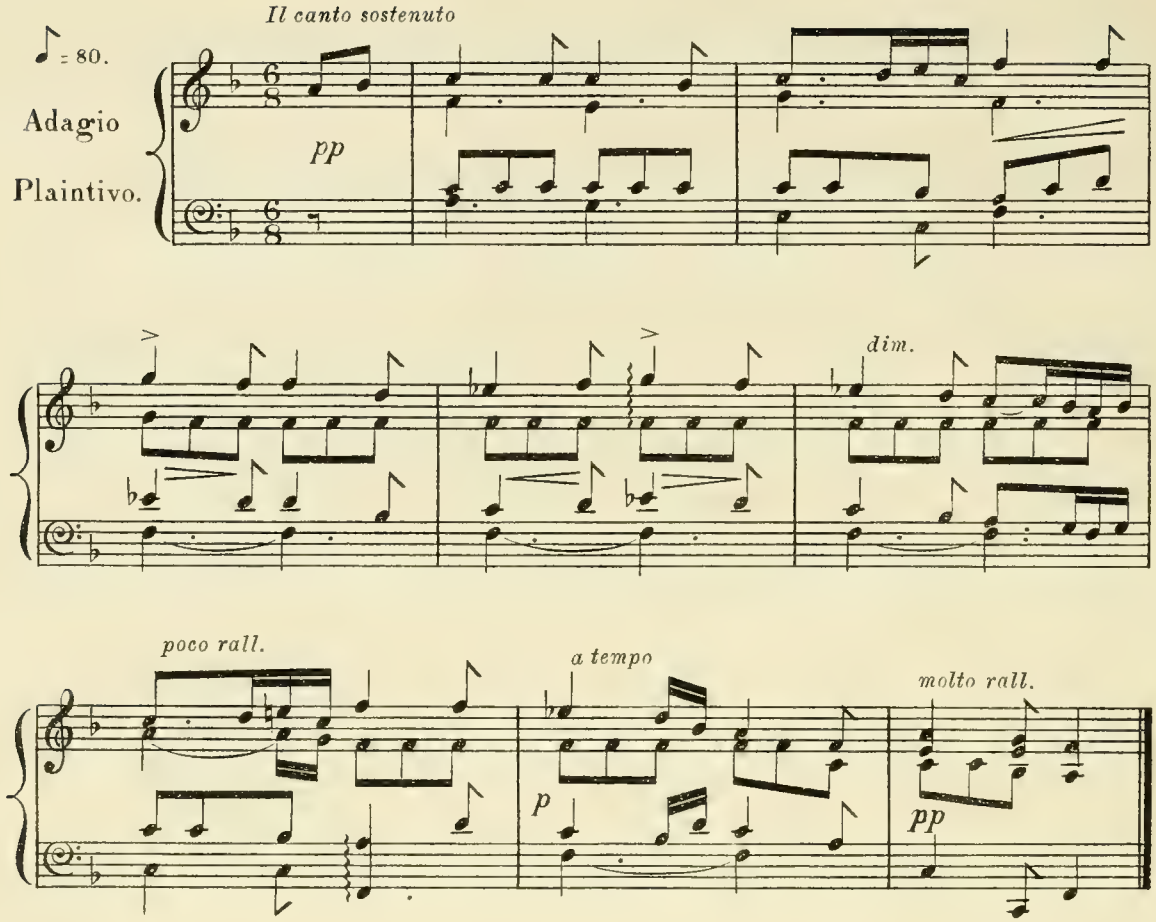
190

I lost my Love.



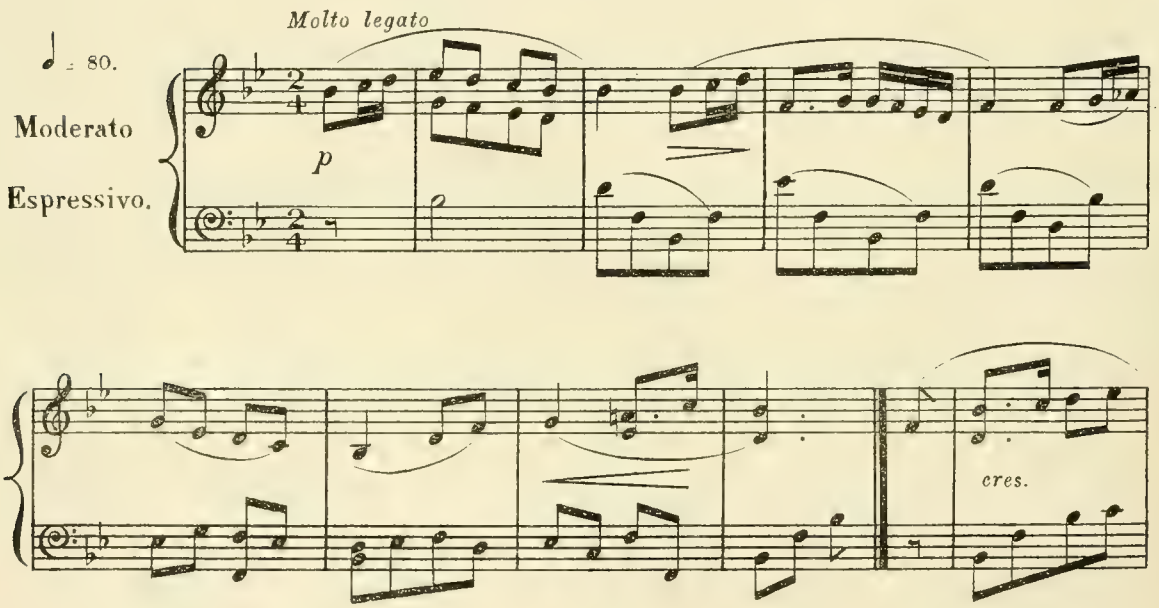
191

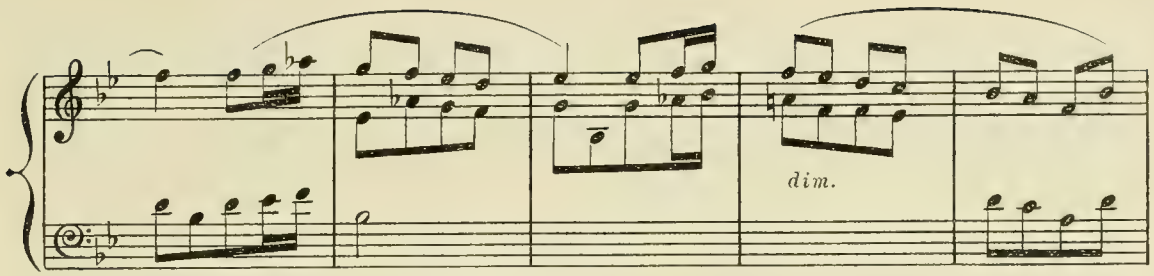
Ancient Caoine.

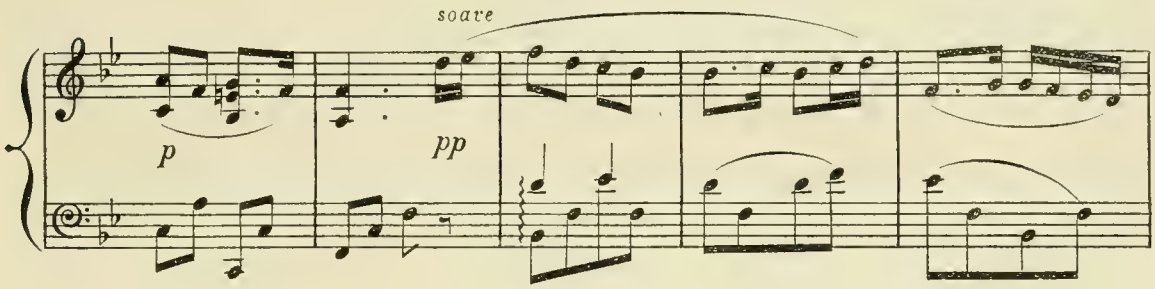


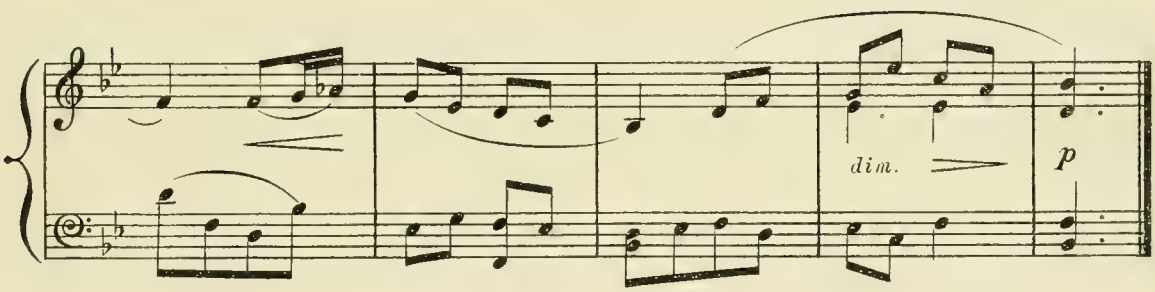
192

Savourneen Deelish.



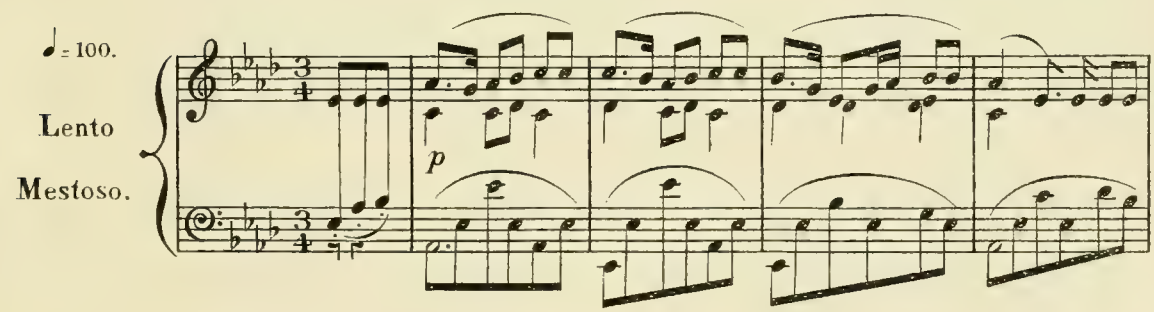


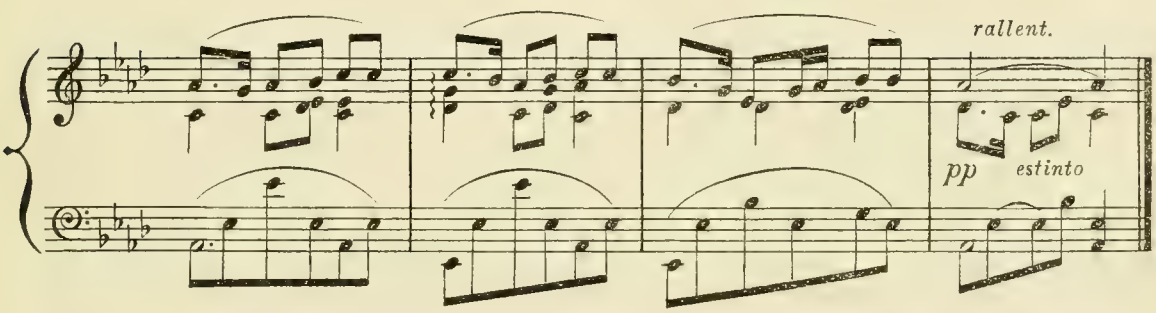




193

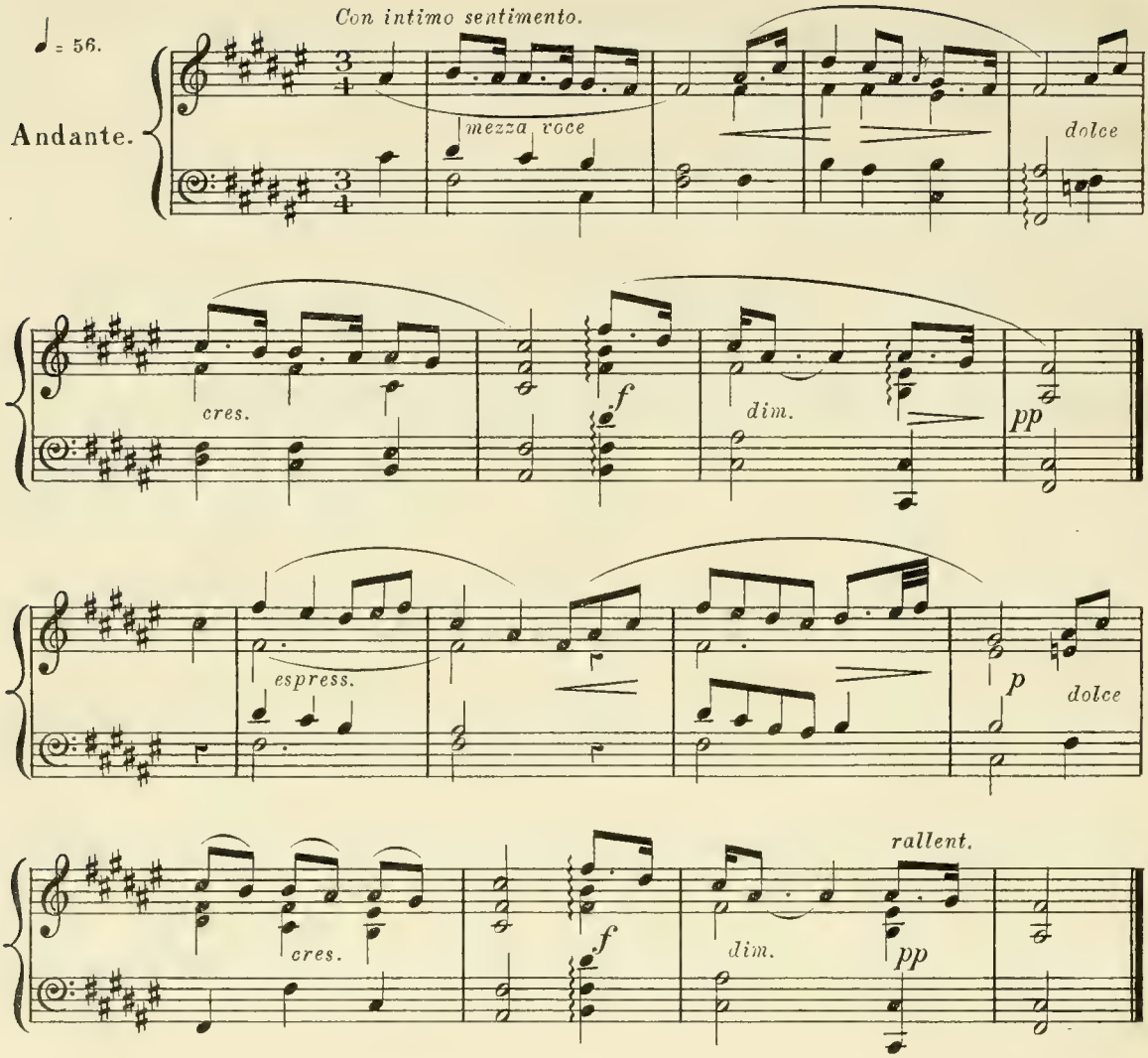
A Plaint.





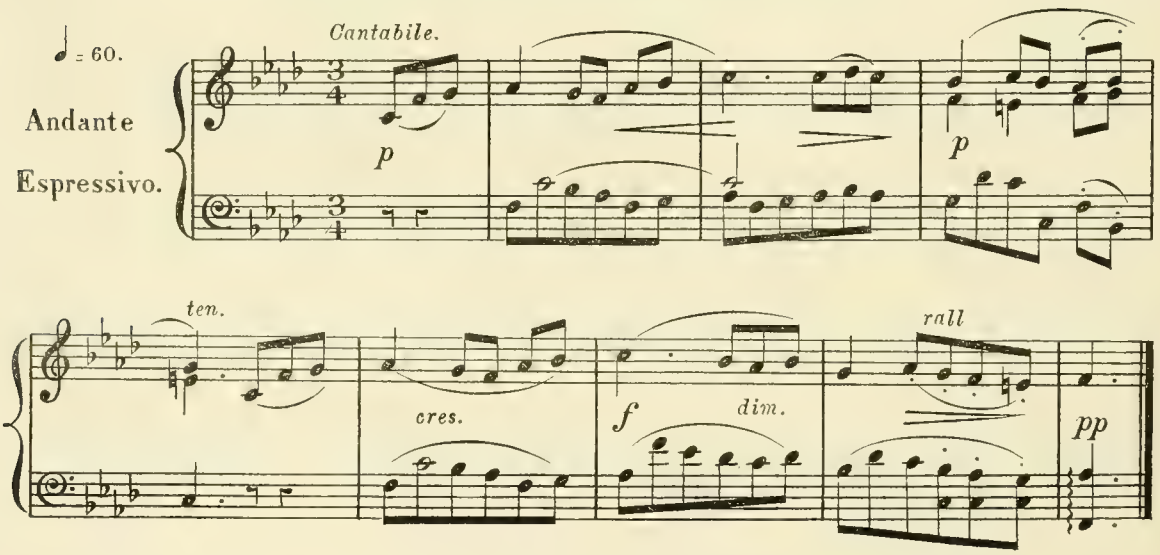
194

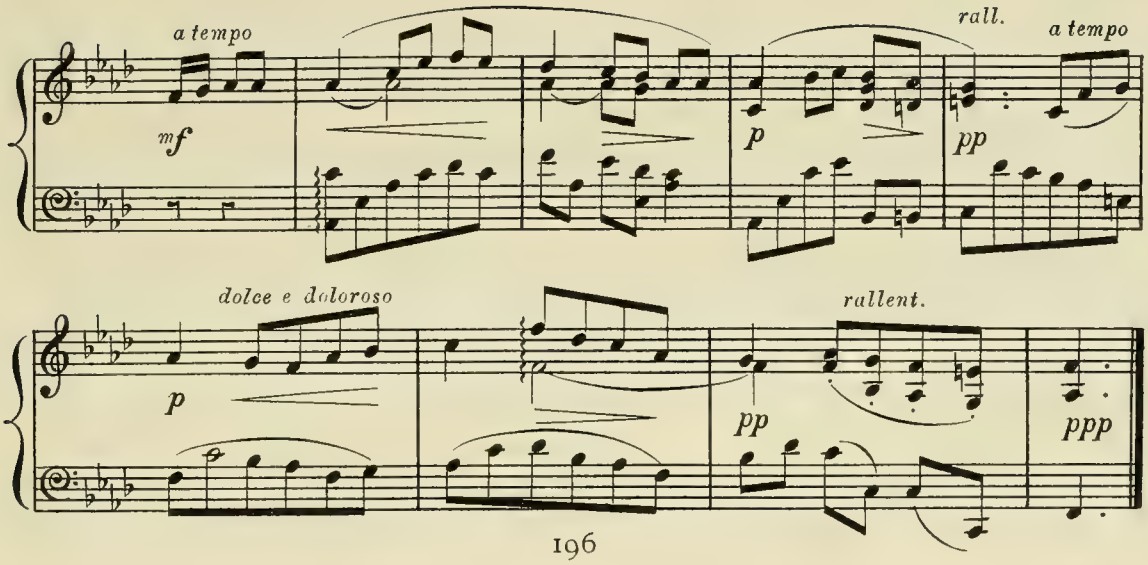
Song of the Woods.



195

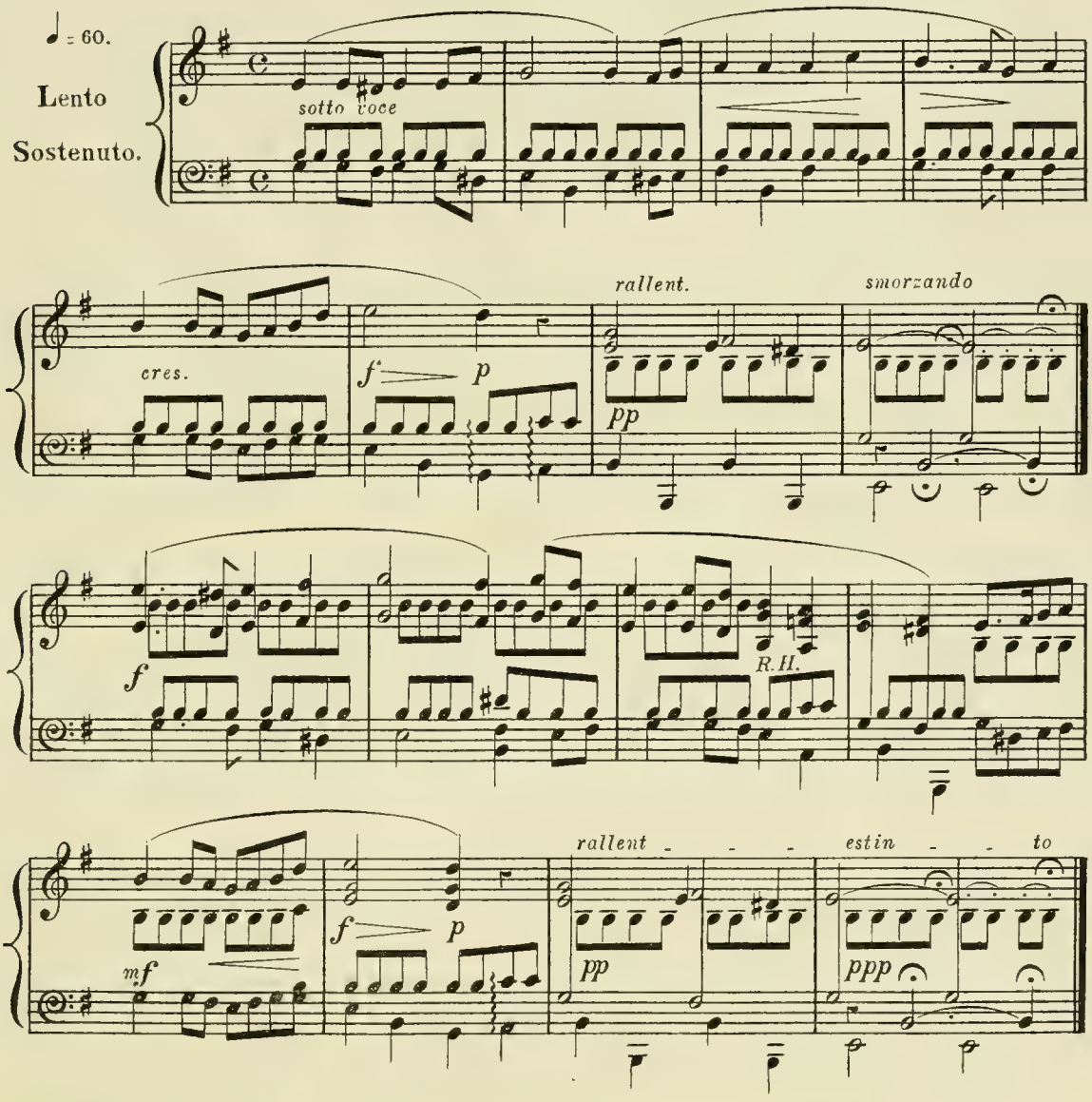
I'll make my Love a Breast of Glass.



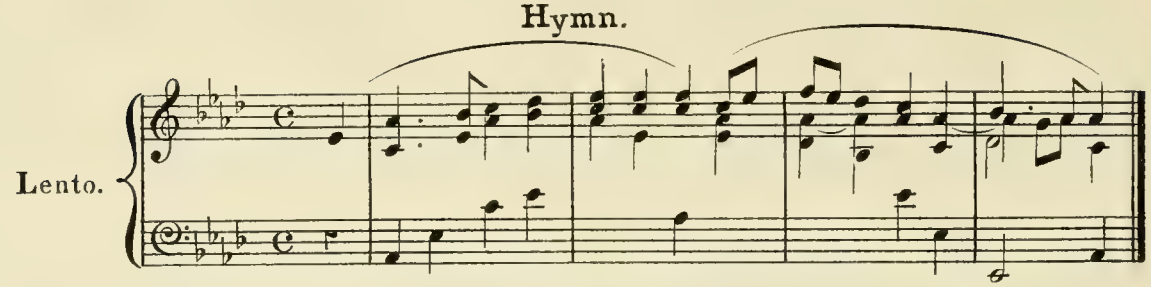


196

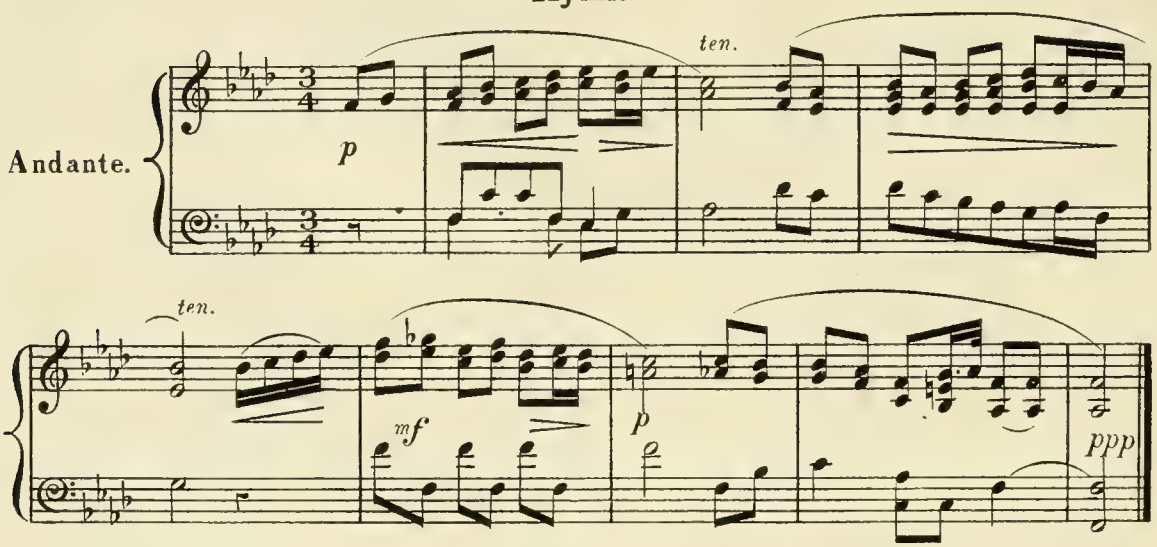
Scorching is this Love.



Hymn.

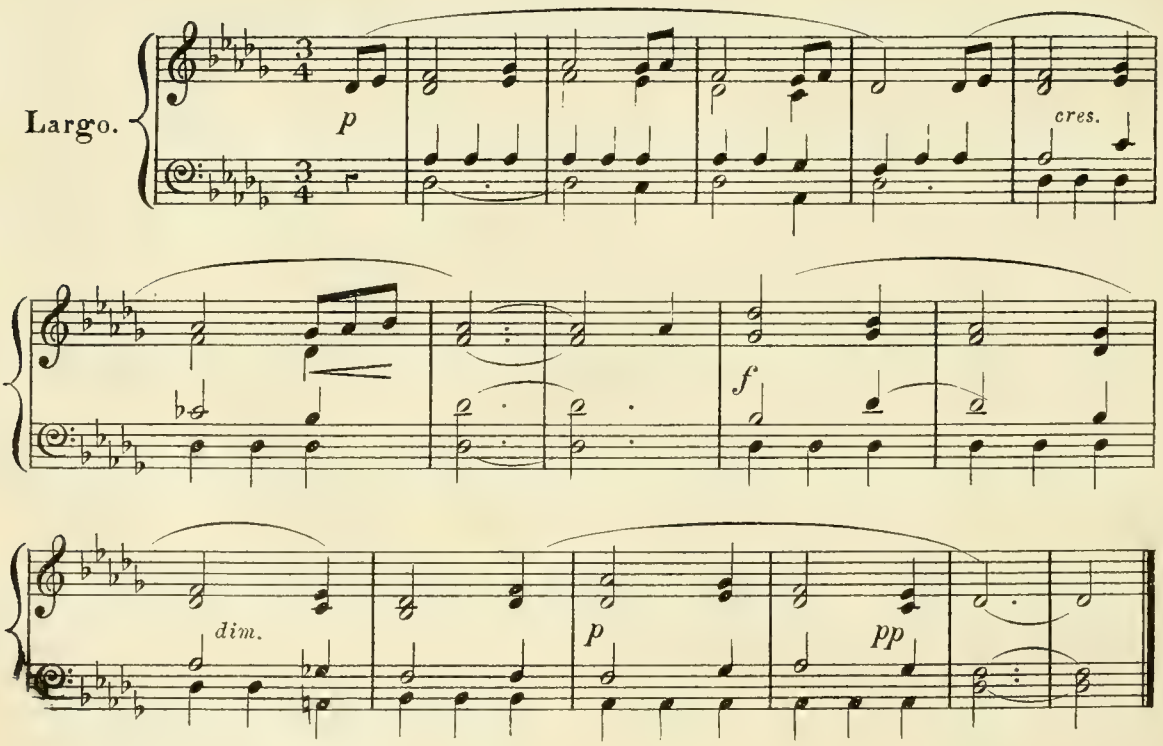


Hymn.

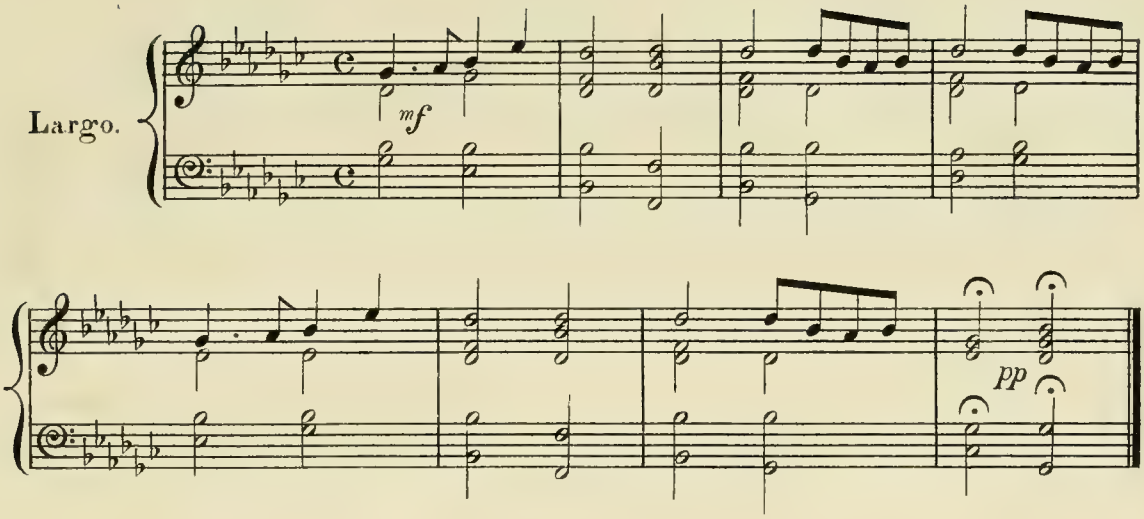


Hymn.

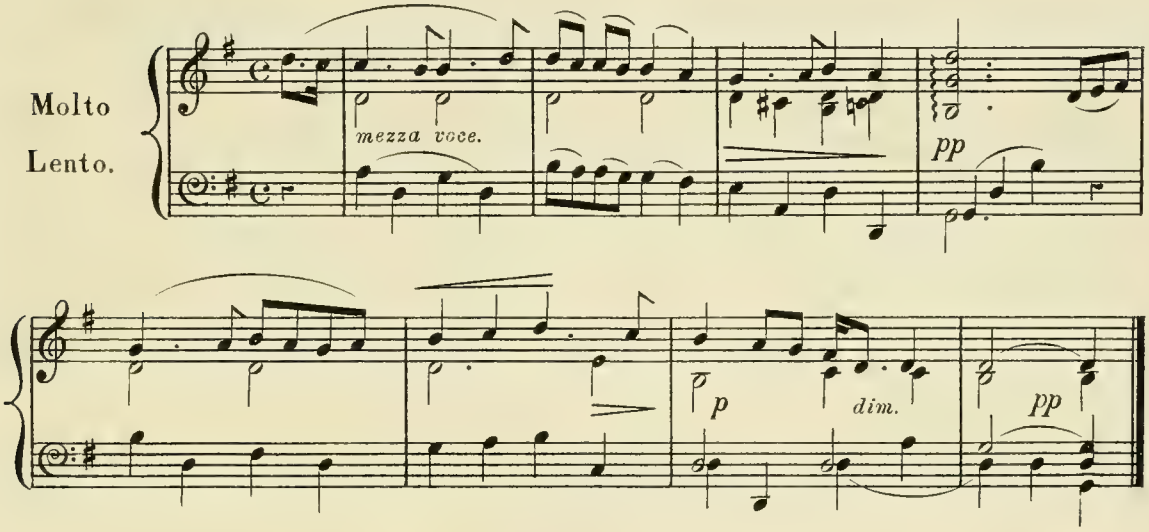
(Sung at the Dedication of a Church.)



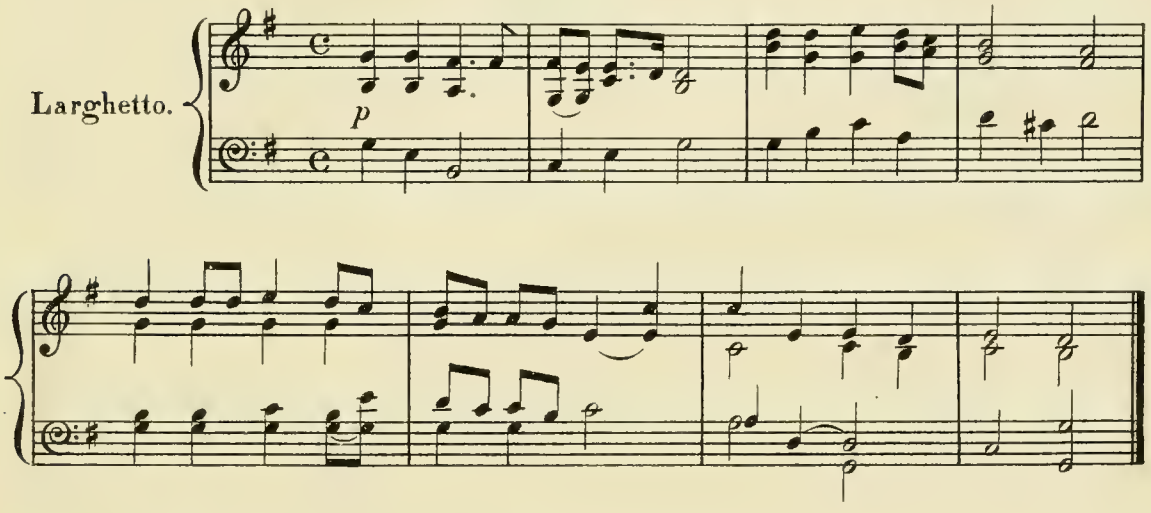
Chant.



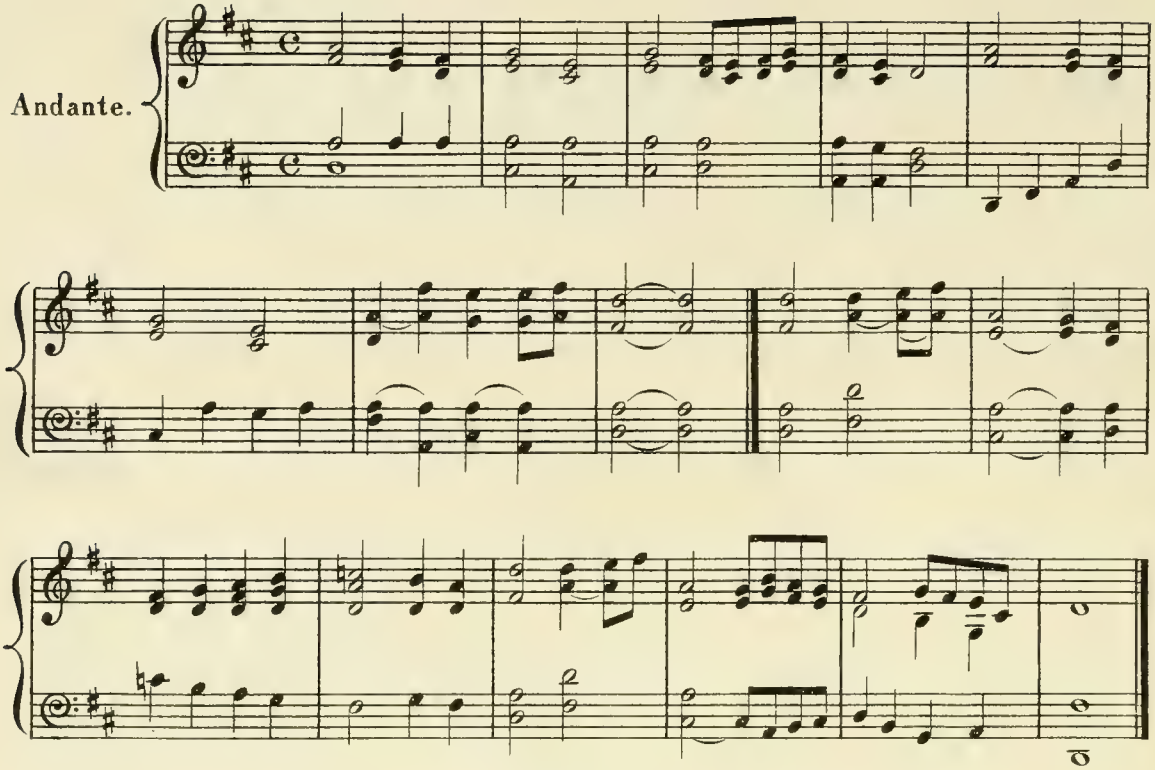
Hymn.



Hymn.

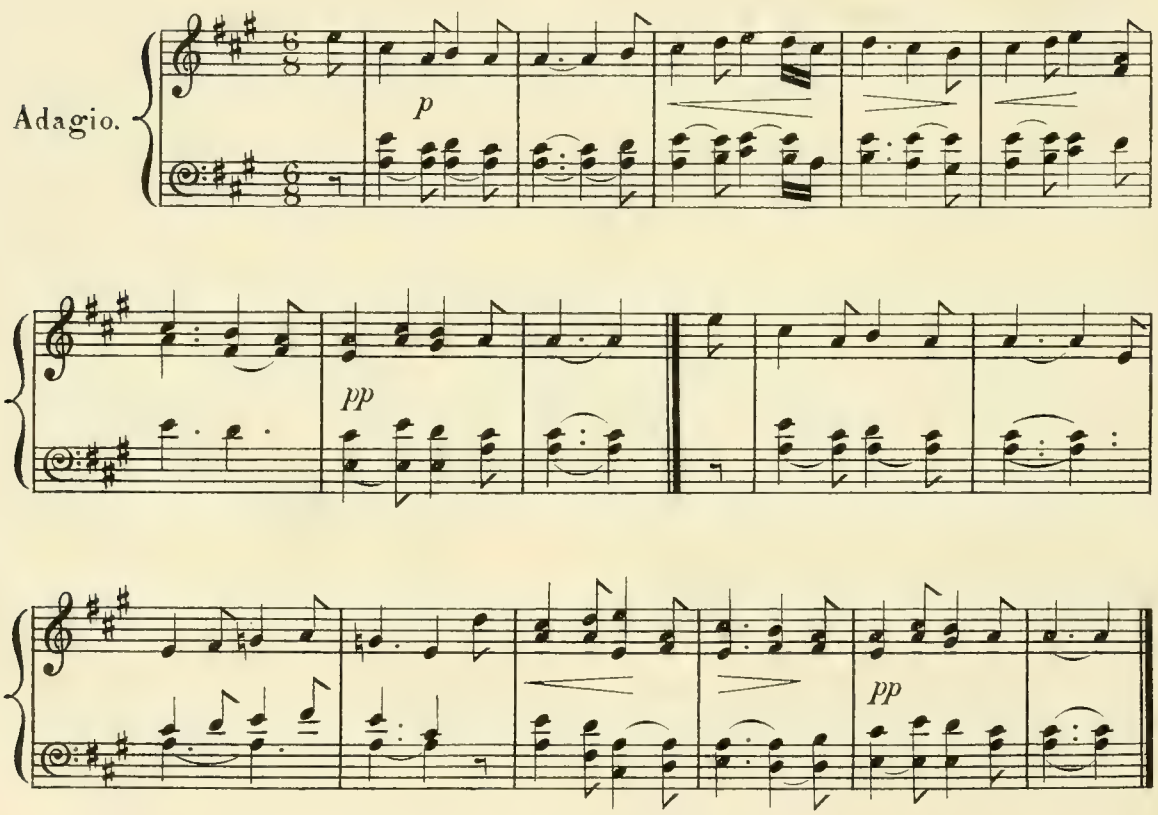


Hymn.

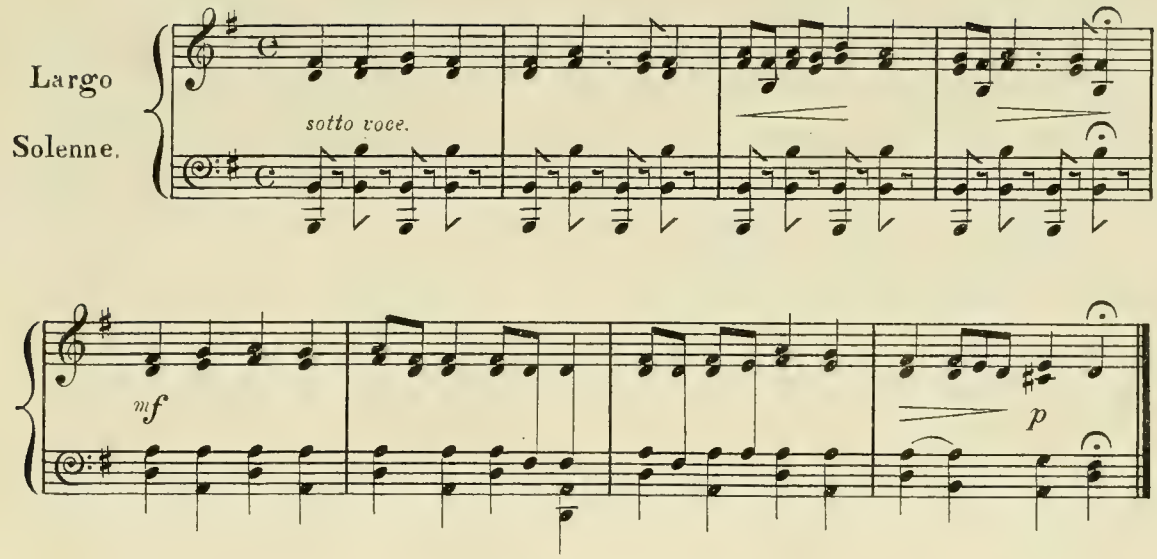


Hymn.

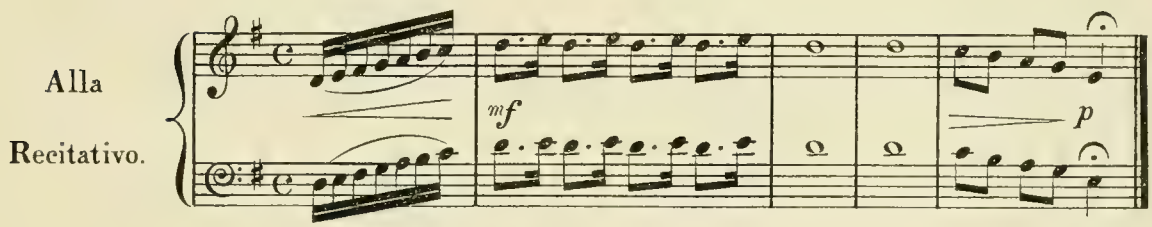
(From Ossians Poems.)



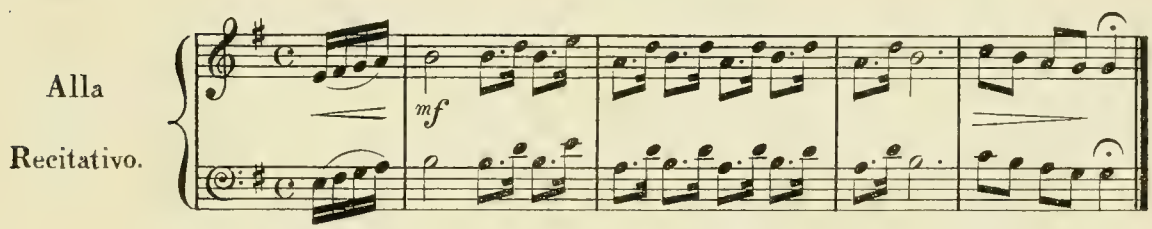
*Caoinan or Dirge.



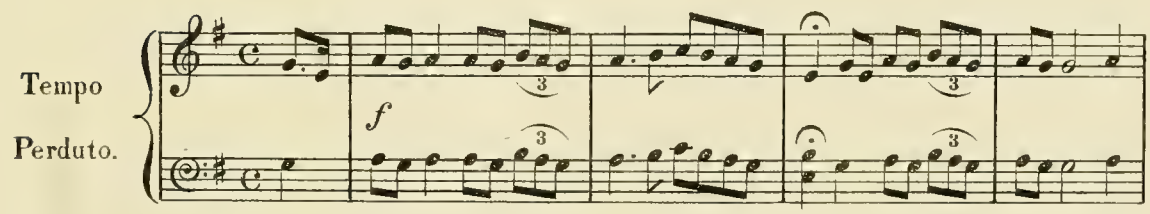
First Semi-Chorus.



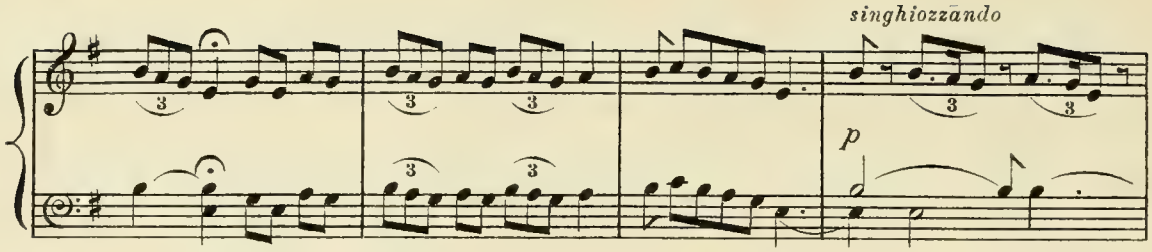
Second Semi-Chorus.

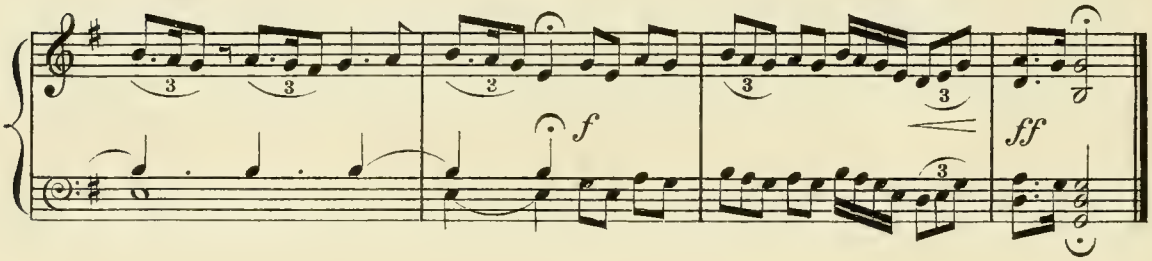


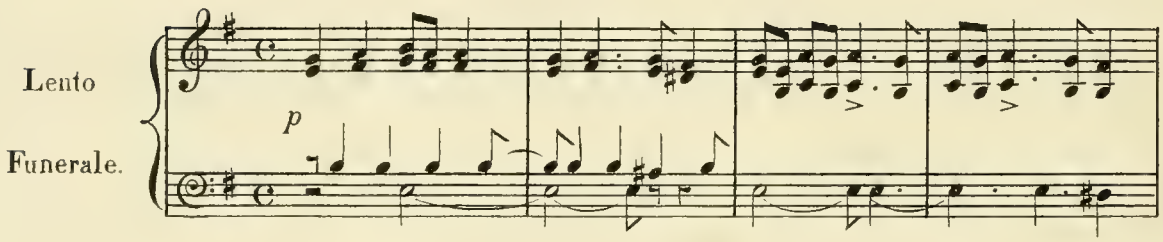
Full Chorus.

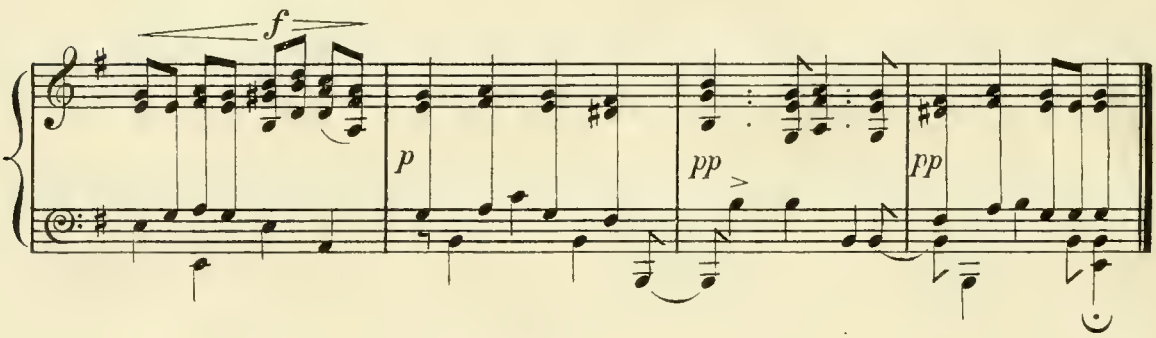


* Reprinted from a paper on Ancient Irish Lamentations, by William Beauford A.M. 1791 See Transactions of the Royal Irish Academy Vol. IV page 41.

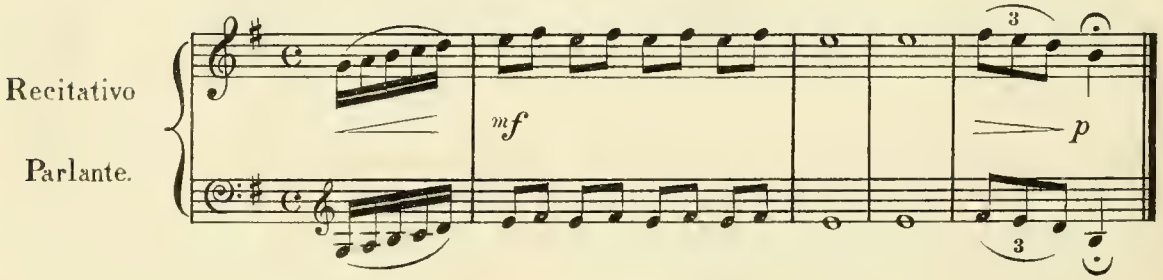




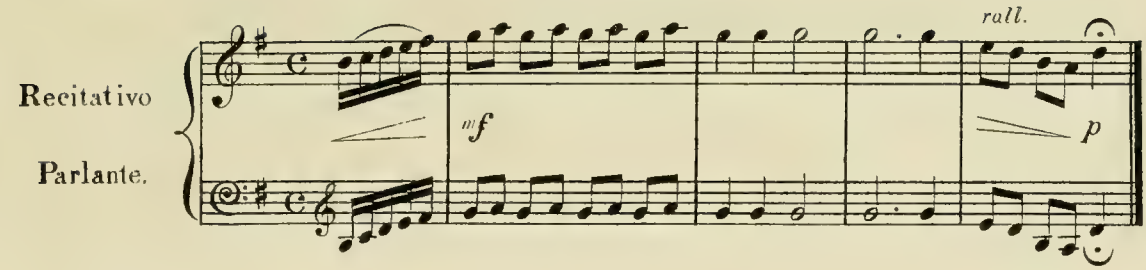




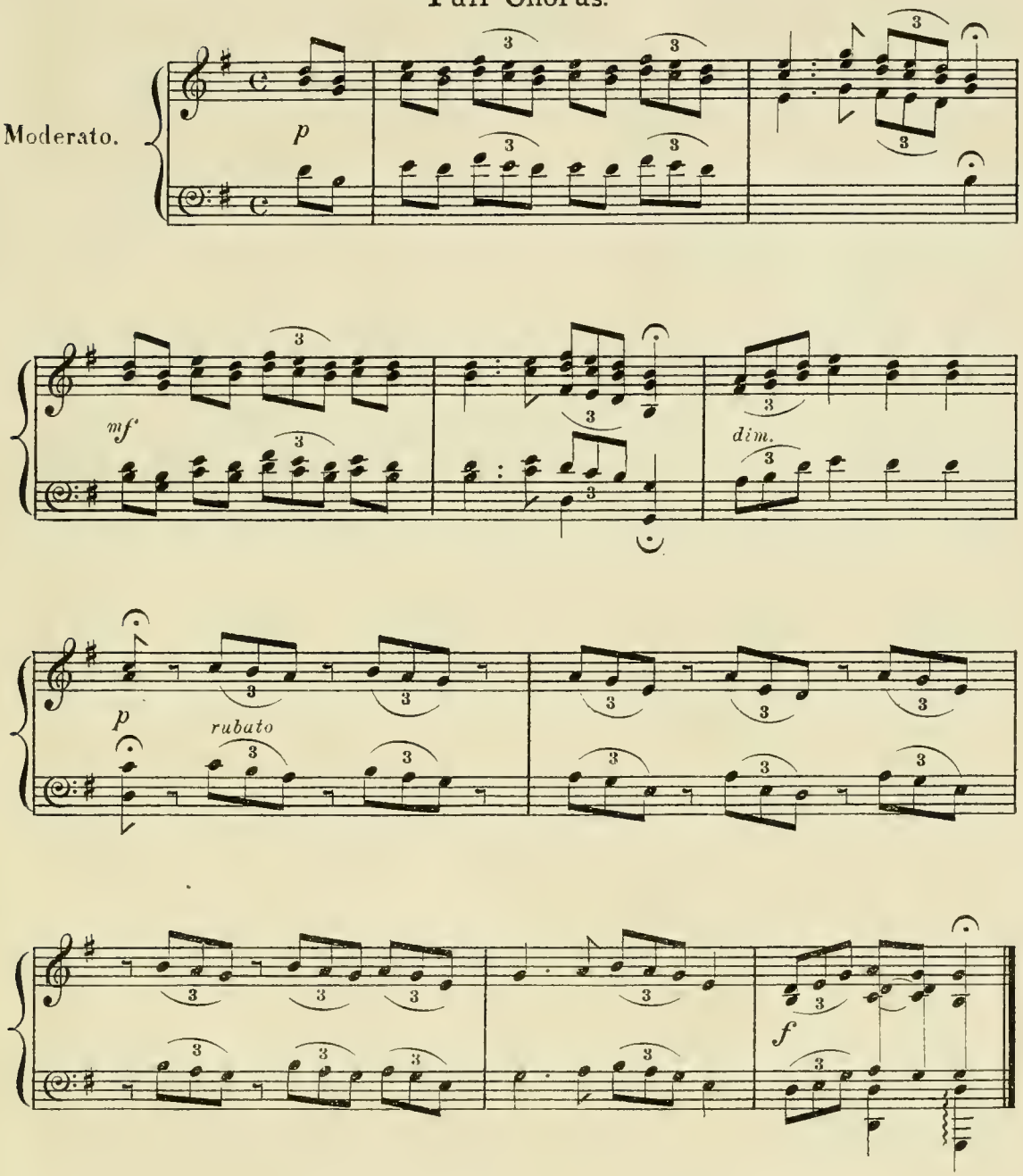
First Semi-Chorus.



Second Semi-Chorus.



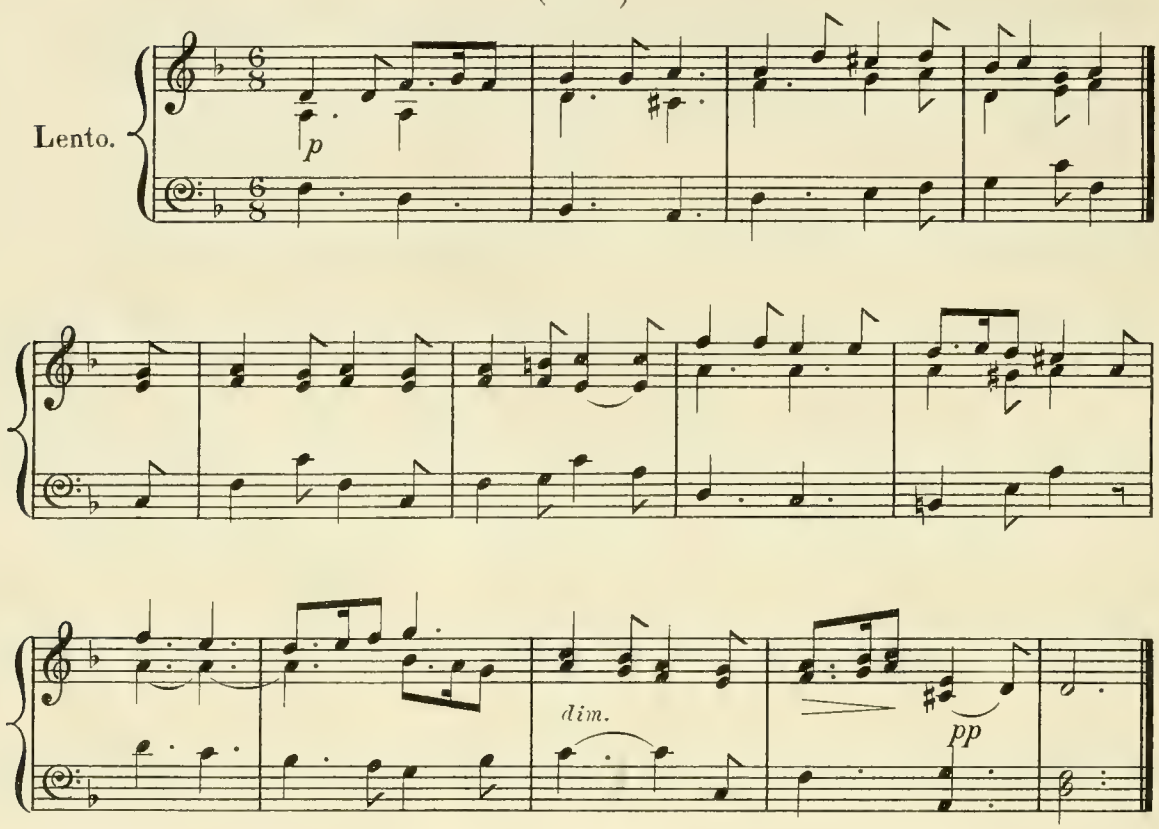
Full Chorus.



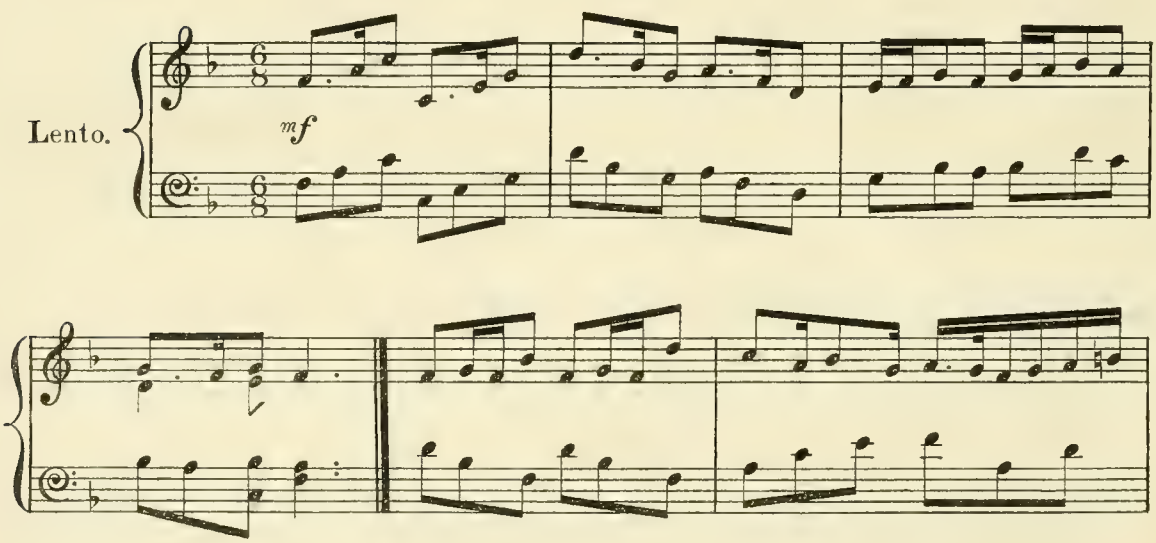
The following three Airs are from Queen Elizabeth's Virginal Book. They have been already published by Mr W. Chappell in his Work on "Popular Music of the olden Time," Vol. II. page 793, and are reprinted here by that Author's kind permission.

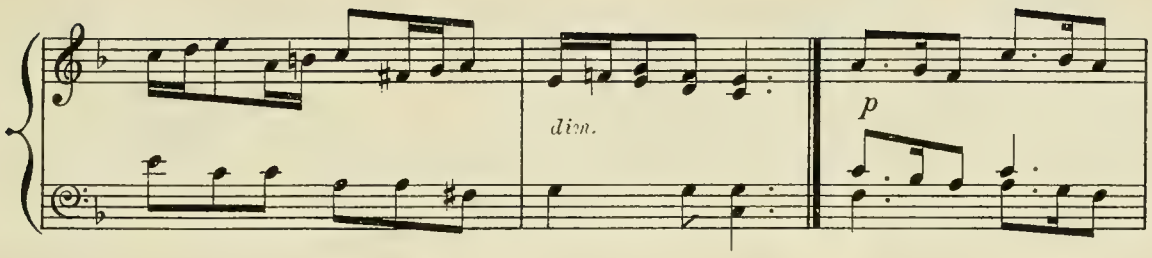
The Irish Ho-Hoane.

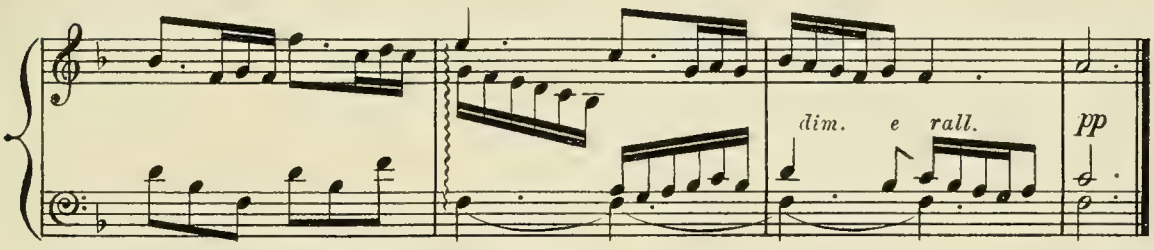
(Ochone.)



The Irish Dumpe.



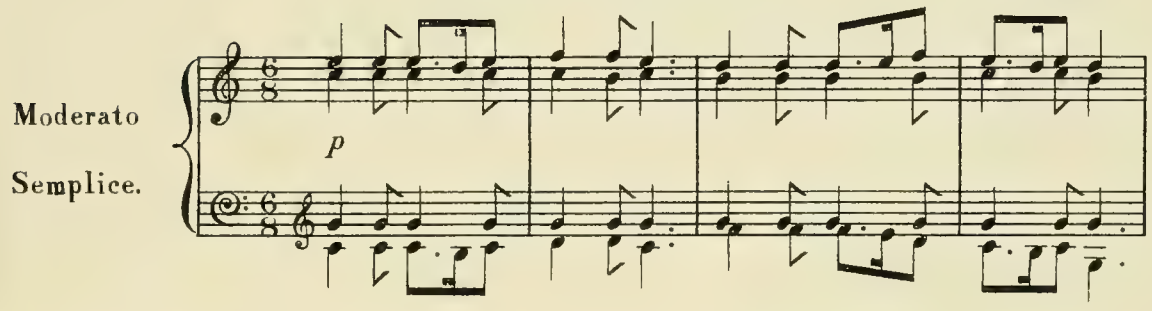


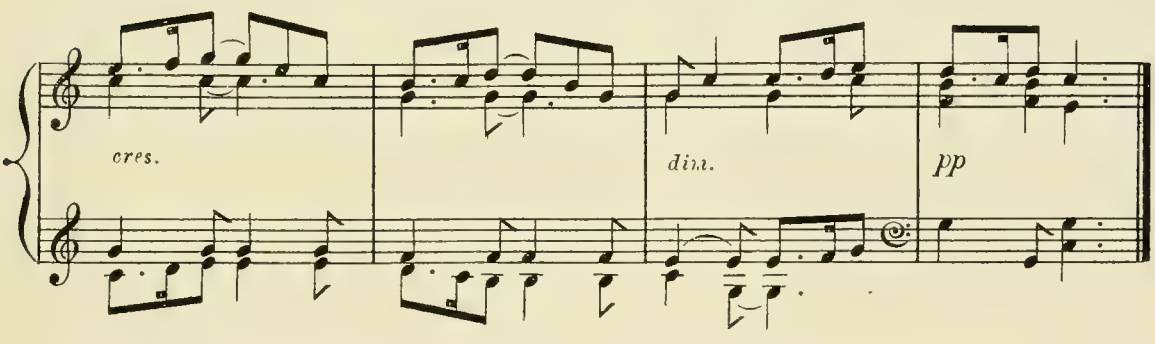


Callino Casturame.

Moderato

Semplice.





It is evidently to this tune that Shakespeare alludes in the play of Henry the Fifth, Act IV. Sc. 4. where Pistol on meeting a French soldier, exclaims "Quality! Calen o custure me!" In the folio we find "Calmie custure me!" which has been turned, in the modern Editions, into "Call you me?— Construe me!" Malone found among "Sundry new Sonets in a handefull of pleasant Delites 1584", a Sonet of a Lover in praise of his Lady to "Calen o custure me!" sung at every line's end. In Mr Lovers "Lyrics of Ireland," he notices the resemblance of the first word to the name "Caillino," speaking of Mrs Fitzsimon's beautiful Poem, "The Woods of Caillino," and adds— Mr Boswell, in his Edition of Shakespeare says that Mr Finnegan, Master of the school established in London for the education of the Irish, says the words mean "Little Girl of my Heart for ever and ever!" now this is not the meaning, and I cannot but wonder that, with so much literary discussion as has taken place on the subject, the true spelling, and consequently, the meaning of the burden have remained till now undiscovered. The burden, as given in the "Handefull of pleasant Delites!" and copied by Malone, is "Calen o custure me" which is an attempt to spell, and pretty nearly represents the sound of "Colleen oge astore," and those words mean "Young Girl, my Treasure." Stokes's life of Petrie, p. 431.